ROYAL®
catering

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Manuel d´utilisation
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató
Brugsanvisning
Käyttöohje
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Instruções de utilização
Používateľská príručka
Ръководство за употреба
Οδηγιεσ χρησησ
Upute za uporabu
Naudojimo instrukcija
Manual de utilizare
Navodila za uporab

SLOW COOKING OVEN



expondo.com

DE	Produktname	Niedertemperaturgarer
EN	Product name	Slow cooking oven
PL	Nazwa produktu	Piekarnik niskotemperaturowy
CZ	Název výrobku	Nízkoteplotní trouba
FR	Nom du produit	Four à basse température
IT	Nome del prodotto	Forno a bassa temperatura
ES	Nombre del producto	Horno de baja temperatura
HU	Termék neve	Alacsony hőmérsékletű sütő
DA	Produktnavn	Lavtemperaturovn
FI	Tuotteen nimi	Matalalämpöuuni
NL	Productnaam	Laagtemperatuur oven
NO	Produktnavn	Lavtemperaturovn
SE	Produktnamn	Lågtemperatursugn
PT	Nome do produto	Forno de baixa temperatura
SK	Názov produktu	Nízko teplotná rúra
BG	Име на продукта	Фурна за бавно готвене
EL	Όνομα προϊόντος	Φούρνος αργής μαγειρέματος
HR	Naziv proizvoda	Rerna za sporo kuhanje
LT	Produkto pavadinimas	Lėto kepimo orkaitė
RO	Numele produsului	Cuptor pentru gătit lent
SL	Ime izdelka	Pečica za počasno kuhanje

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	RCSCO-01
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU



Diese Bedienungsanleitung wurde zu Ihrer Erleichterung mithilfe einer maschinellen Übersetzung übersetzt. Es wurden angemessene Anstrengungen unternommen, um eine genaue Übersetzung zu gewährleisten; jedoch ist keine automatisierte Übersetzung perfekt und soll auch keine menschlichen Übersetzer ersetzen. Die offizielle Bedienungsanleitung ist in englischer Sprache verfasst. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede, die sich aus der Übersetzung ergeben, sind nicht bindend und haben keine rechtliche Wirkung hinsichtlich der Einhaltung von Vorschriften oder der Durchsetzung. Sollten Fragen zur Richtigkeit der in der Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen auftreten, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieses Inhalts, die die offizielle Version darstellt.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter
Produktname	Schongarofen
Modell	RCSCO-01
Netzspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230/50
Nennleistung [W]	1200
Innenmaße des Garraums [mm]	420 x 605 x 280
Zeitbereich des Timers [Stunden : Minuten]	23:59
Temperaturbereich [°C]	30 – 110
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; mm]	50,5 x 70 x 45,5
Gewicht [kg]	24,4

1. Allgemeine Beschreibung

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und zuverlässig zu nutzen. Das Produkt wurde streng nach technischen Spezifikationen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten sowie unter Einhaltung höchster Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND VERSTEHEN SIE SIE, BEVOR SIE MIT DER ARBEIT BEGINNEN.

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, achten Sie bitte auf dessen ordnungsgemäßen Betrieb und Wartung gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Daten und Spezifikationen sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen zur Qualitätsverbesserung vorzunehmen. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeit zur Geräuschminderung wurde das Gerät so konstruiert und gebaut, dass das durch Geräuschemissionen entstehende Risiko auf ein Minimum reduziert wird.

Symbolerklärung



Erfüllt die Anforderungen der einschlägigen Sicherheitsnormen.



Vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.



Recycelbares Produkt.



ACHTUNG! oder **WARNUNG!** oder **BEACHTEN SIE!** Ein allgemeines Warnzeichen, das eine bestimmte Situation beschreibt.



ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!



Achtung! Heiße Oberfläche kann Verbrennungen verursachen!



Nur für internen Gebrauch.



ACHTUNG! Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.

2. Sicherheit bei der Verwendung



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem Stromschlag, einem Brand und/oder schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff „Gerät“ oder „Produkt“ in Warnungen und Anweisungen bezieht sich auf:
Slow-Cooking-Ofen

2.1. Elektrische Sicherheit

a) Der Stecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker in keiner Weise. Originalstecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.

b) Vermeiden Sie es, geerdete Gegenstände wie Rohre, Heizkörper, Herde und Kühlschränke zu berühren. Es besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko, wenn Ihr Körper geerdet ist und Sie Geräte berühren, die direktem Regen oder nassen Oberflächen ausgesetzt sind oder in einer feuchten Umgebung betrieben werden. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, erhöht sich das Risiko von Schäden und Stromschlägen.

c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.

d) Verwenden Sie das Kabel nicht unsachgemäß. Verwenden Sie es niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

e) Wenn sich der Einsatz des Geräts in einer feuchten Umgebung nicht vermeiden lässt, sollte ein Fehlerstromschutzschalter (RCD) verwendet werden. Die Verwendung von RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.

f) Es ist verboten, das Gerät zu verwenden, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Abnutzungserscheinungen aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder dem Kundendienst des Herstellers ausgetauscht werden

g) Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Sorgen Sie für Ordnung am Arbeitsplatz und für eine gute Beleuchtung. Unordnung oder schlechte Beleuchtung können zu Unfällen führen. Seien Sie umsichtig, achten Sie auf Ihre Handlungen und lassen Sie bei der Verwendung des Geräts Ihren gesunden Menschenverstand walten.

b) Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung, beispielsweise in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Das Gerät erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
c) Sollten Schäden oder Funktionsstörungen am Gerät festgestellt werden, ist dieses unverzüglich auszuschalten und einer befugten Person zu melden.
d) Wenn Sie Zweifel daran haben, ob das Produkt ordnungsgemäß funktioniert, oder wenn Sie Schäden feststellen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
e) Reparaturen am Gerät dürfen ausschließlich vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie keine Reparaturen selbst durch!
f) Im Brandfall dürfen zur Löschung des unter Spannung stehenden Geräts ausschließlich Pulver- oder Schnee (CO_2)-Feuerlöscher verwendet werden.
g) Kinder und unbefugte Personen haben am Arbeitsplatz keinen Zutritt. (Unaufmerksamkeit kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.)



Immer beachten! Schützen Sie Kinder und andere Umstehende beim Betrieb des Geräts.

2.3. Persönliche Sicherheit

a) Es ist verboten, das Gerät zu bedienen, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit zur Bedienung des Geräts erheblich einschränken.
b) Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Bedienung des Geräts eingewiesen.
c) Bitte seien Sie vorsichtig und handeln Sie mit gesundem Menschenverstand, wenn Sie das Gerät bedienen. Ein Moment der Unachtsamkeit während der Arbeit kann zu schweren Körperverletzungen führen.
d) Um ein versehentliches Einschalten des Gerätes zu vermeiden, achten Sie darauf, dass sich der Betriebsschalter in der Position „Aus“ befindet, bevor Sie den Netzstecker an die Stromquelle anschalten
e) Legen Sie keine Gegenstände an die Gerätetür an und lehnen Sie sich nicht mit dem Körper dagegen.
f) Stellen Sie sicher, dass nichts zwischen der Tür und dem Gerätegehäuse eingeklemmt ist.
g) Erhitzen Sie Lebensmittel nicht in geschlossenen Behältern. Ein durch Temperaturanstieg verursachter Druckanstieg im Inneren kann Explosionen auslösen und zu Verbrennungen sowie Körperverletzungen führen.

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

a) Stellen Sie sicher, dass das Rad fest sitzt. Verwenden Sie für den jeweiligen Einsatzzweck geeignete Werkzeuge. Ein richtig ausgewähltes Gerät erledigt die Arbeit, für die es konzipiert wurde, besser und sicherer.
b) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert (sich nicht ein- oder ausschalten lässt). Geräte, die sich nicht über den Schalter steuern lassen, sind gefährlich, betriebsunfähig und müssen repariert werden.
c) Nicht benutzte Geräte sollten außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen aufbewahrt werden, die mit dem Gerät oder dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind. Die Geräte sind in den Händen unerfahrener Benutzer gefährlich.
d) Halten Sie das Gerät in einem guten technischen Zustand. Überprüfen Sie es vor jedem Einsatz auf allgemeine Schäden oder Schäden an beweglichen Teilen (Risse an Teilen und Bauteilen oder sonstige Zustände, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen könnten). Lassen Sie das Gerät im Falle einer Beschädigung vor dem Gebrauch reparieren.
e) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

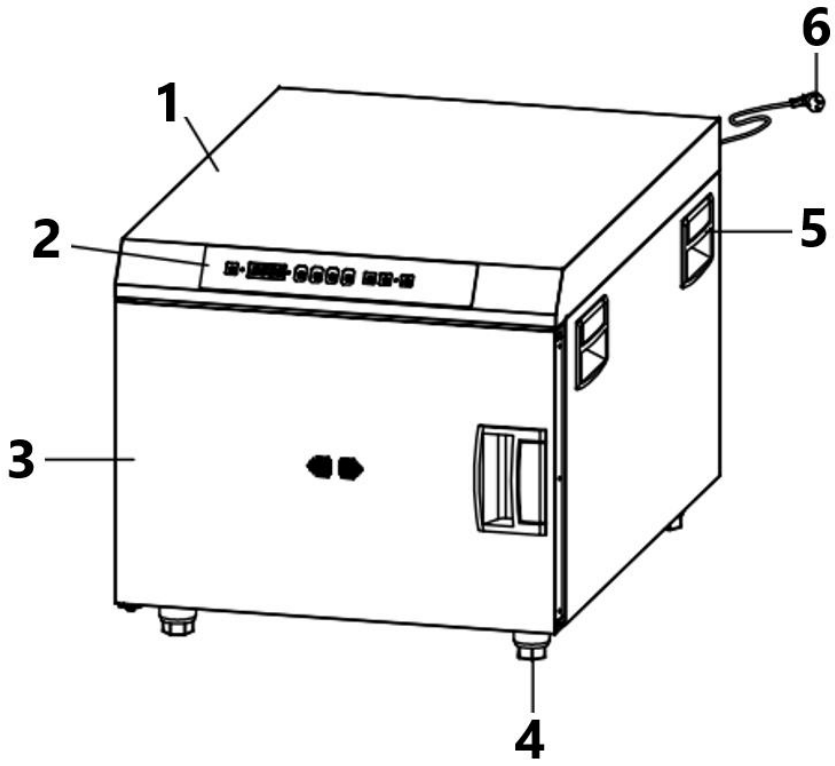
f) Reparatur und Wartung der Geräte sollten von qualifiziertem Fachpersonal unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
g) Um die Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werksseitig installierten Abdeckungen nicht entfernt und die Schrauben nicht gelöst werden.
h) Beim Transport und beim Verbringen des Geräts vom Lagerort zum Einsatzort sind die Arbeitsschutzvorschriften für manuelle Transportarbeiten zu beachten, die in dem Land gelten, in dem die Geräte verwendet werden.
i) Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt werden, um eine dauerhafte Verschmutzung zu vermeiden.
j) Die Luftein- und -auslässe dürfen nicht blockiert werden.
k) Das Gerät ist kein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung darf ohne Aufsicht von Erwachsenen nicht von Kindern durchgeführt werden.
l) Es ist verboten, Eingriffe in die Konstruktion des Geräts vorzunehmen, um dessen Parameter oder Aufbau zu verändern.
m) Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf. Wenn das Gerät an Dritte weitergegeben wird, muss die Gebrauchsanweisung ebenfalls mitgegeben werden.
n) Das Gerät darf nur bestimmungsgemäß und ausschließlich in Innenräumen verwendet werden
o) ACHTUNG – LEBENSGEFAHR! Tauchen Sie das Gerät beim Reinigen oder während des Gebrauchs niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Das Gerät darf niemals unter fließendes Wasser gehalten oder mit anderen Flüssigkeiten übergossen werden.
p) Das Gehäuse darf unter keinen Umständen geöffnet werden.
q) Das Gerät ist ein freistehendes Gerät und nicht für den festen Einbau in Möbel geeignet.
r) Das Gerät ist ausschließlich zum Erwärmen und/oder Backen von Lebensmitteln bestimmt. Beim Erhitzen von Klebstoffen, Kunststoffen, Flüssigkeiten und brennbaren Materialien werden gesundheitsschädliche Dämpfe und Gase freigesetzt.
s) Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Trocknen, Erwärmen oder Entfeuchten von Gegenständen.
t) Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
u) Lassen Sie keine Lebensmittel im ausgeschalteten Gerät zurück. Entweichende Feuchtigkeit führt zu Schäden am Produkt.
v) Stellen Sie keine Gegenstände auf die Heizelemente oder den Boden des Geräts

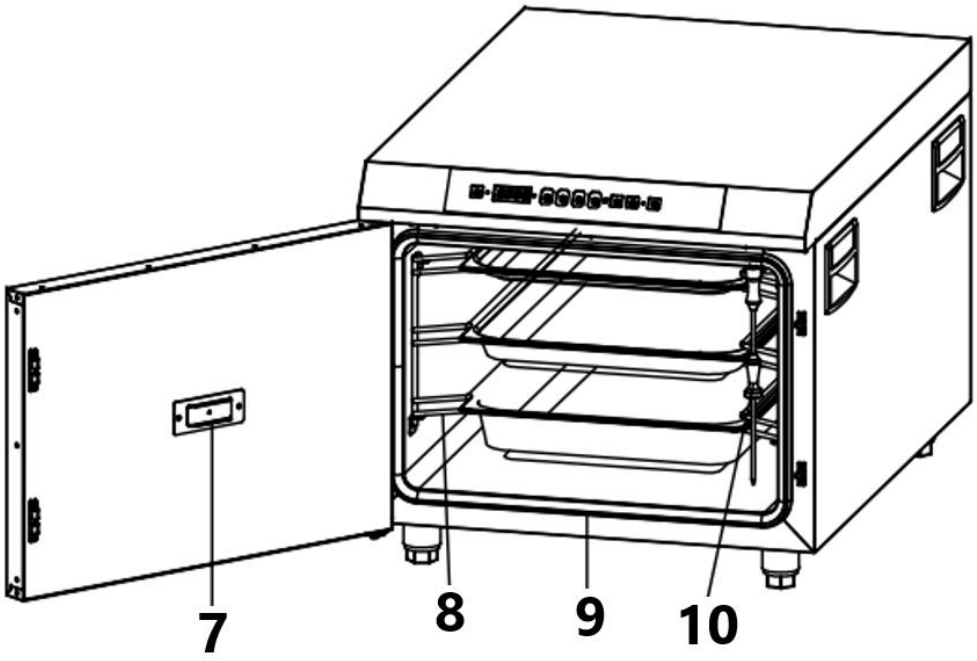
ACHTUNG! Auch wenn das Gerät sicher konstruiert ist, über geeignete Schutzmaßnahmen verfügt und zusätzliche Sicherheitsfunktionen für den Benutzer bietet, besteht dennoch ein geringes Risiko für Unfälle oder Verletzungen beim Umgang mit dem Gerät. Es wird empfohlen, bei der Verwendung Vorsicht walten zu lassen und den gesunden Menschenverstand zu nutzen.

3. Nutzungsbedingungen

Das Gerät dient zur Zubereitung von Speisen bei niedriger Temperatur, wodurch der volle Geschmack, der Nährwert und die zarte Struktur der Lebensmittel erhalten bleiben. Es eignet sich perfekt zum langsamen Garen von Fleisch, Fisch und Gemüse. Dank der präzisen Temperaturregelung ermöglicht es das Garen und schonende Erwärmen von Speisen, ohne dass die Gefahr besteht, dass diese zu stark gegart werden.
Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

3.1. Beschreibung des Geräts





1 – Oberes Gehäuse
2 – Kontrollpult
3 – Tür
4 – Verstellbare Füße
5 – Griff
6 - Speiseleitung

7 – Feuchtigkeitskorb
8 – Einschubrost
9 – Türdichtung
10 – Temperatursensor

3.2. Vorbereitung zum Betrieb

Aufstellungsort des Geräts

Die Umgebungstemperatur darf 40 °C nicht überschreiten und die relative Luftfeuchtigkeit sollte 85 % nicht übersteigen. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Halten Sie einen Mindestabstand von 10 cm zu jeder Wand des Geräts ein. Halten Sie das Gerät von allen heißen Oberflächen fern. Das Gerät sollte stets auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Oberfläche sowie außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten verwendet werden. Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass der Netzstecker jederzeit erreichbar ist. Bitte stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung des Geräts den Angaben auf dem Typenschild entspricht!
Vor dem ersten Gebrauch alle Komponenten auseinanderbauen und reinigen sowie das gesamte Gerät reinigen.

Vor der Inbetriebnahme des Backofens

Bevor Sie zum ersten Mal im Backofen garen, befolgen Sie diese einfachen Schritte:

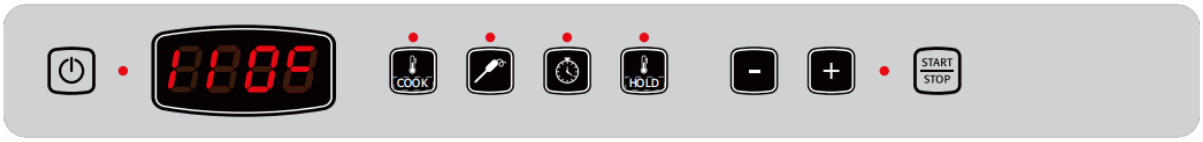
1) **Reinigung**
   - Waschen Sie den Griff und die Backroste mit etwas Spülmittel in warmem Seifenwasser ab. (HINWEIS: Verwenden Sie keine ätzenden Mittel.)
   - Wischen Sie den Innenraum des Backofens vorsichtig mit einem feuchten Tuch ab. Vermeiden Sie es, das Heizelement während der Reinigung zu berühren.
   - Füllen Sie den Innenraum des Backofens nicht mit Wasser.
2) **Beheizen**
   - Nachdem Sie die genannten Oberflächen gründlich gereinigt und getrocknet haben, setzen Sie die Roste oder das Backblech wieder in den Backofen ein.
   - Schließen Sie die Backofentür und heizen Sie den Backofen 5 Minuten lang auf die höchste Temperatur vor.
3) **Entfernen von Rauchrückständen**
   - Schalten Sie die Heizelemente aus und öffnen Sie die Backofentür, um verbleibenden Rauch aus dem Innenraum zu entfernen. Die Heizelemente sind gut geschmiert, und dieser anfängliche Vorgang hilft dabei, überschüssige Konservierungsmittel abzubrennen. Dabei kann eine geringe Rauchentwicklung auftreten, was normal ist.

3.3. Arbeiten mit dem Gerät.

HINWEIS: Achten Sie beim Backen darauf, dass kein Metallzubehör mit den elektrischen Heizelementen in Berührung kommt.

HINWEIS: In diesem Backofen gebackene Speisen sind heiß. Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie in den Backofen greifen, um Speisen herauszunehmen.

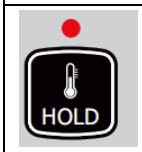
Beschreibung der Schalttafel



1) Anzeigefenster

	Das Display zeigt alle 4 Sekunden abwechselnd die eingestellte Temperatur und die aktuelle Temperatur im Backraum an

2) Funktionstasten

Symbol	Bezeichnung der Tasten	Funktionsbeschreibung
	Ein-/Aus-Taste	Zum Ein- und Ausschalten des Backofens.
	Taste „Backen	Einstellen der gewünschten Temperatur zum Backen und Garen (Einstellbereich: 30 °C bis 110 °C).
	Taste „Sensor	Regelung der Kerntemperatur der Speisen (Einstellbereich: 30 °C bis 90 °C).
	Taste „Timer	Steuerung der Backzeit oder der Warmhaltung - Einstellbereich für das Backen: 00:00 ~ 23:59 - Einstellbereich für die Temperaturhaltung: 00:00 ~ 99:59
	Taste „Temperaturhaltung und Aufheizen	Zum Halten und Warmhalten von Speisen auf einer voreingestellten Temperatur. (Einstellbereich: 5 °C–110 °C/41–230 °F).
	Taste „Verringern	Verringert den ausgewählten Wert.
	Taste „Erhöhen	Erhöht den ausgewählten Wert.
	Start-/Stopp-Taste	Steuerung der Ofenfunktion: Starten oder Stoppen.

3) Verwendung des Backofens

a) **Stromanschluss**

- Stecken Sie das Netzkabel ein und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste.
- Wählen Sie die entsprechende Funktionstaste oder ein gespeichertes Menü.

b) **Auswahl des Zeitmodus**
- Wählen Sie den Zeitmodus: Vorheizen, Garen oder Warmhalten.

c) **Reservierung**
- Wenn Sie den Backofen reservieren möchten, drücken Sie die Reservierungstaste und stellen Sie die Startzeit ein.

d) **Einstellung der Funktionen**
- Abgesehen von der Menütaste können weitere Funktionsparameter eingestellt, jedoch nicht gespeichert werden.

4) Kombinationsfunktionen:
(1) Vorheizen/Garen + Zeit
(2) Vorheizen/Garen + Zeit + Warmhalten und Aufwärmen
(3) Sonde + Warmhalten und Aufwärmen

5) Einzelfunktionen:
(1) Garen
(2) Messsensor
(3) Unterstützte Temperaturen und Heizstufen

6) Gerätebetrieb:

A) Aufheizen, Garen, Zeit und Temperaturhaltung

- Drücken Sie die Einschalttaste, die Betriebsanzeige leuchtet mit einem „Piepton“ auf, das Anzeigefenster zeigt die Standardtemperatur oder die eingestellte Temperatur des letzten Betriebs an.
- Einstellung der Gartemperatur: Die Garanzeige und das Display blinken während der Einstellung, die Anzeige leuchtet nach Abschluss der Einstellung.
- Einstellung der Zeit: Die Timer-Kontrollleuchte und die Anzeige blinken während der Einstellung. Drücken Sie einmal, um die Stunden einzustellen, und ein zweites Mal, um die Minuten einzustellen. Nach Abschluss der Einstellung leuchtet die Anzeige auf.
- Einstellung der Haltezeit: Die Haltezeit-Kontrollleuchte und die Anzeige blinken während der Einstellung. Nach Abschluss der Einstellung leuchtet die Anzeige auf
- Drücken Sie „Start/Stopp“, um den Betrieb zu starten; die entsprechende Kontrollleuchte leuchtet auf, und der Vorheizvorgang beginnt. Wenn Sie „START/STOP“ erneut drücken, wird der Betrieb der Form unterbrochen, und die entsprechende Kontrollleuchte blinkt (die Einstellungen können im Pausenmodus angepasst werden).
- Das Display zeigt die aktuelle Innentemperatur und die Countdown-Zeit an, die abwechselnd im 8-Sekunden-Takt angezeigt werden
- Wenn die Countdown-Zeit abgelaufen ist, ertönt als Warnung 12 Sekunden lang ein „Piep-Piep“-Ton, und die Garanzeige blinkt. Der „Piep“-Ton verstummt automatisch nach 12 Sekunden; die Gar- und Timer-Anzeigen blinken gleichzeitig. Der Ofen wechselt automatisch in den Formhaltemodus, sobald der Warnton verstummt ist
- Die Einstellung der Warmhaltetemperatur und der verbleibenden Zeit werden alle 8 Sekunden abwechselnd angezeigt
- Während des Betriebs ist nur die Taste „POWER/START/STOP“ funktionsfähig, während die anderen Tasten gesperrt sind. (Durch Drücken der Taste „Start/Stop“ für mehr als 2 Sekunden wird der gesamte Betriebsvorgang entsperrt und das Gerät wechselt in den Standby-Modus

B) Vorheizen, Garen, Sensor und Warmhalten

- Schalten Sie den Netzschalter ein (das Gerät gibt einen Signalton ab); auf dem Display wird die Standardtemperatur oder die bei der letzten Verwendung eingestellte Temperatur angezeigt.
- Stellen Sie die Gartemperatur ein; die entsprechende LED blinkt während der Einstellung und leuchtet dauerhaft, sobald die Einstellung abgeschlossen ist.
- Stellen Sie die Sensortemperatur ein; die entsprechende LED blinkt während der Einstellung und leuchtet dauerhaft, sobald die Einstellung abgeschlossen ist.
- Stellen Sie die Warmhaltetemperatur ein; die entsprechende LED blinkt während der Einstellung und leuchtet dauerhaft, sobald die Einstellung abgeschlossen ist.
- Drücken Sie „Start/Stopp“, um den Betrieb zu starten; die entsprechende LED leuchtet auf, und der Aufheizvorgang beginnt. Wenn Sie „Start/Stopp“ erneut drücken, wird der Betrieb unterbrochen und die LED blinkt (im Pausenmodus können weitere Einstellungen vorgenommen werden).
- Die eingestellte Temperatur und die aktuelle Innentemperatur werden alle 4 Sekunden abwechselnd angezeigt.
- Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, ertönt 1 Sekunde lang ein Signalton; die Gar-LED, die Anzeige der eingestellten Temperatur und die „Start/Stop“-LED blinken. Drücken Sie „Start/Stop“, um den Signalton auszuschalten; drücken Sie „Start/Stop“ erneut, um in den Sensormodus zu wechseln. (Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, können Speisen in den Sensorofen gegeben werden.)
- Wenn die Sensortemperatur erreicht ist, ertönt als Warnung ein 15 Sekunden langes akustisches Signal und die Sensor-LED blinkt. Das akustische Signal verstummt nach 15 Sekunden automatisch und die Sensor-LED erlischt. Der Ofen wechselt automatisch in den Warmhaltemodus.
- Die eingestellte Temperatur und die Zeit werden alle 4 Sekunden abwechselnd angezeigt.
- Während des Betriebs funktioniert nur die Taste „Start/Stopp“, die anderen Tasten sind gesperrt. (Halten Sie die Taste „Start/Stopp“ länger als 2 Sekunden gedrückt, um den gesamten Arbeitsvorgang zu entsperren und in den Standby-Modus zu wechseln.)

Hinweise:

a) Die Timer-Funktion darf im Kombimodus „Sonde + Halten & Warmhalten“ nicht verwendet werden
b) Nach Beendigung einer Einzelfunktion oder einer Kombinationsfunktion ertönt ein „Piepton“. Der „Piepton“ dauert 1 Sekunde, im Display erscheint „END“, die START/STOP-Anzeige blinkt und alle Anzeigen außer der Betriebsanzeige erlöschen.

7) Akustisches Signal:

a) Ein 1 Sekunde langes akustisches Signal bedeutet, dass die erste eingestellte Temperatur erreicht wurde oder alle eingestellten Funktionen abgeschlossen sind.
b) Ein doppelter Piepton zeigt an, dass der Vorgang abgeschlossen ist und der Ofen automatisch in den Warmhaltemodus wechselt.

Schutzvorrichtung

Erreicht die Ofentemperatur ein unsicheres Niveau, schalten sich die elektrischen Komponenten ab und der Ofen stellt den Betrieb ein, um eine Überhitzung zu verhindern.

3.4. Reinigung und Wartung

a) Vor jeder Reinigung, Einstellung, dem Austausch von Zubehör sowie bei Nichtgebrauch des Geräts den Netzstecker ziehen und das Gerät vollständig abkühlen lassen.
b) Zur Reinigung der Oberflächen dürfen nur Mittel verwendet werden, die keine korrosiven Substanzen enthalten.
c) Zur Reinigung des Geräts dürfen nur milde Reinigungsmittel verwendet werden, die für die Reinigung von Oberflächen bestimmt sind, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen.
d) Nach jeder Reinigung sollten alle Komponenten gründlich getrocknet werden, bevor das Gerät wieder in Betrieb genommen wird.
e) Das Gerät sollte an einem trockenen und kühlen Ort aufbewahrt werden, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
f) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl zu besprühen oder es in Wasser einzutauchen.
g) Bitte stellen Sie sicher, dass kein Wasser durch die Lüftungsöffnungen im Gehäuse eindringt.
h) Die Lüftungsöffnungen sollten mit einer Bürste und Druckluft gereinigt werden.
i) Das Gerät sollte regelmäßig auf seine technische Funktionsfähigkeit und eventuelle Beschädigungen überprüft werden.
j) Für die Reinigung muss ein weiches Tuch verwendet werden.
k) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese die Oberfläche des Materials, aus dem das Gerät besteht, beschädigen können.

3.5. Fehlerbehebung

Problem: Der Backofen heizt beim Einschalten nicht auf.

- Stellen Sie sicher, dass der Timer eingestellt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Temperatur eingestellt ist.

Problem: Während des Betriebs ist ein metallisches Geräusch zu hören.

- Versuchen Sie nicht, den Backofen auseinanderzubauen.
- Wenden Sie sich an den Kundendienst, um den Lüfter überprüfen zu lassen.

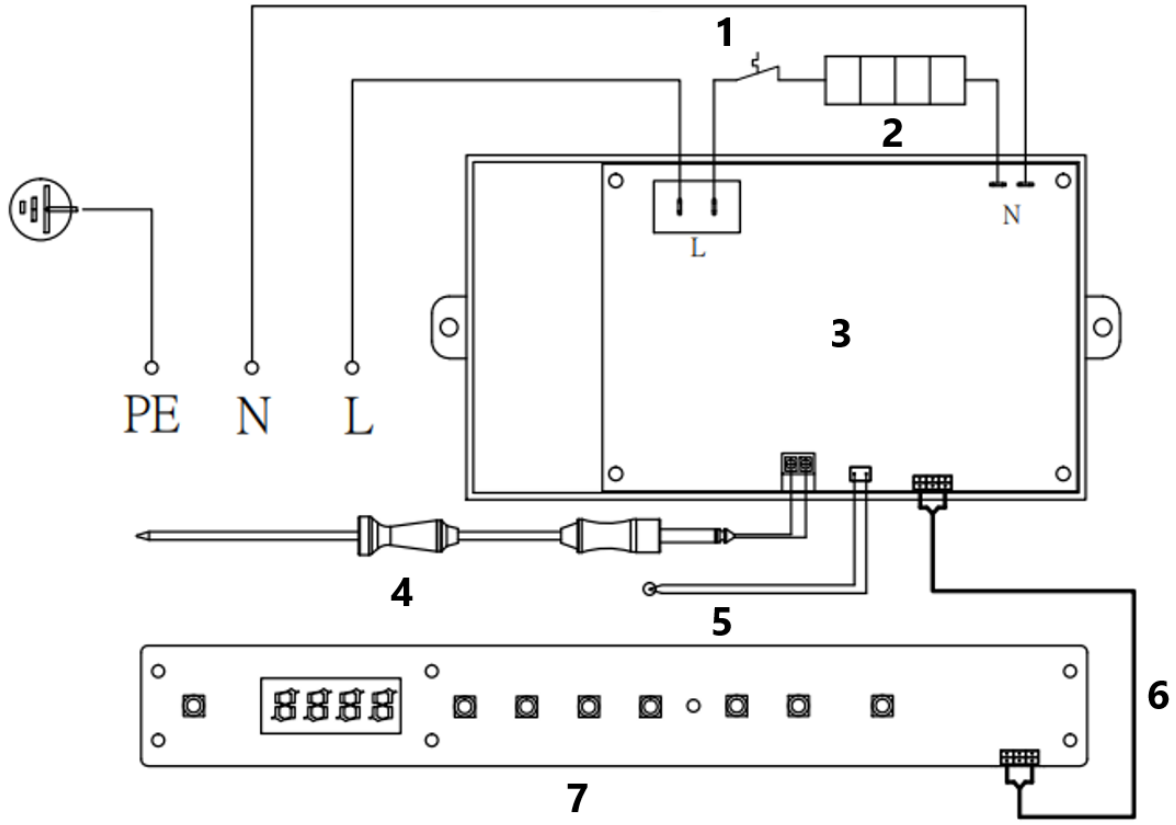
Problem: Das Essen verbrennt oft oder wird zu lange gegart, selbst wenn es nach dem Rezept zubereitet wird.

- Überprüfen Sie, ob der Lüftermotor ordnungsgemäß funktioniert.
- Wenden Sie sich an den Kundendienst, um die Temperaturregelelemente überprüfen zu lassen.

Entsorgung gebrauchter Geräte:

Am Ende seiner Nutzungsdauer darf dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zu einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten gebracht werden. Darauf weist das Symbol hin, das auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung oder auf der Verpackung angebracht ist. Die im Gerät verwendeten Materialien sind entsprechend ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Durch die Wiederverwendung, das Recycling von Materialien oder die anderweitige Nutzung gebrauchter Geräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
Ihre örtliche Behörde informiert Sie über die geeignete Entsorgungsstelle für Altgeräte .

3.6. Schaltplan



1 - Rücksetzung des Temperaturbegrenzers
2 - Heizplatte
3 - Hauptsteuerplatine
4 - Kammer-Signalisierung
5 - NTC-Temperatursensor
6 - Anschlussklemme
7 - Steuerfeld

This user manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to ensure accurate translation; however, no automated translation is perfect, nor is it intended to replace human translators. The official user manual is in English. Any discrepancies or differences arising in translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise regarding the accuracy of the information contained in the user manual, please refer to the English version of this content, which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value
Product name	Slow Cooking Oven
Model	RCSCO-01
Supply voltage [V~] / frequency [Hz]	230/50
Rated power [W]	1200
Internal dimensions of the furnace [mm]	420 x 605 x 280
Minute minder time range [hours : minutes]	23:59
Temperature range [°C]	30 - 110
Dimensions (width x depth x height) [mm]	50.5 x 70 x 45.5
Weight [kg]	24.4

1. Overall description

The manual is intended to assist in safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications, using the latest technologies and components and maintaining the highest quality standards.

BEFORE STARTING WORK, PLEASE READ AND UNDERSTAND THIS INSTRUCTION CAREFULLY.

To ensure long and reliable operation of the device, ensure its proper operation and maintenance in accordance with the instructions contained in this manual. The technical data and specifications contained in this manual are current. The manufacturer reserves the right to make changes to improve quality. Taking into account technical progress and the possibility of reducing noise, the device was designed and built in such a way as to reduce the risk resulting from noise emissions to the lowest level.

Explanation of symbols

The product meets the requirements of relevant safety standards.



Please read the instructions before use.



Recyclable product.



ATTENTION! or **WARNING!** or **REMEMBER!** A general warning sign describing a given situation.



ATTENTION! Warning against electric shock!



Attention! Hot surface may cause burns!



For indoor use only.

ATTENTION! The illustrations in this user manual are for illustration purposes only and may differ in some details from the actual appearance of the product.

2. Safety of use a

ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or death.

The term "device" or "product" in warnings and instructions refers to:
Slow Cooking Oven

2.1. Electrical safety

a) The device plug must fit into the socket. Do not modify the plugin in any way. Original plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.
b) Avoid touching grounded items such as pipes, radiators, stoves and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded and touches equipment exposed to direct rain, wet surfaces, and operation in a humid environment. Water entering the device increases the risk of damage and electric shock.
c) Do not touch the device with wet or damp hands.
d) Do not use the cable improperly. Never use it to carry the appliance or to remove the plug from the socket. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.
e) If using the device in a humid environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be used. Using an RCD reduces the risk of electric shock.
f) It is prohibited to use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service center
g) To avoid electric shock, do not immerse the cable, plug or appliance in water or any other liquid. Do not use the device on wet surfaces.

2.2. Safety in the workplace

a) Maintain order in the workplace and good lighting. Clutter or poor lighting can lead to accidents. Be proactive, watch what you are doing and use common sense when using the device.
b) Do not use the device in an explosive atmosphere, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. The device produces sparks that may ignite dust or fumes.
c) If damage or irregularities in the operation of the device are detected, it should be turned off immediately and reported to an authorized person.
d) If you have any doubts as to whether the product is working properly or if you notice damage, please contact the manufacturer's service center.
e) Repairs to the device can only be performed by the manufacturer's service center. Do not make repairs yourself!

f) In the event of a fire or fire, only powder or snow (CO 2) fire extinguishers should be used to extinguish the live device.
g) No children or unauthorized persons are allowed at the workplace. (Inattention may result in loss of control of the device.)



Remember! Protect children and other bystanders when operating the device.

2.3. Personal security

a) It is prohibited to operate the device when tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medications that significantly limit the ability to operate the device.
b) The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised or instructed by a person responsible for their safety. regarding how to operate the device.
c) Please be careful and use common sense when operating the device. A moment of inattention while working may result in serious bodily injury.
d) To prevent accidental start-up, make sure the switch is in the off position before connecting to a power source.
e) Do not place or lean objects and/or lean your body against the door of the appliance.
f) Make sure nothing is stuck between the door and the device housing.
g) Do not heat food in closed containers. An increase in pressure inside them caused by an increase in temperature may cause explosions and lead to burns and body damage.

2.4. Safe use of the device

a) Do not overload the device. Use tools appropriate for the application. A properly selected device will perform the work for which it was designed better and safer.
b) Do not use the device if the ON/OFF switch does not work properly (does not turn on or off). Devices that cannot be controlled by the switch are dangerous, cannot operate and must be repaired.
c) Unused devices should be kept out of the reach of children and people unfamiliar with the device or these operating instructions. The devices are dangerous in the hands of inexperienced users.
d) Keep the device in good technical condition. Before each work, check for general damage or damage related to moving parts (cracks in parts and elements or any other conditions that may affect the safe operation of the device). In case of damage, have the device repaired before use.
e) Keep the device out of the reach of children.
f) Repair and maintenance of devices should be performed by qualified persons using only original spare parts. This will ensure safe use.
g) To ensure the designed operational integrity of the device, do not remove factory-installed covers or loosen screws.
h) When transporting and moving the device from storage to the place of use, the occupational health and safety rules for manual transport work applicable in the country where the devices are used should be taken into account.
i) The device should be cleaned regularly to prevent permanent contamination.
j) The air inlet and outlet must not be blocked.
k) The device is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.
l) It is prohibited to interfere with the structure of the device to change its parameters or structure.
m) Keep the instructions for use for future reference. If the device is to be passed on to third parties, the instructions for use must also be provided with it.

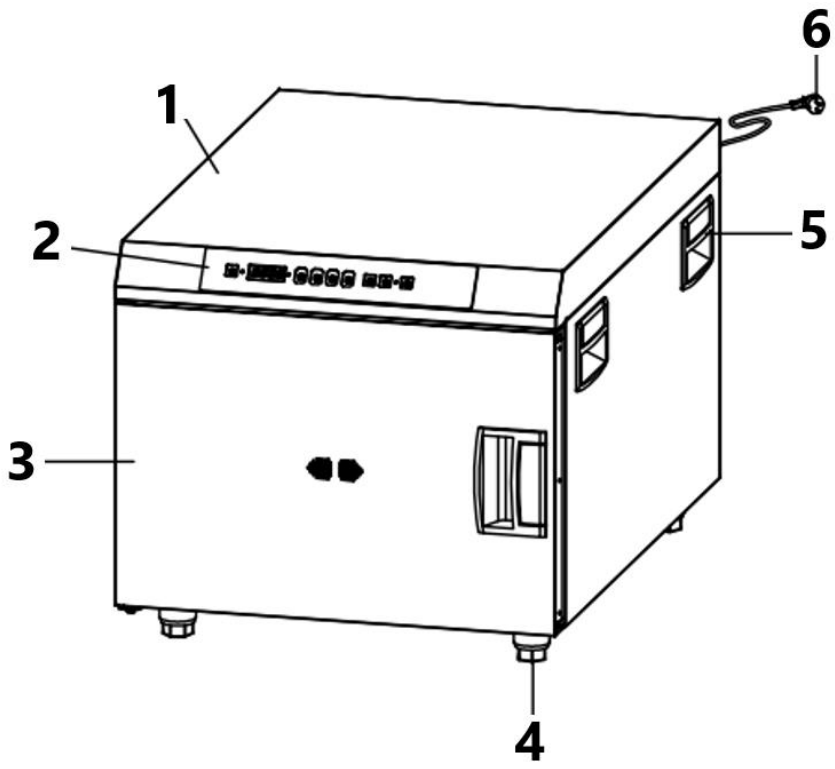
n) The device should only be used as intended and only indoors
o) ATTENTION – DANGER TO LIFE! When cleaning or using the device, never immerse it in water or other liquids. The device should never be held under running water or poured with other liquids.
p) Under no circumstances should the housing be opened.
q) The device is a free-standing device and is not suitable for permanent furniture installation.
r) The device is intended only for heating and/or baking food. When heating adhesives, plastics, liquids and flammable materials, harmful fumes and vapors are released.
s) Do not use this appliance to dry, heat or dehumidify items.
t) Do not leave the device unattended.
u) Do not leave food in the turned off device. Emerging moisture causes damage to the product.
v) Do not place objects on the heaters or the bottom of the device

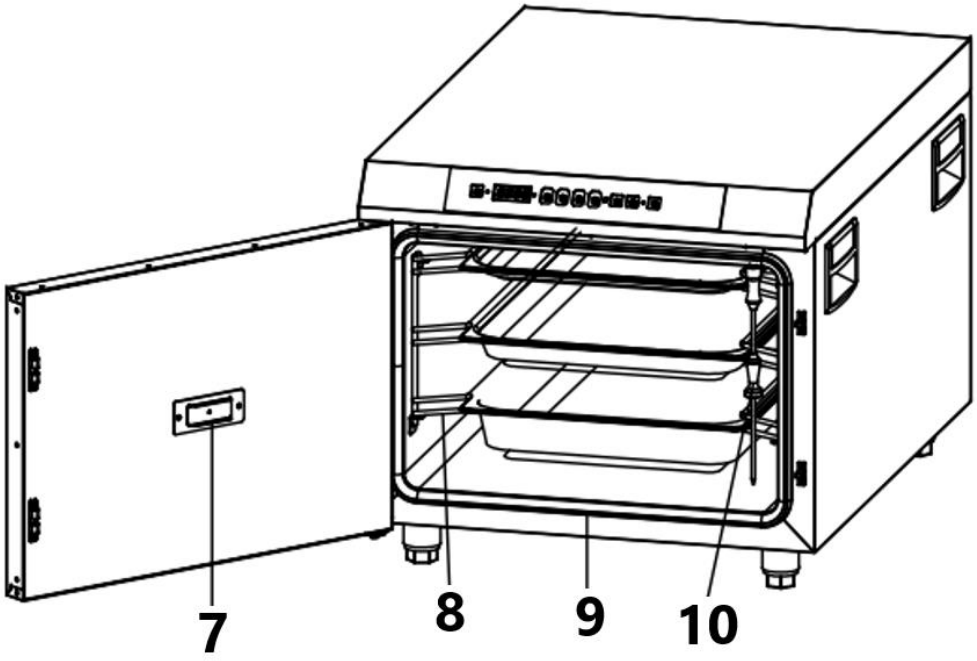
ATTENTION! Even though the device has been designed to be safe, has appropriate protective measures, and despite the use of additional user safety features, there is still a small risk of accident or injury while working with the device. It is recommended to exercise caution and common sense when using it.

3. Terms of Use

The device is used to prepare food at low temperature, which allows you to preserve the full flavor, nutritional value and delicate structure of the food. Perfect for slow roasting meat, fish and vegetables. Thanks to precise temperature control, it allows cooking and gentle heating of food without the risk of overcooking it.
The user is responsible for any damage resulting from improper use.

3.1. Description of the device





1 – Upper casing
2 – Control panel
3 – Door
4 – Adjustable legs
5 – Handle
6 – Power cord
7 – Moisture wicker
8 – Tray rack
9 - Door seal
10 – Temperature sensor

3.2. Preparation to work

Device location

The ambient temperature must not exceed 40°C and the relative humidity should not exceed 85%. The device should be placed in a way that ensures good air circulation. Maintain a minimum distance of 10 cm from each wall of the device. Keep the device away from all hot surfaces. The device should always be used on an even, stable, clean, fireproof and dry surface and out of the reach of children and people with limited physical, sensory and mental functions . The device must be located in such a way that the power plug can be reached at any time. Please ensure that the power supply to the device corresponds to the data given on the nameplate!
Before first use, dismantle all components and wash them, as well as wash the entire device.

Before using the oven

Before cooking in the oven for the first time, follow these simple steps:

1) **Cleaning**
    - Using a small amount of detergent, wash the handle and baking racks in warm, soapy water. (NOTE: Do not use corrosive agents)

- Gently wipe the inside of the oven with a damp cloth. When cleaning, avoid touching the heating element.
- Do not flood the inside of the oven with water.

2) **Heating**
   - After washing and drying the mentioned surfaces thoroughly, place the racks or baking tray back in the oven.
   - Close the oven door and preheat it to the highest temperature for 5 minutes.

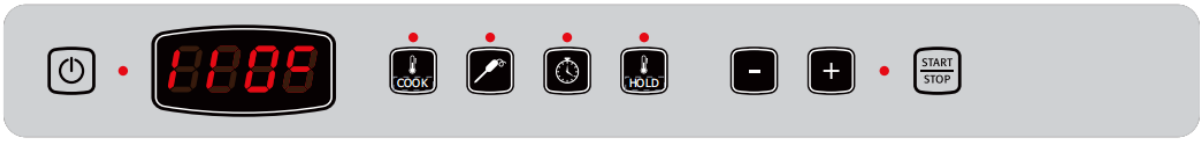
3) **Removing smoke residues**
   - Turn off the heating elements and open the oven door to remove any remaining smoke from inside. The heating elements are well lubricated and this initial process will help burn off excess preservative. A small amount of smoke may appear during this process, which is normal.

3.3. Working with the device

NOTE : When baking, be careful not to let any metal accessories come into contact with the electric heating elements.

NOTE : Food baked in this oven will be hot. Wear protective hand coverings when reaching into the oven to remove food.

Description of the control panel



1) Display window

	The display alternately shows the set temperature and the actual temperature inside the oven baking chamber every 4 seconds

2) Function buttons

Icon	Button name	Function description
	Power button	Turning the oven on/off.
	Cook button	Set the desired temperature for baking and cooking (regulation range: 30°C ~ 110°C).
	Sensor button	Internal food temperature control (regulation range: 30°C ~ 90°C).

Icon	Button name	Function description
	Timer button	Control of baking time or maintaining temperature - baking adjustment range: 00:00 ~ 23:59 - adjustment range for maintaining temperature: 00:00 ~ 99:59
	Maintain temperature and heating button	Holding and keeping food at a pre-set temperature. (Adjustment range: 5°C-110°C/41-230°F).
	Reduce button	Decrease the selected value.
	Increase button	Increase the selected value.
	Start/stop button	Oven function control: start or stop.

3) Using the oven

a) **Connecting the power**

- Plug in the power cord and press the power button.
- Select the appropriate function button or saved menu.

b) **Selecting the time mode**

- Select the time mode: preheating, cooking or holding.

c) **Reservation**

- If you need to reserve an oven, press the reservation button and set the start time.

d) **Function adjustment**

- Apart from the menu button, other function parameters can be adjusted but cannot be saved.

4) Combination functions:

(1) Preheat/cooking + time
(2) Preheat/cooking + time + holding and warming
(3) Probe + holding and warming

5) Single Features:

(1) Cooking
(2) Sensor
(3) Support temperatures and heating

6) Device operation:

A) Warming up, cooking, time and maintaining temperature

- Press power button, power indicator lights up with “beep” sound, display window will shows default temperature or setting temperature of last operation.
- Setting cooking temperature, the cooking indicator light and display will flash during setting, the indication will light after setting finished.
- Setting time, the timer indicator light and display will flash during setting, 1st press to set hours, 2nd press to set minutes, the indication will light after setting finished.
- Setting holding temperature, the holding indicator light and display will flash during setting, the indication will light after setting finished
- Press “Start/stop” to start working, corresponding indicator will light up, pre-heat will start, if press “START/STOP” again, working mold pause, corresponding indicator light will flash (setting could be adjusted under pause condition).
- The display shows inner actual temperature and countdown time which is displayed alternately with an interval of 8 seconds
- When countdown time finish, there will be 12 seconds of “beep-beep” sound as warning, cooking indicator light will flash. “Beep” sound will close automatically after 12 seconds, cooking and timer indicator lights will flash at the same time. Oven will come to holding mold automatically after warning sound finish
- Setting holding temperature and forward time will display alternately in every 8 seconds
- During working process, only “POWER/START/STOP” could work while other keys will lock. (Press “Start/stop” for over 2 seconds could unlock the whole working process and come to stand by mode

B) Preheating, cooking, sensor and maintaining temperature

- Turn on the power switch (the device will beep), the display will show the default temperature, or the temperature set last time it was used.
- Set the cooking temperature, the corresponding LED will flash while setting, and the LED will be on when setting is completed.
- Set the sensor temperature, the corresponding LED will flash during setting, and the LED will be on when setting is completed.
- Set the holding temperature, the corresponding LED will flash during setting, and the LED will be on when setting is completed.
- Press "Start/Stop" to start working, the corresponding LED will light up, warming up will start. If you press "Start/Stop" again, the operation will pause and the LED will flash (other data can be adjusted in pause mode).
- The set temperature and actual internal temperature will be displayed alternately every 4 seconds.
- When the set temperature is reached, the device will beep for 1 second, the cooking LED and the set temperature display and the "Start/Stop" LED will flash. Press "Start/Stop" to turn off the beeper, press "Start/Stop" again to enter sensor mode. (Food can be placed in the sensor oven once the set temperature is reached.)
- When the sensor temperature is reached, you will hear a 15-second beep as a warning and the sensor LED will flash. The acoustic signal will automatically stop after 15 seconds and the sensor LED will turn off. The oven will automatically switch to sustain mode.
- The set temperature and time will be displayed alternately every 4 seconds.
- During operation, only the "Start/Stop" button will work, the other buttons will be locked. (Press "Start/Stop" for more than 2 seconds to unlock the whole working process and enter standby mode).

Comments:

a) The timer function is not allowed to use in combi mode of probe + holding & warming
b) There will be a "beep" sound when the single function or combination function finished. The "beep" sound lasts for 1 second, the display window shows "END" with the START/STOP indicator light flash, all lights off expect the power light.

7) Sound signal:

a) An acoustic signal lasting 1 second means that the first set temperature has been reached or all set functions have been completed.
b) A double beep indicates that the operation has been completed and the oven automatically switches to sustain mode.

Protective element

If the oven temperature reaches unsafe levels, the electrical components will shut down and the oven will stop working to prevent overheating.

3.4. Cleaning and maintenance

a) Before each cleaning, adjustment, replacement of accessories, and when the device is not in use, disconnect the power plug and cool the device completely.
b) Only agents that do not contain corrosive substances should be used to clean the surfaces.
c) Only mild cleaning agents intended for cleaning surfaces in contact with food may be used to clean the device.
d) After each cleaning, all components should be dried thoroughly before the device is used again.
e) The device should be stored in a dry and cool place protected from moisture and direct sunlight.
f) It is prohibited to spray the device with a jet of water or immerse the device in water.
g) Please make sure that no water gets in through the ventilation holes in the housing.
h) Ventilation holes should be cleaned with a brush and compressed air.
i) The device should be regularly inspected for its technical efficiency and any damage.
j) Use a soft cloth for cleaning.
k) Do not use sharp and/or metal objects (e.g. a wire brush or a metal spatula) for cleaning, as they may damage the surface of the material from which the device is made.

3.5. Troubleshooting

Problem: The oven does not heat up when turned on.

- Make sure the timer is set.
- Make sure the temperature is set.

Problem: There is a metallic sound when the oven is operating.

- Do not attempt to disassemble the oven.
- Contact service to check the fan.

Problem: Food is often burnt or overcooked, even when prepared according to the recipe.

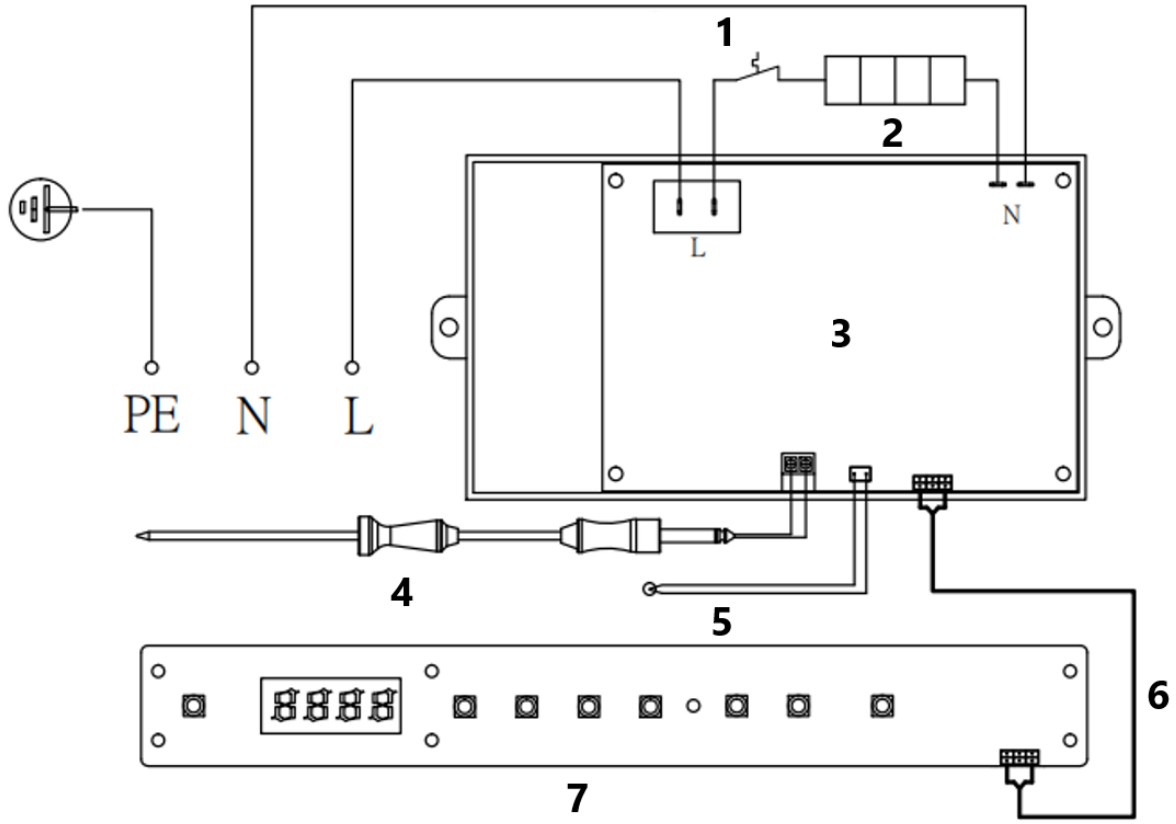
- Check that the fan motor is working properly.
- Contact the service center to check the temperature control elements.

Disposal of used devices:

At the end of its useful life, this product must not be disposed of with normal municipal waste, but should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol

placed on the product, user manual or packaging. The materials used in the device are reusable according to their marking. By reusing, reusing materials or otherwise using used equipment, you make an important contribution to protecting our environment.
Your local administration will provide you with information about the appropriate disposal point for used devices
.

3.6. Electrical diagram



1 - Temperature limiter reset
2 - Heating plate
3 - Main control board
4 - Chamber signaling
5 - NTC temperature sensor
6 - Connection terminal
7 - Control panel

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla Państwa wygody przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia; jednak żadne tłumaczenie automatyczne nie jest idealne i nie ma ono na celu zastąpienia tłumaczy ludzkich. Oficjalna instrukcja obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie rozbieżności lub różnice wynikające z tłumaczenia nie są wiążące i nie mają skutków prawnych w zakresie zgodności z przepisami ani egzekwowania prawa. W razie jakichkolwiek pytań dotyczących dokładności informacji zawartych w instrukcji obsługi prosimy o zapoznanie się z angielską wersją niniejszej treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Piekarnik do powolnego gotowania
Model	RCSCO-01
Napięcie zasilania [V~] / częstotliwość [Hz]	230/50
Moc znamionowa [W]	1200
Wymiary wewnętrzne komory [mm]	420 x 605 x 280
Zakres czasu timera [godziny : minuty]	23:59
Zakres temperatury [°C]	30–110
Wymiary [Szerokość x Głębokość x Wysokość; mm]	50,5 x 70 x 45,5
Ciężar [kg]	24,4

1. Ogólny opis

Niniejsza instrukcja ma na celu zapewnienie bezpiecznego i niezawodnego użytkowania urządzenia. Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany ściśle zgodnie ze specyfikacjami technicznymi, z wykorzystaniem najnowszych technologii i komponentów oraz z zachowaniem najwyższych standardów jakości.

PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Aby zapewnić długotrwałą i niezawodną pracę urządzenia, należy zadbać o jego prawidłową eksploatację i konserwację zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian mających na celu poprawę jakości. Biorąc pod uwagę postęp techniczny oraz możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zostało zaprojektowane i skonstruowane w taki sposób, aby zredukować ryzyko wynikające z emisji hałasu do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli

Spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.



Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją



Produkt podlegający recyklingowi.



UWAGA! lub **OSTRZEŻENIE!** lub **PAMIĘTAJ!** Ogólny znak ostrzegawczy opisujący daną sytuację.



UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!



Uwaga! Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia!



Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.



UWAGA! Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter wyłącznie poglądowy i mogą różnić się w niektórych szczegółach od rzeczywistego wyglądu produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia, a nawet śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i instrukcjach odnosi się do:
Piekarnika do powolnego gotowania

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazdka. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
b) Należy unikać dotykania przedmiotów uziemionych, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało użytkownika jest uziemione i dotyka sprzętu narażonego na bezpośredni deszcz, mokre powierzchnie oraz działającego w wilgotnym otoczeniu. Woda dostająca się do urządzenia zwiększa ryzyko uszkodzenia i porażenia prądem.
c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
d) Nie należy używać kabla w niewłaściwy sposób. Nigdy nie należy używać go do przenoszenia urządzenia ani do wyjmowania wtyczki z gniazdka. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
e) Jeśli nie da się uniknąć użytkowania urządzenia w wilgotnym otoczeniu, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Używanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
f) Zabrania się użytkowania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub wykazuje wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub w centrum serwisowym producenta
g) Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie. Nie używaj urządzenia na mokrych powierzchniach.

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Utrzymuj porządek w miejscu pracy i zapewnij dobre oświetlenie. Bałagan lub słabe oświetlenie mogą prowadzić do wypadków. Należy zachować czujność, zwracać uwagę na to, co się robi, i kierować się zdrowym rozsądkiem podczas korzystania z urządzenia.
b) Nie wolno używać urządzenia w atmosferze wybuchowej, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu. Urządzenie wytwarza iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

c) W przypadku stwierdzenia uszkodzeń lub nieprawidłowości w działaniu urządzenia należy je natychmiast wyłączyć i zgłosić to upoważnionej osobie.
d) W razie jakichkolwiek wątpliwości co do prawidłowego działania produktu lub w przypadku zauważenia uszkodzeń prosimy o kontakt z centrum serwisowym producenta.
e) Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez centrum serwisowe producenta. Nie należy samodzielnie przeprowadzać napraw!
f) W przypadku pożaru do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śnieżnych (CO_2).
g) W miejscu pracy nie wolno przebywać dzieciom ani osobom nieupoważnionym. (Brak uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.)

Pamiętać! Podczas obsługi urządzenia należy chronić dzieci i inne osoby postronne.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Zabrania się obsługiwania urządzenia w stanie zmęczenia, choroby lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które znacząco ograniczają zdolność do obsługi urządzenia.
b) Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo w zakresie obsługi urządzenia.
c) Podczas obsługi urządzenia należy zachować ostrożność i kierować się zdrowym rozsądkiem. Chwila nieuwagi podczas pracy może spowodować poważne obrażenia ciała.
d) Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.
e) Nie należy umieszczać ani opierać przedmiotów ani opierać się ciałem o drzwiczki urządzenia.
f) Należy upewnić się, że między drzwiczkami a obudową urządzenia nie utknęło nic.
g) Nie podgrzewaj żywności w zamkniętych pojemnikach. Wzrost ciśnienia wewnątrz nich spowodowany wzrostem temperatury może doprowadzić do wybuchu, a w konsekwencji do poparzeń i obrażeń ciała.

2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

a) Nie należy przeciążać urządzenia. Używaj narzędzi odpowiednich do danego zastosowania. Odpowiednio dobrane urządzenie wykona pracę, do której zostało zaprojektowane, lepiej i bezpieczniej.
b) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa prawidłowo (nie włącza się lub nie wyłącza). Urządzenia, których nie da się sterować za pomocą przełącznika, są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
c) Nieużywane urządzenia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz osób niezaznajomionych z urządzeniem lub niniejszą instrukcją obsługi. Urządzenia te stanowią zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.
d) Należy utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Przed każdą pracą należy sprawdzić, czy nie ma ogólnych uszkodzeń lub uszkodzeń związanych z częściami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne stany, które mogą wpływać na bezpieczną pracę urządzenia). W przypadku uszkodzenia należy przed użyciem zlecić naprawę urządzenia.
e) Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
f) Naprawy i konserwację urządzeń powinny wykonywać wykwalifikowane osoby, używając wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie.
g) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
h) Podczas transportu i przenoszenia urządzenia z magazynu do miejsca użytkowania należy uwzględnić przepisy BHP dotyczące ręcznego transportu obowiązujące w kraju, w którym urządzenia są użytkowane.

i) Urządzenie należy regularnie czyścić, aby zapobiec trwałemu zanieczyszczeniu.
j) Nie wolno blokować wlotu ani wylotu powietrza.
k) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
l) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia w celu zmiany jego parametrów lub budowy.
m) Należy zachować instrukcję obsługi na przyszłość. Jeśli urządzenie ma zostać przekazane osobom trzecim, należy wraz z nim przekazać również instrukcję obsługi.
n) Urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych
o) UWAGA – ZAGROŻENIE DLA ŻYCIA! Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie należy zanurzać go w wodzie ani innych płynach. Urządzenia nie wolno nigdy trzymać pod bieżącą wodą ani polewać innymi płynami.
p) W żadnym wypadku nie wolno otwierać obudowy.
q) Urządzenie jest urządzeniem wolnostojącym i nie nadaje się do trwałego montażu w meblach.
r) Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do podgrzewania i/lub pieczenia żywności. Podczas podgrzewania klejów, tworzyw sztucznych, cieczy i materiałów łatwopalnych uwalniają się szkodliwe opary i dymy.
s) Nie należy używać tego urządzenia do suszenia, ogrzewania ani osuszania przedmiotów.
t) Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
u) Nie należy pozostawiać potraw w wyłączonym urządzeniu. Wydostająca się wilgoć powoduje uszkodzenie produktu.
v) Nie należy umieszczać przedmiotów na elementach grzejnych ani na dnie urządzenia



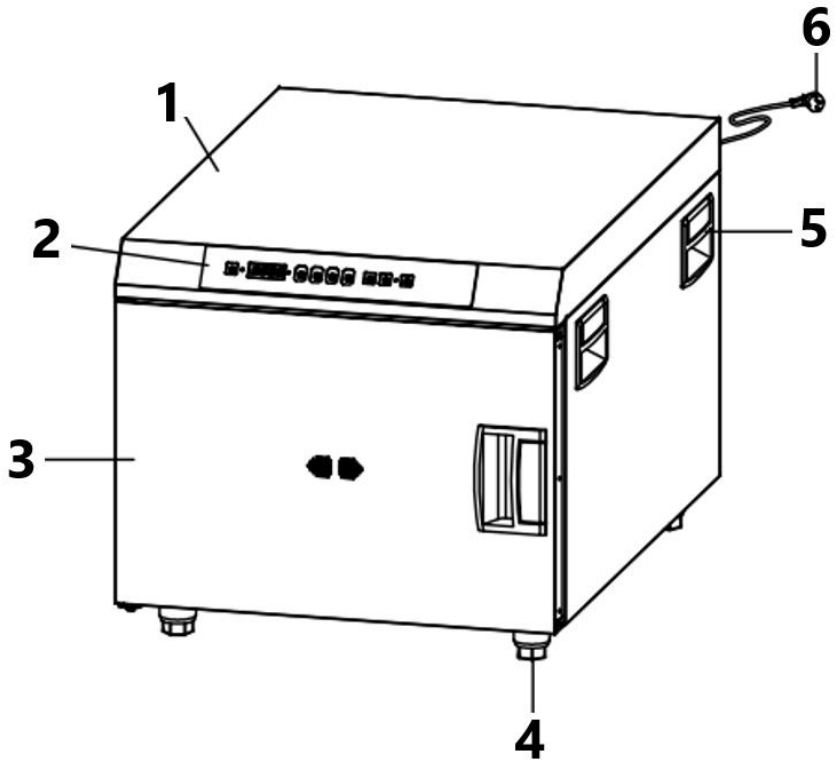
UWAGA! Mimo że urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o bezpieczeństwie, posiada odpowiednie zabezpieczenia oraz dodatkowe funkcje zapewniające bezpieczeństwo użytkownika, podczas pracy z urządzeniem nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń. Podczas użytkowania zaleca się zachowanie ostrożności i zdrowego rozsądku.

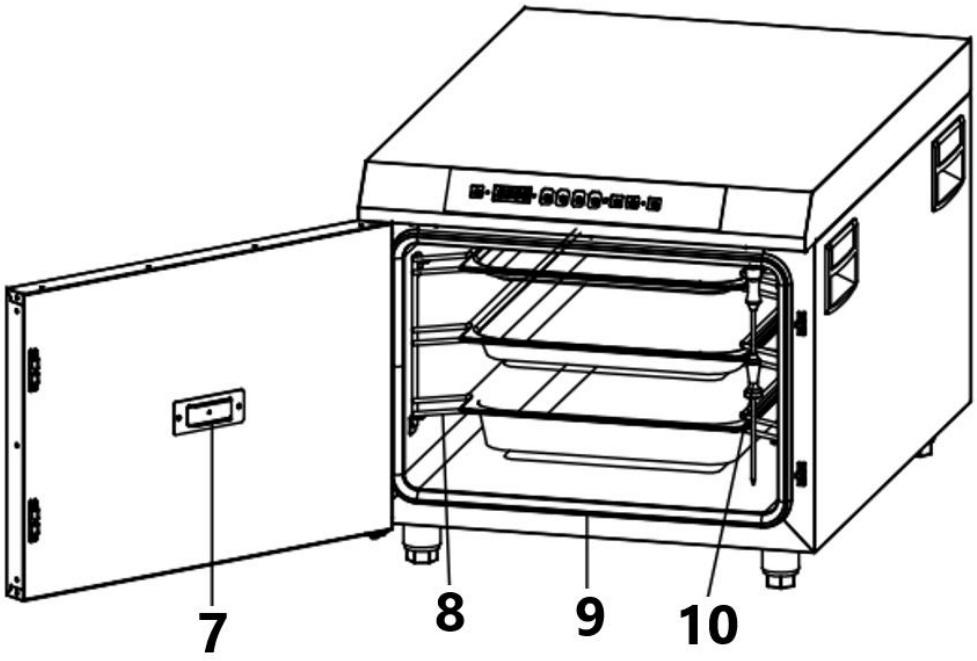
3. Warunki użytkowania

Urządzenie służy do przygotowywania potraw w niskiej temperaturze, co pozwala zachować pełny smak, wartości odżywcze oraz delikatną strukturę potraw. Idealnie nadaje się do powolnego pieczenia mięsa, ryb i warzyw. Dzięki precyzyjnej regulacji temperatury umożliwia gotowanie i delikatne podgrzewanie potraw bez ryzyka ich przypalenia.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia





1 – Górna obudowa
2 – Panel kontrolny
3 – Drzwiczki
4 – Regulowane nóżki
5 – Uchwyt
6 - przewód zasilający

7 – Koszyk na wilgoć
8 – Półka na tace
9 – Uszczelka drzwiczek
10 – Czujnik temperatury

3.2. Przygotowanie do pracy

Umiejscowienie urządzenia

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C, a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy zachować minimalną odległość 10 cm od każdej ścianki urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie powinno być zawsze użytkowane na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni oraz poza zasięgiem dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych. Urządzenie musi być ustawione w taki sposób, aby wtyczka zasilająca była zawsze dostępna. Należy upewnić się, że zasilanie urządzenia odpowiada danym podanym na tabliczce znamionowej!
Przed pierwszym użyciem należy zdemontować wszystkie elementy i umyć je, a także umyć całe urządzenie.

Przed użyciem piekarnika

Przed pierwszym użyciem piekarnika należy wykonać następujące proste czynności:

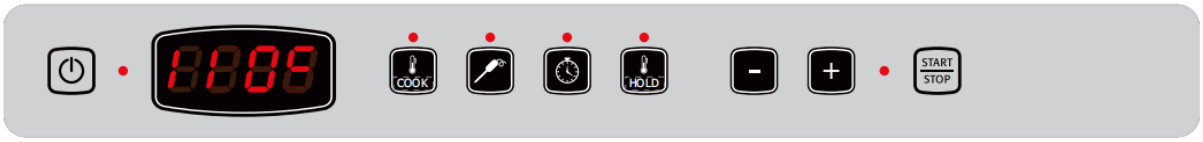
1) **Czyszczenie**
   - Używając niewielkiej ilości detergentu, umyj uchwyt i ruszty do pieczenia w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła. (UWAGA: Nie używaj środków żrących)
   - Delikatnie przetrzyj wnętrze piekarnika wilgotną ściereczką. Podczas czyszczenia unikaj dotykania elementu grzejnego.
   - Nie zalewaj wnętrza piekarnika wodą.
2) **Podgrzewanie**
   - Po dokładnym umyciu i wysuszeniu wymienionych powierzchni włóż ruszty lub blachę do pieczenia z powrotem do piekarnika.
   - Zamknij drzwiczki piekarnika i rozgrzej go do najwyższej temperatury przez 5 minut.
3) **Usuwanie pozostałości dymu**
   - Wyłącz elementy grzejne i otwórz drzwiczki piekarnika, aby usunąć z wnętrza wszelkie pozostałości dymu. Elementy grzejne są dobrze nasmarowane, a ten wstępny proces pomoże spalić nadmiar środka konserwującego. Podczas tego procesu może pojawić się niewielka ilość dymu, co jest zjawiskiem normalnym.

3.3. Praca z urządzeniem

UWAGA: Podczas pieczenia należy uważać, aby żadne metalowe akcesoria nie miały kontaktu z elektrycznymi elementami grzejnymi.

UWAGA: Potrawy wypiekane w tym piekarniku będą gorące. Podczas sięgania do piekarnika w celu wyjęcia potraw należy nosić rękawice ochronne.

Opis panelu sterowania



1) Okienko wyświetlacza

	Wyświetlacz co 4 sekundy na przemian pokazuje ustawioną temperaturę oraz aktualną temperaturę wewnątrz komory piekarnika

2) Przyciski funkcyjne

Ikona	Nazwa przycisku	Opis funkcji
	Przycisk zasilania	Włączanie/wyłączanie piekarnika.
	Przycisk „Cook	Ustaw żądaną temperaturę pieczenia i gotowania (zakres regulacji: 30°C ~ 110°C).
	Przycisk czujnika	Kontrola temperatury wewnątrz potrawy (zakres regulacji: 30°C ~ 90°C).
	Przycisk timera	Regulacja czasu pieczenia lub utrzymywania temperatury - zakres regulacji czasu pieczenia: 00:00 ~ 23:59 - zakres regulacji czasu utrzymywania temperatury: 00:00 ~ 99:59
	Przycisk utrzymywania temperatury i podgrzewania	Utrzymywanie potrawy w ustalonej temperaturze. (Zakres regulacji: 5°C–110°C/41–230°F).
	Przycisk zmniejszania	Zmniejsza wybraną wartość.
	Przycisk zwiększania	Zwiększa wybraną wartość.
	Przycisk start/stop	Sterowanie funkcjami piekarnika: uruchomienie lub zatrzymanie.

3) Korzystanie z piekarnika

a) Podłączanie zasilania

- Podłącz przewód zasilający i naciśnij przycisk zasilania.
- Wybierz odpowiedni przycisk funkcji lub zapisane menu.

b) Wybór trybu czasowego

- Wybierz tryb czasowy: rozgrzewanie, gotowanie lub utrzymywanie temperatury.

c) Rezerwacja

- Jeśli chcesz zarezerwować piekarnik, naciśnij przycisk rezerwacji i ustaw czas rozpoczęcia.

d) Regulacja funkcji

- Oprócz przycisku menu można regulować inne parametry funkcji, ale nie można ich zapisać.

4) Funkcje kombinowane:

(1) Rozgrzewanie/gotowanie + czas
(2) Rozgrzewanie/gotowanie + czas + utrzymywanie temperatury i podgrzewanie
(3) Sonda + utrzymywanie temperatury i podgrzewanie

5) Funkcje pojedyncze:

(1) Gotowanie
(2) Czujnik
(3) Temperatury i tryby ogrzewania

6) Działanie urządzenia:

A) Rozgrzewanie, gotowanie, czas i utrzymywanie temperatury

- Naciśnij przycisk zasilania, wskaźnik zasilania zaświeci się wraz z sygnałem dźwiękowym, a na wyświetlaczu pojawi się temperatura domyślna lub temperatura ustawiona podczas ostatniej operacji.
- Ustawianie temperatury gotowania: podczas ustawiania miga kontrolka gotowania i wyświetlacz; po zakończeniu ustawiania kontrolka zapala się.
- Ustawianie czasu: podczas ustawiania miga kontrolka timera i wyświetlacz; pierwsze naciśnięcie służy do ustawienia godzin, drugie – minut; po zakończeniu ustawiania kontrolka zapala się.
- Ustawianie temperatury podtrzymania: podczas ustawiania miga kontrolka podtrzymania i wyświetlacz; po zakończeniu ustawiania kontrolka zapala się na stałe
- Naciśnij przycisk „Start/Stop”, aby rozpocząć pracę; zapali się odpowiednia kontrolka, rozpocznie się podgrzewanie wstępne; jeśli ponownie naciśniesz przycisk „START/STOP”, praca formy zostanie wstrzymana, a odpowiednia kontrolka zacznie migać (ustawienia można regulować w stanie wstrzymania).
- Wyświetlacz pokazuje aktualną temperaturę wewnętrzną oraz czas odliczania, które są wyświetlane na przemian w odstępach co 8 sekund
- Po zakończeniu odliczania rozlegnie się 12-sekundowy sygnał dźwiękowy „beep-beep” jako ostrzeżenie, a kontrolka gotowania zacznie migać. Sygnał „beep” wyłączy się automatycznie po 12 sekundach, a kontrolki gotowania i timera będą migać jednocześnie. Po zakończeniu sygnału ostrzegawczego piekarnik automatycznie przejdzie w tryb utrzymywania temperatury w formie
- Ustawienia temperatury utrzymywania i pozostałego czasu będą wyświetlane na przemian co 8 sekund

- Podczas pracy działa wyłącznie przycisk „POWER/START/STOP”, pozostałe przyciski są zablokowane. (Naciśnięcie przycisku „Start/Stop” przez ponad 2 sekundy odblokowuje cały proces pracy i przełącza urządzenie w tryb czuwania

B) Rozgrzewanie, gotowanie, czujnik i utrzymywanie temperatury

- Włącz wyłącznik zasilania (urządzenie wyda sygnał dźwiękowy) – na wyświetlaczu pojawi się temperatura domyślna lub temperatura ustawiona podczas ostatniego użycia.
- Ustaw temperaturę gotowania – podczas ustawiania odpowiednia dioda LED będzie migać, a po zakończeniu ustawiania dioda LED będzie świecić się światłem ciągłym.
- Ustaw temperaturę czujnika; podczas ustawiania odpowiednia dioda LED będzie migać, a po zakończeniu ustawiania dioda LED będzie świecić.
- Ustaw temperaturę podtrzymania; podczas ustawiania odpowiednia dioda LED będzie migać, a po zakończeniu ustawiania dioda LED będzie świecić.
- Naciśnij przycisk „Start/Stop”, aby rozpocząć pracę; zapali się odpowiednia dioda LED i rozpocznie się rozgrzewanie. Ponowne naciśnięcie przycisku „Start/Stop” spowoduje wstrzymanie pracy, a dioda LED zacznie migać (w trybie pauzy można regulować inne parametry).
- Ustawiona temperatura i aktualna temperatura wewnętrzna będą wyświetlane na przemian co 4 sekundy.
- Po osiągnięciu ustawionej temperatury urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy trwający 1 sekundę; dioda LED gotowania, wyświetlacz ustawionej temperatury oraz dioda LED przycisku „Start/Stop” będą migać. Naciśnij przycisk „Start/Stop”, aby wyłączyć sygnał dźwiękowy; naciśnij ponownie przycisk „Start/Stop”, aby przejść do trybu czujnika. (Po osiągnięciu ustawionej temperatury potrawę można umieścić w piekarniku z czujnikiem.)
- Po osiągnięciu temperatury czujnika usłyszysz 15-sekundowy sygnał dźwiękowy jako ostrzeżenie, a dioda LED czujnika zacznie migać. Sygnał dźwiękowy wyłączy się automatycznie po 15 sekundach, a dioda LED czujnika zgaśnie. Piekarnik automatycznie przełączy się w tryb podtrzymywania temperatury.
- Ustawiona temperatura i czas będą wyświetlane na przemian co 4 sekundy.
- Podczas pracy działa wyłącznie przycisk „Start/Stop”, pozostałe przyciski są zablokowane. (Naciśnij przycisk „Start/Stop” i przytrzymaj go przez ponad 2 sekundy, aby odblokować cały proces pracy i przejść do trybu czuwania).

Uwagi:

a) Nie można korzystać z funkcji timera w trybie kombinowanym sondy + utrzymywania temperatury i podgrzewania
b) Po zakończeniu działania funkcji pojedynczej lub kombinowanej rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Sygnał dźwiękowy trwa 1 sekundę, na wyświetlaczu pojawia się napis „END”, a kontrolka START/STOP miga; wszystkie kontrolki zgasną z wyjątkiem kontrolki zasilania.

7) Sygnał dźwiękowy:

a) Sygnał dźwiękowy trwający 1 sekundę oznacza, że osiągnięto pierwszą ustawioną temperaturę lub zakończono wszystkie ustawione funkcje.
b) Podwójny sygnał dźwiękowy oznacza, że operacja została zakończona, a piec automatycznie przechodzi w tryb podtrzymywania temperatury.

Element zabezpieczający

Jeśli temperatura pieca osiągnie niebezpieczny poziom, elementy elektryczne wyłączą się, a piec przestanie działać, aby zapobiec przegrzaniu.

3.4. Czyszczenie i konserwacja

a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą akcesoriów oraz gdy urządzenie nie jest używane, należy odłączyć wtyczkę zasilania i poczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
b) Do czyszczenia powierzchni należy używać wyłącznie środków, które nie zawierają substancji żrących.
c) Do czyszczenia urządzenia można używać wyłącznie łagodnych środków czyszczących przeznaczonych do czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością.
d) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dokładnie wysuszyć przed ponownym użyciem urządzenia.
e) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu, chronionym przed wilgocią i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
f) Nie wolno spryskiwać urządzenia strumieniem wody ani zanurzać go w wodzie.
g) Należy upewnić się, że woda nie przedostaje się do wnętrza przez otwory wentylacyjne w obudowie.
h) Otwory wentylacyjne należy czyścić za pomocą szczotki i sprężonego powietrza.
i) Urządzenie należy regularnie sprawdzać pod kątem sprawności technicznej i ewentualnych uszkodzeń.
j) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
k) Do czyszczenia nie należy używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. szczotki drucianej lub metalowej łopatki), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonano urządzenie.

3.5. Rozwiązywanie problemów

Problem: Piekarnik nie nagrzewa się po włączeniu.

- Upewnij się, że ustawiono timer.
- Upewnij się, że ustawiono temperaturę.

Problem: Podczas pracy piekarnika słychać metaliczny dźwięk.

- Nie należy próbować demontować piekarnika.
- Należy skontaktować się z serwisem w celu sprawdzenia wentylatora.

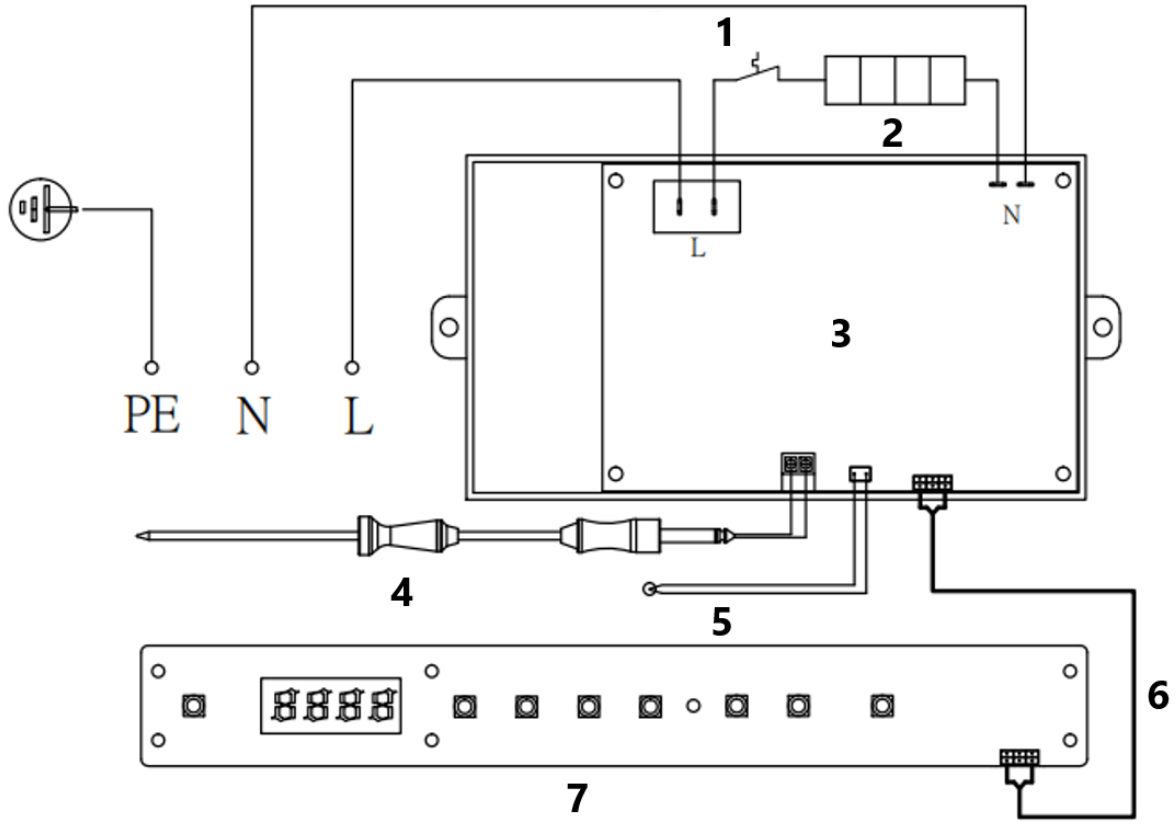
Problem: Potrawy często się przypalają lub są rozgotowane, nawet jeśli są przygotowywane zgodnie z przepisem.

- Należy sprawdzić, czy napęd wentylatora działa prawidłowo.
- Należy skontaktować się z serwisem w celu sprawdzenia elementów regulujących temperaturę.

Utylizacja zużytych urządzeń:

Po zakończeniu okresu użytkowania produktu nie wolno go wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi, lecz należy go dostarczyć do punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. Wskazuje na to symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu. Materiały użyte w urządzeniu nadają się do ponownego wykorzystania zgodnie z ich oznaczeniem. Poprzez ponowne wykorzystanie, recykling materiałów lub inne sposoby wykorzystania zużytego sprzętu w znacznym stopniu przyczyniasz się do ochrony środowiska.
Lokalne władze udzielą Ci informacji na temat odpowiedniego punktu utylizacji zużytych urządzeń .

3.6. Schemat elektryczny



1 - Reset ogranicznika temperatury
2 - Płyta grzewcza
3 - Główna płytka sterująca
4 - Sygnalizacja komory
5 - Czujnik temperatury NTC
6 - Zacisk przyłączeniowy
7 - Panel sterujący



Tento uživatelský manuál byl pro vaše pohodlí přeložen pomocí strojového překladu. Bylo vynaloženo přiměřené úsilí k zajištění přesného překladu; žádný automatický překlad však není dokonalý a není určen k nahrazení lidských překladatelů. Oficiální uživatelský manuál je v angličtině. Jakékoli nesrovnalosti nebo rozdíly vzniklé při překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek z hlediska dodržování předpisů či vymáhání práva. V případě jakýchkoli dotazů ohledně přesnosti informací obsažených v uživatelské příručce se prosím řiďte anglickou verzí tohoto obsahu, která je oficiální verzí.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Pec pro pomalé vaření
Model	RCSCO-01
Napájecí napětí [V~] / frekvence [Hz]	230/50
Jmenovitý výkon[W]	1200
Vnitřní rozměry pece [mm]	420 x 605 x 280
Rozsah časového nastavení časovače [hodiny : minuty]	23:59
Teplotní rozsah [°C]	30 – 110
Rozměry [šířka x hloubka x výška] [mm]	50,5 x 70 x 45,5
Hmotnost [kg]	24,4

1. Obecný popis

Tento návod je určen k zajištění bezpečného a spolehlivého používání. Výrobek je navržen a vyroben přísně v souladu s technickými specifikacemi, s využitím nejmodernějších technologií a komponentů a při dodržení nejvyšších standardů kvality.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE A POROZUMĚJTE TOMUTO NÁVODU.

Aby byl zajištěn dlouhodobý a spolehlivý provoz zařízení, dbejte na jeho správné používání a údržbu v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Technické údaje a specifikace uvedené v tomto návodu jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny za účelem zlepšení kvality. S ohledem na technický pokrok a možnost snížení hlučnosti bylo zařízení navrženo a vyrobeno tak, aby se riziko vyplývající z hlukových emisí snížilo na nejnižší možnou úroveň.

Vysvětlení symbolů



Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.



Před použitím se seznamte s pokyny.



Recyklovatelný výrobek.



POZOR! nebo **VAROVÁNÍ!** nebo **NEZAPOMEŇTE!** Obecné varovné označení popisující danou situaci.



POZOR! Varování před úrazem elektrickým proudem!



Pozor! Horký povrch může způsobit popáleniny!



K použití pouze uvnitř místností.

POZOR! Obrázky v tomto návodu k použití slouží pouze pro ilustrační účely a mohou se v některých detailech lišit od skutečného vzhledu výrobku.

2. Bezpečnost při používání a

POZOR! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění či smrt.

Pojem „zařízení“ nebo „výrobek“ v varováních a pokynech se vztahuje na:
Pec pro pomalé vaření

2.1. Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka zařízení musí zapadnout do zásuvky. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Originální zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
b) Vyhněte se dotyku uzemněných předmětů, jako jsou trubky, radiátory, sporáky a chladničky. Riziko úrazu elektrickým proudem se zvyšuje, pokud je vaše tělo uzemněno a dotkne se zařízení vystaveného přímému dešti, mokrým povrchům nebo provozovanému ve vlhkém prostředí. Voda pronikající do zařízení zvyšuje riziko poškození a úrazu elektrickým proudem.
c) Nedotýkejte se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.
d) Nepoužívejte kabel nesprávným způsobem. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení spotřebiče ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před teplem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
e) Pokud nelze zabránit používání zařízení ve vlhkém prostředí, je třeba použít proudový chránič (RCD). Používání RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
f) Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní středisko výrobce
g) Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku ani zařízení do vody ani do žádné jiné kapaliny. Nepoužívejte zařízení na mokrých površích.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Udržujte pořádek na pracovišti a zajistěte dobré osvětlení. Nepořádek nebo špatné osvětlení mohou vést k nehodám. Při používání zařízení buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem.
b) Používejte zařízení pouze v prostředí, kde nehrozí nebezpečí výbuchu, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Zařízení vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
c) Pokud zjistíte poškození nebo nesrovnalosti v provozu zařízení, je třeba jej okamžitě vypnout a nahlásit to oprávněné osobě.

d) Máte-li jakékoli pochybnosti o správné funkci výrobku nebo pokud si všimnete poškození, obraťte se prosím na servisní středisko výrobce.
e) Opravy zařízení smí provádět pouze servisní středisko výrobce. Opravy neprovádějte sami!
f) V případě požáru nebo vznícení smí být k uhašení zařízení pod napětím použity pouze práškové nebo sněhové (CO_2) hasicí přístroje.
g) Na pracovišti nesmí být přítomny děti ani neoprávněné osoby. (Nedbalost může vést ke ztrátě kontroly nad zařízením.)



Zapamatujte si! Při obsluze zařízení chraňte děti a ostatní osoby v okolí.

2.3. Osobní bezpečnost

a) Je zakázáno obsluhovat zařízení, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog či léků, které významně omezují schopnost zařízení obsluhovat.
b) Zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud nebyly touto osobou poučeny o způsobu obsluhy zařízení.
c) Při obsluze zařízení buďte opatrní a řiďte se zdravým rozumem. Chvilková nepozornost při práci může vést k vážnému zranění.
d) Pro zabránění náhodnému uvedení zařízení do provozu zkontrolujte před připojením ke zdroji napájení, zda je přepínač v poloze „vypnuto“.
e) Na dvířka zařízení neukládejte žádné předměty a neopírejte se o ně.
f) Ujistěte se, že mezi dvířky a krytem zařízení není nic zaseknuté.
g) Potraviny neohřívejte v uzavřených nádobách. Nárůst tlaku uvnitř těchto nádob způsobený zvýšením teploty může vést k výbuchům a způsobit popáleniny či zranění.

2.4. Bezpečné používání zařízení

a) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně. Používejte nářadí vhodné pro daný účel. Správně zvolené zařízení vykoná práci, pro kterou bylo určeno, lépe a bezpečněji.
b) Používejte zařízení pouze tehdy, pokud vypínač ZAP/VYP funguje správně (zapíná se a vypíná). Zařízení, která nelze ovládat spínačem, jsou nebezpečná, nesmí být používána a musí být opravena.
c) Nepoužívaná zařízení by měla být uložena mimo dosah dětí a osob, které nejsou se zařízením nebo s tímto návodem k obsluze seznámeny. Zařízení jsou v rukou nezkušených uživatelů nebezpečná.
d) Udržujte zařízení v dobrém technickém stavu. Před každou prací zkontrolujte, zda nedošlo k obecnému poškození nebo poškození pohyblivých částí (trhliny v součástech a prvcích nebo jakékoli jiné stavy, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz zařízení). V případě poškození nechte zařízení před použitím opravit.
e) Zařízení uchovávejte mimo dosah dětí.
f) Opravy a údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby výhradně s použitím originálních náhradních dílů. Tím bude zajištěno bezpečné používání.
g) Aby byla zajištěna provozní integrita jednotky tak, jak byla navržena, neodstraňujte kryty instalované výrobcem ani šrouby.
h) Při přepravě a přemísťování zařízení ze skladu na místo použití je třeba dodržovat předpisy o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci pro ruční přepravu platné v zemi, kde se zařízení používá.
i) Zařízení by se mělo pravidelně čistit, aby se zabránilo trvalému znečištění.
j) Přívod a odvod vzduchu nesmí být ucpané.
k) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
l) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.

m) Návod k použití si uschovejte pro budoucí potřebu. Pokud má být zařízení předáno třetím osobám, musí být spolu s ním předán i návod k použití.
n) Zařízení by mělo být používáno pouze k určenému účelu a pouze v interiéru
o) POZOR – NEBEZPEČÍ PRO ŽIVOT! Při čištění nebo používání zařízení jej nikdy neponořujte do vody ani jiných kapalin. Zařízení nikdy nedržte pod tekoucí vodou ani na něj nelijte jiné kapaliny.
p) V žádném případě nesmí být otevřeno krytí.
q) Zařízení je volně stojící a není vhodné pro trvalou instalaci do nábytku.
r) Zařízení je určeno pouze k ohřívání a/nebo pečení potravin. Při ohřívání lepidel, plastů, kapalin a hořlavých materiálů se uvolňují škodlivé výpary a páry.
s) Tento spotřebič nepoužívejte k sušení, ohřívání nebo odvlhčování předmětů.
t) Nenechávejte zařízení bez dozoru.
u) Nenechávejte potraviny ve vypnutém zařízení. Vznikající vlhkost způsobuje poškození výrobku.
v) Nepokládejte předměty na topné prvky ani na dno zařízení

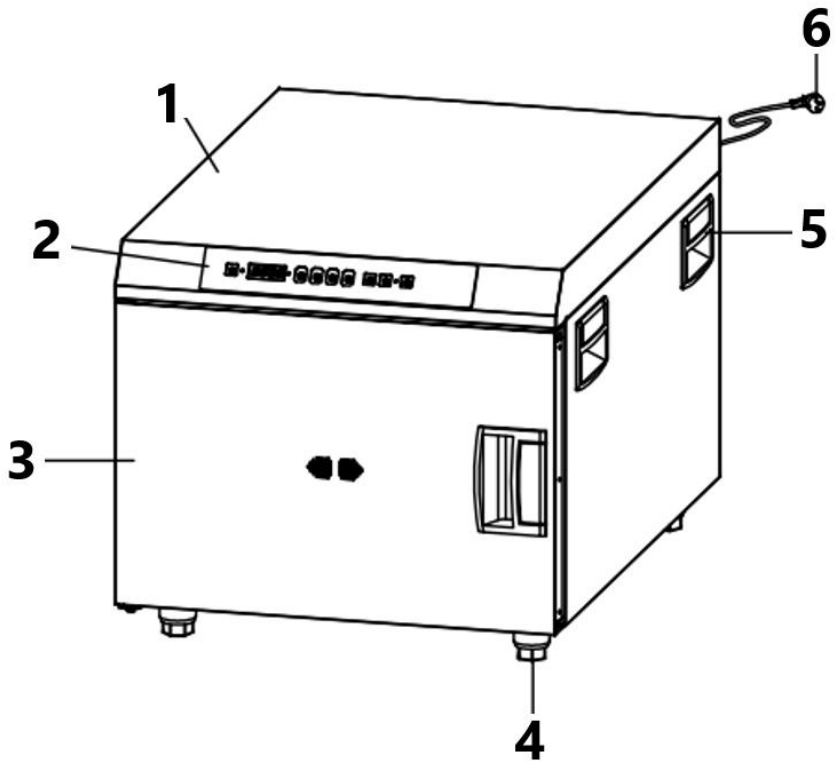
POZOR! I když bylo zařízení navrženo s ohledem na bezpečnost, je vybaveno příslušnými ochrannými opatřeními a jsou v něm použity další bezpečnostní prvky pro uživatele, při práci s ním stále existuje malé riziko nehody nebo úrazu. Při jeho používání se doporučuje postupovat opatrně a s rozvahou.

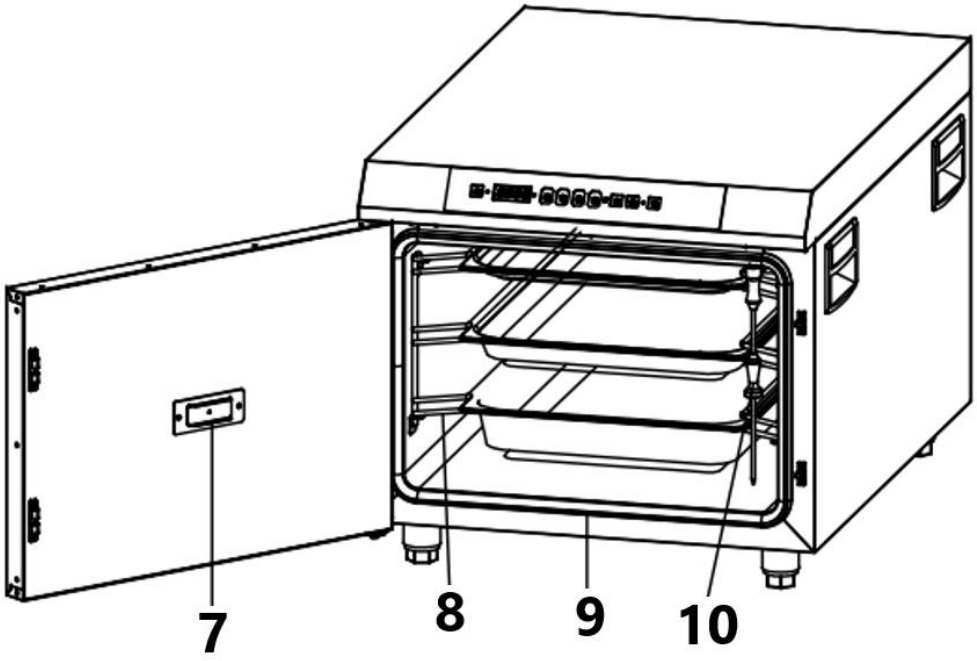
3. Podmínky použití

Zařízení slouží k přípravě pokrmů při nízké teplotě, což umožňuje zachovat plnou chuť, nutriční hodnotu a jemnou strukturu potravin. Je ideální pro pomalé pečení masa, ryb a zeleniny. Díky přesné regulaci teploty umožňuje vaření a šetrné ohřívání pokrmů bez rizika jejich převaření.

Zodpovědnost za veškeré škody, které vzniknou jako důsledek používání zařízení způsobem, který není v souladu s jeho určením, je na straně uživatele.

3.1. Popis zařízení





1 – Horní kryt
2 - Ovládací panel
3 – Dvířka
4 – Nastavitelné nožičky
5 – Madlo
6 – Napájecí kabel
7 – Vložka na vlhkost
8 – Rošt na plechy
9 – Těsnění dvířek
10 – Teplotní čidlo

3.2. Příprava k provozu

Umístění zařízení

Okolní teplota nesmí překročit 40 °C a relativní vlhkost by neměla přesáhnout 85 %. Zařízení by mělo být umístěno tak, aby byla zajištěna dobrá cirkulace vzduchu. Dodržujte minimální vzdálenost 10 cm od každé stěny zařízení. Zařízení umístěte mimo dosah všech horkých povrchů. Zařízení by mělo být vždy používáno na rovném, stabilním, čistém, nehořlavém a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob s omezenými fyzickými, smyslovými a duševními schopnostmi. Zařízení musí být umístěno tak, aby byla zástrčka napájecího kabelu kdykoli přístupná. Ujistěte se, že napájení zařízení odpovídá údajům uvedeným na typovém štítku!
Před prvním použitím rozmontujte všechny součásti a umyjte je, stejně jako celé zařízení.

Před použitím trouby

Před prvním pečením v troubě proveďte tyto jednoduché kroky:

1) **Čištění**
   - Pomocí malého množství čisticího prostředku umyjte rukojeť a rošty v teplé mýdlové vodě. (POZNÁMKA: Nepoužívejte žíravé prostředky)
   - Vnitřek trouby jemně otřete vlhkým hadříkem. Při čištění se nedotýkejte topného tělesa.

- Vnitřek trouby nezaplavujte vodou.

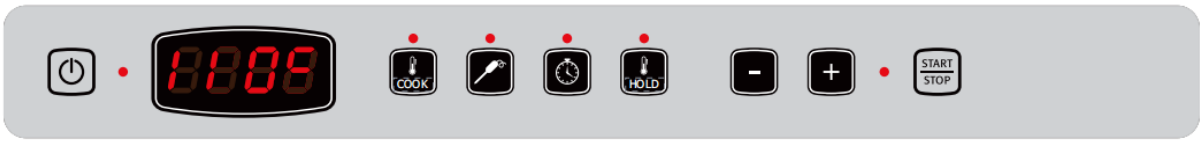
2) **Ohřev**
   - Po důkladném umytí a osušení uvedených povrchů vložte rošty nebo plech zpět do trouby.
   - Zavřete dvířka trouby a troubu předehřejte na nejvyšší teplotu po dobu 5 minut.
3) **Odstranění zbytků kouře**
   - Vypněte topné články a otevřete dvířka trouby, abyste z vnitřku odstranili veškerý zbývající kouř. Topné články jsou dobře namazané a tento úvodní proces pomůže spálit přebytečný konzervační prostředek. Během tohoto procesu se může objevit malé množství kouře, což je normální.

3.3. Práce se zařízením.

POZNÁMKA: Při pečení dbejte na to, aby se žádné kovové příslušenství nedostalo do kontaktu s elektrickými topnými tělesy.

POZNÁMKA: Potraviny upečené v této troubě budou horké. Při vytahování potravin z trouby používejte ochranné rukavice.

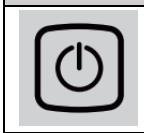
Popis ovládacího panelu



1) Displej

	Displej každé 4 sekundy střídavě zobrazuje nastavenou teplotu a aktuální teplotu uvnitř pečicí komory trouby

2) Funkční tlačítka

Ikona	Název tlačítka	Popis funkce
	Tlačítko napájení	Zapnutí/vypnutí trouby.
	Tlačítko vaření	Nastavte požadovanou teplotu pro pečení a vaření (rozsah nastavení: 30 °C ~ 110 °C).
	Tlačítko snímače	Regulace vnitřní teploty pokrmu (rozsah nastavení: 30 °C ~ 90 °C).

Ikona	Název tlačítka	Popis funkce
	Tlačítko časovače	Ovládání doby pečení nebo udržování teploty - rozsah nastavení pečení: 00:00 ~ 23:59 - rozsah nastavení pro udržování teploty: 00:00 ~ 99:59
	Tlačítko udržování teploty a ohřevu	Udržení a udržování pokrmu na přednastavené teplotě. (Rozsah nastavení: 5 °C–110 °C/41–230 °F).
	Tlačítko snížení	Snížení vybrané hodnoty.
	Tlačítko zvýšení	Zvýšení vybrané hodnoty.
	Tlačítko start/stop	Ovládání funkcí trouby: spuštění nebo zastavení.

3) Používání trouby

a) **Připojení k napájení**

- Zapojte napájecí kabel a stiskněte tlačítko napájení.
- Vyberte příslušné funkční tlačítko nebo uloženou položku menu.

b) **Výběr časového režimu**

- Vyberte časový režim: předehřívání, vaření nebo udržování teploty.

c) **Rezervace**

- Pokud potřebujete rezervovat troubu, stiskněte tlačítko rezervace a nastavte čas spuštění.

d) **Nastavení funkcí**

- Kromě tlačítka menu lze nastavit i další parametry funkcí, které však nelze uložit.

4) Kombinované funkce:

(1) Předehřev/vaření + čas
(2) Předehřev/vaření + čas + udržování teploty a ohřívání
(3) Sonda + udržování teploty a ohřívání

5) Jednotlivé funkce:

(1) Vaření
(2) Čidlo
(3) Podporované teploty a ohřev

6) Provoz zařízení:

A) Předehřívání, vaření, čas a udržování teploty

- Stiskněte tlačítko napájení, rozsvítí se kontrolka napájení a ozve se pípnutí, na displeji se zobrazí výchozí teplota nebo nastavená teplota z poslední operace.

- Nastavení teploty vaření: během nastavování bliká kontrolka vaření a displej; po dokončení nastavení se kontrolka rozsvítí.
- Nastavení času: během nastavování bliká kontrolka časovače a displej; prvním stisknutím nastavíte hodiny, druhým stisknutím minuty; po dokončení nastavení se kontrolka rozsvítí.
- Nastavení udržovací teploty: během nastavování bliká kontrolka udržovací teploty a displej; po dokončení nastavení se kontrolka rozsvítí
- Stisknutím tlačítka „Start/Stop“ spustíte provoz; rozsvítí se příslušná kontrolka a začne předehřívání. Pokud stisknete tlačítko „START/STOP“ znovu, provoz formy se pozastaví a příslušná kontrolka začne blikat (nastavení lze upravit i během pozastavení).
- Na displeji se střídavě v intervalu 8 sekund zobrazuje aktuální vnitřní teplota a zbývající čas
- Po uplynutí zbývajícího času zazní jako varování 12 sekund dlouhý zvukový signál „píp-píp“ a kontrolka vaření začne blikat. Zvuk „píp-píp“ se po 12 sekundách automaticky vypne, kontrolky vaření a časovače budou současně blikat. Po skončení varovného zvuku přejde trouba automaticky do režimu udržování teploty ve formě
- Nastavení teploty udržování a zbývajícího času se bude zobrazovat střídavě každých 8 sekund
- Během provozu funguje pouze tlačítko „POWER/START/STOP“, zatímco ostatní tlačítka jsou uzamčena. (Stisknutím tlačítka „Start/Stop“ na déle než 2 sekundy lze odemknout celý pracovní proces a přepnout do pohotovostního režimu

B) Předehřívání, vaření, senzor a udržování teploty

- Zapněte napájecí spínač (zařízení vydá zvukový signál), na displeji se zobrazí výchozí teplota nebo teplota nastavená při posledním použití.
- Nastavte teplotu vaření; během nastavování bude blikat příslušná LED dioda a po dokončení nastavení zůstane svítit.
- Nastavte teplotu snímače; během nastavování bude blikat příslušná LED dioda a po dokončení nastavení zůstane svítit.
- Nastavte teplotu udržování; během nastavování bude blikat příslušná LED dioda a po dokončení nastavení zůstane svítit.
- Stisknutím tlačítka „Start/Stop“ spustíte provoz; rozsvítí se příslušná LED dioda a začne se zahřívání. Pokud stisknete tlačítko „Start/Stop“ znovu, provoz se pozastaví a LED dioda bude blikat (v režimu pozastavení lze upravovat další údaje).
- Nastavená teplota a aktuální vnitřní teplota se budou střídavě zobrazovat každé 4 sekundy.
- Po dosažení nastavené teploty zařízení vydá 1 sekundu zvukový signál, blikne LED pro vaření, displej s nastavenou teplotou a LED tlačítka „Start/Stop“. Stisknutím tlačítka „Start/Stop“ zvukový signál vypnete, dalším stisknutím tlačítka „Start/Stop“ přejdete do režimu senzoru. (Jakmile je dosaženo nastavené teploty, lze do trouby se senzorem vložit potraviny.)
- Jakmile je dosaženo teploty senzoru, ozve se 15sekundový zvukový signál jako varování a LED dioda senzoru začne blikat. Zvukový signál se po 15 sekundách automaticky zastaví a LED dioda senzoru zhasne. Trouba automaticky přepne do režimu udržování teploty.
- Nastavená teplota a čas se budou střídavě zobrazovat každé 4 sekundy.
- Během provozu bude fungovat pouze tlačítko „Start/Stop“, ostatní tlačítka budou uzamčena. (Stisknutím tlačítka „Start/Stop“ na déle než 2 sekundy odemknete celý pracovní proces a přepnete do pohotovostního režimu).

Poznámky:

a) Funkci časovače nelze používat v kombinovaném režimu sondy + udržování teploty a ohřevu
b) Po dokončení jednotlivé funkce nebo kombinované funkce zazní zvukový signál. Zvukový signál trvá 1 sekundu, na displeji se zobrazí „END“ a kontrolka START/STOP bliká; všechna světla zhasnou kromě kontrolky napájení.

7) Zvukový signál:

a) Zvukový signál trvající 1 sekundu znamená, že byla dosažena první nastavená teplota nebo že byly dokončeny všechny nastavené funkce.
b) Dvojité pípnutí signalizuje, že operace byla dokončena a trouba automaticky přepne do režimu udržování teploty.

Ochranný prvek

Pokud teplota v troubě dosáhne nebezpečných hodnot, dojde k odpojení elektrických komponent a trouba přestane fungovat, aby se zabránilo přehřátí.

3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

a) Před každým čištěním, seřizováním, výměnou příslušenství a když se zařízení nepoužívá, odpojte napájecí zástrčku a nechte zařízení zcela vychladnout.
b) K čištění povrchů používejte pouze prostředky, které neobsahují korozivní látky.
c) K čištění zařízení smí být používány pouze jemné čisticí prostředky určené k čištění povrchů přicházejících do styku s potravinami.
d) Po každém čištění je třeba všechny součásti důkladně osušit, než zařízení znovu použijete.
e) Zařízení by mělo být skladováno na suchém a chladném místě, chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.
f) Je zakázáno stříkat na zařízení proudem vody nebo jej ponořovat do vody.
g) Dbejte prosím na to, aby se voda nedostala dovnitř přes ventilační otvory v krytu.
h) Větrací otvory je třeba čistit kartáčem a stlačeným vzduchem.
i) Zařízení je třeba pravidelně kontrolovat z hlediska technické funkčnosti a případného poškození.
j) K čistění používejte měkký hadřík.
k) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrch materiálu, z něhož je zařízení vyrobeno.

3.5. Řešení problémů

Problém: Trouba se po zapnutí neohřívá.

- Zkontrolujte, zda je nastaven časovač.
- Zkontrolujte, zda je nastavena teplota.

Problém: Během provozu trouby je slyšet kovový zvuk.

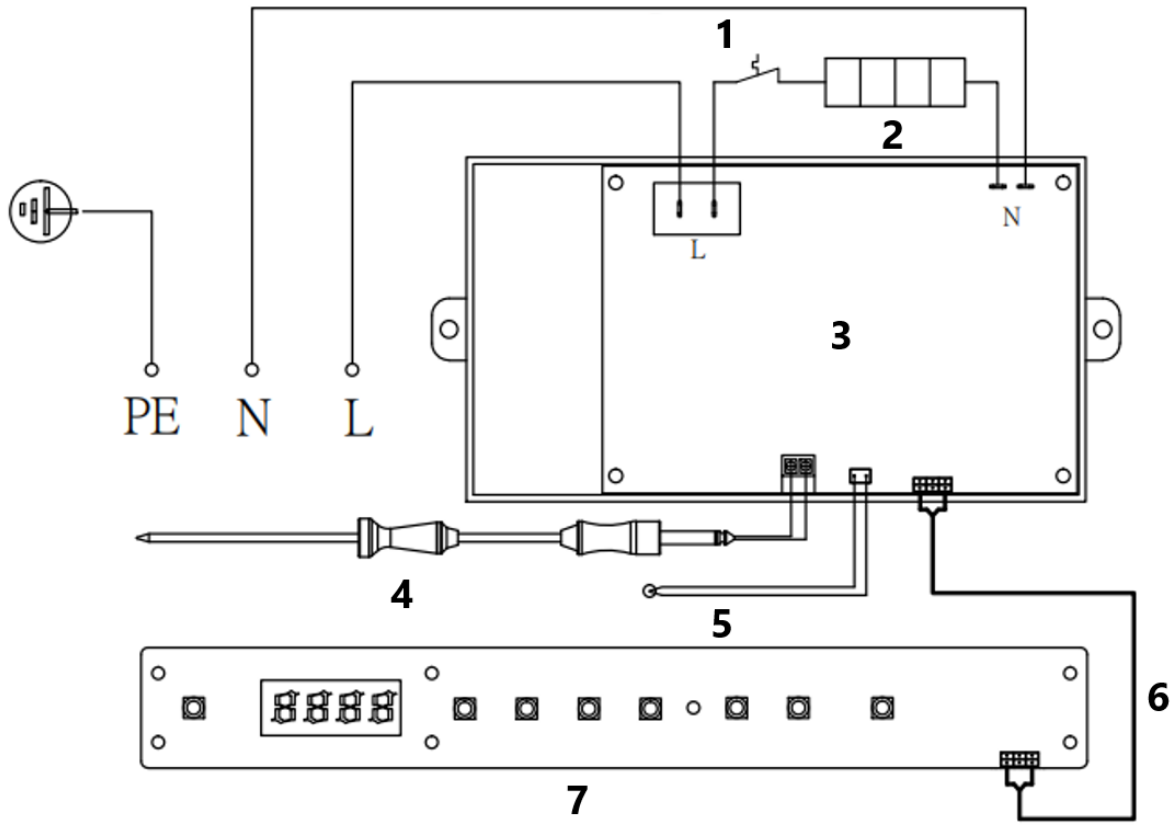
- Nepokoušejte se troubu rozebírat.
- Obraťte se na servis, aby zkontroloval ventilátor.

Problém: Jídlo se často připaluje nebo je přepečené, i když je připravováno podle receptu.

- Zkontrolujte, zda motor ventilátoru správně funguje.
- Obraťte se na servisní středisko, aby zkontrolovalo prvky regulace teploty.

Likvidace použitých spotřebičů:
Na konci své životnosti nesmí být tento výrobek vyhozen spolu s běžným komunálním odpadem, ale je třeba jej odevzdat do sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Na to upozorňuje symbol umístěný na výrobku, v uživatelské příručce nebo na obalu. Materiály použité v zařízení jsou podle svého označení vhodné k opětovnému použití. Opětovným použitím, recyklací materiálů nebo jiným způsobem využití použitých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí.
Informace o vhodném sběrném místě pro použitá zařízení vám poskytne místní samospráva.

3.6. Elektrické schéma



1 - Reset omezovače teploty
2 - Topná deska
3 - Hlavní řídicí deska
4 - Signalizace komory
5 - Teplotní čidlo NTC
6 - Připojovací svorka
7 - Ovládací panel



Ce manuel d'utilisation a été traduit à votre intention à l'aide d'un logiciel de traduction automatique. Tous les efforts raisonnables ont été déployés pour garantir l'exactitude de la traduction ; toutefois, aucune traduction automatique n'est parfaite et n'a pour but de se substituer à un traducteur humain. Le manuel d'utilisation officiel est rédigé en anglais. Les éventuelles divergences ou différences résultant de la traduction ne sont pas contraignantes et n'ont aucune valeur juridique en matière de conformité ou d'application. Si vous avez des questions concernant l'exactitude des informations contenues dans ce manuel d'utilisation, veuillez vous reporter à la version anglaise de ce contenu, qui fait foi.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Four à cuisson lente
Modèle	RCSCO-01
Tension d'alimentation [V~] / fréquence [Hz]	230/50
Puissance nominale [W]	1200
Dimensions intérieures de la chambre de cuisson [mm]	420 x 605 x 280
Plage de réglage du minuteur [heures : minutes]	23:59
Plage de température [°C]	30 - 110
Dimensions Largeur x Profondeur x Hauteur ; mm]	50,5 x 70 x 45,5
Poids [kg]	24,4

1. Description générale

Ce manuel a pour but de vous aider à utiliser l'appareil de manière sûre et fiable. Le produit est conçu et fabriqué dans le strict respect des spécifications techniques, à l'aide des technologies et des composants les plus récents, et conformément aux normes de qualité les plus élevées.

AVANT DE COMMENCER À UTILISER L'APPAREIL, VEUILLEZ LIRE ET COMPRENDRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.

Afin de garantir un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, veillez à l'utiliser et à l'entretenir correctement, conformément aux instructions figurant dans ce manuel. Les caractéristiques techniques et les spécifications contenues dans ce manuel sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications visant à améliorer la qualité. Compte tenu des progrès techniques et de la possibilité de réduire le bruit, l'appareil a été conçu et fabriqué de manière à réduire au minimum les risques liés aux émissions sonores.

Explication des symboles



Ce produit répond aux exigences des normes de sécurité applicables.



Avant toute utilisation, lisez attentivement le mode d'emploi.



Produit recyclable.



ATTENTION ! ou **AVERTISSEMENT !** ou **N'OUBLIEZ PAS !** Symbole d'avertissement général décrivant une situation donnée.



ATTENTION ! Risque de choc électrique !



Attention ! Une surface chaude peut provoquer des brûlures !



Uniquement pour une utilisation à l'intérieur.

ATTENTION ! Les illustrations figurant dans ce mode d'emploi sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent différer, sur certains détails, de l'aspect réel du produit.

2. Sécurité d'utilisation a

ATTENTION ! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire la mort.

Les termes « appareil » ou « produit » utilisés dans les avertissements et les instructions désignent :
Four à cuisson lente

2.1. Sécurité électrique

a) La fiche de l'appareil doit s'insérer correctement dans la prise. Ne modifiez en aucun cas la fiche. Les fiches d'origine et les prises correspondantes réduisent le risque de choc électrique.

b) Évitez de toucher des éléments reliés à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru si votre corps est relié à la terre et que vous touchez un appareil exposé à la pluie directe, à des surfaces humides ou fonctionnant dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque de dommages et de choc électrique.

c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.

d) N'utilisez pas le câble de manière inappropriée. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour débrancher la fiche de la prise. Tenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces en mouvement. Les fils endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrisation.

e) S'il est inévitable d'utiliser l'appareil dans un environnement humide, il convient d'utiliser un disjoncteur différentiel (RCD). L'utilisation d'un dispositif de courant résiduel RCD réduit le risque d'électrocution.

f) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou par le service après-vente du fabricant

g) Pour éviter tout risque de choc électrique, ne plongez pas le câble, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.

2.2. Sécurité au travail

a) Veillez à ce que le lieu de travail soit bien rangé et correctement éclairé. Le désordre ou un mauvais éclairage peuvent entraîner des accidents. Soyez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

b) N'utilisez pas l'appareil dans une atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. L'appareil produit des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) Si vous constatez des dommages ou des anomalies de fonctionnement de l'appareil, éteignez-le immédiatement et signalez-le à une personne habilitée.
d) En cas de doute quant au bon fonctionnement du produit ou si vous constatez des dommages, veuillez contacter le service après-vente du fabricant.
e) Les réparations de l'appareil ne peuvent être effectuées que par le service après-vente du fabricant. N'effectuez pas de réparations vous-même !
f) En cas d'incendie, seuls des extincteurs à poudre ou à neige (CO_2) doivent être utilisés pour éteindre l'appareil sous tension.
g) Les enfants et les personnes non autorisées ne doivent pas se trouver sur le lieu de travail. (Un moment d'inattention peut entraîner une perte de contrôle de l'appareil.)



Important ! Protégez les enfants et les autres personnes présentes lors de l'utilisation de l'appareil.

2.3. Sécurité personnelle

a) Il est interdit d'utiliser l'appareil en cas de fatigue, de maladie ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments qui limitent considérablement la capacité à utiliser l'appareil.
b) L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou formées par une personne responsable de leur sécurité quant à la manière d'utiliser l'appareil.
c) Faites preuve de prudence et de bon sens lors de l'utilisation de l'appareil. Un moment d'inattention pendant le travail peut entraîner des blessures corporelles graves.
d) Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant toute connexion à la source d'alimentation.
e) Ne placez pas d'objets contre la porte de l'appareil et ne vous appuyez pas contre celle-ci.
f) Assurez-vous que rien ne soit coincé entre la porte et le boîtier de l'appareil.
g) Ne réchauffez pas d'aliments dans des récipients fermés. Une augmentation de la pression à l'intérieur de ceux-ci, provoquée par une hausse de la température, peut entraîner des explosions et causer des brûlures ainsi que des blessures corporelles.

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

a) Assurez-vous que la roue est installée de maniere stable. Utilisez des outils adaptés à l'usage prévu. Un appareil correctement choisi effectuera le travail pour lequel il a été conçu de manière plus efficace et plus sûre.
b) N'utilisez pas l'appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (s'il ne s'allume pas ou ne s'éteint pas). Les appareils qui ne peuvent pas être commandés par l'interrupteur sont dangereux, ne peuvent pas fonctionner et doivent être réparés.
c) Les appareils non utilisés doivent être conservés hors de portée des enfants et des personnes qui ne connaissent pas l'appareil ou le présent mode d'emploi. Ces appareils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
d) Maintenez l'appareil en bon état technique. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages généraux ou liés aux pièces mobiles (fissures sur les pièces et les éléments ou tout autre problème susceptible d'affecter le fonctionnement sûr de l'appareil). En cas de dommage, faites réparer l'appareil avant de l'utiliser.
e) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
f) La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués par des personnes qualifiées utilisant exclusivement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation en toute sécurité.
g) Pour assurer l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine ni ne desserrez les vis.

h) Lors du transport et du déplacement de l'appareil depuis son lieu de stockage vers son lieu d'utilisation, il convient de respecter les règles de santé et de sécurité au travail relatives au transport manuel en vigueur dans le pays où les appareils sont utilisés.
i) L'appareil doit être nettoyé régulièrement afin d'éviter toute contamination permanente.
j) Les entrées et sorties d'air ne doivent pas être obstruées.
k) Cet appareil n'est pas un jouet. Il est interdit aux enfants sans supervision d'une personne adulte d'effectuer les travaux d'entretien et de maintenance.
l) Il est interdit de modifier la structure de l'appareil afin d'en changer les paramètres ou la conception.
m) Conservez le mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Si l'appareil doit être cédé à des tiers, le mode d'emploi doit également leur être remis.
n) L'appareil ne doit être utilisé que conformément à sa destination et uniquement à l'intérieur
o) ATTENTION – DANGER DE MORT ! Lors du nettoyage ou de l'utilisation de l'appareil, ne le plongez jamais dans l'eau ou dans d'autres liquides. L'appareil ne doit jamais être placé sous un jet d'eau courante ni aspergé d'autres liquides.
p) Le boîtier ne doit en aucun cas être ouvert.
q) L'appareil est un appareil autonome et n'est pas adapté à une installation permanente dans un meuble.
r) L'appareil est destiné uniquement à réchauffer et/ou cuire des aliments. Le chauffage de colles, de plastiques, de liquides et de matériaux inflammables entraîne la libération de fumées et de vapeurs nocives.
s) N'utilisez pas cet appareil pour sécher, chauffer ou déshumidifier des objets.
t) Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
u) Ne laissez pas d'aliments dans l'appareil éteint. L'humidité qui s'en dégage endommage le produit.
v) Ne placez pas d'objets sur les éléments chauffants ou au fond de l'appareil



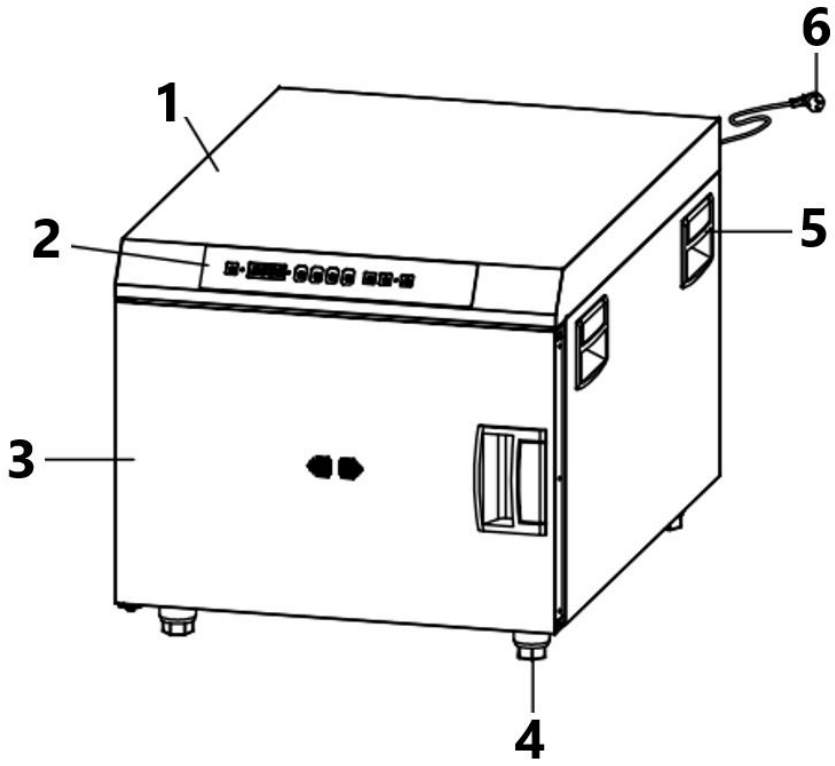
ATTENTION ! Même si l'appareil a été conçu pour être sûr, qu'il est doté de mesures de protection appropriées et qu'il intègre des fonctions de sécurité supplémentaires pour l'utilisateur, il existe tout de même un faible risque d'accident ou de blessure lors de son utilisation. Il est recommandé de faire preuve de prudence et de bon sens lors de son utilisation.

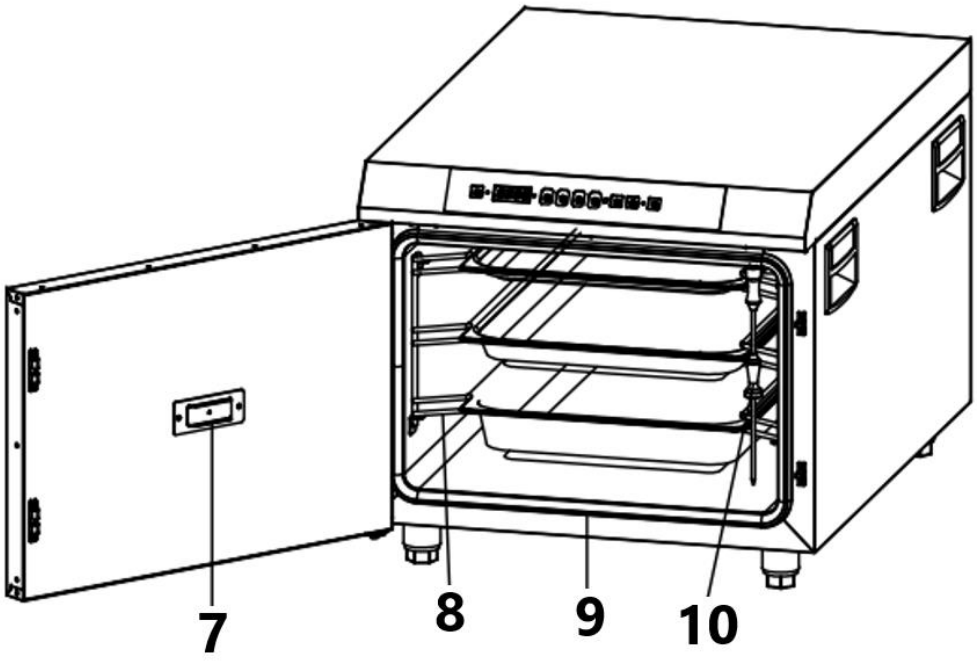
3. Conditions d'utilisation

L'appareil sert à préparer des aliments à basse température, ce qui permet de préserver toute la saveur, la valeur nutritionnelle et la texture délicate des aliments. Il est idéal pour la cuisson lente de la viande, du poisson et des légumes. Grâce à un contrôle précis de la température, il permet de cuire et de réchauffer les aliments en douceur, sans risque de les cuire excessivement.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation inappropriée.

3.1. Description de l’appareil





1 – Boîtier supérieur
2 – Panneau de commande
3 – Porte
4 – Pieds réglables
5 – Manche
6 - câble d’alimentation

7 – Panier à vapeur
8 – Grille à plateaux
9 – Joint de porte
10 – Capteur de température

3.2. Mise en service

Emplacement de l'appareil

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et l'humidité relative ne doit pas dépasser 85 %. L'appareil doit être placé de manière à garantir une bonne circulation de l'air. Respectez une distance minimale de 10 cm entre l'appareil et chaque mur. Éloignez l'appareil de toute surface chaude. L'appareil doit toujours être utilisé sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche, et hors de portée des enfants et des personnes présentant des limitations fonctionnelles physiques, sensorielles ou mentales. L'appareil doit être placé de manière à ce que la prise d'alimentation soit accessible à tout moment. Veuillez vous assurer que l'alimentation électrique de l'appareil correspond aux données indiquées sur la plaque signalétique !
Avant la première utilisation, démontez tous les composants et lavez-les, ainsi que l'appareil dans son ensemble.

Avant d'utiliser le four

Avant de cuisiner dans le four pour la première fois, suivez ces étapes simples :

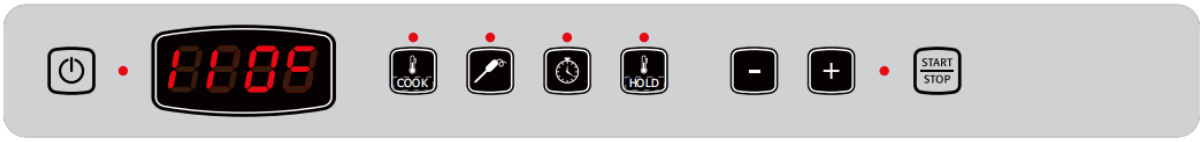
1) **Nettoyage**
   - À l'aide d'une petite quantité de détergent, lavez la poignée et les grilles de cuisson dans de l'eau chaude savonneuse. (REMARQUE : n'utilisez pas de produits corrosifs)
   - Essuyez délicatement l'intérieur du four avec un chiffon humide. Lors du nettoyage, évitez de toucher l'élément chauffant.
   - Ne pas inonder l'intérieur du four d'eau.
2) **Chauffage**
   - Après avoir soigneusement lavé et séché les surfaces mentionnées, remettez les grilles ou la plaque de cuisson dans le four.
   - Fermez la porte du four et préchauffez-le à la température maximale pendant 5 minutes.
3) **Élimination des résidus de fumée**
   - Éteignez les résistances et ouvrez la porte du four pour évacuer toute fumée résiduelle à l'intérieur. Les résistances sont bien lubrifiées et cette opération initiale permettra d'éliminer l'excès de produit de conservation. Une légère fumée peut apparaître pendant cette opération, ce qui est normal.

3.3. Utilisation de l'appareil

REMARQUE : Lors de la cuisson, veillez à ce qu'aucun accessoire métallique n'entre en contact avec les résistances électriques.

REMARQUE : Les aliments cuits dans ce four seront chauds. Portez des gants de protection lorsque vous introduisez la main dans le four pour retirer les aliments.

Description du panneau de commande



1) Écran d'affichage

	L'écran affiche en alternance, toutes les 4 secondes, la température réglée et la température réelle à l'intérieur de la chambre de cuisson du four

2) Boutons de fonctions

Icône	Nom des boutons	Description de la fonction
	Bouton d'alimentation	Permet d'allumer ou d'éteindre le four.
	Bouton « Cuisson	Réglage de la température souhaitée pour la cuisson au four et la cuisson (plage de réglage : 30 °C à 110 °C).
	Bouton « Sonde	Contrôle de la température interne des aliments (plage de réglage : 30 °C à 90 °C).
	Bouton « Minuterie	Réglage de la durée de cuisson ou du maintien en température - plage de réglage de la durée de cuisson : 00:00 à 23:59 - plage de réglage pour le maintien de la température : 00:00 à 99:59
	Bouton de maintien de la température et de chauffage	Maintien des aliments à une température prédéfinie. (Plage de réglage : 5 °C à 110 °C / 41 à 230 °F).
	Bouton « Réduire	Diminue la valeur sélectionnée.
	Bouton « Augmenter	Augmente la valeur sélectionnée.
	Bouton « Marche/Arrêt	Commande de la fonction du four : marche ou arrêt.

3) Utilisation du four

a) Mise sous tension

- Branchez le cordon d'alimentation et appuyez sur le bouton d'alimentation.
- Sélectionnez le bouton de fonction approprié ou le menu enregistré.

b) Sélection du mode horaire

- Sélectionnez le mode horaire : préchauffage, cuisson ou maintien au chaud.

c) Réservation

- Si vous souhaitez réserver un four, appuyez sur le bouton « Réservation » et réglez l'heure de début.

d) Réglage des fonctions

- À l'exception du bouton « Menu », les autres paramètres de fonction peuvent être réglés mais ne peuvent pas être enregistrés.

4) Fonctions combinées :

(1) Préchauffage/cuisson + durée
(2) Préchauffage/cuisson + durée + maintien et réchauffage
(3) Sonde + maintien et réchauffage

5) Fonctions individuelles :

(1) Cuisson
(2) Capteur
(3) Températures et chauffage pris en charge

6) Fonctionnement de l'appareil :

A) Préchauffage, cuisson, durée et maintien de la température

- Appuyez sur le bouton d'alimentation ; le voyant d'alimentation s'allume accompagné d'un « bip » et l'écran affiche la température par défaut ou la température réglée lors de la dernière utilisation.
- Réglage de la température de cuisson : le voyant de cuisson et l'écran clignotent pendant le réglage ; le voyant s'allume une fois le réglage terminé.
- Pour régler la durée, le voyant de la minuterie et l'écran clignotent pendant le réglage ; appuyez une première fois pour régler les heures, une deuxième fois pour régler les minutes ; le voyant s'allume une fois le réglage terminé.
- Pour régler la température de maintien, le voyant de maintien et l'écran clignotent pendant le réglage ; le voyant s'allume une fois le réglage terminé
- Appuyez sur « Start/Stop » pour démarrer le fonctionnement ; le voyant correspondant s'allume et le préchauffage commence. Si vous appuyez à nouveau sur « START/STOP », le moule se met en pause et le voyant correspondant clignote (les réglages peuvent être modifiés pendant la pause).
- L'écran affiche la température réelle à l'intérieur et le compte à rebours, qui s'affichent en alternance toutes les 8 secondes
- À la fin du compte à rebours, un signal sonore « bip-bip » retentit pendant 12 secondes à titre d'avertissement, et le voyant de cuisson clignote. Le signal sonore s'arrête automatiquement au bout de 12 secondes ; les voyants de cuisson et de minuterie clignotent alors simultanément. Le four passe automatiquement en mode de maintien de la température une fois le signal sonore terminé
- Le réglage de la température de maintien et la durée restante s'affichent en alternance toutes les 8 secondes

- Pendant le fonctionnement, seule la touche « POWER/START/STOP » est active, les autres touches étant verrouillées. (Appuyez sur « Start/Stop » pendant plus de 2 secondes pour déverrouiller toutes les fonctions et passer en mode veille.

B) Préchauffage, cuisson, capteur et maintien de la température

- Allumez l'interrupteur d'alimentation (l'appareil émettra un bip) ; l'écran affichera la température par défaut ou la température réglée lors de la dernière utilisation.
- Réglez la température de cuisson ; la LED correspondante clignotera pendant le réglage et restera allumée une fois celui-ci terminé.
- Réglez la température du capteur ; la LED correspondante clignotera pendant le réglage et restera allumée une fois celui-ci terminé.
- Réglez la température de maintien ; la LED correspondante clignotera pendant le réglage et restera allumée une fois celui-ci terminé.
- Appuyez sur « Start/Stop » pour démarrer la cuisson ; la LED correspondante s'allume et la préchauffage commence. Si vous appuyez à nouveau sur « Start/Stop », la cuisson est mise en pause et la LED clignote (d'autres paramètres peuvent être réglés en mode pause).
- La température réglée et la température interne réelle s'affichent en alternance toutes les 4 secondes.
- Lorsque la température de consigne est atteinte, l'appareil émet un bip pendant 1 seconde ; la LED de cuisson, l'affichage de la température de consigne et la LED « Start/Stop » clignotent. Appuyez sur « Start/Stop » pour désactiver le bip, puis appuyez à nouveau sur « Start/Stop » pour passer en mode capteur. (Les aliments peuvent être placés dans le four à capteur une fois la température de consigne atteinte.)
- Lorsque la température du capteur est atteinte, vous entendrez un bip de 15 secondes servant d'avertissement et la LED du capteur clignotera. Le signal sonore s'arrêtera automatiquement au bout de 15 secondes et la LED du capteur s'éteindra. Le four passera automatiquement en mode de maintien.
- La température et la durée de cuisson programmées s'afficheront en alternance toutes les 4 secondes.
- Pendant le fonctionnement, seul le bouton « Start/Stop » fonctionnera ; les autres boutons seront verrouillés. (Appuyez sur « Start/Stop » pendant plus de 2 secondes pour déverrouiller l'ensemble du processus et passer en mode veille).

Remarques :

a) La fonction minuterie ne peut pas être utilisée en mode combiné « sonde + maintien et réchauffage »
b) Un « bip » retentit lorsque la fonction unique ou la combinaison de fonctions est terminée. Le « bip » dure 1 seconde ; l'écran affiche « END » et le voyant START/STOP clignote, tandis que tous les voyants s'éteignent à l'exception du voyant d'alimentation.

7) Signal sonore :

a) Un signal sonore d'une durée d'une seconde indique que la première température réglée a été atteinte ou que toutes les fonctions programmées ont été exécutées.
b) Un double bip indique que l'opération est terminée et que le four passe automatiquement en mode de maintien.

Élément de protection

Si la température du four atteint des niveaux dangereux, les composants électriques se coupent et le four cesse de fonctionner afin d'éviter toute surchauffe.

3.4. Nettoyage et entretien

a) Avant chaque nettoyage, réglage ou remplacement d'accessoires, ainsi que lorsque l'appareil n'est pas utilisé, débranchez la fiche d'alimentation et laissez l'appareil refroidir complètement.
b) Seuls des produits ne contenant pas de substances corrosives doivent être utilisés pour nettoyer les surfaces.
c) Seuls des produits de nettoyage doux destinés au nettoyage des surfaces en contact avec les aliments peuvent être utilisés pour nettoyer l'appareil.
d) Après chaque nettoyage, tous les composants doivent être soigneusement séchés avant de réutiliser l'appareil.
e) L'appareil doit être entreposé dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil.
f) Il est interdit de pulvériser de l'eau sur l'appareil ou de l'immerger dans l'eau.
g) Veillez à ce qu'aucune eau ne pénètre par les orifices de ventilation du boîtier.
h) Les orifices de ventilation doivent être nettoyés à l'aide d'une brosse et d'air comprimé.
i) L'appareil doit faire l'objet d'inspections régulières afin de vérifier son bon fonctionnement et de détecter d'éventuels dommages.
j) Nettoyez uniquement avec un chiffon doux.
k) N'utilisez pas d'objets pointus et/ou métalliques (par exemple, une brosse métallique ou une spatule en métal) pour le nettoyage, car ils pourraient endommager la surface du matériau dont est fait l'appareil.

3.5. Dépannage

Problème : le four ne chauffe pas lorsqu'il est allumé.

- Vérifiez que la minuterie est réglée.
- Vérifiez que la température est réglée.

Problème : un bruit métallique se fait entendre lorsque le four fonctionne.

- N'essayez pas de démonter le four.
- Contactez le service après-vente pour faire vérifier le ventilateur.

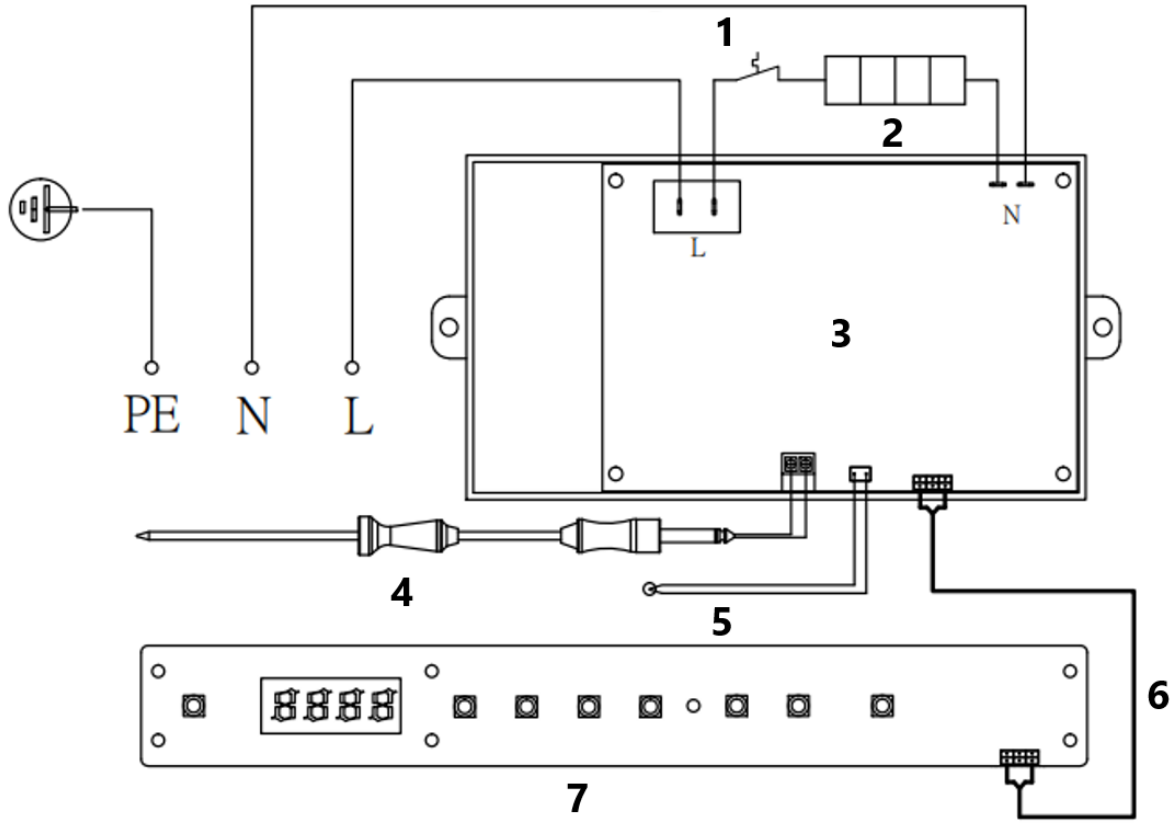
Problème : les aliments sont souvent brûlés ou trop cuits, même lorsqu'ils sont préparés conformément à la recette.

- Vérifiez que le moteur du ventilateur fonctionne correctement.
- Contactez le service après-vente pour faire vérifier les éléments de régulation de la température.

Mise au rebut des appareils usagés :

À la fin de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires, mais doit être déposé dans un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques. Cela est indiqué par le symbole figurant sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage. Les matériaux utilisés dans l'appareil sont réutilisables conformément à leur marquage. En réutilisant, en recyclant les matériaux ou en utilisant d'une autre manière les équipements usagés, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement.
Votre administration locale vous fournira des informations sur le point de collecte approprié pour les appareils usagés .

3.6. Schéma électrique



1 - Réinitialisation du limiteur de température
2 - Plaque chauffante
3 - Carte de commande principale
4 - Signalisation de la chambre
5 - Capteur de température NTC
6 - Borne de raccordement
7 - Panneau de commande



Il presente manuale d'uso è stato tradotto per vostra comodità tramite traduzione automatica. Sono stati compiuti sforzi ragionevoli per garantire una traduzione accurata; tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né è destinata a sostituire i traduttori umani. Il manuale d'uso ufficiale è in inglese. Eventuali discrepanze o differenze derivanti dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'applicazione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale d'uso, si prega di fare riferimento alla versione inglese di questo contenuto, che è quella ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Forno a cottura lenta
Modello	RCSCO-01
Tensione di alimentazione [V~] / frequenza [Hz]	230/50
Potenza nominale [W]	1200
Dimensioni interne della camera di cottura [mm]	420 x 605 x 280
Intervallo di tempo del timer [ore : minuti]	23:59
Intervallo di temperatura [°C]	30 - 110
Dimensioni [Larghezza x Profondità x Altezza; mm]	50,5 x 70 x 45,5
Peso [kg]	24,4

1. Descrizione generale

Il manuale ha lo scopo di facilitare un utilizzo sicuro e affidabile. Il prodotto è progettato e realizzato nel rigoroso rispetto delle specifiche tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia e mantenendo i più elevati standard di qualità.

PRIMA DI INIZIARE A UTILIZZARE L'APPARECCHIO, SI PREGA DI LEGGERE E COMPRENDERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

Per garantire un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo, assicurarsi che venga utilizzato e sottoposto a manutenzione in modo corretto, secondo le istruzioni contenute nel presente manuale. I dati tecnici e le specifiche riportati nel presente manuale sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche volte a migliorare la qualità. Tenendo conto del progresso tecnico e della possibilità di ridurre il rumore, il dispositivo è stato progettato e costruito in modo tale da ridurre al minimo il rischio derivante dalle emissioni acustiche.

Spiegazione dei simboli



Soddisfa i requisiti delle norme di sicurezza pertinenti.



Prima dell'uso bisogna prendere visione del manuale



Prodotto riciclabile.



ATTENZIONE! o **AVVERTENZA!** o **RICORDARE!** Un segnale di avvertimento generale che descrive una determinata situazione.



ATTENZIONE! Avvertimento contro la scossa elettrica!



Attenzione! La superficie calda può causare ustioni!



Da utilizzare esclusivamente all'interno dei locali.



ATTENZIONE! Le illustrazioni presenti in questo manuale d'uso hanno solo scopo illustrativo e potrebbero differire in alcuni dettagli dall'aspetto reale del prodotto.

2. Sicurezza d'uso a



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o morte.

Il termine «apparecchio» o «prodotto» nelle avvertenze e nelle istruzioni si riferisce a:
Forno a cottura lenta

2.1. Sicurezza elettrica

a) La spina dell'apparecchio deve inserirsi nella presa. Non modificare in alcun modo la spina. Le spine originali e le prese corrispondenti riducono il rischio di scossa elettrica.
b) Evitare di toccare oggetti collegati a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Il rischio di scossa elettrica aumenta se il corpo è collegato a terra e si entra in contatto con apparecchiature esposte alla pioggia diretta, a superfici bagnate o utilizzate in un ambiente umido. L'acqua che penetra nel dispositivo aumenta il rischio di danni e di scossa elettrica.
c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
d) Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
e) Se non è possibile evitare l'uso del dispositivo in un ambiente umido, è necessario utilizzare un interruttore differenziale (RCD). L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
f) È vietato utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o presenta evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro di assistenza del produttore
g) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido. Non utilizzare l'apparecchio su superfici bagnate.

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Mantenere l'ordine sul posto di lavoro e un'adeguata illuminazione. Il disordine o una scarsa illuminazione possono causare incidenti. Agire con prudenza, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso durante l'utilizzo del dispositivo.
b) Non utilizzare il dispositivo in un'atmosfera esplosiva, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Il dispositivo produce scintille che potrebbero incendiare polveri o vapori.
c) Se si riscontrano danni o anomalie nel funzionamento dell'apparecchio, è necessario spegnerlo immediatamente e segnalarlo a una persona autorizzata.
d) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del prodotto o se si notano danni, si prega di contattare il centro assistenza del produttore.

e) Le riparazioni dell'apparecchio possono essere eseguite esclusivamente dal centro assistenza del produttore. Non effettuare riparazioni da soli!
f) In caso di incendio, per spegnere il dispositivo sotto tensione devono essere utilizzati esclusivamente estintori a polvere o a neve (CO_2).
g) Non sono ammessi bambini o persone non autorizzate sul luogo di lavoro. (La disattenzione può comportare la perdita di controllo del dispositivo.)



Ricordati! Proteggere i bambini e le altre persone presenti durante l'utilizzo dell'apparecchio.

2.3. Sicurezza personale

a) È vietato utilizzare l'apparecchio in caso di stanchezza, malattia o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci che limitino in modo significativo la capacità di utilizzarlo.
b) L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e/o conoscenze, a meno che non siano sorvegliate o istruite da una persona responsabile della loro sicurezza riguardo alle modalità di funzionamento del dispositivo.
c) Si prega di prestare attenzione e di usare il buon senso durante l'utilizzo del dispositivo. Un momento di disattenzione durante il lavoro può causare gravi lesioni fisiche.
d) Per prevenire l'avvio accidentale, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di connettersi alla fonte di alimentazione.
e) Non appoggiare o inclinare oggetti e/o appoggiare il proprio corpo contro la porta dell'apparecchio.
f) Assicurarsi che nulla sia incastrato tra la porta e l'alloggiamento del dispositivo.
g) Non riscaldare gli alimenti in contenitori chiusi. L'aumento di pressione al loro interno, causato dall'aumento della temperatura, può provocare esplosioni e causare ustioni e lesioni personali.

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

a) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile. Utilizzare strumenti adeguati all'applicazione. Un apparecchio scelto correttamente svolgerà il lavoro per cui è stato progettato in modo migliore e più sicuro.
b) Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona correttamente (non si accende o non si spegne). Gli apparecchi che non possono essere controllati tramite l'interruttore sono pericolosi, non possono funzionare e devono essere riparati.
c) Gli apparecchi non in uso devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con l'apparecchio o con le presenti istruzioni per l'uso. I dispositivi sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
d) Mantenere il dispositivo in buone condizioni tecniche. Prima di ogni intervento, verificare la presenza di danni generali o relativi alle parti mobili (crepe in parti ed elementi o qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento sicuro del dispositivo). In caso di danni, far riparare il dispositivo prima dell'uso.
e) Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
f) La riparazione e la manutenzione degli apparecchi devono essere eseguite da personale qualificato utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
g) Per assicurare l'integrità operativa progettata dell'apparecchio, non rimuovere le coperture installate in fabbrica o allentare le viti.
h) Durante il trasporto e lo spostamento del dispositivo dal luogo di stoccaggio al luogo di utilizzo, è necessario tenere conto delle norme di salute e sicurezza sul lavoro relative alle operazioni di trasporto manuale applicabili nel paese in cui vengono utilizzati i dispositivi.
i) Il dispositivo deve essere pulito regolarmente per evitare contaminazioni permanenti.
j) Le prese d'aria in entrata e in uscita non devono essere ostruite.

k) Il dispositivo non è un giocattolo. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
l) È vietato intervenire sulla struttura del dispositivo per modificarne i parametri o la struttura.
m) Conservare le istruzioni per l'uso per riferimento futuro. Se il dispositivo deve essere ceduto a terzi, è necessario fornire anche le istruzioni per l'uso.
n) Il dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente per lo scopo previsto e solo in ambienti interni
o) ATTENZIONE – PERICOLO DI MORTE! Durante la pulizia o l'utilizzo del dispositivo, non immergerlo mai in acqua o in altri liquidi. Il dispositivo non deve mai essere tenuto sotto l'acqua corrente né bagnato con altri liquidi.
p) In nessun caso deve essere aperto l'alloggiamento.
q) L'apparecchio è un dispositivo indipendente e non è adatto all'installazione fissa su mobili.
r) L'apparecchio è destinato esclusivamente al riscaldamento e/o alla cottura di alimenti. Durante il riscaldamento di adesivi, materie plastiche, liquidi e materiali infiammabili, vengono rilasciati fumi e vapori nocivi.
s) Non utilizzare questo apparecchio per asciugare, riscaldare o deumidificare oggetti.
t) Non lasciare l'apparecchio incustodito.
u) Non lasciare alimenti nell'apparecchio spento. L'umidità che ne deriva provoca danni al prodotto.
v) Non appoggiare oggetti sui riscaldatori o sul fondo dell'apparecchio



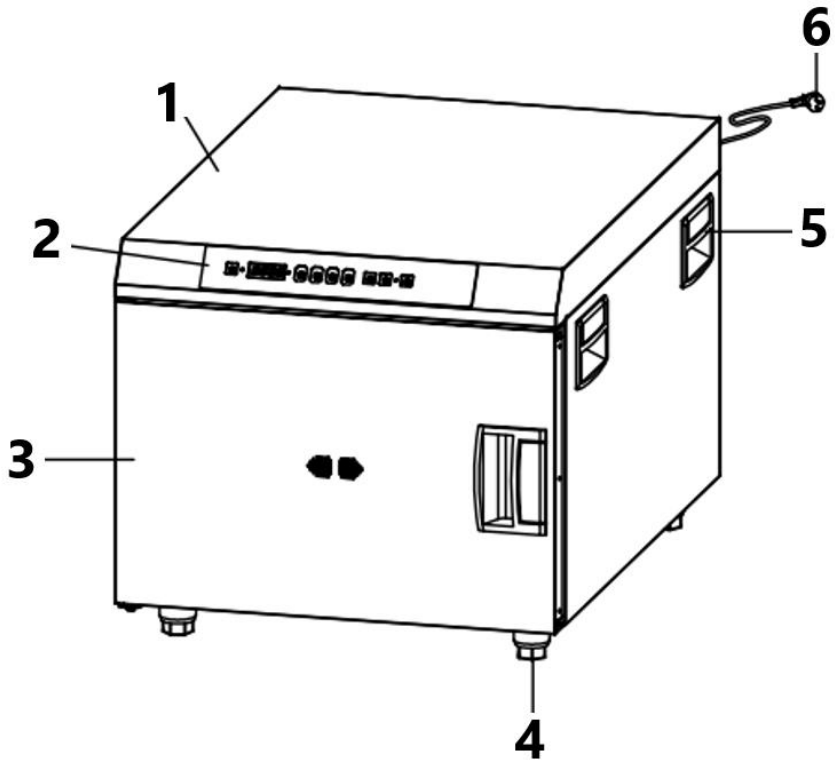
ATTENZIONE! Sebbene il dispositivo sia stato progettato per garantire la sicurezza, sia dotato di adeguate misure di protezione e nonostante l'utilizzo di ulteriori funzioni di sicurezza per l'utente, sussiste comunque un piccolo rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Si raccomanda di prestare attenzione e di agire con buon senso durante l'uso.

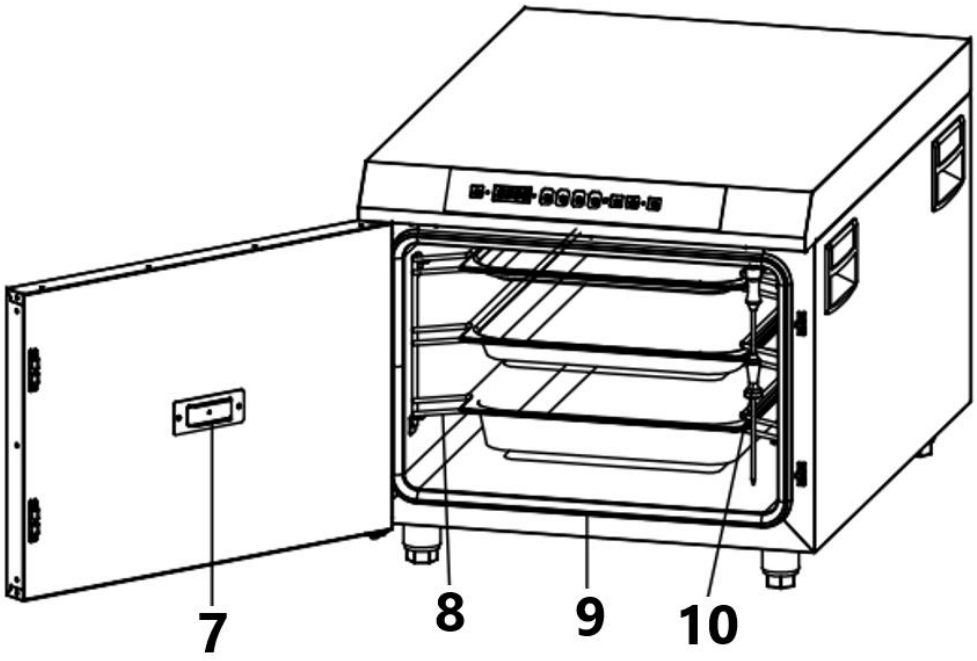
3. Condizioni d'uso

Il dispositivo viene utilizzato per preparare gli alimenti a bassa temperatura, il che consente di preservarne appieno il sapore, il valore nutrizionale e la struttura delicata. È perfetto per la cottura lenta di carne, pesce e verdure. Grazie al controllo preciso della temperatura, permette di cuocere e riscaldare delicatamente gli alimenti senza il rischio di cuocerli eccessivamente.

L'utente è responsabile di qualsiasi danno derivante da un uso improprio.

3.1. Descrizione del dispositivo





1 – Involucro superiore
2 – Panello di controllo
3 – Sportello
4 – Piedini regolabili
5 - Maniglia
6 - cavo di alimentazione

7 – Vassoio di raccolta dell'umidità
8 – Griglia portavassoi
9 – Guarnizione dello sportello
10 – Sensore di temperatura

3.2. Preparazione all'uso

Posizionamento dell'apparecchio

La temperatura ambiente non deve superare i 40 °C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. L'apparecchio deve essere posizionato in modo da garantire una buona circolazione dell'aria. Mantenere una distanza minima di 10 cm da ciascuna parete dell'apparecchio. Tenere l'apparecchio lontano da tutte le superfici calde. L'apparecchio deve essere sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta, fuori dalla portata dei bambini e delle persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali limitate. L'apparecchio deve essere posizionato in modo tale che la spina di alimentazione sia sempre accessibile. Assicurarsi che l'alimentazione elettrica del dispositivo corrisponda ai dati riportati sulla targhetta identificativa!
Prima del primo utilizzo, smontare tutti i componenti e lavarli, oltre a lavare l'intero apparecchio.

Prima di utilizzare il forno

Prima di cuocere nel forno per la prima volta, seguire questi semplici passaggi:

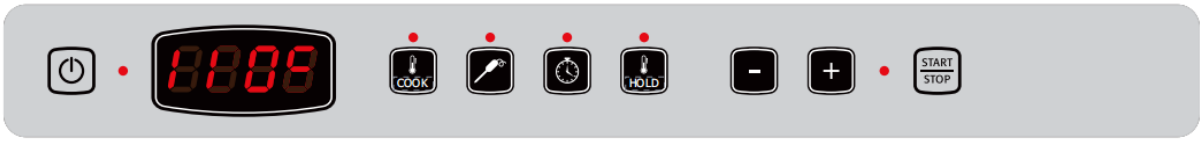
1) **Pulizia**
   - Utilizzando una piccola quantità di detersivo, lavare la maniglia e le griglie in acqua calda e saponata. (NOTA: non utilizzare agenti corrosivi)
   - Pulire delicatamente l'interno del forno con un panno umido. Durante la pulizia, evitare di toccare la resistenza.
   - Non inondare l'interno del forno con acqua.
2) **Riscaldamento**
   - Dopo aver lavato e asciugato accuratamente le superfici indicate, reinserire le griglie o la teglia nel forno.
   - Chiudere lo sportello del forno e preriscaldarlo alla massima temperatura per 5 minuti.
3) **Rimozione dei residui di fumo**
   - Spegnere gli elementi riscaldanti e aprire la porta del forno per eliminare eventuali residui di fumo dall'interno. Gli elementi riscaldanti sono ben lubrificati e questa operazione iniziale contribuirà a bruciare il conservante in eccesso. Durante questo processo potrebbe formarsi una piccola quantità di fumo, il che è normale.

3.3. Utilizzo del dispositivo.

NOTA: Durante la cottura, fare attenzione a non lasciare che accessori metallici entrino in contatto con gli elementi riscaldanti elettrici.

NOTA: Gli alimenti cotti in questo forno saranno caldi. Indossare guanti protettivi quando si inseriscono le mani nel forno per estrarre gli alimenti.

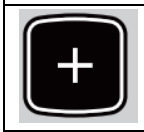
Descrizione del pannello di controllo



1) Finestrino del display

	Il display mostra alternativamente, ogni 4 secondi, la temperatura impostata e la temperatura effettiva all'interno della camera di cottura del forno

2) Pulsanti di funzione

Icona	Nome dei pulsanti	Descrizione della funzione
	Pulsante di accensione	Accensione/spegnimento del forno.
	Pulsante di cottura	Impostare la temperatura desiderata per la cottura al forno e la cottura (intervallo di regolazione: 30 °C ~ 110 °C).
	Pulsante del sensore	Controllo della temperatura interna degli alimenti (intervallo di regolazione: 30 °C ~ 90 °C).
	Pulsante Timer	Controllo del tempo di cottura o del mantenimento della temperatura - intervallo di regolazione per la cottura: da 00:00 a 23:59 - intervallo di regolazione per il mantenimento della temperatura: da 00:00 a 99:59
	Pulsante di mantenimento della temperatura e di riscaldamento	Mantenimento degli alimenti a una temperatura preimpostata. (Intervallo di regolazione: 5 °C–110 °C/41–230 °F).
	Pulsante di riduzione	Riduce il valore selezionato.
	Pulsante di aumento	Aumenta il valore selezionato.
	Pulsante di avvio/arresto	Controllo delle funzioni del forno: avvio o arresto.

3) Utilizzo del forno

a) Collegamento all'alimentazione

- Collegare il cavo di alimentazione e premere il pulsante di accensione.
- Selezionare il pulsante della funzione appropriata o il menu salvato.

b) Selezione della modalità temporale

- Selezionare la modalità temporale: preriscaldamento, cottura o mantenimento.

c) Prenotazione

- Se è necessario prenotare il forno, premere il pulsante di prenotazione e impostare l'ora di inizio.

d) Regolazione delle funzioni

- Oltre al pulsante del menu, è possibile regolare altri parametri delle funzioni, ma non è possibile salvarli.

4) Funzioni combinate:

(1) Preriscaldamento/cottura + tempo
(2) Preriscaldamento/cottura + tempo + mantenimento e riscaldamento
(3) Sonda + mantenimento e riscaldamento

5) Funzioni singole:

(1) Cottura
(2) Sensore
(3) Temperature di supporto e riscaldamento

6) Funzionamento dell'apparecchio:

A) Riscaldamento, cottura, tempo e mantenimento della temperatura

- Premere il pulsante di accensione; l'indicatore di alimentazione si accende con un segnale acustico e il display mostra la temperatura predefinita o quella impostata durante l'ultima operazione.
- Impostazione della temperatura di cottura: durante l'impostazione, la spia di cottura e il display lampeggiano; una volta completata l'impostazione, l'indicatore si accende.
- Impostazione del tempo: durante l'impostazione, la spia del timer e il display lampeggiano; premere una prima volta per impostare le ore, una seconda volta per impostare i minuti; una volta completata l'impostazione, l'indicatore si accende.
- Impostazione della temperatura di mantenimento: la spia di mantenimento e il display lampeggeranno durante l'impostazione; l'indicazione si accenderà al termine dell'impostazione
- Premere "Start/Stop" per avviare il funzionamento; la spia corrispondente si accenderà e inizierà il preriscaldamento; se si preme nuovamente "START/STOP", lo stampo in funzione si metterà in pausa e la spia corrispondente lampeggerà (le impostazioni possono essere modificate mentre il funzionamento è in pausa).
- Il display mostra la temperatura effettiva interna e il tempo rimanente, che vengono visualizzati alternativamente a intervalli di 8 secondi
- Al termine del tempo rimanente, verrà emesso un segnale acustico "bip-bip" della durata di 12 secondi come avviso; la spia di cottura lampeggerà. Il segnale acustico "beep" si spegnerà automaticamente dopo 12 secondi; le spie di cottura e del timer lampeggeranno contemporaneamente. Il forno passerà automaticamente alla modalità di mantenimento dello stampo al termine del segnale acustico di avviso
- L'impostazione della temperatura di mantenimento e del tempo rimanente verranno visualizzate alternativamente ogni 8 secondi

- Durante il funzionamento, solo il tasto «POWER/START/STOP» è attivo, mentre gli altri tasti sono bloccati. (Premendo «Start/Stop» per oltre 2 secondi è possibile sbloccare l'intero processo di funzionamento e passare alla modalità stand-by

B) Preriscaldamento, cottura, sensore e mantenimento della temperatura

- Accendere l'interruttore di alimentazione (il dispositivo emetterà un segnale acustico); il display mostrerà la temperatura predefinita o quella impostata durante l'ultimo utilizzo.
- Impostare la temperatura di cottura; il LED corrispondente lampeggerà durante l'impostazione e rimarrà acceso una volta completata l'operazione.
- Impostare la temperatura del sensore; il LED corrispondente lampeggerà durante l'impostazione e rimarrà acceso una volta completata l'operazione.
- Impostare la temperatura di mantenimento; il LED corrispondente lampeggerà durante l'impostazione e rimarrà acceso una volta completata l'operazione.
- Premere "Start/Stop" per avviare il funzionamento; il LED corrispondente si accenderà e inizierà il preriscaldamento. Se si preme nuovamente "Start/Stop", il funzionamento verrà messo in pausa e il LED lampeggerà (in modalità pausa è possibile regolare altri parametri).
- La temperatura impostata e la temperatura interna effettiva verranno visualizzate alternativamente ogni 4 secondi.
- Quando viene raggiunta la temperatura impostata, il dispositivo emetterà un segnale acustico per 1 secondo; il LED di cottura, il display della temperatura impostata e il LED "Start/Stop" lampeggeranno. Premere "Start/Stop" per disattivare il segnale acustico; premere nuovamente "Start/Stop" per accedere alla modalità sensore. (Una volta raggiunta la temperatura impostata, è possibile inserire gli alimenti nel forno a sensore.)
- Quando viene raggiunta la temperatura del sensore, si udirà un segnale acustico di 15 secondi a titolo di avviso e il LED del sensore lampeggerà. Il segnale acustico si interromperà automaticamente dopo 15 secondi e il LED del sensore si spegnerà. Il forno passerà automaticamente alla modalità di mantenimento.
- La temperatura e il tempo impostati verranno visualizzati alternativamente ogni 4 secondi.
- Durante il funzionamento, funzionerà solo il pulsante "Start/Stop"; gli altri pulsanti saranno bloccati. (Premere "Start/Stop" per più di 2 secondi per sbloccare l'intero processo di funzionamento e passare alla modalità standby).

Note:

a) La funzione timer non può essere utilizzata nella modalità combinata sonda + mantenimento e riscaldamento
b) Al termine di una singola funzione o di una funzione combinata verrà emesso un segnale acustico. Il segnale acustico dura 1 secondo; il display mostra la scritta «END» con la spia START/STOP lampeggiante, mentre tutte le spie si spengono tranne quella di alimentazione.

7) Segnale acustico:

a) Un segnale acustico della durata di 1 secondo indica che è stata raggiunta la prima temperatura impostata o che tutte le funzioni impostate sono state completate.
b) Un doppio segnale acustico indica che l'operazione è stata completata e che il forno passa automaticamente alla modalità di mantenimento.

Elemento di protezione

Se la temperatura del forno raggiunge livelli pericolosi, i componenti elettrici si spegneranno e il forno smetterà di funzionare per evitare il surriscaldamento.

3.4. Pulizia e manutenzione

a) Prima di ogni operazione di pulizia, regolazione o sostituzione degli accessori, nonché quando l'apparecchio non è in uso, scollegare la spina di alimentazione e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.
b) Per la pulizia delle superfici devono essere utilizzati esclusivamente prodotti che non contengano sostanze corrosive.
c) Per la pulizia dell'apparecchio possono essere utilizzati solo detergenti delicati destinati alla pulizia di superfici a contatto con gli alimenti.
d) Dopo ogni pulizia, tutti i componenti devono essere asciugati accuratamente prima di riutilizzare l'apparecchio.
e) Il dispositivo deve essere conservato in un luogo fresco e asciutto, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.
f) È vietato spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.
g) Assicurarsi che l'acqua non penetri attraverso i fori di ventilazione presenti nell'alloggiamento.
h) Le aperture di ventilazione devono essere pulite con una spazzola e aria compressa.
i) Il dispositivo deve essere ispezionato regolarmente per verificarne l'efficienza tecnica e l'eventuale presenza di danni.
j) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.
k) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad es. una spazzola metallica o una spatola metallica) per la pulizia, poiché potrebbero danneggiare la superficie del materiale di cui è composto il dispositivo.

3.5. Risoluzione dei problemi

Problema: Il forno non si riscalda quando viene acceso.

- Assicurarsi che il timer sia impostato.
- Assicurarsi che la temperatura sia impostata.

Problema: Si sente un rumore metallico quando il forno è in funzione.

- Non tentare di smontare il forno.
- Contattare l'assistenza per far controllare la ventola.

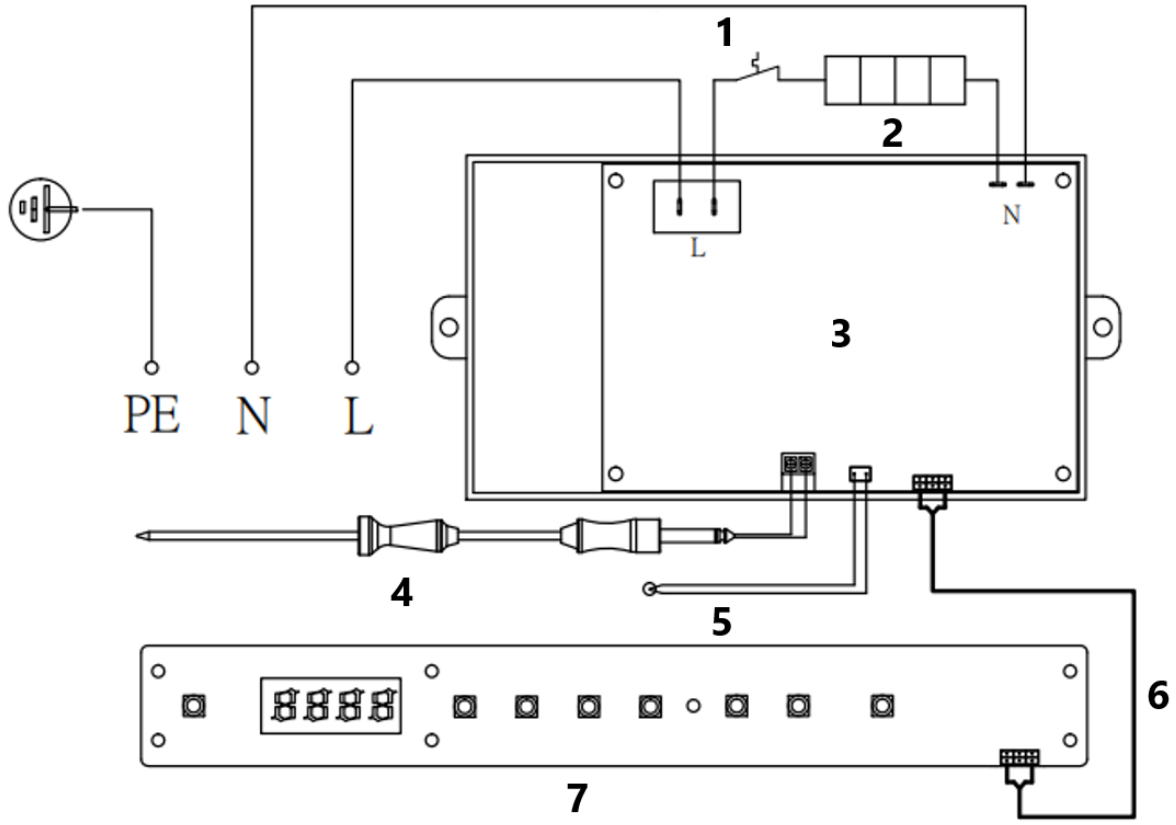
Problema: Il cibo risulta spesso bruciato o troppo cotto, anche se preparato secondo la ricetta.

- Verificare che il motore della ventola funzioni correttamente.
- Contattare il centro assistenza per far controllare gli elementi di regolazione della temperatura.

Smaltimento degli apparecchi usati:

Al termine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti urbani, ma deve essere consegnato presso un punto di raccolta per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò è indicato dal simbolo riportato sul prodotto, sul manuale d'uso o sull'imballaggio. I materiali utilizzati nel dispositivo sono riutilizzabili in base alla loro marcatura. Riutilizzando, riciclando i materiali o impiegando in altro modo le apparecchiature usate, contribuisci in modo significativo alla tutela dell'ambiente. L'amministrazione locale ti fornirà informazioni sul punto di smaltimento appropriato per i dispositivi usati .

3.6. Schema elettrico



1 - Reset del limitatore di temperatura
2 - Piastra riscaldante
3 - Scheda di controllo principale
4 - Segnalazione della camera
5 - Sensore di temperatura NTC
6 - Morsetto di collegamento
7 - Pannello di controllo

Este manual de usuario se ha traducido para su comodidad mediante traducción automática. Se han realizado todos los esfuerzos razonables para garantizar una traducción precisa; sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta, ni pretende sustituir a los traductores humanos. El manual de usuario oficial está en inglés. Cualquier discrepancia o diferencia que surja en la traducción no es vinculante y no tiene efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. Si surge alguna duda sobre la exactitud de la información contenida en el manual de usuario, consulte la versión en inglés de este contenido, que es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Horno de cocción lenta
Modelo	RCSCO-01
Tensión de alimentación [V~] / frecuencia [Hz]	230/50
Potencia nominal [W]	1200
Dimensiones internas de la cámara de cocción [mm]	420 x 605 x 280
Rango de tiempo del temporizador [horas : minutos]	23:59
Rango de temperatura [°C]	30 - 110
Medidas [Ancho x Profundidad x Altura; mm]	50,5 x 70 x 45,5
Peso [kg]	24,4

1. Descripción general

El manual tiene por objeto facilitar un uso seguro y fiable. El producto se ha diseñado y fabricado siguiendo estrictamente las especificaciones técnicas, utilizando las últimas tecnologías y componentes, y manteniendo los más altos estándares de calidad.

ANTES DE COMENZAR A UTILIZAR EL APARATO, LEA Y COMPRENDA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.

Para garantizar un funcionamiento prolongado y fiable del dispositivo, asegúrese de que su uso y mantenimiento se realicen correctamente, de acuerdo con las instrucciones que figuran en este manual. Los datos técnicos y las especificaciones que figuran en este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho a realizar modificaciones para mejorar la calidad. Teniendo en cuenta los avances técnicos y la posibilidad de reducir el ruido, el dispositivo se ha diseñado y fabricado de tal manera que se reduzca al mínimo el riesgo derivado de las emisiones sonoras.

Explicación de los símbolos

Cumple los requisitos de las normas de seguridad pertinentes.



Antes de utilizar, leer atentamente el manual.



Producto reciclable.



ATENCIÓN! o **¡ADVERTENCIA!** o **¡RECUERDE!** Señal de advertencia general que describe una situación concreta.



ATENCIÓN! Advertencia de riesgo de descarga eléctrica!



Atención! La superficie caliente puede provocar quemaduras!



Solo para uso en interiores.

ATENCIÓN! Las ilustraciones de este manual de usuario tienen únicamente fines ilustrativos y pueden diferir en algunos detalles del aspecto real del producto.

2. Seguridad de uso

ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves o la muerte.

El término «aparato» o «producto» en las advertencias e instrucciones se refiere a:
Horno de cocción lenta

2.1. Seguridad eléctrica

a) El enchufe del aparato debe encajar en la toma de corriente. No modifique el enchufe de ninguna manera. Los enchufes originales y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.
b) Evita tocar objetos conectados a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si tu cuerpo está conectado a tierra y tocas equipos expuestos a la lluvia directa, a superficies mojadas o que funcionan en un entorno húmedo. La entrada de agua en el dispositivo aumenta el riesgo de daños y de descarga eléctrica.
c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
d) No utilice el cable de forma inadecuada. Nunca lo utilice para transportar el aparato ni para desenchufarlo de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
e) Si no se puede evitar el uso del dispositivo en un entorno húmedo, se debe utilizar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso del RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
f) Está prohibido utilizar el dispositivo si el cable de alimentación está dañado o presenta signos evidentes de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser sustituido por un electricista cualificado o por el servicio técnico del fabricante
g) Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No utilice el aparato sobre superficies mojadas.

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Mantenga el orden en el lugar de trabajo y una buena iluminación. El desorden o la mala iluminación pueden provocar accidentes. Sé previsor, presta atención a lo que haces y utiliza el sentido común al utilizar el dispositivo.
b) No utilices el dispositivo en una atmósfera explosiva, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. El dispositivo produce chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
c) Si se detectan daños o anomalías en el funcionamiento del dispositivo, este debe apagarse inmediatamente y comunicárselo a una persona autorizada.

d) Si tiene alguna duda sobre si el producto funciona correctamente o si observa algún daño, póngase en contacto con el centro de servicio técnico del fabricante.
e) Las reparaciones del dispositivo solo pueden ser realizadas por el centro de servicio técnico del fabricante. No realice reparaciones por su cuenta!
f) En caso de incendio, solo deben utilizarse extintores de polvo o de nieve (CO_2) para apagar el dispositivo cuando esté en funcionamiento.
g) No se permite la presencia de niños ni de personas no autorizadas en el lugar de trabajo. (La falta de atención puede provocar la pérdida de control del dispositivo.)



¡Recuerde! Proteja a los niños y a otras personas que se encuentren cerca cuando utilice el dispositivo.

2.3. Seguridad personal

a) Está prohibido utilizar el dispositivo si se encuentra cansado, enfermo o bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos que limiten significativamente la capacidad para manejarlo.
b) El aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones de una persona responsable de su seguridad sobre cómo manejar el aparato.
c) Tenga cuidado y utilice el sentido común al utilizar el aparato. Un momento de distracción durante el trabajo puede provocar lesiones corporales graves.
d) Para evitar un arranque accidental, el usuario debe asegurarse que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
e) No coloque ni apoye objetos, ni se apoye usted mismo contra la puerta del aparato.
f) Asegúrese de que no haya nada atascado entre la puerta y la carcasa del aparato.
g) No calientes alimentos en recipientes cerrados. El aumento de presión en su interior, provocado por el aumento de la temperatura, puede provocar explosiones y causar quemaduras y lesiones corporales.

2.4. Uso seguro del dispositivo

a) Asegurarse de la colocación estable de la rueda. Utiliza herramientas adecuadas para cada aplicación. Un aparato correctamente seleccionado realizará el trabajo para el que fue diseñado de forma más eficaz y segura.
b) No utilice el aparato si el interruptor de encendido/apagado no funciona correctamente (no se enciende o no se apaga). Los aparatos que no se pueden controlar mediante el interruptor son peligrosos, no pueden funcionar y deben repararse.
c) Los aparatos que no se utilicen deben mantenerse fuera del alcance de los niños y de personas que no estén familiarizadas con el aparato o con estas instrucciones de uso. Los dispositivos son peligrosos en manos de usuarios sin experiencia.
d) Mantenga el dispositivo en buen estado técnico. Antes de cada trabajo, compruebe si hay daños generales o relacionados con las piezas móviles (grietas en piezas y elementos o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento seguro del dispositivo). En caso de daños, haga reparar el dispositivo antes de utilizarlo.
e) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
f) La reparación y el mantenimiento de los dispositivos deben ser realizados por personal cualificado utilizando únicamente piezas de recambio originales. Esto garantizará un uso seguro.
g) Para garantizar la integridad operativa diseñada del equipo, no retirar las cubiertas instaladas en fábrica ni desatornillar los pernos.
h) Al transportar y trasladar el dispositivo desde el almacén hasta el lugar de uso, deben tenerse en cuenta las normas de salud y seguridad en el trabajo relativas a las tareas de transporte manual aplicables en el país donde se utilicen los dispositivos.
i) El dispositivo debe limpiarse con regularidad para evitar una contaminación permanente.

j) No se deben obstruir las entradas y salidas de aire.
k) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
l) Queda prohibido alterar la estructura del dispositivo para modificar sus parámetros o su diseño.
m) Conserve las instrucciones de uso para futuras consultas. Si el dispositivo se va a ceder a terceros, también se les deben proporcionar las instrucciones de uso.
n) El aparato solo debe utilizarse para el fin previsto y únicamente en interiores
o) ATENCIÓN – PELIGRO DE MUERTE! Al limpiar o utilizar el aparato, nunca lo sumerja en agua u otros líquidos. El aparato nunca debe ponerse bajo el grifo ni rociarse con otros líquidos.
p) Bajo ninguna circunstancia debe abrirse la carcasa.
q) El aparato es un dispositivo independiente y no es apto para su instalación permanente en muebles.
r) El aparato está destinado exclusivamente a calentar y/o hornear alimentos. Al calentar adhesivos, plásticos, líquidos y materiales inflamables, se liberan humos y vapores nocivos.
s) No utilices este aparato para secar, calentar o deshumidificar objetos.
t) No dejes el aparato desatendido.
u) No dejes alimentos en el aparato cuando esté apagado. La humedad que se desprenda puede dañar el producto.
v) No coloques objetos sobre los elementos calefactores ni en la base del aparato

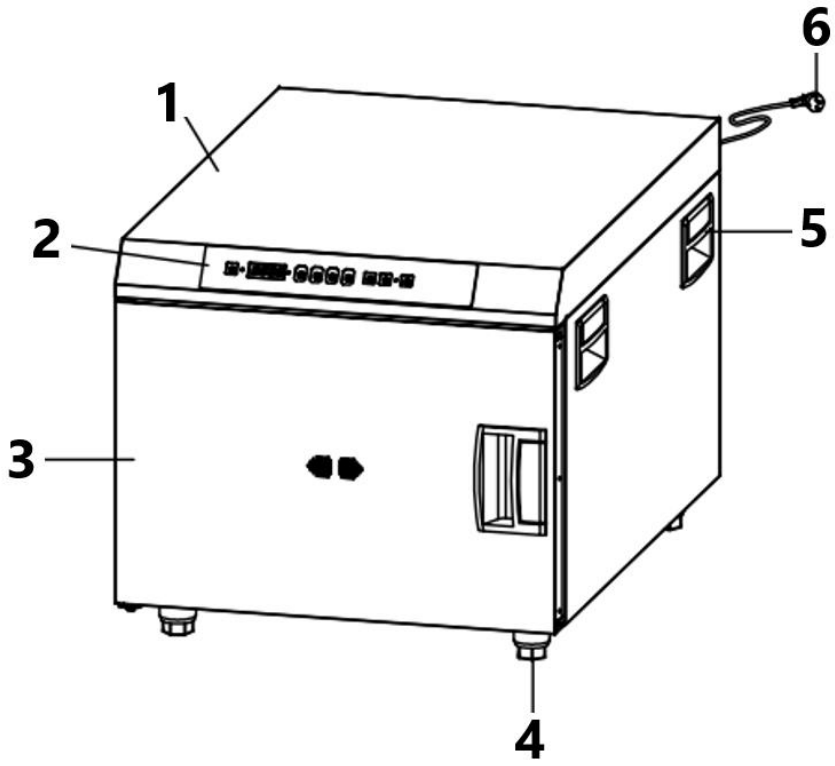
ATENCIÓN! Aunque el aparato se ha diseñado para ser seguro, cuenta con las medidas de protección adecuadas y se han incorporado funciones adicionales de seguridad para el usuario, sigue existiendo un pequeño riesgo de accidente o lesión al utilizarlo. Se recomienda actuar con precaución y sentido común al utilizarlo.

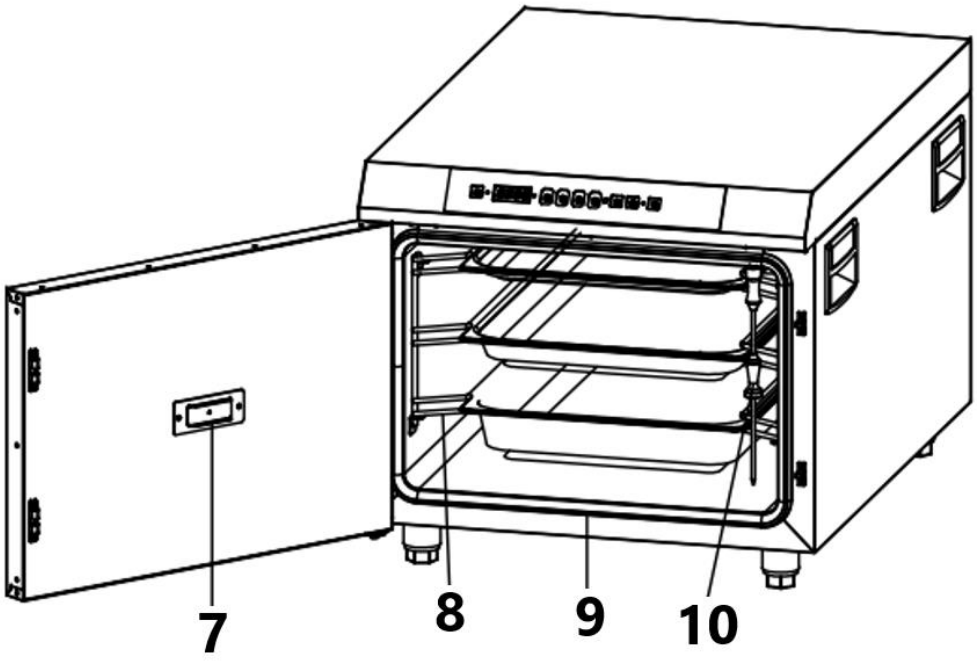
3. Condiciones de uso

El aparato se utiliza para preparar alimentos a baja temperatura, lo que permite conservar todo el sabor, el valor nutricional y la delicada textura de los alimentos. Es perfecto para asar lentamente carne, pescado y verduras. Gracias al control preciso de la temperatura, permite cocinar y calentar suavemente los alimentos sin riesgo de que se pasen.

La responsabilidad de todos los daños resultantes de un uso distinto al indicado recae sobre el usuario.

3.1. Descripción del aparato





1 – Carcasa superior
2 - Panel de control
3 – Puerta
4 – Patas ajustables
5 - Mango
6 – cable de alimentación

7 – Cesta de humedad
8 – Rejilla para bandejas
9 – Junta de la puerta
10 – Sensor de temperatura

3.2. Preparación para el uso

Ubicación del aparato

La temperatura ambiente no debe superar los 40 °C y la humedad relativa no debe superar el 85 %. El aparato debe colocarse de forma que se garantice una buena circulación del aire. Mantenga una distancia mínima de 10 cm respecto a cada pared del aparato. Mantenga el aparato alejado de cualquier superficie caliente. El aparato debe utilizarse siempre sobre una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, y fuera del alcance de los niños y de las personas con capacidades físicas, sensoriales y mentales limitadas. El aparato debe colocarse de tal forma que se pueda acceder al enchufe en cualquier momento. Asegúrese de que la alimentación eléctrica del aparato se corresponda con los datos indicados en la placa de características!
Antes de utilizarlo por primera vez, desmonta todos los componentes y lávalos, así como todo el aparato.

Antes de utilizar el horno

Antes de cocinar en el horno por primera vez, sigue estos sencillos pasos:

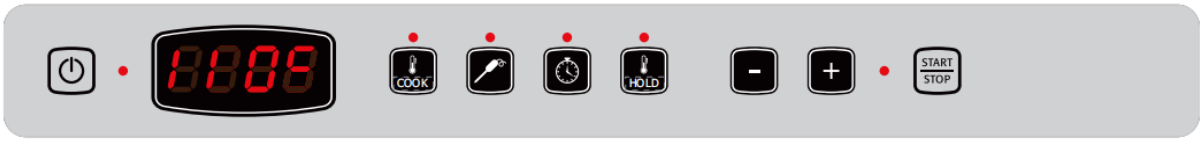
1) **Limpieza**
   - Con una pequeña cantidad de detergente, lava el tirador y las bandejas de horno con agua tibia y jabón. (NOTA: No utilices productos corrosivos)
   - Limpia con cuidado el interior del horno con un paño húmedo. Durante la limpieza, evita tocar la resistencia.
   - No inundes el interior del horno con agua.
2) **Calentamiento**
   - Después de lavar y secar a fondo las superficies mencionadas, vuelve a colocar las rejillas o la bandeja de horno en su sitio.
   - Cierra la puerta del horno y precaliéntalo a la temperatura máxima durante 5 minutos.
3) **Eliminación de residuos de humo**
   - Apaga los elementos calefactores y abre la puerta del horno para eliminar cualquier resto de humo del interior. Los elementos calefactores están bien lubricados y este proceso inicial ayudará a quemar el exceso de conservante. Es posible que aparezca una pequeña cantidad de humo durante este proceso, lo cual es normal.

3.3. Manejo del equipo.

NOTA: Al hornear, tenga cuidado de que ningún accesorio metálico entre en contacto con los elementos calefactores eléctricos.

NOTA: Los alimentos horneados en este horno estarán calientes. Utilice guantes protectores al introducir las manos en el horno para sacar los alimentos.

Descripción del panel de control



1) Pantalla

	La pantalla muestra alternativamente, cada 4 segundos, la temperatura programada y la temperatura real en el interior de la cámara de cocción del horno

2) Botones de función

Icono	Nombre del botón	Descripción de la función
	Botón de encendido	Encender y apagar el horno.
	Botón de cocción	Ajusta la temperatura deseada para hornear y cocinar (rango de regulación: 30 °C ~ 110 °C).
	Botón del sensor	Control de la temperatura interna de los alimentos (rango de regulación: 30 °C ~ 90 °C).
	Botón de temporizador	Control del tiempo de horneado o del mantenimiento de la temperatura - rango de ajuste para el horneado: 00:00 ~ 23:59 - rango de ajuste para el mantenimiento de la temperatura: 00:00 ~ 99:59
	Botón de mantenimiento de temperatura y calentamiento	Mantiene los alimentos a una temperatura preestablecida. (Rango de ajuste: 5 °C-110 °C/41-230 °F).
	Botón de disminución	Disminuye el valor seleccionado.
	Botón de aumento	Aumenta el valor seleccionado.
	Botón de inicio/parada	Control de las funciones del horno: inicio o parada.

3) Uso del horno

a) **Conexión a la red eléctrica**

- Enchufa el cable de alimentación y pulsa el botón de encendido.
- Selecciona el botón de función adecuado o el menú guardado.

b) **Selección del modo de tiempo**

- Selecciona el modo de tiempo: precalentamiento, cocción o mantenimiento.

c) **Reserva**

- Si necesitas reservar el horno, pulsa el botón de reserva y ajusta la hora de inicio.

d) **Ajuste de funciones**

- Aparte del botón de menú, se pueden ajustar otros parámetros de función, pero no se pueden guardar.

4) Funciones combinadas:

(1) Precalentamiento/cocción + tiempo
(2) Precalentamiento/cocción + tiempo + mantenimiento y calentamiento
(3) Sonda + mantenimiento y calentamiento

5) Funciones individuales:

(1) Cocción
(2) Sensor
(3) Temperaturas de apoyo y calentamiento

6) Funcionamiento del aparato:

A) Calentamiento, cocción, tiempo y mantenimiento de la temperatura

- Pulsa el botón de encendido; el indicador de encendido se ilumina con un «pitido» y la pantalla muestra la temperatura predeterminada o la temperatura ajustada en la última operación.
- Al ajustar la temperatura de cocción, la luz indicadora de cocción y la pantalla parpadearán durante el ajuste; la indicación se encenderá una vez finalizado el ajuste.
- Al ajustar el tiempo, la luz indicadora del temporizador y la pantalla parpadearán durante el ajuste; pulsa una primera vez para ajustar las horas y una segunda vez para ajustar los minutos; la indicación se encenderá una vez finalizado el ajuste.
- Al ajustar la temperatura de mantenimiento, la luz indicadora de mantenimiento y la pantalla parpadearán durante el ajuste; la indicación se encenderá una vez finalizado el ajuste
- Pulsa «Start/Stop» para iniciar el funcionamiento; se encenderá el indicador correspondiente y comenzará el precalentamiento. Si vuelves a pulsar «START/STOP», el molde se detendrá y la luz indicadora correspondiente parpadeará (los ajustes se pueden modificar mientras el aparato está en pausa).
- La pantalla muestra la temperatura interior real y el tiempo de cuenta atrás, que se alternan con un intervalo de 8 segundos
- Cuando finalice el tiempo de cuenta atrás, se emitirá un pitido de 12 segundos a modo de aviso y la luz indicadora de cocción parpadeará. El pitido se apagará automáticamente tras 12 segundos; las luces indicadoras de cocción y del temporizador parpadearán al mismo tiempo. El horno pasará automáticamente al modo de mantenimiento del molde una vez finalizado el pitido de aviso
- La temperatura de mantenimiento y el tiempo restante se mostrarán alternativamente cada 8 segundos
- Durante el proceso de funcionamiento, solo se podrá utilizar la tecla «POWER/START/STOP», mientras que el resto de teclas permanecerán bloqueadas. (Si se

mantiene pulsada la tecla «Start/Stop» durante más de 2 segundos, se desbloqueará todo el proceso de funcionamiento y el horno pasará al modo de espera

B) Precalentamiento, cocción, sensor y mantenimiento de la temperatura

- Enciende el interruptor de encendido (el dispositivo emitirá un pitido); la pantalla mostrará la temperatura predeterminada o la temperatura ajustada la última vez que se utilizó.
- Ajusta la temperatura de cocción; el LED correspondiente parpadeará durante el ajuste y permanecerá encendido cuando este haya finalizado.
- Ajusta la temperatura del sensor; el LED correspondiente parpadeará durante el ajuste y permanecerá encendido cuando este haya finalizado.
- Ajusta la temperatura de mantenimiento; el LED correspondiente parpadeará durante el ajuste y permanecerá encendido cuando este haya finalizado.
- Pulse «Start/Stop» para iniciar el funcionamiento; se encenderá el LED correspondiente y comenzará el precalentamiento. Si vuelve a pulsar «Start/Stop», la operación se pausará y el LED parpadeará (se pueden ajustar otros datos en el modo de pausa).
- La temperatura ajustada y la temperatura interna real se mostrarán alternativamente cada 4 segundos.
- Cuando se alcance la temperatura programada, el aparato emitirá un pitido durante 1 segundo; el LED de cocción, la pantalla de temperatura programada y el LED «Start/Stop» parpadearán. Pulsa «Start/Stop» para desactivar el pitido; pulsa «Start/Stop» de nuevo para entrar en el modo sensor. (Se pueden introducir alimentos en el horno con sensor una vez alcanzada la temperatura programada).
- Cuando se alcance la temperatura del sensor, se oirá un pitido de 15 segundos a modo de aviso y el LED del sensor parpadeará. La señal acústica se detendrá automáticamente tras 15 segundos y el LED del sensor se apagará. El horno pasará automáticamente al modo de mantenimiento.
- La temperatura y el tiempo programados se mostrarán alternativamente cada 4 segundos.
- Durante el funcionamiento, solo funcionará el botón «Start/Stop»; los demás botones estarán bloqueados. (Pulsa «Start/Stop» durante más de 2 segundos para desbloquear todo el proceso de funcionamiento y pasar al modo de espera).

Comentarios:

a) No se permite utilizar la función de temporizador en el modo combinado de sonda + mantenimiento y calentamiento
b) Se emitirá un «pitido» cuando finalice la función individual o la función combinada. El pitido dura 1 segundo; la pantalla muestra «END» y el indicador luminoso de START/STOP parpadea, mientras que se apagan todas las luces excepto la de alimentación.

7) Señal acústica:

a) Una señal acústica de 1 segundo de duración indica que se ha alcanzado la primera temperatura programada o que se han completado todas las funciones programadas.
b) Un doble pitido indica que la operación ha finalizado y que el horno pasa automáticamente al modo de mantenimiento.

Elemento de protección

Si la temperatura del horno alcanza niveles peligrosos, los componentes eléctricos se apagarán y el horno dejará de funcionar para evitar el sobrecalentamiento.

3.4. Limpieza y mantenimiento

a) Antes de cada limpieza, ajuste o sustitución de accesorios, y cuando el aparato no esté en uso, desconecte el enchufe de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe por completo.
b) Para limpiar las superficies solo deben utilizarse productos que no contengan sustancias corrosivas.
c) Para limpiar el aparato solo pueden utilizarse productos de limpieza suaves destinados a la limpieza de superficies en contacto con alimentos.
d) Después de cada limpieza, se deben secar bien todos los componentes antes de volver a utilizar el aparato.
e) El dispositivo debe guardarse en un lugar seco y fresco, protegido de la humedad y de la luz solar directa.
f) Está prohibido rociar el dispositivo con un chorro de agua o sumergirlo en agua.
g) Asegúrate de que no entre agua por los orificios de ventilación de la carcasa.
h) Los orificios de ventilación deben limpiarse con un cepillo y aire comprimido.
i) El aparato debe revisarse periódicamente para comprobar su buen funcionamiento y detectar posibles daños.
j) Para limpiar, debe utilizarse solamente un paño suave.
k) No utilice objetos afilados ni metálicos (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula metálica) para la limpieza, ya que podrían dañar la superficie del material del que está fabricado el aparato.

3.5. Solución de problemas

Problema: El horno no se calienta al encenderlo.

- Asegúrese de que el temporizador esté programado.
- Asegúrese de que la temperatura esté ajustada.

Problema: Se oye un ruido metálico cuando el horno está en funcionamiento.

- No intente desmontar el horno.
- Póngase en contacto con el servicio técnico para que revisen el ventilador.

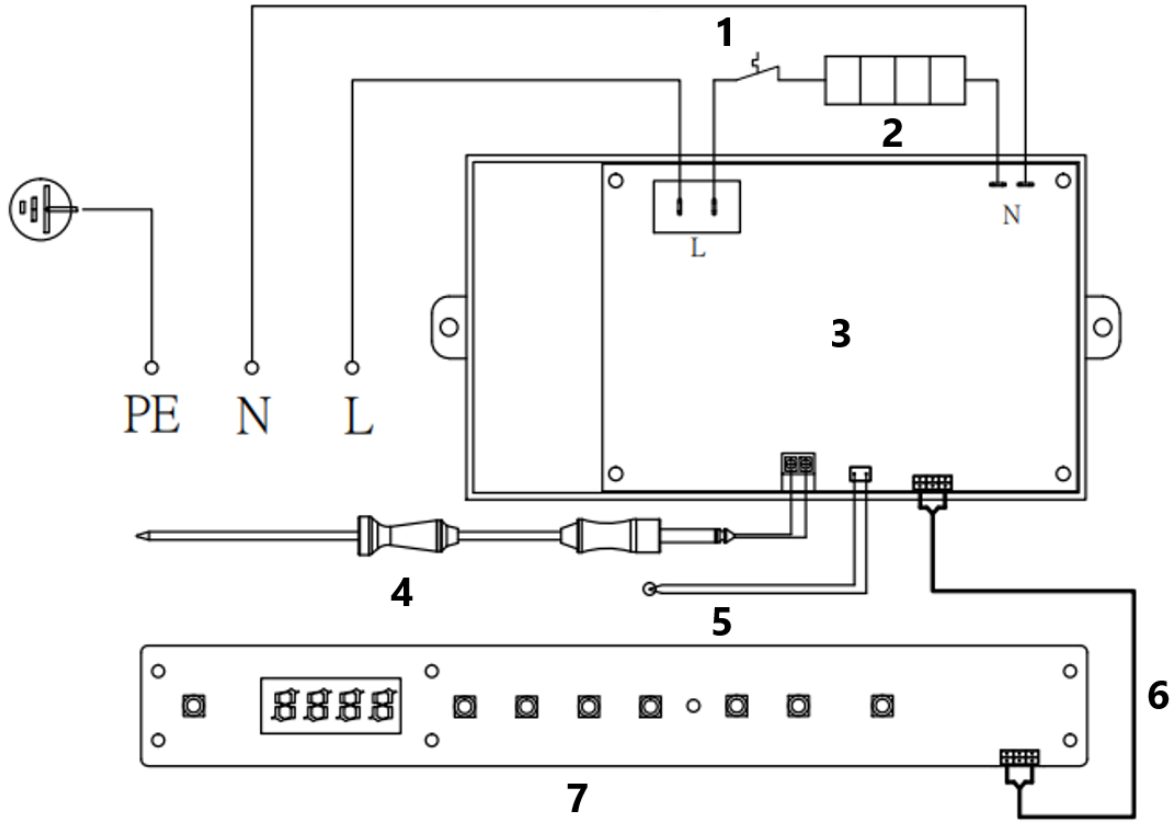
Problema: La comida se quema o se pasa a menudo, incluso cuando se prepara siguiendo la receta.

- Compruebe que el motor del ventilador funciona correctamente.
- Póngase en contacto con el servicio técnico para que revisen los elementos de control de temperatura.

Eliminación de aparatos usados:

Al final de su vida útil, este producto no debe desecharse junto con los residuos municipales normales, sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Esto se indica mediante el símbolo que figura en el producto, en el manual de usuario o en el embalaje. Los materiales utilizados en el dispositivo son reutilizables según su marcado. Al reutilizar, reciclar los materiales o dar otro uso a los aparatos usados, contribuyes de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.
Tu administración local te proporcionará información sobre el punto de recogida adecuado para los aparatos usados .

3.6. Esquema eléctrico



1 - Reinicio del limitador de temperatura
2 - Placa calefactora
3 - Placa de control principal
4 - Señalización de la cámara
5 - Sensor de temperatura NTC
6 - Terminal de conexión
7 - Panel de control



Ezt a felhasználói kézikönyvet az Ön kényelme érdekében gépi fordítással fordítottuk le. Minden tőlünk telhetőt megtettünk a pontos fordítás biztosítása érdekében; azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítókat. A hivatalos felhasználói kézikönyv angol nyelvű. A fordításban felmerülő esetleges eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és semmilyen jogi hatással nem bírnak a szabályok betartása vagy végrehajtása szempontjából. Ha bármilyen kérdése merül fel a felhasználói kézikönyvben szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon a tartalom angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Precíziós mérleg	Lassúfőző sütő
Modell	RCSCO-01
Feszültség [V~] / frekvencia [Hz]	230/50
Névleges teljesítmény [W]	1200
A kemence belső méretei [mm]	420 x 605 x 280
Időzítő időtartománya [óra : perc]	23:59
Hőmérséklet-tartomány [°C]	30 - 110
Méretek [szélesség x mélység x magasság; mm]	50,5 x 70 x 45,5
Súly [kg]	24,4

1. Általános leírás

A kézikönyv célja, hogy segítse a termék biztonságos és megbízható használatát. A terméket szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően tervezték és gyártották, a legújabb technológiák és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi szabványok betartásával.

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ÉRTSE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT.

A készülék hosszú távú és megbízható működésének biztosítása érdekében gondoskodjon a megfelelő üzemeltetésről és karbantartásról a jelen kézikönyvben szereplő utasításoknak megfelelően. A jelen kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javítását célzó változtatásokra. Figyelembe véve a műszaki fejlődést és a zajcsökkentés lehetőségét, a készüléket úgy tervezték és gyártották, hogy a zajkibocsátásból eredő kockázatot a lehető legalacsonyabb szintre csökkentsék.

Jelmagyarázat



A termék teljesíti a vonatkozó biztonsági szabványok követelményeit.



Használat előtt olvassa el a használati utasítást



Újrahasznosítható termék.



FIGYELEM! vagy **FIGYELMEZTETÉS!** vagy **NE FELEDJE!** Egy adott helyzetet leíró általános figyelmeztető jelzés.



FIGYELEM! Figyelmeztetés áramütés veszélyére!



Figyelem! A forró felület égési sérüléseket okozhat!



Csak beltéri használatra.

FIGYELEM! A jelen használati útmutatóban szereplő ábrák kizárólag illusztrációs célokat szolgálnak, és egyes részletekben eltérhetnek a termék tényleges megjelenésétől.

2. A használat biztonsága

FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

A figyelmeztetésekben és utasításokban szereplő „készülék” vagy „termék” kifejezés a következőre utal:
Lassúfőző sütő

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

a) A készülék dugaszának illeszkednie kell a konnektorba. A dugaszt semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti dugaszok és a hozzájuk illő konnektorok csökkentik az áramütés kockázatát.
b) Kerülje a földelt tárgyak – például csövek, radiátorok, kályhák és hűtőszekrények – megérintését. Fokozott áramütésveszély áll fenn, ha a teste földelt állapotban van, és olyan berendezéshez ér, amely közvetlen esőnek, nedves felületeknek van kitéve, illetve párás környezetben működik. A készülékbe bejutó víz növeli a megrongálódás és az áramütés kockázatát.
c) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
d) Ne használja a kábelt nem rendeltetésszerűen. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a dugasz kihúzására a konnektorból. Tartsa a kábelt távol hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
e) Ha a készülék párás környezetben való használata elkerülhetetlen, akkor felszínre lépő áram védelmi kapcsolót (RCD) kell használni. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.
f) Tilos a készüléket használni, ha a tápkábel sérült vagy nyilvánvaló kopásnyomokat mutat. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizközpontjának kell kicserélnie
g) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy a készüléket vízbe vagy bármilyen más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületeken.

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Tartson rendet a munkahelyen, és gondoskodjon megfelelő megvilágításról. A rendetlenség vagy a rossz megvilágítás balesetekhez vezethet. Legyen elővigyázatos, figyeljen arra, amit csinál, és a készülék használata során alkalmazza a józan észt.
b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A készülék szikrákat kelt, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
c) Ha a készülék megrongálódását vagy működési rendellenességet észlel, azt azonnal ki kell kapcsolni, és be kell jelenteni egy felhatalmazott személynek.

d) Ha kétségei vannak a termék megfelelő működését illetően, vagy sérülést észlel, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a gyártó szervizközpontjával.
e) A készülék javítását kizárólag a gyártó szervizközpontja végezheti el. Ne végezzen javításokat saját kezűleg!
f) Tűz esetén a feszültség alatt álló készülék oltásához kizárólag por- vagy hó (CO 2) típusú tűzoltó készülékeket szabad használni.
g) A munkahelyen gyermekek és illetéktelen személyek tartózkodása tilos. (A figyelmetlenség a készülék feletti irányítás elvesztéséhez vezethet.)

Ne feledje! A készülék üzemeltetése során gondoskodjon a gyermekek és más jelenlévők védelméről.

2.3. Személyes biztonság

a) Tilos a készüléket fáradt állapotban, betegség esetén, illetve alkohol, kábítószer vagy olyan gyógyszerek hatása alatt üzemeltetni, amelyek jelentősen korlátozzák a készülék kezelésére való képességet.
b) A készülék nem alkalmas olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) számára, akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességei korlátozottak, vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk és/vagy ismeretük, kivéve, ha biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy utasításokat ad nekik a készülék kezelésére vonatkozóan.
c) Kérjük, legyen óvatos és használja a józan eszét a készülék üzemeltetése során. A munka közbeni egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos testi sérüléseket okozhat.
d) A véletlen indítás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt áramforráshoz csatlakoztatná.
e) Ne helyezzen tárgyakat a készülék ajtajára, és ne támaszkodjon rá, illetve ne dőljön a testével az ajtóhoz.
f) Győződjön meg arról, hogy semmi sem szorult be az ajtó és a készülék háza közé.
g) Ne melegítsen ételt zárt edényben. A hőmérséklet-emelkedés miatt az edény belsejében kialakuló nyomásnövekedés robbanást okozhat, ami égési sérülésekhez és testi sérülésekhez vezethet.

2.4. A készülék biztonságos használata

a) Ne terhelje túl a berendezést! Használjon a feladatra alkalmas eszközöket. A megfelelően kiválasztott készülék hatékonyabban és biztonságosabban végzi el azt a munkát, amelyre tervezték.
b) Ne használja a készüléket, ha a BE/KI kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsol be vagy ki). Azok a készülékek, amelyek a kapcsolóval nem vezérelhetők, veszélyesek, nem üzemképesek, és javításra szorulnak.
c) A használaton kívüli készülékeket gyermekektől és olyan személyektől távol kell tartani, akik nem ismerik a készüléket vagy a jelen használati utasítást. A készülékek tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek.
d) Tartsa a készüléket jó műszaki állapotban. Minden munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy nincs-e általános sérülés vagy a mozgó alkatrészekkel kapcsolatos kár (repedések az alkatrészekben és elemekben, vagy bármely más olyan állapot, amely befolyásolhatja a készülék biztonságos működését). Sérülés esetén a használat előtt javíttassa meg a készüléket.
e) A készüléket tartsa gyermekektől elzárva.
f) A készülékek javítását és karbantartását kizárólag szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
g) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében tilos eltávolítani a gyári burkolatot vagy a csavarokat.
h) A készülék szállításakor és a raktárból a használati helyre történő áthelyezésekor figyelembe kell venni a készülékek használatának országában érvényes, kézi szállítási munkákra vonatkozó munkavédelmi szabályokat.

i) A készüléket rendszeresen meg kell tisztítani az állandó szennyeződés megelőzése érdekében.
j) A levegőbemeneti és -kimeneti nyílásokat tilos elzárni.
k) A készülék nem játék. Gyermekek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy karbantartási munkálatokat.
l) Tilos a készülék szerkezetébe beavatkozni annak paramétereinek vagy felépítésének megváltoztatása céljából.
m) A használati utasítást őrizze meg későbbi felhasználás céljából. Ha a készüléket harmadik személyeknek adja át, a használati utasítást is mellékelnie kell hozzá.
n) A készüléket kizárólag rendeltetésszerűen és csak beltéri használatra szabad alkalmazni
o) FIGYELEM – ÉLETVESZÉLY! A készülék tisztításakor vagy használata során soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba. A készüléket soha ne tartsa folyó víz alá, és ne öntsön rá más folyadékot.
p) A burkolatot semmilyen körülmények között ne nyissa ki.
q) A készülék szabadon álló eszköz, és nem alkalmas bútorokba történő állandó beépítésre.
r) A készülék kizárólag ételek melegítésére és/vagy sütésére szolgál. Ragasztók, műanyagok, folyadékok és gyúlékony anyagok melegítésekor káros füstök és gőzök szabadulnak fel.
s) Ne használja ezt a készüléket tárgyak szárítására, melegítésére vagy párátlanítására.
t) Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
u) Ne hagyjon ételt a kikapcsolt készülékben. A kialakuló nedvesség károsítja a terméket.
v) Ne helyezzen tárgyakat a fűtőelemekre vagy a készülék aljára

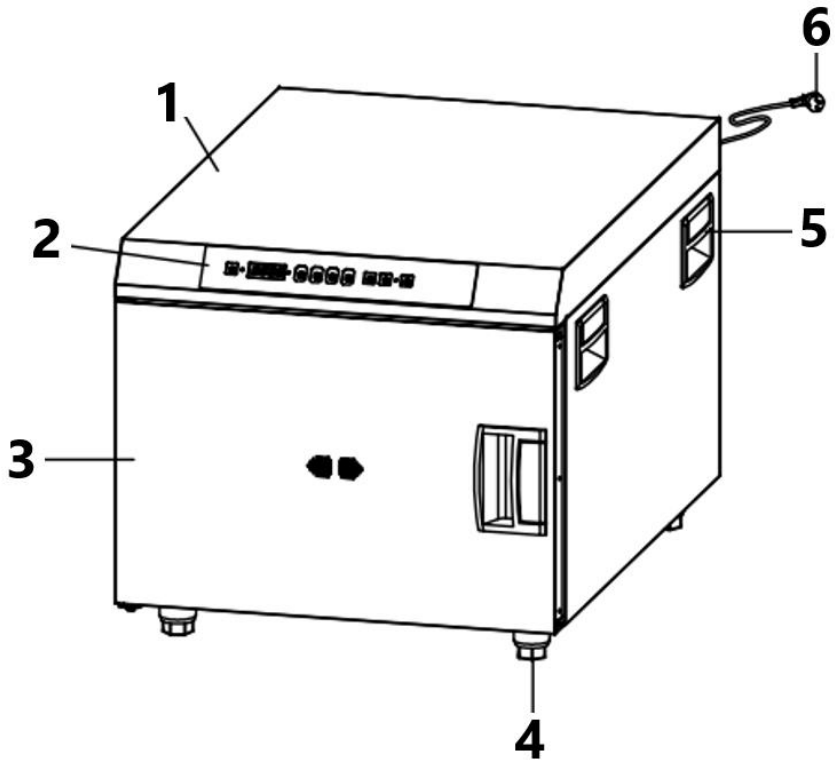
FIGYELEM! Annak ellenére, hogy a készüléket biztonságosra tervezték, megfelelő védelmi intézkedésekkel látták el, és további felhasználói biztonsági funkciókat is tartalmaz, a készülék használata során mégis fennáll egy kis baleset- vagy sérülésveszély. A használat során ajánlott óvatosságot tanúsítani és a józan észre hallgatni.

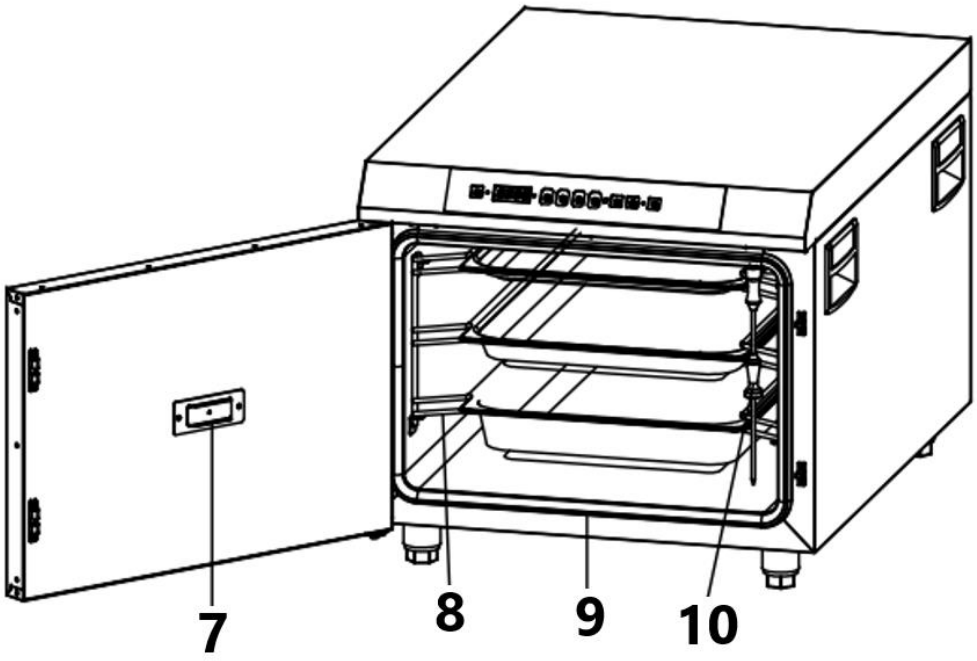
3. Használati feltételek

A készülék alacsony hőmérsékleten történő ételkészítésre szolgál, ami lehetővé teszi az ételek teljes ízének, tápértékének és finom szerkezetének megőrzését. Tökéletes húsok, halak és zöldségek lassú sütéséhez. A pontos hőmérséklet-szabályozásnak köszönhetően lehetővé teszi az ételek főzését és kíméletes melegítését anélkül, hogy azok túlsütődnének.

A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen kárért.

3.1. A készülék leírása





1 – Felső burkolat
2 - Vezérlőpanel
3 – Ajtó
4 – Állítható lábak
5 – Fogantyú
6 – Tápkábel

7 – Nedvességgyűjtő kosár
8 – Tálcaállvány
9 – Ajtótömítés
10 – Hőmérséklet-érzékelő

3.2. Üzembe helyezés

A készülék elhelyezése

A környezeti hőmérséklet nem haladhatja meg a 40 °C-ot, a relatív páratartalom pedig nem lehet nagyobb 85%-nál. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy biztosítva legyen a megfelelő légáramlás. A készüléket minden faláról legalább 10 cm-es távolságot kell tartani. Tartsa a készüléket távol minden forró felülettől. A készüléket mindig sík, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen kell használni, gyermekek és fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeikben korlátozott személyek számára elérhetetlen helyen. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a hálózati csatlakozó bármikor elérhető legyen. Kérjük, győződjön meg arról, hogy a készülék áramellátása megfelel a típustáblán feltüntetett adatoknak!
Az első használat előtt szerelje szét az összes alkatrészt, mossa ki azokat, valamint mossa ki a teljes készüléket.

A sütő használata előtt

Mielőtt először sütne a sütőben, kövesse az alábbi egyszerű lépéseket:

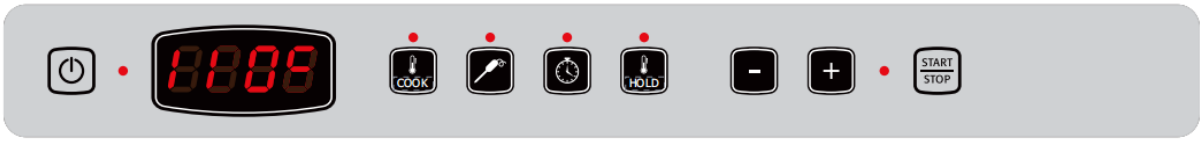
1) **Tisztítás**
   - Kis mennyiségű mosószerrel mossa meg a fogantyút és a sütőrácsokat meleg, szappanos vízben. (MEGJEGYZÉS: Ne használjon maró hatású szereket!)
   - Óvatosan törölje át a sütő belsejét egy nedves ruhával. A tisztítás során kerülje a fűtőelem megérintését.
   - Ne öntsön vizet a sütő belsejébe.
2) **Felfűtés**
   - Miután a fent említett felületeket alaposan megmosta és megszárította, helyezze vissza a rácsokat vagy a tepsit a sütőbe.
   - Csukja be a sütő ajtaját, és melegítse elő a sütőt a legmagasabb hőmérsékletre 5 percig.
3) **A füstmaradványok eltávolítása**
   - Kapcsolja ki a fűtőelemeket, és nyissa ki a sütő ajtaját, hogy a belsejéből eltávolítsa az esetleges maradék füstöt. A fűtőelemek alaposan be vannak kenve, és ez az első lépés elősegíti a felesleges konzerválószer elégetését. A folyamat során kis mennyiségű füst keletkezhet, ami normális jelenség.

3.3. Munkavégzés a berendezéssel

MEGJEGYZÉS: Sütés közben ügyeljen arra, hogy semmilyen fém kiegészítő ne érintkezzen az elektromos fűtőelemekkel.

MEGJEGYZÉS: Az ebben a sütőben megsütött ételek forróak lesznek. Viseljen védőkesztyűt, amikor a sütőbe nyúl az ételek kivétele érdekében.

A kezelőpanel leírása



1) Kijelzőablak

	A kijelző 4 másodpercenként felváltva mutatja a beállított hőmérsékletet és a sütő sütőterében mért tényleges hőmérsékletet

2) Funkciógombok

Ikon	Gombok neve	Funkció leírása
	Bekapcsoló gomb	A sütő be- és kikapcsolása.
	Főzés gomb	A sütéshez és főzéshez szükséges hőmérséklet beállítása (beállítási tartomány: 30 °C – 110 °C).
	Érzékelő gomb	Az étel belső hőmérsékletének szabályozása (beállítási tartomány: 30 °C – 90 °C).
	Időzítő gomb	A sütési idő vagy a hőmérséklet-fenntartás szabályozása - sütési beállítási tartomány: 00:00 – 23:59 - hőmérsékletfenntartás beállítási tartománya: 00:00 – 99:59
	Hőmérsékletfenntartás és fűtés gomb	Az étel előre beállított hőmérsékleten tartása. (Beállítási tartomány: 5 °C – 110 °C / 41 – 230 °F).
	Csökkentés gomb	A kiválasztott érték csökkentése.
	Növelés gomb	A kiválasztott érték növelése.
	Indítás/leállítás gomb	A sütő funkciójának vezérlése: indítás vagy leállítás.

3) A sütő használata

a) Áramcsatlakozás

- Csatlakoztassa a tápkábelt, majd nyomja meg a bekapcsoló gombot.
- Válassza ki a megfelelő funkciógombot vagy a mentett menüpontot.

b) Az időmód kiválasztása

- Válassza ki az időmódot: előmelegítés, főzés vagy melegen tartás.

c) Foglalás

- Ha szeretne helyet foglalni a sütőben, nyomja meg a foglalás gombot, és állítsa be a kezdési időt.

d) Funkciók beállítása

- A menü gombon kívül más funkcióparaméterek is beállíthatók, de nem menthetők el.

4) Kombinált funkciók:

(1) Előmelegítés/főzés + idő
(2) Előmelegítés/főzés + idő + hőmérséklet-tartás és melegítés
(3) Szenzor + hőmérséklet-tartás és melegítés

5) Egyedi funkciók:

(1) Főzés
(2) Érzékelő
(3) Hőmérséklet-tartás és fűtés

6) A készülék működése:

A) Felmelegítés, főzés, idő és hőmérséklet-fenntartás

- Nyomja meg a bekapcsoló gombot, a bekapcsolás jelzőfénye kigyullad és „bip” hang hallatszik, a kijelzőn az alapértelmezett hőmérséklet vagy az utolsó művelet beállított hőmérséklete jelenik meg.
- A főzési hőmérséklet beállítása során a főzés jelzőfénye és a kijelző villog, a beállítás befejezése után a jelzés kigyullad.
- Idő beállítása: a beállítás során az időzítő jelzőfénye és a kijelző villog; az első gombnyomással az órákat, a második gombnyomással a perceket állíthatja be; a beállítás befejezése után a jelzőfény kigyullad.
- Hőmérséklet-fenntartás beállítása: a beállítás során a hőmérséklet-fenntartás jelzőfénye és a kijelző villog; a beállítás befejezése után a jelzőfény kigyullad
- A „Start/stop” gomb megnyomásával indítható el a működés; a megfelelő jelzőfény kigyullad, és megkezdődik az előmelegítés. Ha a „START/STOP” gombot újra megnyomja, a működő forma szünetel, a megfelelő jelzőfény villog (a beállítások szüneteltetés közben is módosíthatók).
- A kijelzőn a belső tényleges hőmérséklet és a visszaszámlálási idő látható, amelyek 8 másodperces időközönként felváltva jelennek meg
- A visszaszámlálási idő lejárta után 12 másodpercig „bip-bip” hang hallható figyelmeztetésként, és a főzési jelzőfény villogni kezd. A „bip” hang 12 másodperc elteltével automatikusan elhallgat, a főzési és az időzítő jelzőfények pedig egyszerre villognak. A figyelmeztető hang elhallgatása után a sütő automatikusan átvált a hőmérséklet-tartó üzemmódba
- A hőmérséklet-tartás beállítása és az idő előreállítása 8 másodpercenként felváltva jelenik meg a kijelzőn

- Működés közben csak a „POWER/START/STOP” gomb működik, a többi gomb zárolva van. (A „Start/Stop” gomb 2 másodpercnél hosszabb lenyomásával feloldható a teljes működési folyamat, és a készülék készenléti üzemmódba vált

B) Előmelegítés, főzés, érzékelő és hőmérséklet-fenntartás

- Kapcsolja be a főkapcsolót (a készülék hangjelzést ad), a kijelzőn az alapértelmezett hőmérséklet vagy a legutóbbi használatkor beállított hőmérséklet jelenik meg.
- Állítsa be a főzési hőmérsékletet; a beállítás során a megfelelő LED villog, és a beállítás befejezése után a LED folyamatosan világít.
- Állítsa be az érzékelő hőmérsékletét; a beállítás során a megfelelő LED villog, és a beállítás befejezése után folyamatosan világít.
- Állítsa be a hőmérséklet-fenntartási értéket; a beállítás során a megfelelő LED villog, és a beállítás befejezése után folyamatosan világít.
- A működés elindításához nyomja meg a „Start/Stop” gombot; a megfelelő LED kigyullad, és megkezdődik a bemelegítés. Ha újra megnyomja a „Start/Stop” gombot, a működés szünetel, és a LED villogni kezd (szüneteltetési módban egyéb beállítások is módosíthatók).
- A beállított hőmérséklet és a tényleges belső hőmérséklet 4 másodpercenként felváltva jelenik meg a kijelzőn.
- Amikor a beállított hőmérséklet elérhető, a készülék 1 másodpercig hangjelzést ad, a főzési LED, a beállított hőmérséklet kijelzője és a „Start/Stop” LED villogni kezd. Nyomja meg a „Start/Stop” gombot a hangjelzés kikapcsolásához, majd nyomja meg újra a „Start/Stop” gombot az érzékelő üzemmódba való belépéshez. (A beállított hőmérséklet elérése után az ételt behelyezheti az érzékelős sütőbe.)
- Amikor az érzékelő hőmérséklete elérte a beállított értéket, 15 másodperces figyelmeztető hangjelzés hallható, és az érzékelő LED-je villogni kezd. A hangjelzés 15 másodperc elteltével automatikusan leáll, és az érzékelő LED-je kialszik. A sütő automatikusan átvált hőmegtartó üzemmódba.
- A beállított hőmérséklet és az idő 4 másodpercenként felváltva jelenik meg a kijelzőn.
- Működés közben csak a „Start/Stop” gomb működik, a többi gomb zárolva van. (Ha a „Start/Stop” gombot 2 másodpercnél hosszabb ideig nyomja meg, az egész működési folyamat zárolása feloldódik, és a készülék készenléti üzemmódba vált).

Megjegyzések:

a) Az időzítő funkció nem használható a szonda + tartás és melegítés kombinált üzemmódban
b) Az egyes funkciók vagy kombinált funkciók befejezésekor „bip” hang hallható. A „bip” hang 1 másodpercig tart, a kijelzőn az „END” felirat jelenik meg, a START/STOP jelzőfény villog, és a tápfeszültség-jelzőn kívül minden fény kialszik.

7) Hangjelzés:

a) Az 1 másodpercig tartó hangjelzés azt jelenti, hogy az első beállított hőmérséklet elérte, vagy az összes beállított funkció befejeződött.
b) A kettős sípolás jelzi, hogy a művelet befejeződött, és a sütő automatikán átvált fenntartó üzemmódba.

Védelmi elem

Ha a sütő hőmérséklete veszélyes szintre emelkedik, az elektromos alkatrészek kikapcsolnak, és a sütő leáll, hogy megakadályozza a túlmelegedést.

3.4. Tisztítás és karbantartás

a) Minden tisztítás, beállítás, tartozékcsere előtt, valamint amikor a készüléket nem használja, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja a készüléket teljesen kihűlni.
b) A felületek tisztításához kizárólag olyan tisztítószereket szabad használni, amelyek nem tartalmaznak maró hatású anyagokat.
c) A készülék tisztításához kizárólag olyan enyhe tisztítószereket szabad használni, amelyek élelmiszerrel érintkező felületek tisztítására szolgálnak.
d) Minden tisztítás után az összes alkatrészt alaposan meg kell szárítani, mielőtt a készüléket újra használná.
e) A készüléket száraz és hűvös helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve kell tárolni.
f) Tilos a készüléket vízsugárral leöblíteni vagy vízbe meríteni.
g) Kérjük, ügyeljen arra, hogy a ház szellőzőnyílásain keresztül ne kerüljön víz a készülékbe.
h) A szellőzőnyílásokat ecsettel és sűrített levegővel kell megtisztítani.
i) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell műszaki állapotát és esetleges sérüléseit illetően.
j) A tisztításhoz puha rongyot vagy szivacsot kell használni.
k) A tisztításhoz ne használjon éles és/vagy fém tárgyakat (pl. drótkefét vagy fém spatulát), mivel azok károsíthatják a készülék anyagának felületét.

3.5. Hibaelhárítás

Probléma: A sütő bekapcsolás után nem melegszik fel.

- Ellenőrizze, hogy be van-e állítva az időzítő.
- Ellenőrizze, hogy be van-e állítva a hőmérséklet.

Probléma: A sütő működése közben fémes hang hallható.

- Ne próbálja meg szétszerelni a sütőt.
- Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel a ventilátor ellenőrzése érdekében.

Probléma: Az ételek gyakran megégnek vagy túlsülnek, még akkor is, ha a recept szerint készítik el őket.

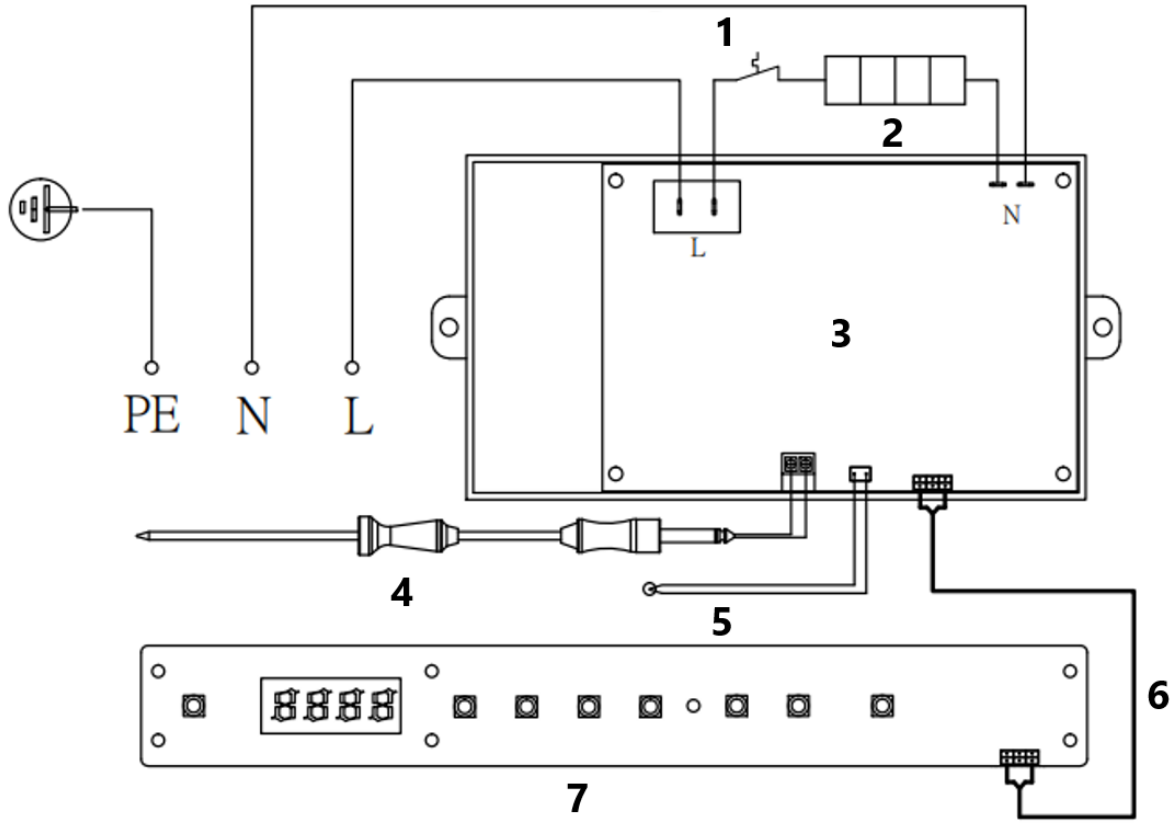
- Ellenőrizze, hogy a ventilátor motorja megfelelően működik-e.
- Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel a hőmérséklet-szabályozó elemek ellenőrzése érdekében.

Használt készülékek ártalmatlanítása:

Élettartamának lejártával ezt a terméket nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem el kell vinni egy elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyre. Erre a terméken, a használati útmutatóban vagy a csomagoláson elhelyezett szimbólum utal. A készülékben felhasznált anyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. A használt készülékek újrahasznosításával, az anyagok újrafelhasználásával vagy más módon történő hasznosításával jelentősen hozzájárul a környezet védelméhez.

A helyi önkormányzat tájékoztatást nyújt a használt készülékek megfelelő ártalmatlanítási helyéről .

3.6. Elektromos kapcsolási rajz



1 - Hőmérséklet-korlátozó visszaállítása
2 - Fűtőlemez
3 - Fő vezérlőpanel
4 - Kamra jelzés
5 - NTC hőmérséklet-érzékelő
6 - Csatlakozókapocs
7 - Kezelőpanel

Denne brugervejledning er oversat ved hjælp af maskinoversættelse for at gøre det lettere for dig. Der er gjort en rimelig indsats for at sikre en nøjagtig oversættelse; ingen automatisk oversættelse er dog perfekt, og den er heller ikke beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle brugervejledning er på engelsk. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskelle i oversættelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhævelse. Hvis der opstår spørgsmål vedrørende nøjagtigheden af oplysningerne i brugervejledningen, bedes du henvise til den engelske version af dette indhold, som er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	Langtidstegningsovn
Model	RCSCO-01
Forsyningsspænding [V~] / frekvens [Hz]	230/50
Nominel effekt[W]	1200
Ovnens indvendige dimensioner [mm]	420 x 605 x 280
Tidsinterval for minuttælleren [timer : minutter]	23:59
Temperaturområde [˚C]	30 - 110
Mål [Bredde x Dybde x Højde; mm]	50,5 x 70 x 45,5
Vægt [kg]	24,4

1. Generel beskrivelse

Denne vejledning er beregnet til at sikre en sikker og pålidelig brug. Produktet er udviklet og fremstillet i nøje overensstemmelse med de tekniske specifikationer ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter og under overholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

LÆS OG FORSTÅ DENNE VEJLEDNING OMHYGGELIGT, INDEN DU PÅBEGYNDER ARBEJDET.

For at sikre en lang og pålidelig drift af apparatet skal du sørge for, at det betjenes og vedligeholdes korrekt i overensstemmelse med anvisningerne i denne vejledning. De tekniske data og specifikationer i denne vejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer med henblik på at forbedre kvaliteten. Under hensyntagen til den tekniske udvikling og muligheden for at reducere støj er enheden konstrueret og fremstillet på en sådan måde, at risikoen som følge af støjemissioner reduceres til et minimum.

Symbolforklaring

Produktet opfylder kravene, angivet i de relevante sikkerhedsstandarder.



Læs betjeningsvejledningen inden brug.



Produktet er genanvendeligt.



OBS! eller **ADVARSEL!** eller **HUSK!** Et generelt advarselsskilt, der beskriver en given situation.



OBS! Advarsel mod elektrisk stød!



OBS! Varme overflader kan forårsage forbrændinger!



Udelukkende til indendørs brug.

OBS! Illustrationerne i denne brugervejledning er udelukkende til illustrative formål og kan i nogle detaljer afvige fra produktets faktiske udseende.

2. Sikker brug a

OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarsler og instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller død.

Udtrykket »apparat« eller »produkt« i advarsler og instruktioner henviser til:
Langtidstegningsovn

2.1. Elektrisk sikkerhed

a) Apparatets stik skal passe ind i stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Originale stik og tilhørende stikkontakter mindsker risikoen for elektrisk stød.
b) Undgå at røre ved jordforbundne genstande såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet og kommer i berøring med udstyr, der er udsat for direkte regn, våde overflader eller drift i et fugtigt miljø. Vand, der trænger ind i apparatet, øger risikoen for skader og elektrisk stød.
c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
d) Brug ikke kablet forkert. Brug det aldrig til at bære apparatet eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
e) Hvis det ikke kan undgås at bruge apparatet i et fugtigt miljø, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD). Brug af en RCD mindsker risikoen for elektrisk shock.
f) Det er forbudt at bruge apparatet, hvis strømkablet er beskadiget eller viser tydelige tegn på slitage. En beskadiget strømledning skal udskiftes af en autoriseret elektriker eller producentens servicecenter
g) For at undgå elektrisk stød må kablet, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Brug ikke apparatet på våde overflader.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Sørg for orden på arbejdspladsen og god belysning. Rod eller dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver, og brug sund fornuft, når du bruger apparatet.
b) Brug ikke apparatet i en eksplosiv atmosfære, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Apparatet danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
c) Hvis der konstateres skader eller uregelmæssigheder i enhedens drift, skal den straks slukkes, og det skal indberettes til en autoriseret person.
d) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt produktet fungerer korrekt, eller hvis du bemærker skader, bedes du kontakte producentens servicecenter.
e) Reparationer af enheden må kun udføres af producentens servicecenter. Udfør ikke reparationer selv!

f) I tilfælde af brand må der kun anvendes pulver- eller sne (CO_2) brandslukkere til at slukke den strømførende enhed.
g) Børn og uautoriserede personer må ikke opholde sig på arbejdsstedet. (Uopmærksomhed kan medføre tab af kontrol over enheden.)



OBS! Beskyt børn og andre tilstedeværende, når apparatet betjenes.

2.3. Personlig sikkerhed

a) Det er forbudt at betjene apparatet, hvis man er træt, syg eller under indflydelse af alkohol, narkotika eller medicin, der væsentligt begrænser evnen til at betjene apparatet.
b) Apparatet er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, medmindre de overvåges eller instrueres af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, med hensyn til betjening af apparatet.
c) Vær forsigtig, og brug sund fornuft, når du betjener apparatet. Et øjebliks uopmærksomhed under arbejdet kan medføre alvorlige personskader.
d) For at forhindre utilsigtet opstart skal du sørge for, at kontakten er slukket, før du tilslutter en strømkilde.
e) Placer eller læn ikke genstande mod apparatets dør, og læn dig ikke selv mod den.
f) Sørg for, at der ikke sidder noget fast mellem døren og apparatets kabinet.
g) Opvarm ikke mad i lukkede beholdere. Et trykstigning inde i beholderne som følge af temperaturstigningen kan forårsage eksplosioner og medføre forbrændinger og personskader.

2.4. Sikker brug af apparatet

a) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag. Brug værktøj, der er egnet til formålet. Et korrekt valgt apparat udfører det arbejde, det er designet til, bedre og mere sikkert.
b) Brug ikke apparatet, hvis tænd/sluk-knappen ikke fungerer korrekt (kan ikke tændes eller slukkes). Apparater, der ikke kan styres via tænd/sluk-knappen, er farlige, kan ikke benyttes og skal repareres.
c) Ubrugte apparater skal opbevares utilgængeligt for børn og personer, der ikke er fortrolige med apparatet eller denne brugsanvisning. Enhederne er farlige i hænderne på uerfarne brugere.
d) Hold enheden i god teknisk stand. Kontroller før hvert arbejde for generelle skader eller skader på bevægelige dele (revner i dele og komponenter eller andre forhold, der kan påvirke enhedens sikre drift). I tilfælde af skader skal enheden repareres inden brug.
e) Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
f) Reparation og vedligeholdelse af enhederne skal udføres af kvalificerede personer, der udelukkende anvender originale reservedele. Dette sikrer sikker brug.
g) For at sikre apparatets konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.
h) Ved transport og flytning af enheden fra opbevaringsstedet til anvendelsesstedet skal der tages hensyn til de arbejdsmiljøregler for manuelt transportarbejde, der gælder i det land, hvor enhederne anvendes.
i) Enheden skal rengøres regelmæssigt for at forhindre permanent tilsmudsning.
j) Luftind- og udgangene må ikke blokeres.
k) Enheden er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
l) Det er forbudt at ændre enhedens konstruktion med henblik på at ændre dens parametre eller opbygning.
m) Opbevar brugsanvisningen til senere brug. Hvis enheden skal videregives til tredjeparter, skal brugsanvisningen også medfølge.
n) Apparatet må kun anvendes til det tilsigtede formål og udelukkende indendørs

o) OBS – LIVSFARE! Apparatet må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker under rengøring eller brug. Apparatet må aldrig holdes under rindende vand eller overhældes med andre væsker.
p) Kabinettet må under ingen omstændigheder åbnes.
q) Apparatet er et fritstående apparat og er ikke egnet til fast montering i møbler.
r) Apparatet er udelukkende beregnet til opvarmning og/eller bagning af mad. Ved opvarmning af klæbemidler, plast, væsker og brandfarlige materialer frigives skadelige dampe og gasser.
s) Brug ikke dette apparat til at tørre, opvarme eller affugte genstande.
t) Lad ikke apparatet stå uden opsyn.
u) Efterlad ikke mad i det slukkede apparat. Fugt, der trænger ud, forårsager skader på produktet.
v) Placer ikke genstande på varmeelementerne eller på bunden af apparatet

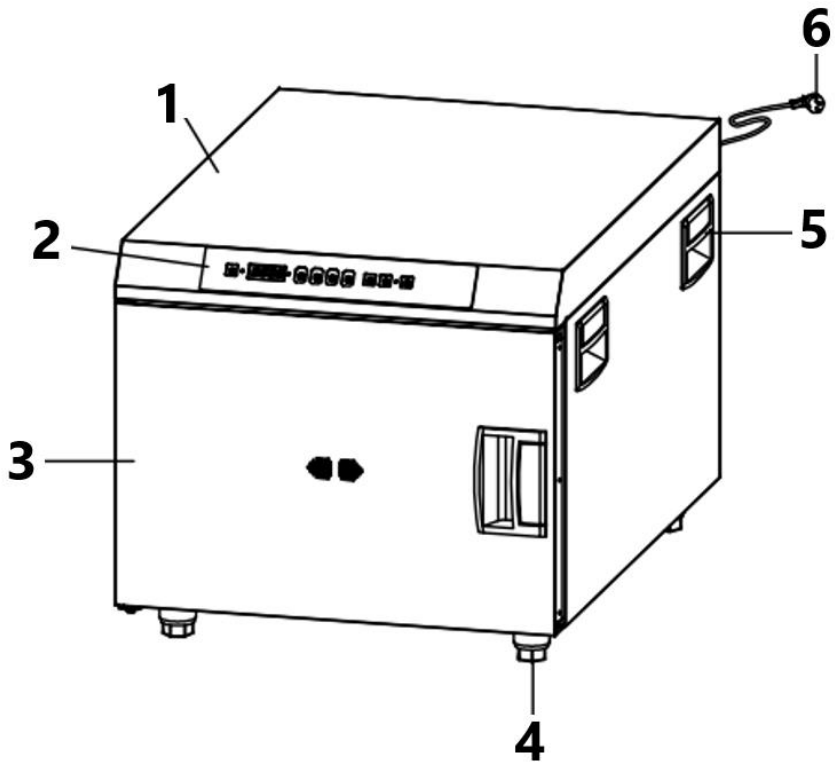
⚠ **OBS! Selvom apparatet er konstrueret med henblik på sikkerhed, er udstyret med passende sikkerhedsforanstaltninger og trods anvendelsen af yderligere sikkerhedsfunktioner for brugeren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller personskader under arbejdet med apparatet. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft ved brugen.**

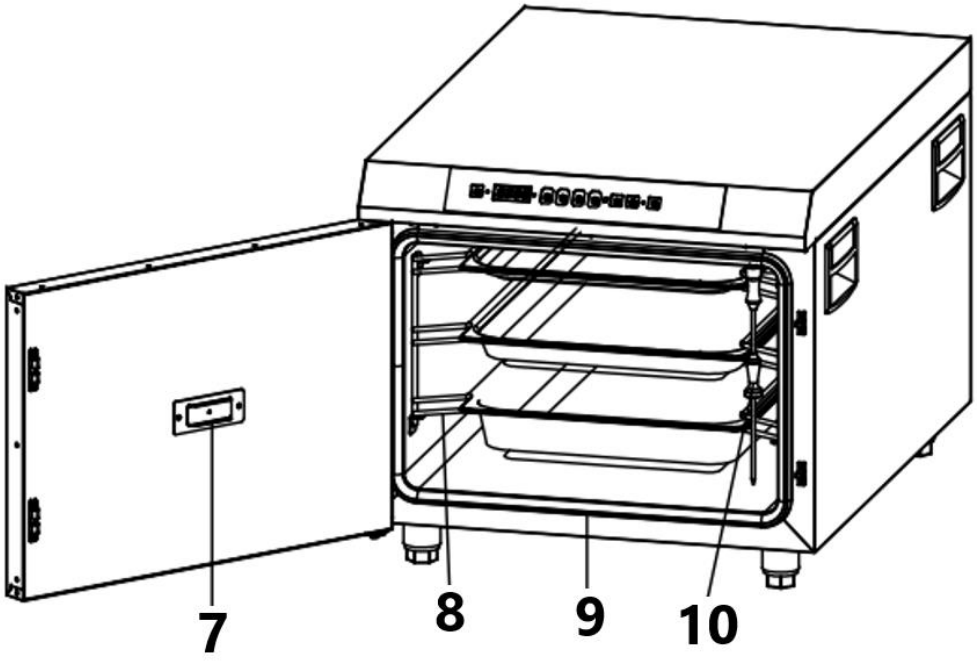
3. Brugsbetingelser

Enheden bruges til at tilberede mad ved lav temperatur, hvilket gør det muligt at bevare madens fulde smag, næringsværdi og delikate struktur. Perfekt til langsom stegning af kød, fisk og grøntsager. Takket være præcis temperaturregulering muliggør den tilberedning og skånsom opvarmning af maden uden risiko for, at den bliver overtilberedt.

Enhver skade, der skyldes forkert brug, er brugerens ansvar.

3.1. Beskrivelse af apparatet





1 – Øvre kabinet
2 – Kontrolpanel
3 – Låge
4 – Justerbare ben
5 – Håndtag
6 - strømledning
7 – Fugtighedsfilter
8 – Bakkeholder
9 – Lågetætning
10 – Temperatursensor

3.2. Klargøring til brug

Placering af apparatet

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40 °C, og den relative luftfugtighed bør ikke overstige 85 %. Apparatet skal placeres på en måde, der sikrer god luftcirkulation. Der skal være en afstand på mindst 10 cm til hver side af apparatet. Hold apparatet væk fra alle varme overflader. Apparatet skal altid anvendes på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade og uden for rækkevidde af børn og personer med nedsatte fysiske, sensoriske og mentale funktioner. Apparatet skal placeres således, at stikket til strømforsyningen til enhver tid er tilgængeligt. Sørg for, at strømforsyningen til enheden svarer til oplysningerne på typeskiltet!
Før første brug skal alle dele skilles ad og vaskes, ligesom hele apparatet skal vaskes.

Før ovnen tages i brug

Før du bruger ovnen til madlavning for første gang, skal du følge disse enkle trin:

1) **Rengøring:**
    - Vask håndtaget og bagepladerne i varmt sæbevand med en lille mængde opvaskemiddel. (BEMÆRK: Brug ikke ætsende midler)
    - Tør forsigtigt ovnens inderside af med en fugtig klud. Undgå at røre ved varmeelementet under rengøringen.

- Undgå at oversvømme ovnens inderside med vand.

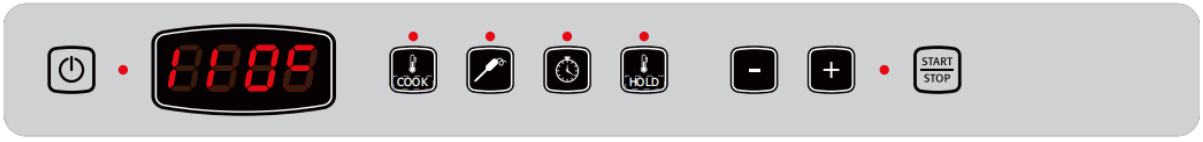
2) **Opvarmning**
   - Når de nævnte overflader er vasket og tørret grundigt, skal du sætte ristene eller bagepladen tilbage i ovnen.
   - Luk ovnlågen, og forvarm ovnen til den højeste temperatur i 5 minutter.
3) **Fjernelse af røgrester**
   - Sluk for varmeelementerne, og åbn ovnlågen for at fjerne eventuel resterende røg indefra. Varmeelementerne er godt smurt, og denne indledende proces vil hjælpe med at brænde overskydende konserveringsmiddel af. Der kan forekomme en lille mængde røg under denne proces, hvilket er normalt.

3.3. Betjening af udstyret.

BEMÆRK: Pas på, at metalredskaber ikke kommer i kontakt med de elektriske varmeelementer under bagning.

BEMÆRK: Mad, der er bagt i denne ovn, vil være varm. Brug beskyttende handsker, når du rækker ind i ovnen for at tage maden ud.

Beskrivelse af kontrolpanelet



1) Displayvindue

	Displayet viser skiftevis den indstillede temperatur og den aktuelle temperatur inde i ovnens bagekammer hvert 4. sekund

2) Funktionsknapper

Ikon	Knappens navn	Funktionsbeskyttelse
	Tænd/sluk-knap	Tænder og slukker ovnen.
	Bageknap	Indstil den ønskede temperatur til bagning og madlavning (indstillingsområde: 30 °C – 110 °C).
	Sensorknap	Indstilling af madens indre temperatur (indstillingsområde: 30 °C – 90 °C).

Ikon	Knappens navn	Funktionsbeskyttelse
	Timer-knap	Styring af bagetid eller opretholdelse af temperatur - indstillingsområde for bagetid: 00:00 – 23:59 - indstillingsområde for opretholdelse af temperatur: 00:00 – 99:59
	Knappen til opretholdelse af temperatur og opvarmning	Holder maden ved en forudindstillet temperatur. (Indstillingsområde: 5 °C–110 °C/41–230 °F).
	Sænk-knap	Sænker den valgte værdi.
	Hæv-knap	Hæver den valgte værdi.
	Start/stop-knap	Styring af ovnfunktion: start eller stop.

3) Brug af ovnen

a) **Tilslutning af strøm**

- Sæt strømkablet i stikkontakten, og tryk på tænd/sluk-knappen.
- Vælg den relevante funktionsknap eller en gemt menu.

b) **Valg af tidsfunktion**

- Vælg tidsfunktionen: forvarmning, tilberedning eller opvarmning.

c) **Reservation**

- Hvis du har brug for at reservere en ovn, skal du trykke på reservationsknappen og indstille starttidspunktet.

d) **Justering af funktioner**

- Bortset fra menuknappen kan andre funktionsparametre justeres, men de kan ikke gemmes.

4) Kombinationsfunktioner:

(1) Forvarmning/tilberedning + tid
(2) Forvarmning/tilberedning + tid + holdetilstand og opvarmning
(3) Sensor + holdetilstand og opvarmning

5) Enkeltfunktioner:

(1) Tilberedning
(2) Sensor
(3) Understøttende temperaturer og opvarmning

6) Betjening af apparatet:

A) Opvarmning, tilberedning, tid og temperaturvedligeholdelse

- Tryk på tænd/sluk-knappen; strømindikatoren lyser op med et »bip«, og displayet viser standardtemperaturen eller den indstillede temperatur fra sidste brug.
- Indstilling af tilberedningstemperatur: Indikatorlampen og displayet blinker under indstillingen; indikationen lyser, når indstillingen er færdig.
- Indstilling af tid: Timerindikatorlampen og displayet blinker under indstillingen; tryk én gang for at indstille timer, tryk en gang til for at indstille minutter; indikationen lyser, når indstillingen er færdig.
- Indstilling af holdetemperatur: Holdetemperaturindikatorlampen og displayet blinker under indstillingen; indikationen lyser, når indstillingen er færdig
- Tryk på »Start/stop« for at starte driften; den tilhørende indikator lyser, og forvarmningen starter. Hvis du trykker på »START/STOP« igen, sættes formen på pause, og den tilhørende indikatorlampe blinker (indstillingerne kan justeres, mens der er pause).
- Displayet viser den aktuelle indre temperatur og nedtællingstiden, som skifter mellem at blive vist med et interval på 8 sekunder
- Når nedtællingstiden er slut, lyder der en 12 sekunder lang »bip-bip«-lyd som advarsel, og tilberedningsindikatorlampen blinker. ”Bip”-lyden stopper automatisk efter 12 sekunder, og indikatorlamperne for tilberedning og timer vil blinke samtidigt. Ovnen går automatisk over til at holde formen varm, når advarselslyden er slut
- Indstillingen af holdetemperatur og resterende tid vises skiftevis hvert 8. sekund
- Under driften fungerer kun knappen »POWER/START/STOP«, mens de øvrige taster er låst. (Ved at trykke på »Start/Stop« i over 2 sekunder kan hele driftsprocessen låses op, og ovnen går i standbytilstand

B) Forvarmning, tilberedning, sensortilstand og opretholdelse af temperatur

- Tænd for strømafbryderen (enheden afgiver et bip), og displayet viser standardtemperaturen eller den temperatur, der blev indstillet ved sidste brug.
- Indstil tilberedningstemperaturen; den tilhørende LED blinker under indstillingen og lyser konstant, når indstillingen er færdig.
- Indstil sensortemperaturen; den tilhørende LED blinker under indstillingen og lyser, når indstillingen er færdig.
- Indstil holdetemperaturen; den tilhørende LED blinker under indstillingen og lyser, når indstillingen er færdig.
- Tryk på »Start/Stop« for at starte driften; den tilhørende LED lyser op, og opvarmningen starter. Hvis du trykker på »Start/Stop« igen, sættes driften på pause, og LED’en blinker (andre indstillinger kan justeres i pausetilstand).
- Den indstillede temperatur og den aktuelle indre temperatur vises skiftevis hvert 4. sekund.
- Når den indstillede temperatur er nået, afgiver enheden et bip i 1 sekund, og LED'en for tilberedning, visningen af den indstillede temperatur samt "Start/Stop"-LED'en vil blinke. Tryk på "Start/Stop" for at slukke for biplyden, og tryk på "Start/Stop" igen for at gå ind i sensortilstand. (Maden kan anbringes i sensorovnen, så snart den indstillede temperatur er nået.)
- Når sensortemperaturen er nået, vil du høre et 15 sekunders bip som advarsel, og sensor-LED'en vil blinke. Det akustiske signal stopper automatisk efter 15 sekunder, og sensor-LED'en slukkes. Ovnen skifter automatisk til vedligeholdelsestilstand.
- Den indstillede temperatur og tid vises skiftevis hvert 4. sekund.

- Under drift fungerer kun »Start/Stop«-knappen, mens de øvrige knapper er låst. (Tryk på »Start/Stop« i mere end 2 sekunder for at låse hele driftsprocessen op og gå over i standbytilstand).

Bemærkninger:

a) Timerfunktionen må ikke bruges i kombimodus med sonde + opbevaring og opvarmning
b) Der lyder et "bip", når enkeltfunktionen eller kombinationsfunktionen er afsluttet. Bip"-lyden varer 1 sekund, displayet viser "END", mens START/STOP-indikatorlampen blinker, og alle lamper slukkes bortset fra strømindikatoren.

7) Lydsignal:

a) Et akustisk signal, der varer 1 sekund, betyder, at den første indstillede temperatur er nået, eller at alle indstillede funktioner er afsluttet.
b) Et dobbelt bip angiver, at processen er afsluttet, og ovnen skifter automatisk til vedligeholdelsestilstand.

Beskyttelseselement

Hvis ovnens temperatur når et farligt niveau, slukkes de elektriske komponenter, og ovnen standser for at forhindre overophedning.

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

a) Før hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, samt når apparatet ikke er i brug, skal stikket trækkes ud, og apparatet skal afkøles fuldstændigt.
b) Der må kun anvendes rengøringsmidler, der ikke indeholder ætsende stoffer, til rengøring af overfladerne.
c) Der må kun anvendes milde rengøringsmidler, der er beregnet til rengøring af overflader, der kommer i kontakt med fødevarer, til rengøring af apparatet.
d) Efter hver rengøring skal alle komponenter tørres grundigt, før apparatet tages i brug igen.
e) Enheden skal opbevares på et tørt og køligt sted, beskyttet mod fugt og direkte sollys.
f) Det er forbudt at sprøjte enheden med en vandstråle eller nedsænke den i vand.
g) Sørg for, at der ikke trænger vand ind gennem ventilationshullerne i kabinettet.
h) Ventilationshullerne skal rengøres med en børste og trykluft.
i) Enheden skal regelmæssigt efterses for at kontrollere, at den fungerer korrekt, og at der ikke er skader.
j) Brug en blød klud til rengøring.
k) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel) til rengøring, da disse kan beskadige overfladen på det materiale, som enheden er fremstillet af.

3.5. Fejlfinding

Problem: Ovnen bliver ikke varm, når den tændes.

- Sørg for, at timeren er indstillet.
- Sørg for, at temperaturen er indstillet.

Problem: Der høres en metallisk lyd, når ovnen er i drift.

- Forsøg ikke at skille ovnen ad.
- Kontakt serviceafdelingen for at få blæseren kontrolleret.

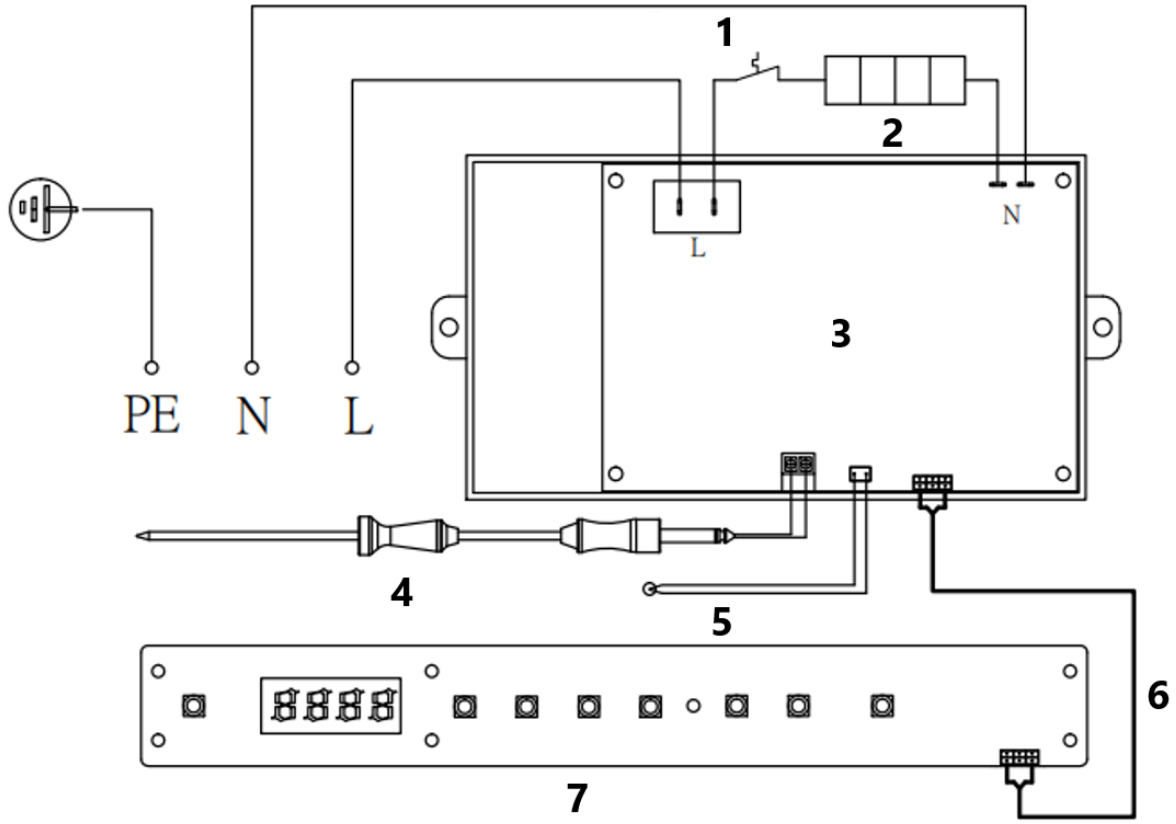
Problem: Maden bliver ofte brændt eller overkogt, selv når den tilberedes efter opskriften.

- Kontroller, at blæsermotoren fungerer korrekt.
- Kontakt serviceafdelingen for at få temperaturreguleringselementerne kontrolleret.

Bortskaffelse af udtjente apparater:

Når produktet ikke længere kan bruges, må det ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres på en indsamlingsplads til genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Dette fremgår af symbolet på produktet, i brugervejledningen eller på emballagen. De materialer, der er anvendt i enheden, kan genbruges i henhold til deres mærkning. Ved at genbruge, genanvende materialer eller på anden måde udnytte brugt udstyr yder du et vigtigt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.
Din lokale kommune vil give dig oplysninger om det rette afleveringssted for brugte apparater .

3.6. Elektrisk diagram



1 - Nulstilling af temperaturbegrænser
2 - Varmeplade
3 - Hovedkontrolkort
4 - Kammerindikering
5 - NTC-temperatursensor
6 - Tilslutningsterminal
7 - Kontrolpanel

Tämä käyttöopas on käännetty koneella käyttäjän mukavuuden vuoksi. Käännöksen tarkkuuden varmistamiseksi on pyritty kohtuullisin keinoin; mikään automaattinen käännös ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen tarkoituksena ole korvata ihmiskääntäjiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen. Käännöksessä esiintyvät mahdolliset ristiriitaisuudet tai eroavaisuudet eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta vaatimustenmukaisuuden tai täytäntöönpanon kannalta. Jos käyttöohjeessa olevien tietojen tarkkuudesta herää kysymyksiä, viittaathan tämän sisällön englanninkieliseen versioon, joka on virallinen versio.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo
Tuotteen nimi	Hidaskypsennysuuni
Malli	RCSCO-01
Syöttöjännite [V~] / taajuus [Hz]	230/50
Nimellisteho [W]	1200
Uunin sisämitat [mm]	420 x 605 x 280
Ajastimen aikaväli [tuntia : minuuttia]	23:59
Lämpötila-alue [°C]	30–110
Mitat (leveys x syvyys x korkeus) [mm]	50,5 x 70 x 45,5
Paino [kg]	24,4

1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on tarkoitettu auttamaan tuotteen turvallisessa ja luotettavassa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukasti teknisten eritelmien mukaisesti käyttäen uusinta tekniikkaa ja komponentteja sekä noudattaen korkeimpia laatustandardeja.

LUE JA YMMÄRRÄ TÄMÄ KÄYTTÖOHJE HUOLELLISESTI ENNEN TYÖN ALOITTAMISTA.

Laitteen pitkän ja luotettavan toiminnan varmistamiseksi huolehtikaa sen asianmukaisesta käytöstä ja huollosta tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti. Tässä käyttöohjeessa esitetyt tekniset tiedot ja erittelyt ovat ajantasaisia. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä muutoksia laadun parantamiseksi. Teknisen kehityksen ja melunvaimennusmahdollisuuksien huomioon ottamiseksi laite on suunniteltu ja valmistettu siten, että melupäästöistä aiheutuva riski on minimoitu.

Symbolien selitykset



Tuote täyttää sitä koskevien turvallisuusstandardien vaatimukset.



Lue ohje ennen käyttöä.



Tuote on kierrätettävä.



HUOMIO! tai **VAROITUS!** tai **MUISTA!** Yleinen varoitusmerkki, joka kuvaa tiettyä tilannetta.



HUOMIO! Varo sähköiskua!



Huomio! Kuuma pinta voi aiheuttaa palovammoja!



Vain sisäkäyttöön.



HUOMIO! Tämän käyttöohjeen kuvat ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat poiketa joiltakin yksityiskohdiltaan tuotteen todellisesta ulkonäöstä.

2. Käytön turvallisuus



HUOMIO! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeissa käytetyt termit ”laite” tai ”tuote” viittaavat seuraavaan:
Hidaskypsennysuuni

2.1. Sähköturvallisuus

a) Laitteen pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistoketta millään tavalla. Alkuperäiset pistokkeet ja niihin sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
b) Vältä koskettamasta maadoitettuja esineitä, kuten putkia, lämpöpattereita, uuneja ja jääkaappeja. Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu ja kosketat laitteita, jotka ovat alttiina suoralle sateelle, märille pinnoille tai toimivat kosteassa ympäristössä. Laitteeseen tunkeutuva vesi lisää vaurio- ja sähköiskun vaaraa.
c) Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.
d) Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistokkeen irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto poissa lämmön, öljyn, terävien reunojen tai liikkuvien osien läheisyydestä. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
e) Jos laitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on käytettävä vikavirtasuojakytkintä (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
f) Laitteen käyttö on kielletty, jos virtajohto on vaurioitunut tai siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioitunut virtajohto on vaihdettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huoltokeskuksen toimesta
g) Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistoketta tai laitetta veteen tai mihinkään muuhun nesteeseen. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.

2.2. Turvallisuus työpaikalla

a) Pidä työpaikka siistinä ja valaistus riittävänä. Epäjärjestys tai huono valaistus voi johtaa onnettomuuksiin. Toimi ennakoivasti, tarkkaile tekemisiäsi ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.
b) Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisessa ympäristössä, esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Laite tuottaa kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
c) Jos laitteessa havaitaan vaurioita tai toimintahäiriöitä, se on kytkettävä välittömästi pois päältä ja asiasta on ilmoitettava valtuutetulle henkilölle.
d) Jos sinulla on epäilyksiä tuotteen moitteettomasta toiminnasta tai jos huomaat vaurioita, ota yhteyttä valmistajan huoltokeskukseen.
e) Laitteen korjaukset saa suorittaa ainoastaan valmistajan huoltokeskus. Älä tee korjauksia itse!

f) Tulipalon sattuessa laitteen sammuttamiseen saa käyttää vain jauhe- tai lumi (CO 2) -sammuttimia.
g) Työpaikalla ei saa olla lapsia tai valtuuttamattomia henkilöitä. (Huolimattomuus voi johtaa laitteen hallinnan menettämiseen.)



Muista! Suojaa lapsia ja muita sivullisia laitetta käytettäessä.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

a) Laitetta on kiellettyä käyttää väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jos ne rajoittavat merkittävästi kykyä käyttää laitetta.
b) Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi henkilöille (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja/tai tietoa, ellei heitä valvo tai opasta henkilö, joka on vastuussa heidän turvallisuudestaan laitteen käytön suhteen.
c) Ole varovainen ja käytä tervettä järkeä laitetta käytettäessä. Hetken huolimattomuus työn aikana voi johtaa vakaviin ruumiinvammoihin.
d) Estä tahaton käynnistäminen varmistamalla, että kytkin on pois päältä-asennossa ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen.
e) Älä aseta esineitä laitteen oveen tai nojaa sitä vasten.
f) Varmista, ettei oven ja laitteen kotelon väliin ole jäänyt mitään kiinni.
g) Älä lämmitä ruokaa suljetuissa astioissa. Lämpötilan nousun aiheuttama paineen kasvu astioiden sisällä voi aiheuttaa räjähdyksiä ja johtaa palovammoihin sekä ruumiinvammoihin.

2.4. Laitteen turvallinen käyttö

a) Älä ylikuormita laitetta. Käytä käyttötarkoitukseen sopivia työkaluja. Oikein valittu laite suorittaa sille suunnitellun työn paremmin ja turvallisemmin.
b) Älä käytä laitetta, jos virtakytkin ei toimi oikein (ei käynnisty tai sammu). Laitteet, joita ei voi ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia, eivät voi toimia ja ne on korjattava.
c) Käyttämättömät laitteet on pidettävä lasten ja niiden henkilöiden ulottumattomissa, jotka eivät tunne laitetta tai näitä käyttöohjeita. Laitteet ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.
d) Pidä laite hyvässä teknisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, onko laitteessa yleisiä vaurioita tai liikkuviin osiin liittyviä vaurioita (osien ja komponenttien halkeamia tai muita seikkoja, jotka voivat vaikuttaa laitteen turvalliseen käyttöön). Jos laitteessa on vaurioita, korjauta se ennen käyttöä.
e) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
f) Laitteiden korjaukset ja huollot tulee antaa pätevien henkilöiden tehtäväksi, ja niissä tulee käyttää ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.
g) Tehtaalla asennettuja suojia tai ruuveja ei saa irrottaa, jotta laitteen toimivuus suunnitellulla tavalla on varmistettu.
h) Laitetta kuljetettaessa ja siirrettäessä varastosta käyttöpaikalle on otettava huomioon laitteiden käyttömaassa voimassa olevat manuaalista kuljetustyötä koskevat työturvallisuusmääräykset.
i) Laite on puhdistettava säännöllisesti pysyvän likaantumisen estämiseksi.
j) Ilman tulo- ja poistoaukkoja ei saa tukkia.
k) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.
l) Laitteen rakenteeseen ei saa puuttua sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi.
m) Säilytä käyttöohjeet myöhempää tarvetta varten. Jos laite luovutetaan kolmansille osapuolille, käyttöohjeet on toimitettava laitteen mukana.
n) Laitetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti ja ainoastaan sisätiloissa

o) VAROITUS – HENGENVAARA! Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin puhdistuksen tai käytön aikana. Laitetta ei saa koskaan pitää juoksevan veden alla tai kaataa sen päälle muita nesteitä.
p) Koteloa ei saa missään tapauksessa avata.
q) Laite on vapaasti seisova laite, eikä se sovellu kiinteään kalusteasennukseen.
r) Laite on tarkoitettu ainoastaan ruoan lämmittämiseen ja/tai paistamiseen. Liimoja, muoveja, nesteitä ja syttyviä materiaaleja lämmitettäessä vapautuu haitallisia savukaasuja ja höyryjä.
s) Älä käytä tätä laitetta esineiden kuivaamiseen, lämmittämiseen tai kosteuden poistamiseen.
t) Älä jätä laitetta ilman valvontaa.
u) Älä jätä ruokaa sammutettuun laitteeseen. Siitä vapautuva kosteus vahingoittaa tuotetta.
v) Älä aseta esineitä lämmittimien päälle tai laitteen pohjalle

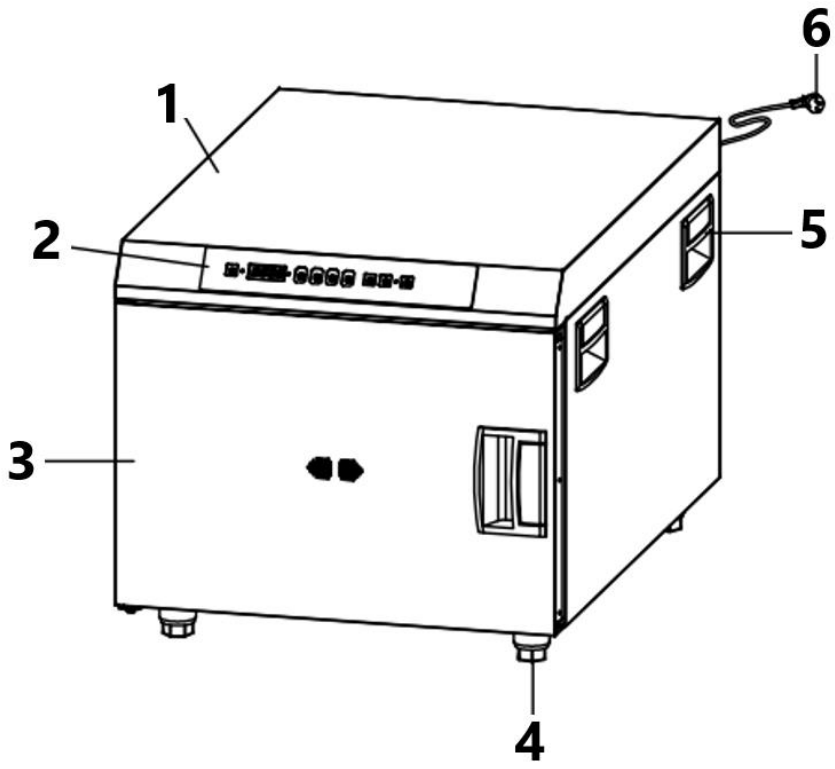
HUOMIO! Vaikka laite on suunniteltu turvalliseksi, siinä on asianmukaiset suojatoimenpiteet ja siinä on käytetty lisäominaisuuksia käyttäjän turvallisuuden varmistamiseksi, laitteen käytön yhteydessä on silti pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski. Laitetta käytettäessä on suositeltavaa noudattaa varovaisuutta ja tervettä järkeä.

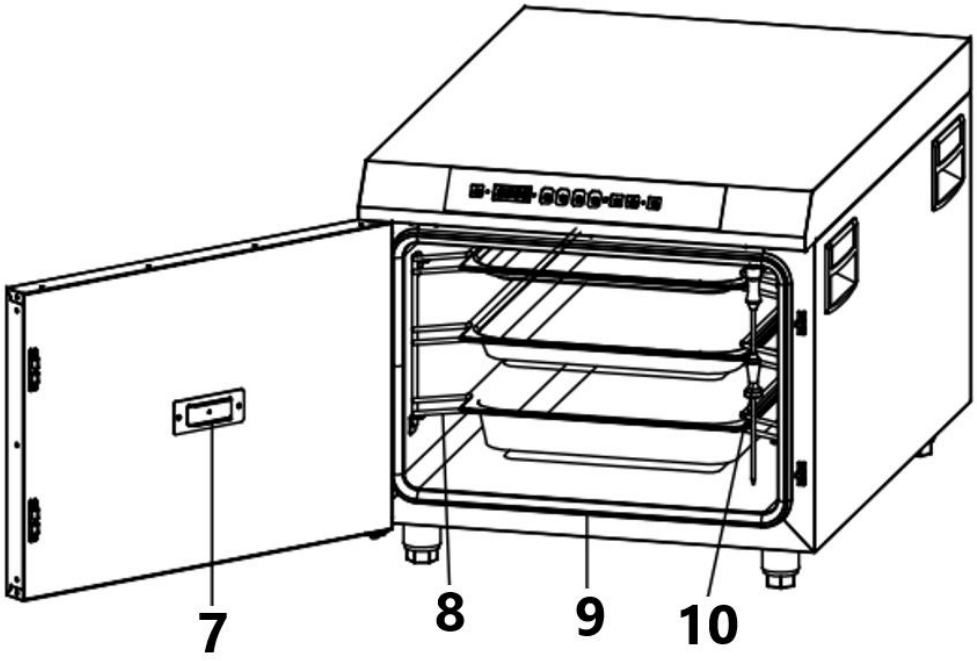
3. Käyttöehdot

Laitetta käytetään ruoan valmistamiseen matalassa lämpötilassa, mikä mahdollistaa ruoan täyden maun, ravintoarvon ja herkän rakenteen säilyttämisen. Sopii erinomaisesti lihan, kalan ja vihannesten hitaaseen paistamiseen. Tarkkojen lämpötilansäätöjen ansiosta laite mahdollistaa ruoan kypsentämisen ja hellävaraisen lämmittämisen ilman ylikypsymisen riskiä.

Käyttäjällä on vastuu kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä.

3.1. Laitteen kuvaus





1 – Yläkotelo
2 – Ohjauspaneeli
3 – Ovi
4 – Säädettävät jalat
5 – Kahva
6 – Virtajohto
7 – Kosteudenpoistaja
8 – Tarjotinhylly
9 – Oven tiiviste
10 – Lämpötila-anturi

3.2. Käyttöönotto

Laitteen sijoituspaikka

Ympäristön lämpötila ei saa ylittää 40 °C:ta eikä suhteellinen kosteus saa ylittää 85 %. Laite on sijoitettava siten, että ilmankierto on hyvä. Jätä vähintään 10 cm:n etäisyys laitteen jokaiseen seinään. Pidä laite kaukana kaikista kuumista pinnoista. Laitetta tulee käyttää aina tasaisella, vakaalla, puhtaalla, paloturvallisella ja kuivalla alustalla sekä lasten ja fyysisesti, aistillisesti tai henkisesti rajoitteisten henkilöiden ulottumattomissa. Laite on sijoitettava siten, että virtapistokkeeseen pääsee käsiksi milloin tahansa. Varmista, että laitteen virransyöttö vastaa tyyppikilvessä annettuja tietoja!
Ennen ensimmäistä käyttökertaa pura kaikki osat ja pese ne sekä pese koko laite.

Ennen uunin käyttöä

Ennen kuin kypsennät uunissa ensimmäistä kertaa, noudata seuraavia yksinkertaisia ohjeita:

1) **Puhdistus**
   - Pese kahva ja leivontaritilät lämpimällä saippuavedellä käyttäen vain vähän pesuainetta. (HUOM: Älä käytä syövyttäviä aineita)

- Pyyhi uunin sisäpuoli varovasti kostealla liinalla. Vältä koskettamasta lämmityselementtiä puhdistuksen aikana.
- Älä kastele uunin sisäpuolta liikaa vedellä.

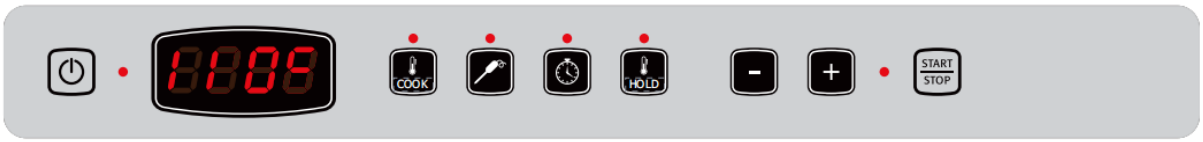
2) **Lämmitys**
   - Kun olet pestänyt ja kuivannut mainitut pinnat huolellisesti, aseta ritilät tai leivontapellit takaisin uuniin.
   - Sulje uunin luukku ja esilämmitä uunia korkeimmalla lämpötilalla 5 minuuttia.
3) **Savujäämien poistaminen**
   - Sammuta lämmityselementit ja avaa uunin luukku, jotta jäljellä oleva savu pääsee poistumaan uunin sisältä. Lämmityselementit on voideltu hyvin, ja tämä alkuvaiheen käsittely auttaa polttamaan ylimääräisen suojausaineen pois. Tämän prosessin aikana saattaa muodostua pieni määrä savua, mikä on normaalia.

3.3. Laitteen käyttö

HUOMAUTUS: Varo leivonnan aikana, etteivät metalliset tarvikkeet pääse kosketuksiin sähköisten lämmityselementtien kanssa.

HUOMAUTUS: Tässä uunissa paistetut ruoat ovat kuumia. Käytä suojakäsineitä, kun ulotat kätesi uuniin ruoan ottamiseksi pois.

Käyttöpaneelin kuvaus



1) Näyttöikkuna

	Näytössä näkyy vuorotellen asetettu lämpötila ja uunin paistokammion todellinen lämpötila 4 sekunnin välein

2) Toimintopainikkeet

Kuvake	Painikkeen nimi	Toiminnon kuvaus
	Virtapainike	Uunin kytkeminen päälle/pois päältä.
	Kypsennyspainike	Aseta haluttu lämpötila paistamista ja kypsentämistä varten (säätöalue: 30 °C – 110 °C).

Kuvake	Painikkeen nimi	Toiminnon kuvaus
	Anturipainike	Ruoan sisälämpötilan säätö (säätöalue: 30 °C – 90 °C).
	Ajastinpainike	Paistoajan säätö tai lämpötilan pitäminen - paistoajan säätöalue: 00:00 – 23:59 - lämpötilan pitämisen säätöalue: 00:00 – 99:59
	Lämpötilan pitäminen ja lämmityspainike	Ruuan pitäminen ennalta asetetussa lämpötilassa. (Säätöalue: 5 °C–110 °C/41–230 °F).
	Vähennyspainike	Vähentää valittua arvoa.
	Lisäyspainike	Lisää valittua arvoa.
	Käynnistys-/pysäytyspainike	Uunin toimintojen ohjaus: käynnistys tai pysäytys.

3) Uunin käyttö

a) **Virran kytkeminen**

- Kytke virtajohto pistorasiaan ja paina virtapainiketta.
- Valitse sopiva toimintopainike tai tallennettu valikko.

b) **Aikatilan valinta**

- Valitse aikatila: esilämmitys, kypsennys tai lämpötilan pitäminen.

c) **Varaus**

- Jos haluat varata uunin, paina varauspainiketta ja aseta aloitusaika.

d) **Toimintojen säätö**

- Valikkopainiketta lukuun ottamatta muita toimintoparametreja voidaan säätää, mutta niitä ei voi tallentaa.

4) Yhdistelmätoiminnot:

(1) Esilämmitys/kypsennys + aika
(2) Esilämmitys/kypsennys + aika + lämpötilan pitäminen ja lämmittäminen
(3) Anturi + lämpötilan pitäminen ja lämmittäminen

5) Yksittäiset toiminnot:

(1) Kypsennys
(2) Anturi
(3) Tukilämpötilat ja lämmitys

6) Laitteen käyttö:

A) Lämpeneminen, kypsennys, aika ja lämpötilan ylläpito

- Paina virtapainiketta, virtamerkki syttyy ja laite antaa äänimerkin, näytössä näkyy oletuslämpötila tai edellisen käyttökerran asetettu lämpötila.
- Kun asetat kypsennyslämpötilaa, kypsennysmerkkivalo ja näyttö vilkkuvat asetuksen aikana, ja merkkivalo syttyy, kun asetus on valmis.
- Ajan asettaminen: ajastimen merkkivalo ja näyttö vilkkuvat asetuksen aikana. Paina kerran tuntien asettamiseksi, toisen kerran minuuttien asettamiseksi. Merkkivalo syttyy, kun asetus on valmis.
- Pidätyslämpötilan asettaminen: pidätysmerkkivalo ja näyttö vilkkuvat asetuksen aikana. Merkkivalo syttyy, kun asetus on valmis
- Käynnistä laite painamalla ”Start/stop”-painiketta; vastaava merkkivalo syttyy ja esilämmitys alkaa. Jos painat ”START/STOP”-painiketta uudelleen, muotin toiminta keskeytyy ja vastaava merkkivalo vilkkuu (asetuksia voidaan säätää keskeytyksen aikana).
- Näytössä näkyy sisäilman todellinen lämpötila ja jäljellä oleva aika, jotka vaihtelevat 8 sekunnin välein
- Kun laskenta-aika päättyy, kuuluu 12 sekunnin ajan ”piip-piip”-ääni varoituksena, ja kypsennysmerkkivalo vilkkuu. ”Piip”-ääni sammuu automaattisesti 12 sekunnin kuluttua, ja kypsennys- ja ajastinmerkkivalot vilkkuvat samanaikaisesti. Uuni siirtyy automaattisesti muotin pitoon varoitusäänen päätyttyä
- Lämpötilan pitoasetuksen ja jäljellä olevan ajan näyttö vaihtuu 8 sekunnin välein
- Käytön aikana vain ”POWER/START/STOP”-painike toimii, kun taas muut painikkeet lukittuvat. (Painamalla ”Start/Stop”-painiketta yli 2 sekunnin ajan voit avata kaikki painikkeet ja siirtyä valmiustilaan

B) Esilämmitys, kypsennys, anturi ja lämpötilan ylläpito

- Kytke virta päälle (laite antaa äänimerkin), ja näytössä näkyy oletuslämpötila tai edellisen käyttökerran aikana asetettu lämpötila.
- Aseta kypsennyslämpötila; vastaava LED-merkkivalo vilkkuu asetuksen aikana ja palaa, kun asetus on valmis.
- Aseta anturin lämpötila; vastaava LED-merkkivalo vilkkuu asetuksen aikana ja palaa, kun asetus on valmis.
- Aseta pito lämpötila; vastaava LED-merkkivalo vilkkuu asetuksen aikana ja palaa, kun asetus on valmis.
- Paina ”Start/Stop”-painiketta käynnistääksesi laitteen; vastaava LED-merkkivalo syttyy ja esilämmitys alkaa. Jos painat ”Start/Stop”-painiketta uudelleen, toiminta keskeytyy ja LED-merkkivalo vilkkuu (muita asetuksia voidaan säätää taukotilassa).
- Asetettu lämpötila ja laitteen todellinen sisälämpötila näkyvät vuorotellen 4 sekunnin välein.
- Kun asetettu lämpötila on saavutettu, laite antaa äänimerkin 1 sekunnin ajan; kypsennys-LED, asetetun lämpötilan näyttö ja ”Start/Stop”-LED vilkkuvat. Paina ”Start/Stop”-painiketta äänimerkin sammuttamiseksi; paina ”Start/Stop”-painiketta uudelleen siirtyäksesi anturitilaan. (Ruoka voidaan laittaa anturiuuniin, kun asetettu lämpötila on saavutettu.)
- Kun anturilämpötila on saavutettu, kuulet 15 sekunnin pituisen äänimerkin varoituksena ja anturin LED-merkkivalo vilkkuu. Äänimerkki lakkaa automaattisesti 15 sekunnin kuluttua ja anturin LED-merkkivalo sammuu. Uuni siirtyy automaattisesti ylläpitotilaan.
- Asetettu lämpötila ja aika näkyvät vuorotellen 4 sekunnin välein.

- Käytön aikana vain ”Start/Stop”-painike toimii, muut painikkeet ovat lukittuina. (Paina ”Start/Stop”-painiketta yli 2 sekuntia, jolloin koko toimintaprosessi lukitus avautuu ja laite siirtyy valmiustilaan).

Huomautukset:

a) Ajastintoimintoa ei saa käyttää anturin ja pito- ja lämmitystoimintojen yhdistelmätilassa
b) Yksittäisen tai yhdistelmätoiminnon päättyessä kuuluu "piippaus". Piippaus" kestää 1 sekunnin, näytössä näkyy "END" ja START/STOP-merkkivalo vilkkuu; kaikki valot sammuvat paitsi virran merkkivalo.

7) Äänimerkki:

a) 1 sekunnin kestävä äänimerkki tarkoittaa, että ensimmäinen asetettu lämpötila on saavutettu tai että kaikki asetetut toiminnot on suoritettu loppuun.
b) Kaksinkertainen äänimerkki osoittaa, että toiminto on päättynyt ja uuni siirtyy automaattisesti ylläpitotilaan.

Suojalaitteisto

Jos uunin lämpötila nousee vaaralliselle tasolle, sähkökomponentit sammutetaan ja uuni lakkaa toimimasta ylikuumenemisen estämiseksi.

3.4. Puhdistaminen ja huolto

a) Ennen jokaista puhdistusta, säätöä tai lisävarusteiden vaihtoa sekä silloin, kun laitetta ei käytetä, irrota virtajohdon pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä kokonaan.
b) Pintojen puhdistamiseen saa käyttää vain aineita, jotka eivät sisällä syövyttäviä aineita.
c) Laitteen puhdistamiseen saa käyttää vain mietoja puhdistusaineita, jotka on tarkoitettu elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvien pintojen puhdistukseen.
d) Jokaisen puhdistuksen jälkeen kaikki osat on kuivattava huolellisesti ennen laitteen uudelleenkäyttöä.
e) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa, suojattuna kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
f) Laitetta ei saa suihkuttaa vedellä eikä upottaa veteen.
g) Varmista, ettei vettä pääse sisään kotelon tuuletusaukkojen kautta.
h) Tuuletusaukot on puhdistettava harjalla ja paineilmalla.
i) Laitteen tekninen toimintakunto ja mahdolliset vauriot on tarkastettava säännöllisesti.
j) Käytä puhdistamiseen pehmeää puhdistusliinaa.
k) Älä käytä puhdistukseen teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. teräsharjaa tai metallista lastalla), sillä ne voivat vahingoittaa laitteen materiaalin pintaa.

3.5. Vianmääritys

Ongelma: Uuni ei lämpene, kun se kytketään päälle.

- Varmista, että ajastin on asetettu.
- Varmista, että lämpötila on asetettu.

Ongelma: Uunista kuuluu metallinen ääni, kun se on käynnissä.

- Älä yritä purkaa uunia.
- Ota yhteyttä huoltoon tuulettimen tarkastamiseksi.

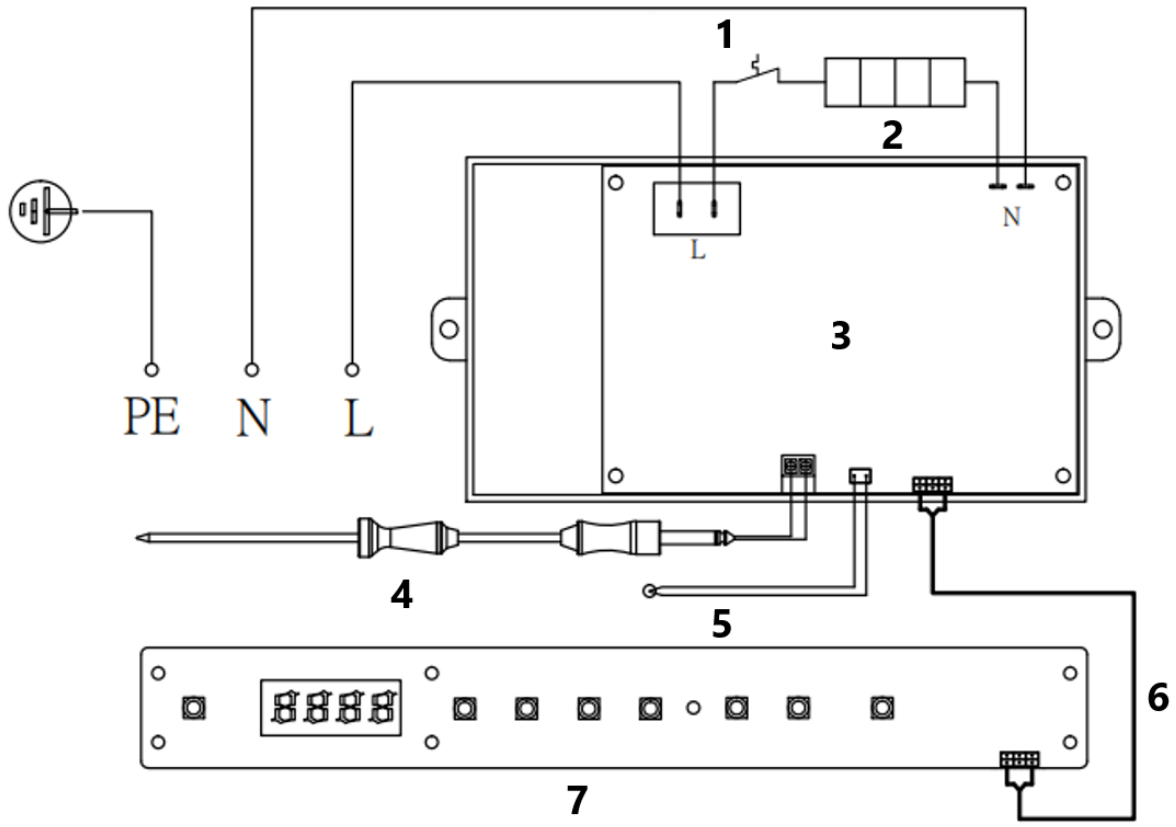
Ongelma: Ruoka palaa tai ylikypsyy usein, vaikka sitä valmistettaisiin reseptin mukaisesti.

- Tarkista, että tuuletinmoottori toimii oikein.
- Ota yhteyttä huoltokeskukseen lämpötilan säätöelementtien tarkastamiseksi.

Käytettyjen laitteiden hävittäminen:

Käyttöiän päätyttyä tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen yhdyskuntajätteen mukana, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyspisteeseen. Tämä on merkitty tuotteeseen, käyttöohjeeseen tai pakkaukseen sijoitetulla symbolilla. Laitteessa käytetyt materiaalit ovat merkintöjen mukaisesti kierrätettävissä. Kierrättämällä, käyttämällä materiaaleja uudelleen tai hyödyntämällä käytettyjä laitteita muulla tavalla edistät merkittävästi ympäristönsuojelua.
Paikallisviranomaiset antavat sinulle tietoa käytettyjen laitteiden asianmukaisesta hävityspaikasta .

3.6. Sähkökaavio



1 - Lämpötilarajoittimen nollaus
2 - Lämmityslevy
3 - Pääohjauskortti
4 - Kammion merkinanto
5 - NTC-lämpötila-anturi
6 - Liitäntäpiste
7 - Ohjauspaneeli

Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van machinevertaling. Er is redelijke zorg besteed aan het waarborgen van een nauwkeurige vertaling; geen enkele automatische vertaling is echter perfect, noch is deze bedoeld ter vervanging van menselijke vertalers. De officiële gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele afwijkingen of verschillen die bij de vertaling ontstaan, zijn niet bindend en hebben geen juridische gevolgen voor naleving of handhaving. Mocht u vragen hebben over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding, raadpleeg dan de Engelse versie van deze inhoud, die de officiële versie is.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter
Productnaam	Slowcooker
Model	RCSCO-01
Voedingsspanning [V~] / frequentie [Hz]	230/50
Nominaal vermogen [W]	1200
Binnenafmetingen van de oven [mm]	420 x 605 x 280
Tijdsbereik timer [uren : minuten]	23:59
Temperatuurområde [˚C]	30 - 110
Afmetingen (breedte x diepte x hoogte) [mm]	50,5 x 70 x 45,5
Gewicht [kg]	24,4

1. Algemene beschrijving

De handleiding is bedoeld om te helpen bij een veilig en betrouwbaar gebruik. Het product is ontworpen en vervaardigd in strikte overeenstemming met de technische specificaties, waarbij gebruik is gemaakt van de nieuwste technologieën en componenten en de hoogste kwaliteitsnormen zijn gehandhaafd.

LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR EN ZORG DAT U DE INHOUD BEGRIJPT VOORDAT U MET HET WERK BEGINT.

Om een lange en betrouwbare levensduur van het apparaat te garanderen, dient u ervoor te zorgen dat het op de juiste wijze wordt gebruikt en onderhouden, overeenkomstig de instructies in deze handleiding. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen ter verbetering van de kwaliteit. Rekening houdend met de technische vooruitgang en de mogelijkheid om geluid te verminderen, is het apparaat zo ontworpen en gebouwd dat het risico als gevolg van geluidsemissies tot een minimum wordt beperkt.

Omschrijving van symbolen

Het product voldoet aan de eisen van relevante veiligheidsnormen.



Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing



Recyclebaar product.



LET OP! of **WAARSCHUWING!** of **ONTHOUD!** Een algemeen waarschuwingsteken dat een bepaalde situatie beschrijft.



ATTENTIE! Waarschuwing voor elektrische schokken!



Let op! Heet oppervlak kan brandwonden veroorzaken!



Alleen voor gebruik binnen.



ATTENTIE! De afbeeldingen in deze gebruikershandleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het daadwerkelijke uiterlijk van het product.

2. Veiligheid bij gebruik



ATTENTIE! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel of de dood.

De term „apparaat“ of „product“ in waarschuwingen en instructies verwijst naar:
Slowcooker

2.1. Elektrische veiligheid

a) De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. Breng op geen enkele wijze wijzigingen aan de stekker aan. Originele stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.

b) Raak geen geaarde voorwerpen aan, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is en u apparatuur aanraakt die is blootgesteld aan directe regen, natte oppervlakken of gebruik in een vochtige omgeving. Water dat het apparaat binnendringt, verhoogt het risico op schade en een elektrische schok.

c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.

d) Gebruik de kabel niet op onjuiste wijze. Gebruik deze nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of verstrikte snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.

e) Als het gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, moet een aardlekschakelaar (RCD) worden gebruikt. Het gebruik van een RCD verlaagt het risico op elektrische schokken.

f) Het is verboden het apparaat te gebruiken als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage vertoont. Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of het servicecentrum van de fabrikant

g) Om elektrische schokken te voorkomen, mag u de kabel, de stekker of het apparaat niet onderdompelen in water of enige andere vloeistof. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.

2.2. Veiligheid op de werkplek

a) Zorg voor orde op de werkplek en goede verlichting. Rommel of slechte verlichting kan tot ongelukken leiden. Wees proactief, let goed op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van het apparaat.

b) Gebruik het apparaat niet in een explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof. Het apparaat produceert vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
c) Als er schade of afwijkingen in de werking van het apparaat worden geconstateerd, moet het onmiddellijk worden uitgeschakeld en moet dit worden gemeld aan een bevoegde persoon.
d) Als u twijfelt of het product naar behoren functioneert of als u schade opmerkt, neem dan contact op met het servicecentrum van de fabrikant.
e) Reparaties aan het apparaat mogen uitsluitend worden uitgevoerd door het servicecentrum van de fabrikant. Voer geen reparaties zelf uit!
f) In geval van brand mogen uitsluitend poeder- of sneeuw (CO_2) brandblussers worden gebruikt om het apparaat te blussen terwijl het nog onder spanning staat.
g) Kinderen en onbevoegde personen mogen zich niet op de werkplek bevinden. (Onoplettendheid kan leiden tot verlies van controle over het apparaat.)



Herinner! Bescherm kinderen en andere omstanders tijdens het gebruik van het apparaat.

2.3. Persoonlijke veiligheid

a) Het is verboden het apparaat te bedienen wanneer u vermoeid of ziek bent, of onder invloed bent van alcohol, drugs of medicijnen die het vermogen om het apparaat te bedienen aanzienlijk beperken.
b) Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of met een gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van of instructies hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid met betrekking tot de bediening van het apparaat.
c) Wees voorzichtig en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van het apparaat. Een moment van onoplettendheid tijdens het werk kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel.
d) Om onbedoelde inschakeling te voorkomen dient de schakelaar in de uit-stand te staan voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
e) Plaats geen voorwerpen tegen de deur van het apparaat en leun er niet tegen aan.
f) Zorg ervoor dat er niets klem zit tussen de deur en de behuizing van het apparaat.
g) Verwarm geen voedsel in gesloten bakjes. Een drukstijging in de bakjes als gevolg van een temperatuurstijging kan explosies veroorzaken en leiden tot brandwonden en lichamelijk letsel.

2.4. Veilig gebruik van het apparaat

a) Overbelast het apparaat niet. Gebruik gereedschap dat geschikt is voor de toepassing. Een goed gekozen apparaat voert het werk waarvoor het is ontworpen beter en veiliger uit.
b) Gebruik het apparaat niet als de AAN/UIT-schakelaar niet goed werkt (niet in- of uitschakelt). Apparaten die niet met de schakelaar kunnen worden bediend, zijn gevaarlijk, kunnen niet functioneren en moeten worden gerepareerd.
c) Ongebruikte apparaten moeten buiten het bereik van kinderen en personen worden gehouden die niet bekend zijn met het apparaat of deze gebruiksaanwijzing. De apparaten zijn gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
d) Houd het apparaat in goede technische staat. Controleer vóór elke werkzaamheden op algemene schade of schade aan bewegende onderdelen (scheuren in onderdelen en elementen of andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden). Laat het apparaat in geval van schade repareren voordat u het gebruikt.
e) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
f) Reparatie en onderhoud van apparaten moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel dat uitsluitend originele reserveonderdelen gebruikt. Dit garandeert een veilig gebruik.

g) Om de operationele integriteit van het apparaat zoals bedoeld te garanderen, mag u geen in de fabriek geïnstalleerde afdekkingen of schroeven verwijderen.
h) Bij het vervoeren en verplaatsen van het apparaat van de opslagplaats naar de gebruiksplaats moet rekening worden gehouden met de regels inzake gezondheid en veiligheid op het werk voor handmatig transport die van toepassing zijn in het land waar de apparaten worden gebruikt.
i) Het apparaat moet regelmatig worden gereinigd om blijvende vervuiling te voorkomen.
j) De luchtinlaat en -uitlaat mogen niet worden geblokkeerd.
k) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht door een volwassene.
l) Het is verboden om ingrepen te verrichten aan de constructie van het apparaat om de parameters of de structuur ervan te wijzigen.
m) Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Indien het apparaat aan derden wordt doorgegeven, moet de gebruiksaanwijzing ook worden meegeleverd.
n) Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel en uitsluitend binnenshuis
o) LET OP – LEVENSGEVAAR! Dompel het apparaat tijdens het reinigen of gebruik nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat mag nooit onder stromend water worden gehouden of met andere vloeistoffen worden overgoten.
p) De behuizing mag in geen geval worden geopend.
q) Het apparaat is een vrijstaand apparaat en is niet geschikt voor permanente inbouw in meubilair.
r) Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het verwarmen en/of bakken van voedsel. Bij het verwarmen van lijm, kunststoffen, vloeistoffen en brandbare materialen komen schadelijke dampen en gassen vrij.
s) Gebruik dit apparaat niet om voorwerpen te drogen, te verwarmen of te ontvochtigen.
t) Laat het apparaat niet onbeheerd achter.
u) Laat geen voedsel achter in het uitgeschakelde apparaat. Vocht dat vrijkomt, veroorzaakt schade aan het product.
v) Plaats geen voorwerpen op de verwarmingselementen of op de bodem van het apparaat



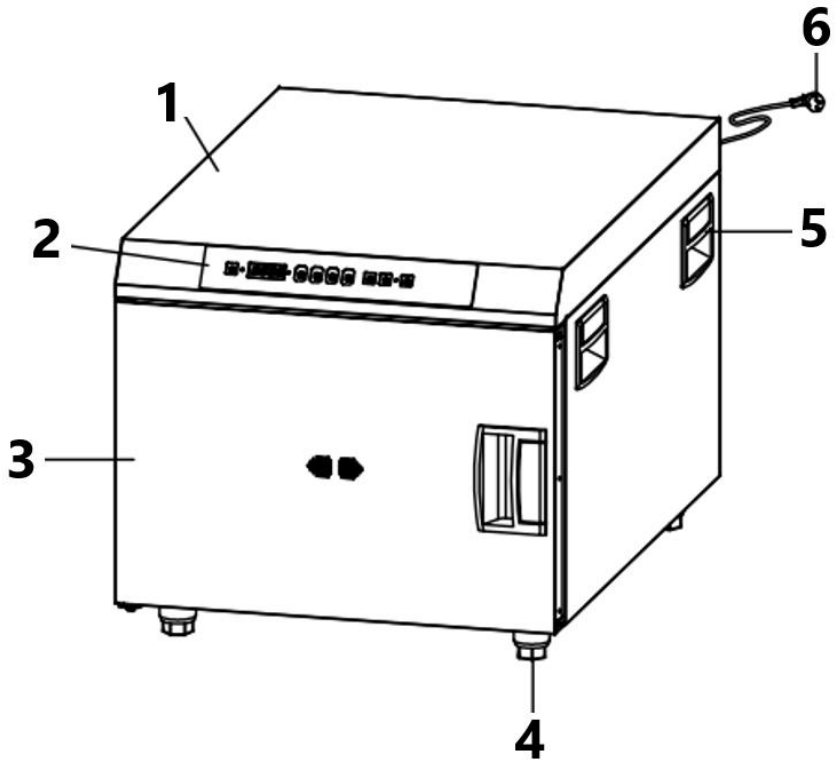
ATTENTIE! Hoewel het apparaat is ontworpen met het oog op veiligheid, voorzien is van passende veiligheidsmaatregelen en ondanks het gebruik van extra veiligheidsvoorzieningen voor de gebruiker, bestaat er nog steeds een klein risico op ongevallen of letsel tijdens het werken met het apparaat. Het wordt aanbevolen om bij het gebruik ervan voorzichtigheid en gezond verstand te betrachten.

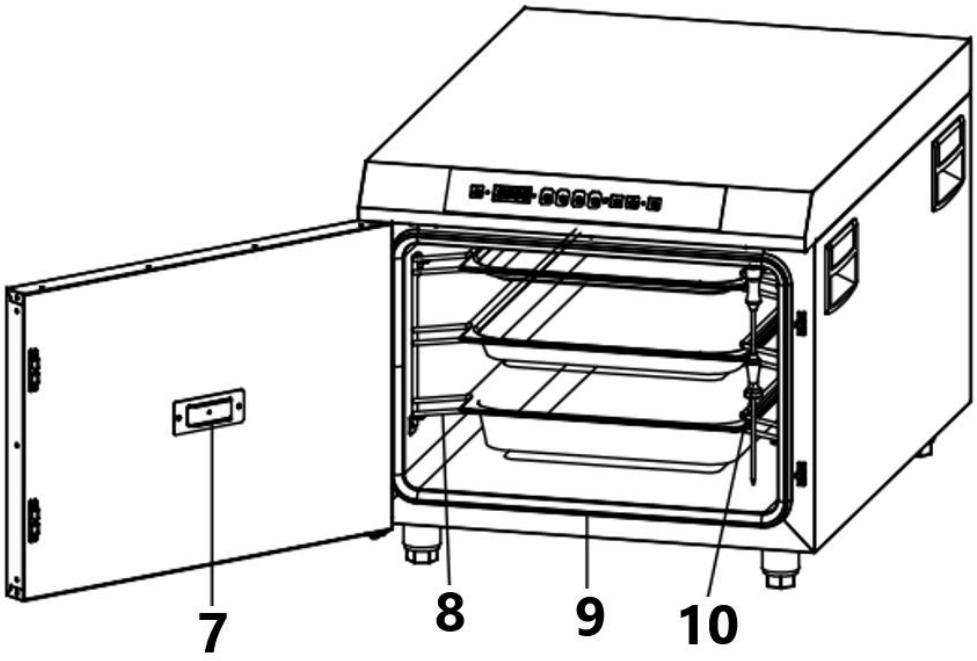
3. Gebruiksvoorwaarden

Het apparaat wordt gebruikt om voedsel op lage temperatuur te bereiden, waardoor de volle smaak, de voedingswaarde en de delicate structuur van het voedsel behouden blijven. Perfect voor het langzaam braden van vlees, vis en groenten. Dankzij de nauwkeurige temperatuurregeling kunt u voedsel bereiden en voorzichtig verwarmen zonder het risico dat het te gaar wordt.

Gebruiker is verantwoordelijk voor eventuele schade veroorzaakt door niet-beoogd gebruik.

3.1. Beschrijving van het apparaat





1 – Bovenbehuizing
2 – Bedieningspaneel
3 – Deur
4 – Verstelbare poten
5 – Handgreep
6 – Netsnoer

7 – Vochtopvangbak
8 – Legrooster
9 – Deurafdichting
10 – Temperatuursensor

3.2. Voorbereiding voor gebruik

Plaatsing van het apparaat

De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40 °C en de relatieve luchtvochtigheid mag niet hoger zijn dan 85%. Het apparaat moet zo worden geplaatst dat een goede luchtcirculatie gewaarborgd is. Houd een minimale afstand van 10 cm aan ten opzichte van elke wand van het apparaat. Houd het apparaat uit de buurt van alle hete oppervlakken. Het apparaat moet altijd worden gebruikt op een vlak, stabiel, schoon, brandveilig en droog oppervlak en buiten het bereik van kinderen en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke en mentale functies. Het apparaat moet zo worden geplaatst dat de stekker te allen tijde bereikbaar is. Zorg ervoor dat de stroomvoorziening van het apparaat overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje!
Demonteer vóór het eerste gebruik alle onderdelen en was deze, evenals het gehele apparaat.

Vóór het gebruik van de oven

Volg deze eenvoudige stappen voordat u voor het eerst in de oven gaat koken:

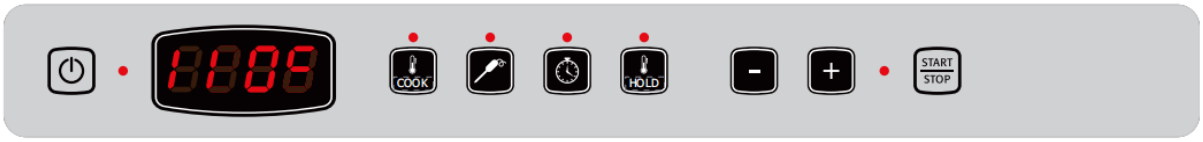
1) **Reiniging**
   - Was de handgreep en de bakroosters met een kleine hoeveelheid afwasmiddel in warm zeepwater. (LET OP: Gebruik geen bijtende middelen)
   - Veeg de binnenkant van de oven voorzichtig af met een vochtige doek. Raak tijdens het schoonmaken het verwarmingselement niet aan.
   - Zorg ervoor dat er geen water in de oven terechtkomt.
2) **Verwarmen**
   - Plaats de roosters of de bakplaat terug in de oven nadat u de genoemde oppervlakken grondig hebt gewassen en gedroogd.
   - Sluit de ovendeur en verwarm de oven gedurende 5 minuten voor op de hoogste temperatuur.
3) **Rookresten verwijderen**
   - Schakel de verwarmingselementen uit en open de ovendeur om eventuele resterende rook uit de oven te verwijderen. De verwarmingselementen zijn goed gesmeerd en dit eerste proces helpt om overtollig conserveermiddel weg te branden. Tijdens dit proces kan er een kleine hoeveelheid rook ontstaan; dit is normaal.

3.3. Werken met het apparaat

OPMERKING: Let er tijdens het bakken op dat er geen metalen accessoires in contact komen met de elektrische verwarmingselementen.

OPMERKING: Voedsel dat in deze oven is gebakken, is heet. Draag beschermende handschoenen wanneer u in de oven reikt om voedsel eruit te halen.

Beschrijving van het bedieningspaneel



1) Displayvenster

	Het display toont om de 4 seconden afwisselend de ingestelde temperatuur en de werkelijke temperatuur in de bakruimte van de oven

2) Functieknoppen

Pictogram	Naam van de knop	Functiebeschrijving
	Aan/uit-knop	De oven in- en uitschakelen.
	Kookknop	Stel de gewenste temperatuur in voor bakken en koken (instelbereik: 30 °C ~ 110 °C).
	Sensorknop	Regeling van de interne temperatuur van het voedsel (instelbereik: 30 °C ~ 90 °C).
	Timer-knop	Regeling van de baktijd of het op temperatuur houden - instelbereik baktijd: 00:00 ~ 23:59 - instelbereik voor het op temperatuur houden: 00:00 ~ 99:59
	Knop voor het op temperatuur houden en verwarmen	Het op een vooraf ingestelde temperatuur houden van voedsel. (Instelbereik: 5 °C–110 °C/41–230 °F).
	Knop ‘Verlagen	De geselecteerde waarde verlagen.
	Knop ‘Verhogen	De geselecteerde waarde verhogen.
	Start-/stopknop	Bediening van de ovenfunctie: starten of stoppen.

3) Gebruik van de oven

a) Aansluiten op het stroomnet

- Sluit het netsnoer aan en druk op de aan/uit-knop.
- Selecteer de juiste functieknop of een opgeslagen menu.

b) De tijdmodus selecteren

- Selecteer de tijdmodus: voorverwarmen, bereiden of op temperatuur houden.

c) Reservering

- Als u een oven wilt reserveren, drukt u op de reserveringsknop en stelt u de starttijd in.

d) Functie-instelling

- Behalve de menuknop kunnen ook andere functieparameters worden aangepast, maar deze kunnen niet worden opgeslagen.

4) Combinatiefuncties:

(1) Voorverwarmen/koken + tijd
(2) Voorverwarmen/koken + tijd + op temperatuur houden en opwarmen
(3) Sensor + op temperatuur houden en opwarmen

5) Afzonderlijke functies:

(1) Koken
(2) Sensor
(3) Ondersteunde temperaturen en verwarming

6) Bediening van het apparaat:

A) Opwarmen, koken, tijd en temperatuur handhaven

- Druk op de aan/uit-knop; het aan/uit-lampje gaat branden en er klinkt een piepje; op het display verschijnt de standaardtemperatuur of de ingestelde temperatuur van de laatste bediening.
- Bij het instellen van de kooktemperatuur knipperen het kooklampje en het display tijdens het instellen; de indicatie blijft branden zodra het instellen is voltooid.
- Instellen van de tijd: het indicatielampje en het display van de timer knipperen tijdens het instellen. Druk de eerste keer om de uren in te stellen, de tweede keer om de minuten in te stellen. Het indicatielampje gaat branden zodra het instellen is voltooid.
- Instellen van de houdtemperatuur: het indicatielampje en het display voor de houdtemperatuur knipperen tijdens het instellen. Het indicatielampje gaat branden zodra het instellen is voltooid
- Druk op „Start/stop“ om het apparaat te starten; het bijbehorende lampje gaat branden en het voorverwarmen begint. Als u nogmaals op „START/STOP“ drukt, wordt het werkproces gepauzeerd en gaat het bijbehorende lampje knipperen (de instellingen kunnen tijdens de pauze worden aangepast).
- Het display toont de werkelijke binnentemperatuur en de afteltijd, die om de 8 seconden afwisselend worden weergegeven
- Wanneer de afteltijd is verstreken, klinkt er 12 seconden lang een „piep-piep“-geluid als waarschuwing; het kookindicatielampje gaat knipperen. Het „piep“-geluid stopt automatisch na 12 seconden; de kook- en timerindicatielampjes knipperen tegelijkertijd. De oven schakelt automatisch over naar de vormhoudstand zodra het waarschuwingsgeluid is gestopt
- De instelling van de warmhoudtemperatuur en de resterende tijd worden om de 8 seconden afwisselend weergegeven

- Tijdens het kookproces werkt alleen de toets „POWER/START/STOP“, terwijl de overige toetsen vergrendeld zijn. (Door de toets „Start/Stop“ langer dan 2 seconden ingedrukt te houden, wordt het hele kookproces ontgrendeld en gaat het apparaat over naar de stand-bymodus.

B) Voorverwarmen, koken, sensorfunctie en temperatuurbehoud

- Zet de aan/uit-schakelaar aan (het apparaat geeft een pieptoon), het display toont de standaardtemperatuur of de temperatuur die bij het laatste gebruik is ingesteld.
- Stel de kooktemperatuur in; de bijbehorende LED knippert tijdens het instellen en blijft branden zodra de instelling is voltooid.
- Stel de sensortemperatuur in; de bijbehorende LED knippert tijdens het instellen en blijft branden zodra de instelling is voltooid.
- Stel de houdtemperatuur in; de bijbehorende LED knippert tijdens het instellen en blijft branden zodra de instelling is voltooid.
- Druk op „Start/Stop“ om het apparaat te starten; de bijbehorende LED gaat branden en het opwarmen begint. Als u nogmaals op „Start/Stop“ drukt, wordt de werking gepauzeerd en gaat de LED knipperen (andere gegevens kunnen in de pauzemodus worden aangepast).
- De ingestelde temperatuur en de werkelijke binnentemperatuur worden om de 4 seconden afwisselend weergegeven.
- Wanneer de ingestelde temperatuur is bereikt, geeft het apparaat gedurende 1 seconde een pieptoon af; de kook-LED, de weergave van de ingestelde temperatuur en de „Start/Stop“-LED gaan knipperen. Druk op „Start/Stop“ om de pieptoon uit te schakelen; druk nogmaals op „Start/Stop“ om de sensormodus te openen. (Zodra de ingestelde temperatuur is bereikt, kunt u het voedsel in de sensorover plaatsen.)
- Wanneer de sensortemperatuur is bereikt, hoort u een pieptoon van 15 seconden als waarschuwing en gaat het sensor-LED-lampje knipperen. Het geluidssignaal stopt automatisch na 15 seconden en het sensor-LED-lampje gaat uit. De oven schakelt automatisch over naar de stand "sustain".
- De ingestelde temperatuur en tijd worden om de 4 seconden afwisselend weergegeven.
- Tijdens het gebruik werkt alleen de „Start/Stop“-knop; de andere knoppen zijn vergrendeld. (Houd „Start/Stop“ langer dan 2 seconden ingedrukt om het hele werkproces te ontgrendelen en de stand-bymodus te activeren).

Opmerkingen:

a) De timerfunctie mag niet worden gebruikt in de combimodus van sonde + warmhouden & verwarmen
b) Er klinkt een pieptoon wanneer de afzonderlijke functie of de combinatie van functies is voltooid. De pieptoon duurt 1 seconde, op het display verschijnt „END“ en het START/STOP-indicatielampje knippert; alle lampjes gaan uit, behalve het aan/uit-lampje.

7) Geluidssignaal:

a) Een geluidssignaal van 1 seconde betekent dat de eerste ingestelde temperatuur is bereikt of dat alle ingestelde functies zijn voltooid.
b) Een dubbele pieptoon geeft aan dat de bewerking is voltooid en dat de oven automatisch overschakelt naar de stand-bymodus.

Veiligheidsvoorziening

Als de oventemperatuur onveilige niveaus bereikt, worden de elektrische componenten uitgeschakeld en stopt de oven met werken om oververhitting te voorkomen.

3.4. Reiniging en onderhoud

a) Trek vóór elke reiniging, afstelling of vervanging van accessoires, en wanneer het apparaat niet in gebruik is, de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
b) Gebruik voor het reinigen van de oppervlakken uitsluitend middelen die geen bijtende stoffen bevatten.
c) Voor het reinigen van het apparaat mogen uitsluitend milde reinigingsmiddelen worden gebruikt die bestemd zijn voor oppervlakken die in contact komen met voedsel.
d) Na elke reiniging moeten alle onderdelen grondig worden gedroogd voordat het apparaat weer wordt gebruikt.
e) Het apparaat moet worden bewaard op een droge en koele plaats, beschermd tegen vocht en direct zonlicht.
f) Het is verboden het apparaat met een waterstraal te besproeien of het in water onder te dompelen.
g) Zorg ervoor dat er geen water via de ventilatieopeningen in de behuizing binnendringt.
h) Ventilatieopeningen moeten worden gereinigd met een borstel en perslucht.
i) Het apparaat moet regelmatig worden gecontroleerd op technische werking en eventuele schade.
j) Gebruik een zachte doek voor het schoonmaken.
k) Gebruik geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. een staalborstel of een metalen spatel) voor het reinigen, aangezien deze het oppervlak van het materiaal waarvan het apparaat is vervaardigd, kunnen beschadigen.

3.5. Probleemoplossing

Probleem: De oven wordt niet warm wanneer deze wordt ingeschakeld.

- Controleer of de timer is ingesteld.
- Controleer of de temperatuur is ingesteld.

Probleem: Er klinkt een metaalachtig geluid wanneer de oven in werking is.

- Probeer de oven niet zelf te demonteren.
- Neem contact op met de klantenservice om de ventilator te laten controleren.

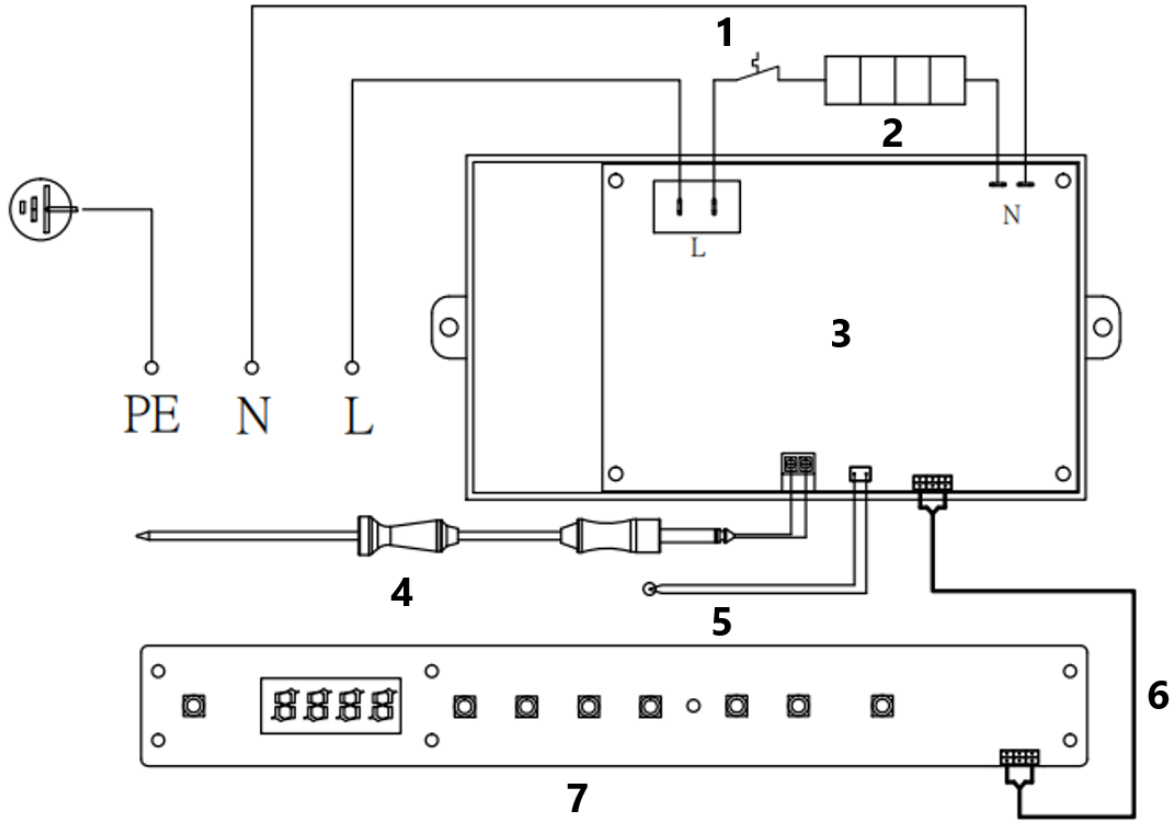
Probleem: Het eten verbrandt vaak of wordt te gaar, zelfs wanneer het volgens het recept wordt bereid.

- Controleer of de ventilatormotor goed werkt.
- Neem contact op met de klantenservice om de temperatuurregelelementen te laten controleren.

Afvoer van afgedankte apparaten:

Aan het einde van de levensduur mag dit product niet bij het gewone huisvuil worden weggegooid, maar moet het worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Dit wordt aangegeven door het symbool op het product, in de gebruikershandleiding of op de verpakking. De materialen die in het apparaat zijn verwerkt, zijn herbruikbaar volgens de bijbehorende markering. Door hergebruik, hergebruik van materialen of ander gebruik van gebruikte apparatuur levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
Uw lokale overheid zal u informatie verstrekken over het juiste afgiftepunt voor gebruikte apparaten .

3.6. Elektrisch schema



1 - Reset van de temperatuurbegrenzer
2 - Verwarmingsplaat
3 - Hoofdbesturingskaart
4 - Signalering van de kamer
5 - NTC-temperatuursensor
6 - Aansluitklem
7 - Besturingspaneel

Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å sikre en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er på engelsk. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller som oppstår i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i bruksanvisningen, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi
Produktnavn	Langkokeovn
Modell	RCSCO-01
Forsyningsspenning [V~] / frekvens [Hz]	230/50
Nominell effekt [W]	1200
Indre mål på ovnen [mm]	420 x 605 x 280
Tidsområde for minuttminder [timer : minutter]	23:59
Temperaturområde [°C]	30 - 110
Mål (bredde x dybde x høyde) [mm]	50,5 x 70 x 45,5
Vekt [kg]	24,4

1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er ment som hjelp til sikker og pålitelig bruk. Produktet er utformet og produsert i henhold til strenge tekniske spesifikasjoner, ved bruk av de nyeste teknologier og komponenter, og opprettholder de høyeste kvalitetsstandarder.

FØR DU BEGYNNER Å BRUKE PRODUKTET, BER VI DEG OM Å LESE OG FORSTÅ DENNE INSTRUKSJONEN NØYE.

For å sikre lang og pålitelig drift av enheten, sørg for riktig bruk og vedlikehold i samsvar med instruksjonene i denne bruksanvisningen. Tekniske opplysninger og spesifikasjoner i denne håndboken er aktuelle. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer for å forbedre kvaliteten. Med tanke på teknisk fremgang og muligheten for å redusere støy, ble enheten utformet og bygget på en slik måte at risikoen som følge av støyutslipp reduseres til lavest mulig nivå.

Forklaring av symboler



Produktet oppfyller kravene i relevante sikkerhetsstandarder.



Bli nøye kjent med bruksanvisningen før du bruker utstyret.



Resirkulerbart produkt.



OBS! eller **ADVARSEL!** eller **HUSK!** Et generelt advarselsskilt som beskriver en gitt situasjon.



OBS! Advarsel mot elektrisk støt!



OBS! En varm overflate kan forårsake brannsår!



Kun til innendørs bruk.

OBS! Illustrasjonene i denne bruksanvisningen er kun til illustrasjonsformål og kan skille seg fra produktets egentlige utseende når det gjelder detaljer.

2. Sikkerhet ved bruk

OBS! Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepet «enhet» eller «produkt» i advarsler og instruksjoner refererer til:
Langkokeovn

2.1. Elektrisk sikkerhet

a) Støpselet til enheten må passe til stikkontakten. Ikke modifiser støpselet på noen måte. Originale støpsler og samsvarende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
b) Unngå kontakt med jordede gjenstander som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet og kommer i kontakt med utstyr som er direkte utsatt for regn, våte overflater og arbeid i fuktige omgivelser. Vann som trenger inn i enheten øker risikoen for skade og elektrisk støt.
c) Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.
d) Ikke bruk kabelen på feil måte. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
e) Hvis det ikke kan unngås å bruke apparatet i fuktige omgivelser, bør det brukes en jordfeilbryter (RCD). Bruken av RCD reduserer faren for elektrisk støt.
f) Det er forbudt å bruke enheten hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens servicesenter.
g) For å unngå elektrisk støt må du ikke senke ledningen, støpselet eller apparatet i vann eller andre væsker. Ikke bruk apparatet på våte overflater.

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

a) Hold orden på arbeidsplassen og sørg for god belysning. Uorden og dårlig belysning kan føre til ulykker. Vær fremsynt, pass på hva du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.
b) Ikke bruk enheten i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. Apparatet genererer gnister som kan antenne støv eller røyk.
c) Hvis det oppdages skader eller uregelmessigheter i driften av enheten, skal den slås av umiddelbart og meldes fra til en autorisert person.
d) Hvis du er i tvil om produktet fungerer som det skal eller hvis du oppdager skader, ta kontakt med produsentens servicesenter.
e) Reparasjoner av enheten kan kun utføres av produsentens servicesenter. Ikke forsøk å utføre reparasjoner selv!

f) Ved brann skal kun pulver- eller snøslukkere (CO2) brukes til å slukke enheten mens den er under spenning.
g) Ingen barn eller uautoriserte personer er tillatt på arbeidsplassen. (Uoppmerksomhet kan føre til tap av kontroll over enheten.)



Husk! Beskytt barn og andre tilstedeværende når du arbeider med apparatet.

2.3. Personlig sikkerhet

a) Det er forbudt å bruke enheten når man er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medisiner som i vesentlig grad begrenser evnen til å betjene enheten.
b) Utstyret er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale funksjoner, eller uten tilstrekkelig erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av eller har mottatt instruksjoner fra en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, om hvordan enheten skal betjenes.
c) Vær forsiktig og bruk sunn fornuft når du betjener enheten. Et øyeblikks uoppmerksomhet under arbeidet kan føre til alvorlig personskade.
d) For å forhindre utilsiktet oppstart, sørg for at bryteren er i av-posisjon før du kobler utstyret til en strømkilde.
e) Ikke plasser eller len gjenstander og/eller len kroppen mot apparatets dør.
f) Sørg for at ingenting sitter fast mellom døren og apparatets kabinett.
g) Ikke varm opp mat i lukkede beholdere. En trykkøkning inne i dem forårsaket av temperaturøkning kan forårsake eksplosjoner og føre til brannskader og kroppsskader.

2.4. Sikker bruk av utstyret

a) Ikke overbelast enheten. Bruk verktøy som er egnet for oppgaven. En korrekt valgt enhet vil utføre oppgaven den er designet for på en bedre og sikrere måte.
b) Ikke bruk apparatet hvis ON/OFF-bryteren ikke fungerer som den skal (apparatet slås ikke av og på). Enheter som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlige, kan ikke være i drift og må repareres.
c) Ubrukte enheter bør oppbevares utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med enheten eller disse bruksanvisningene. Enhetene er farlige i hendene på uerfarne brukere.
d) Hold enheten i god teknisk stand. Før hver bruk må du kontrollere at det ikke er generelle skader eller skader på bevegelige deler (sprekker i deler og elementer eller andre forhold som kan påvirke sikker bruk av enheten). Ved skade må enheten repareres før bruk.
e) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
f) Reparasjon og vedlikehold av enheter bør utføres av kvalifiserte personer som kun bruker originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.
g) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.
h) Ved transport og flytting av enheten fra lagerplass til bruksted bør de gjeldende reglene for helse, miljø og sikkerhet ved manuelt transportarbeid i det landet der enhetene brukes, tas i betraktning.
i) Enheten bør rengjøres regelmessig for å forhindre permanent tilsmussing.
j) Luftinntak og -uttak må ikke blokkeres.
k) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold kan ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.
l) Det er forbudt å gjøre inngrep i apparatets struktur for å endre dets parametere eller konstruksjon.
m) Behold bruksanvisningen for fremtidig referanse. Hvis enheten skal overdras til tredjeparter, må bruksanvisningen også medfølge.
n) Enheten skal kun brukes som tiltenkt og kun innendørs

o) OBS – LIVSFARE! Ved rengjøring eller bruk av enheten, må den aldri dyppes i vann eller andre væsker. Enheten skal aldri holdes under rennende vann eller helles over med andre væsker.
p) Kabinettet må under ingen omstendigheter åpnes.
q) Enheten er et frittstående apparat og er ikke egnet for permanent innbygging i møbler.
r) Enheten er kun beregnet for oppvarming og/eller steking av mat. Ved oppvarming av lim, plast, væsker og brennbare materialer frigjøres skadelige gasser og damper.
s) Ikke bruk dette apparatet til å tørke, varme opp eller avfukte gjenstander.
t) La ikke enheten stå uten tilsyn.
u) La ikke mat stå i den avslåtte enheten. Fukt som oppstår forårsaker skade på produktet.
v) Ikke plasser gjenstander på varmeelementene eller bunnen av enheten

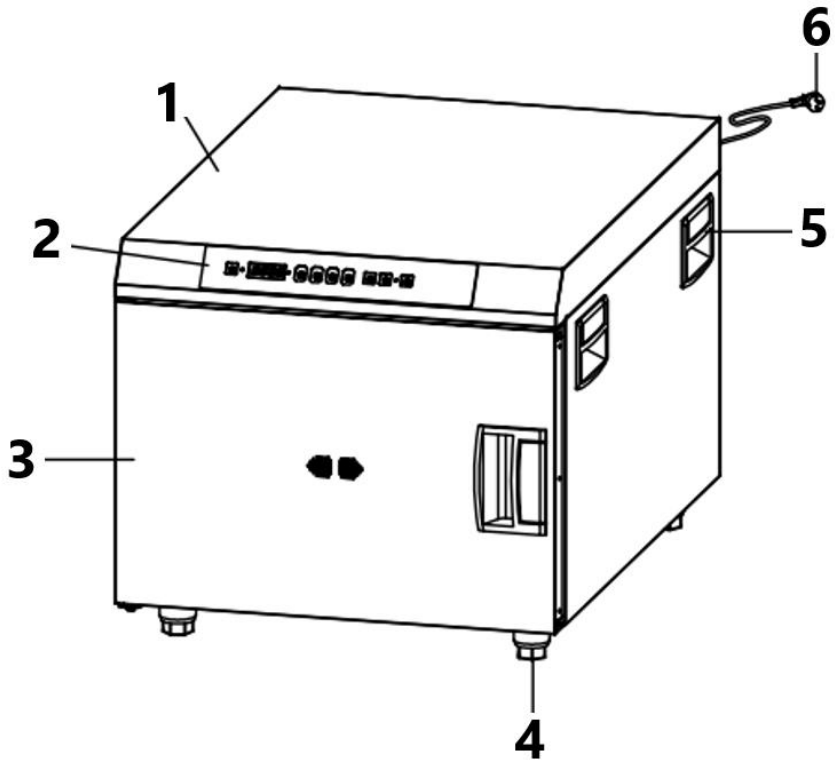
OBS! Selv om enheten er utformet for å være sikker, har passende beskyttelsestiltak og til tross for bruk av ekstra sikkerhetsfunksjoner for brukeren, er det fortsatt en liten risiko for ulykke eller skade ved bruk av enheten. Det anbefales å utvise forsiktighet og sunn fornuft ved bruk.

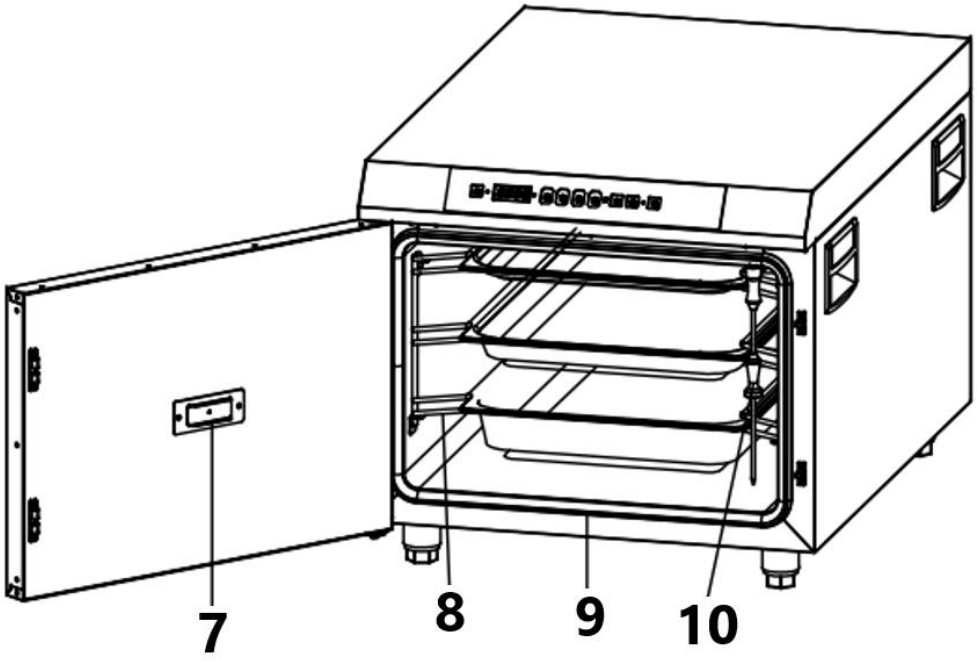
3. Bruksvilkår

Enheten brukes til å tilberede mat ved lav temperatur, noe som gjør det mulig å bevare den fulle smaken, næringsverdien og den delikate strukturen til maten. Perfekt for langsom steking av kjøtt, fisk og grønnsaker. Takket være presis temperaturkontroll muliggjør den tilberedning og skånsom oppvarming av mat uten risiko for oversteking.

Brukeren har ansvar for eventuelle skader som skyldes ikke-tiltenkt bruk.

3.1. Beskrivelse av enheten





1 – Øvre deksel
2 – Styrepanel
3 – Dør
4 – Justerbare ben
5 – Håndtak
6 – Strømkabel
7 – Fuktavtrekker
8 – Bretteholder
9 – Dørpakning
10 – Temperatursensor

3.2. Forberedelse til bruk

Plassering av enheten

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40 °C og den relative luftfuktigheten bør ikke overstige 85 %. Enheten bør plasseres på en måte som sikrer god luftsirkulasjon. Det må opprettholdes en minimumsavstand på 10 cm fra hver vegg av enheten. Hold enheten borte fra alle varme overflater. Apparatet skal alltid brukes på et jevnt, stabilt, rent, brannsikkert og tørt underlag og utilgjengelig for barn og personer med begrensede fysiske, sensoriske og mentale funksjoner. Enheten må plasseres slik at støpselet kan nås til enhver tid. Kontroller at strømforsyningen til enheten samsvarer med dataene på typeskiltet!
Før første gangs bruk, demonter alle komponenter og vask dem, samt vask hele enheten.

Før bruk av ovnen

Før du steker i ovnen for første gang, følg disse enkle trinnene:

1) **Rengjøring**
   - Bruk en liten mengde oppvaskmiddel og vask håndtaket og stekebrettene i varmt såpevann. (MERK: Ikke bruk etsende midler)
   - Tørk forsiktig av innsiden av ovnen med en fuktig klut. Unngå å berøre varmeelementet under rengjøring.

- Ikke fyll innsiden av ovnen med vann.

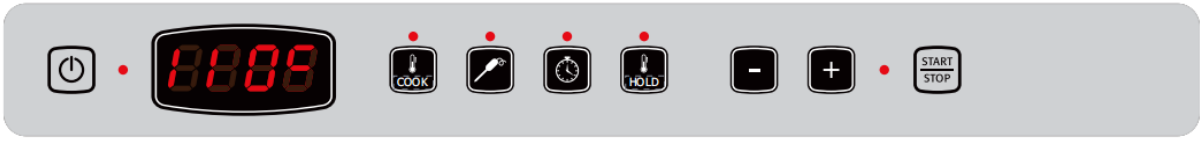
2) **Oppvarming**
   - Etter grundig vask og tørking av de nevnte flatene, sett brettene eller stekebrettet tilbake i ovnen.
   - Lukk ovnsdøren og forvarm den til høyeste temperatur i 5 minutter.
3) **Fjerning av røkrester**
   - Slå av varmeelementene og åpne ovnsdøren for å fjerne eventuell gjenværende røyk fra innsiden. Varmeelementene er godt smurt, og denne innledende prosessen vil bidra til å brenne av overflødig konserveringsmiddel. En liten mengde røyk kan oppstå under denne prosessen, noe som er normalt.

3.3. Betjening av enheten

MERK: Ved steking, pass på at ingen metalltilbehør kommer i kontakt med de elektriske varmeelementene.

MERK: Mat som stekes i denne ovnen vil være varm. Bruk vernehansker når du rekker inn i ovnen for å ta ut mat.

Beskrivelse av kontrollpanelet



1) Displayvindu

	Displayet viser vekselvis den innstilte temperaturen og den faktiske temperaturen inne i ovnens stekekammer hvert 4. sekund

2) Funksjonsknapper

Ikon	Knappenavn	Funksjonsbeskrivelse
	Av/på-knapp	Slå ovnen på/av.
	Stekeknapp	Still inn ønsket temperatur for steking og matlaging (reguleringsområde: 30°C ~ 110°C).
	Sensorknapp	Intern matkontroll av temperatur (reguleringsområde: 30°C ~ 90°C).

Ikon	Knappenavn	Funksjonsbeskrivelse
	Timerknapp	Kontroll av steketid eller vedlikehold av temperatur - justeringsområde for steking: 00:00 ~ 23:59 - justeringsområde for vedlikehold av temperatur: 00:00 ~ 99:59
	Vedlikehold av temperatur og oppvarmingsknapp	Holde og opprettholde mat ved en forhåndsinnstilt temperatur. (Justeringsområde: 5°C-110°C/41-230°F).
	Reduser-knapp	Reduser den valgte verdien.
	Øk-knapp	Øk den valgte verdien.
	Start/stopp-knapp	Ovnsfunksjonskontroll: start eller stopp.

3) Bruk av ovnen

a) **Tilkobling av strømmen**
- Koble til strømledningen og trykk på av/på-knappen.
- Velg riktig funksjonsknapp eller lagret meny.

b) **Velge tidsmodus**
- Velg tidsmodus: forvarming, steking eller holde.

c) **Reservasjon**
- Hvis du trenger å reservere en ovn, trykk på reservasjonsknappen og still inn starttidspunktet.

d) **Funksjonsjustering**
- Bortsett fra menyknappen kan andre funksjonsparametere justeres, men ikke lagres.

4) Kombinasjonsfunksjoner:

(1) Forvarming/steking + tid
(2) Forvarming/steking + tid + holde og varme
(3) Probe + holde og varme

5) Enkeltfunksjoner:

(1) Steking
(2) Sensor
(3) Støtte temperaturer og oppvarming

6) Enhetsoperasjon:

A) Oppvarming, steking, tid og vedlikehold av temperatur

- Trykk på av/på-knappen, strømindikatoren lyser opp med et «pip»-lyd, displayvinduet viser standardtemperaturen eller innstillingstemperaturen fra siste operasjon.
- Still inn steketemperaturen, stekeindikatoren og displayet vil blinke under innstillingen, indikatoren vil lyse etter at innstillingen er fullført.
- Still inn tid, timerindikatoren og displayet vil blinke under innstillingen, første trykk for å stille inn timer, andre trykk for å stille inn minutter, indikatoren vil lyse etter at innstillingen er fullført.
- Still inn holdetemperaturen, holdeindikatoren og displayet vil blinke under innstillingen, indikatoren vil lyse etter at innstillingen er fullført
- Trykk på «Start/stopp» for å starte, tilsvarende indikator vil lyse opp, forvarming vil starte. Hvis du trykker på «START/STOPP» igjen, settes arbeidsmodus på pause, tilsvarende indikatorlys vil blinke (innstillinger kan justeres under pausetilstand).
- Displayet viser den faktiske indre temperaturen og nedtellingen som vises vekselvis med et intervall på 8 sekunder
- Når nedtellingen er ferdig, vil det lyde 12 sekunder med «pip-pip»-lyd som advarsel, stekeindikatoren vil blinke. «Pip»-lyden slutter automatisk etter 12 sekunder, steke- og timerindikatoren vil blinke samtidig. Ovnen vil automatisk gå over til holdemodus etter at advarsellyden er ferdig
- Holdetemperatur og fremover tid vil vises vekselvis hvert 8. sekund
- Under arbeidsprosessen er det bare «STRØM/START/STOPP» som fungerer, mens andre taster vil låses. (Trykk på «Start/stopp» i over 2 sekunder for å låse opp hele arbeidsprosessen og gå til ventemodus

B) Forvarming, steking, sensor og vedlikehold av temperatur

- Slå på strømbryteren (enheten vil pipe), displayet vil vise standardtemperaturen, eller temperaturen som ble stilt inn sist gang den ble brukt.
- Still inn steketemperaturen, tilsvarende LED vil blinke under innstillingen, og LED-en vil lyse når innstillingen er fullført.
- Angi sensortemperaturen, den tilsvarende LED-en vil blinke under innstillingen, og LED-en vil lyse når innstillingen er fullført.
- Angi holdetemperaturen, den tilsvarende LED-en vil blinke under innstillingen, og LED-en vil lyse når innstillingen er fullført.
- Trykk på «Start/Stopp» for å starte, den tilsvarende LED-en vil lyse og oppvarmingen vil starte. Hvis du trykker på «Start/Stopp» igjen, vil operasjonen settes på pause og LED-en vil blinke (andre data kan justeres i pausemodus).
- Den angitte temperaturen og den faktiske interne temperaturen vil vises vekselvis hvert 4. sekund.
- Når den angitte temperaturen er nådd, vil enheten pipe i 1 sekund, steke-LED-en, visningen av den angitte temperaturen og «Start/Stopp»-LED-en vil blinke. Trykk på «Start/Stopp» for å slå av pipesignalet, trykk på «Start/Stopp» igjen for å gå inn i sensormodus. (Mat kan plasseres i sensorovnen når den angitte temperaturen er nådd.)
- Når sensortemperaturen er nådd, vil du høre et 15-sekunders pipesignal som advarsel, og sensor-LED-en vil blinke. Det akustiske signalet stopper automatisk etter 15 sekunder og sensor-LED-en slukkes. Ovnen vil automatisk bytte til opprettholdelsesmodus.
- Den angitte temperaturen og tiden vil vises vekselvis hvert 4. sekund.
- Under drift vil kun «Start/Stopp»-knappen fungere, de andre knappene vil være låst. (Hold «Start/Stopp» inne i mer enn 2 sekunder for å låse opp hele arbeidsprosessen og gå inn i standbymodus).

Merknader:

a) Timerfunksjonen er ikke tillatt å bruke i kombimodus for probe + holding og oppvarming.
b) Det vil lyde et «pip» når enkeltfunksjonen eller kombinasjonsfunksjonen er fullført. «Pip»-lyden varer i 1 sekund, displayvinduet viser «END» med START/STOPP-indikatorlyset blinkende, alle lys slukkes unntatt strømlyset.

7) Lydsignal:

a) Et akustisk signal som varer i 1 sekund betyr at den første angitte temperaturen er nådd, eller at alle angitte funksjoner er fullført.
b) Et dobbelt pip indikerer at operasjonen er fullført og at ovnen automatisk bytter til opprettholdelsesmodus.

Beskyttelseselement

Hvis ovnstemperaturen når usikre nivåer, vil de elektriske komponentene slå seg av og ovnen vil slutte å fungere for å forhindre overoppheting.

3.4. Rengjøring og vedlikehold

a) Før hver rengjøring, justering, utskifting av tilbehør, og når enheten ikke er i bruk, koble fra støpselet og la enheten avkjøles helt.
b) Kun midler som ikke inneholder etsende stoffer bør brukes til å rengjøre overflatene.
c) Kun milde rengjøringsmidler beregnet for rengjøring av overflater i kontakt med mat kan brukes til å rengjøre enheten.
d) Etter rengjøring må alle delene tørkes grundig før enheten brukes igjen.
e) Enheten bør oppbevares på et kjølig og tørt sted, beskyttet mot fuktighet og direkte sollys.
f) Det er forbudt å sprøyte enheten med en vannstråle eller senke enheten ned i vann.
g) Sørg for at det ikke kommer vann inn gjennom ventilasjonsåpningene i kabinettet.
h) Ventilasjonsåpninger bør rengjøres med en børste og trykkluft.
i) Enheten bør inspiseres regelmessig for teknisk effektivitet og eventuelle skader.
j) Bruk en myk klut til rengjøring.
k) Ikke bruk skarpe gjenstander og/eller metallgjenstander (f.eks. en stålbørste eller en metallspatel) til rengjøring, da disse kan skade overflaten på materialet som enheten er laget av.

3.5. Feilsøking

Problem: Ovnen varmes ikke opp når den slås på.

- Kontroller at timeren er stilt inn.
- Kontroller at temperaturen er stilt inn.

Problem: Det høres en metallisk lyd når ovnen er i drift.

- Forsøk ikke å demontere ovnen.
- Kontakt service for å kontrollere viften.

Problem: Mat blir ofte brent eller overkokt, selv når den tilberedes i henhold til oppskriften.

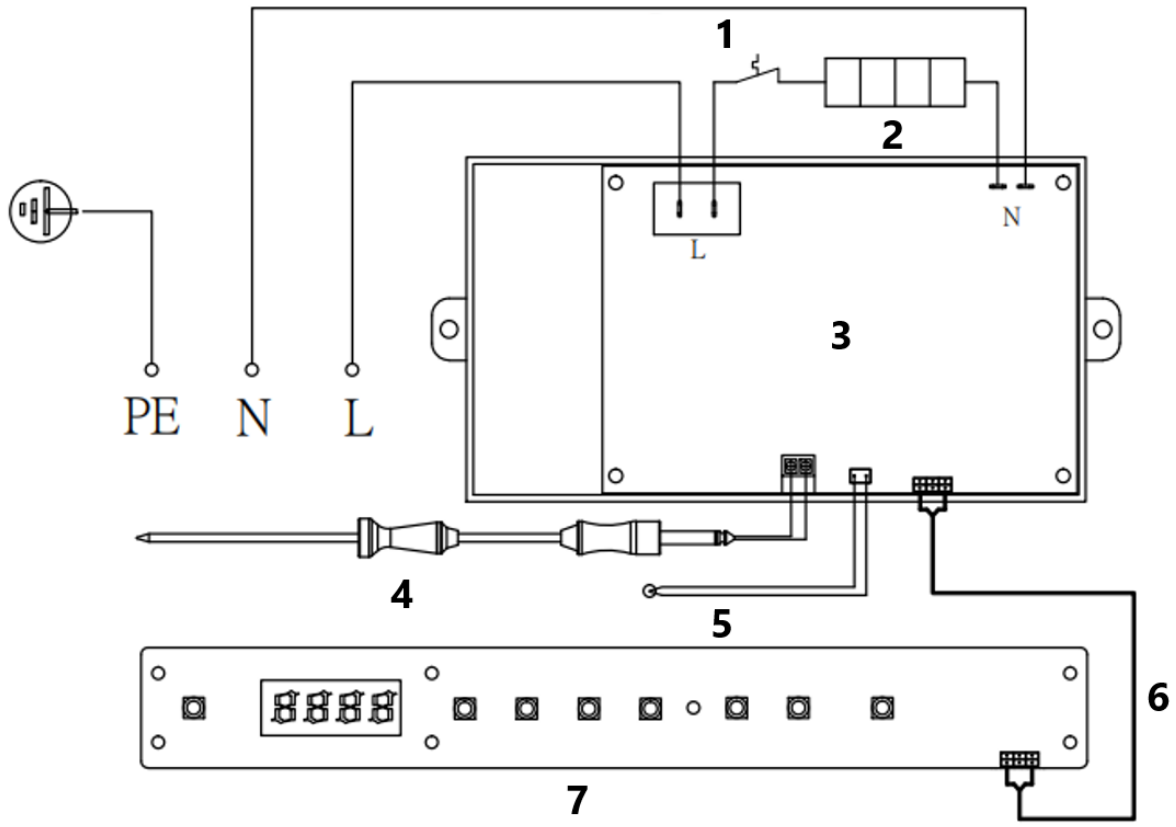
- Kontroller at viftemotoren fungerer som den skal.
- Kontakt servicesenteret for å kontrollere temperaturkontrollelementene.

Kassering av brukte enheter:

Ved slutten av produktets levetid må dette produktet ikke kastes sammen med vanlig kommunalt avfall, men skal leveres til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Dette indikeres av symbolet som er plassert på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen. Materialene som brukes i enheten kan gjenbrukes i samsvar med deres merking. Ved å gjenbruke, gjenvinne materialer eller på annen måte bruke brukt utstyr, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet vårt.

Lokal administrasjon vil gi deg informasjon om det riktige stedet for avhending av brukte enheter .

3.6. Elektrisk diagram



1 - Tilbakestilling av temperaturbegrenser
2 - Varmplate
3 - Hoved kontrollkort
4 - Kammersignalering
5 - NTC-temperatursensor
6 - Tilkoblingsterminal
7 - Styrepanel

Denna användarhandbok har översatts med hjälp av maskinöversättning för att underlätta för dig. Rimliga ansträngningar har gjorts för att säkerställa en korrekt översättning; ingen automatiserad översättning är dock perfekt, och den är inte avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella användarhandboken är på engelska. Eventuella avvikelser eller skillnader som uppstår i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan vad gäller efterlevnad eller tillämpning. Om du har frågor angående riktigheten i informationen i användarhandboken, vänligen se den engelska versionen av detta innehåll, som är den officiella versionen.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde
Produktnamn	Långkokningsugn
Modell	RCSCO-01
Matningsspänning [V~] / frekvens [Hz]	230/50
Nominell effekt [W]	1200
Ugnens inre mått [mm]	420 x 605 x 280
Tidsintervall för minuträknaren [timmar : minuter]	23:59
Drifttemperaturområde [°C]	30–110
Mått (bredd x djup x höjd) [mm]	50,5 x 70 x 45,5
Vikt [kg]	24,4

1. Allmän beskrivning

Denna bruksanvisning är avsedd att vara ett stöd för en säker och tillförlitlig användning. Produkten är konstruerad och tillverkad i strikt enlighet med tekniska specifikationer, med användning av den senaste tekniken och komponenterna samt i enlighet med de högsta kvalitetsstandarderna.

LÄS OCH FÖRSTÅ DENNA BRUKSANVISNING NOGGRANT INNAN DU PÅBÖRJAR ARBETET.

För att säkerställa en lång och tillförlitlig drift av enheten bör du se till att den används och underhålls på rätt sätt i enlighet med anvisningarna i denna bruksanvisning. De tekniska uppgifterna och specifikationerna i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i syfte att förbättra kvaliteten. Med hänsyn till den tekniska utvecklingen och möjligheten att minska bullernivån har enheten konstruerats och tillverkats på ett sådant sätt att risken till följd av bullerutsläpp minimeras.

Förklaring av symbolerna

Denna produkt uppfyller kraven för relevanta säkerhetsstandarder.

Läs bruksanvisningen före användning.

Återvinningsbar produkt.

OBS! eller **VARNING!** eller **KOM IHÅG!** En allmän varningsmarkering som beskriver en viss situation.

OBS! Varning för elchock!



Varning! Het yta kan orsaka brännskador!



Endast för inomhusbruk.



OBS! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som exempel och kan i vissa detaljer skilja sig från produktens faktiska utseende.

2. Säker användning



OBS! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa varningar och anvisningar kan leda till elchock, brand och/eller allvarliga skador eller dödsfall.

Termen ”enhet” eller ”produkt” i varningar och instruktioner avser:
Långkokningsugn

2.1. Elsäkerhet

a) Enhetens stickkontakt måste passa i uttaget. Modifiera inte stickkontakten på något sätt. Originalstickkontakter och passande uttag minskar risken för elchock.
b) Undvik att vidröra jordade föremål såsom rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Risken för elchock ökar om din kropp är jordad och du vidrör utrustning som utsätts för direkt regn, våta ytor eller används i en fuktig miljö. Om vatten tränger in i enheten ökar risken för skador och elchock.
c) Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.
d) Använd inte sladden på fel sätt. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut kontakten ur uttaget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
e) Om det inte går att undvika att använda enheten i en fuktig miljö bör en jordfelsbrytare (RCD) användas. Användning av en jordfelsbrytare (JFB) minskar risken för elektriska stötar.
f) Det är förbjudet att använda enheten om nätsladden är skadad eller uppvisar tydliga tecken på slitage. En skadad nätsladd ska bytas ut av en behörig elektriker eller tillverkarens servicecenter
g) För att undvika elstötar får du inte sänka ner kabeln, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska. Använd inte apparaten på våta ytor.

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

a) Håll ordning på arbetsplatsen och se till att belysningen är god. Oordning eller dålig belysning kan leda till olyckor. Var uppmärksam, håll koll på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder apparaten.
b) Använd inte apparaten i en explosiv miljö, till exempel i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Apparaten alstrar gnistor som kan antända damm eller ångor.
c) Om skador eller avvikelser i enhetens funktion upptäcks ska den omedelbart stängas av och anmälas till behörig personal.
d) Om du är osäker på om produkten fungerar som den ska eller om du upptäcker skador, vänligen kontakta tillverkarens servicecenter.
e) Reparationer av enheten får endast utföras av tillverkarens servicecenter. Utför inte reparationer på egen hand!

f) Vid brand eller eldsvåda får endast pulver- eller snö (CO_2) brandsläckare användas för att släcka den strömförande enheten.
g) Barn och obehöriga personer får inte vistas på arbetsplatsen. (Ouppmärksamhet kan leda till förlust av kontrollen över enheten.)

Kom ihåg! Skydda barn och andra personer i närheten när du använder enheten.

2.3. Personlig säkerhet

a) Det är förbjudet att använda enheten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller läkemedel som väsentligt begränsar din förmåga att hantera enheten.
b) Apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas eller instrueras av en person som ansvarar för deras säkerhet när det gäller hur apparaten ska användas.
c) Var försiktig och använd sunt förnuft när du använder apparaten. Ett ögonblicks ouppmärksamhet under arbetet kan leda till allvarliga kroppsskador.
d) För att förhindra oavsiktlig start, se till att strömbrytaren är i frånläge innan du ansluter till strömkällan.
e) Placera inte föremål mot apparatens lucka och/eller luta dig inte mot den.
f) Se till att inget fastnar mellan luckan och apparatens hölje.
g) Värm inte mat i slutna behållare. Ett tryckökning inuti behållarna till följd av temperaturökning kan orsaka explosioner och leda till brännskador och kroppsskador.

2.4. Säker användning av apparaten

a) Överbelasta inte apparaten. Använd verktyg som är lämpliga för användningsområdet. En korrekt vald enhet utför det arbete den är avsedd för bättre och säkrare.
b) Använd inte apparaten om ON/OFF-knappen inte fungerar som den ska (går inte att slå på eller stänga av). Apparater som inte kan styras med knappen är farliga, kan inte användas och måste repareras.
c) Apparater som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med apparaten eller dessa bruksanvisningar. Enheterna är farliga i händerna på oerfarna användare.
d) Håll enheten i gott tekniskt skick. Kontrollera före varje arbetsuppgift om det finns allmänna skador eller skador på rörliga delar (sprickor i delar och komponenter eller andra förhållanden som kan påverka enhetens säkra drift). Vid skador ska enheten repareras innan den används.
e) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
f) Reparation och underhåll av enheterna ska utföras av kvalificerad personal som endast använder originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.
g) För att garantera den driftsintegritet som har designats för utrustningen ska fabriksmonterade skydd eller skruvar inte tas bort.
h) Vid transport och förflyttning av enheten från förvaringsplatsen till användningsplatsen ska de arbetsmiljöregler för manuellt transportarbete som gäller i det land där enheterna används beaktas.
i) Enheten ska rengöras regelbundet för att förhindra bestående föroreningar.
j) Luftintaget och luftutloppet får inte blockeras.
k) Apparaten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt av någon vuxen.
l) Det är förbjudet att ingripa i enhetens konstruktion för att ändra dess parametrar eller uppbyggnad.
m) Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om enheten ska överlåtas till tredje part måste bruksanvisningen också medfölja.
n) Enheten får endast användas enligt avsedd användning och endast inomhus

o) VARNING – LIVSFARA! När du rengör eller använder enheten får du aldrig sänka ner den i vatten eller andra vätskor. Enheten får aldrig hållas under rinnande vatten eller hällas över med andra vätskor.
p) Höljet får under inga omständigheter öppnas.
q) Enheten är en fristående enhet och är inte avsedd för fast montering i möbler.
r) Enheten är endast avsedd för uppvärmning och/eller tillagning av mat. Vid uppvärmning av lim, plast, vätskor och brandfarliga material frigörs skadliga rök- och ångor.
s) Använd inte denna enhet för att torka, värma eller avfukta föremål.
t) Lämna inte apparaten utan uppsikt.
u) Lämna inte mat kvar i den avstängda apparaten. Fukt som bildas kan skada produkten.
v) Placera inte föremål på värmeelementen eller på apparatens undersida

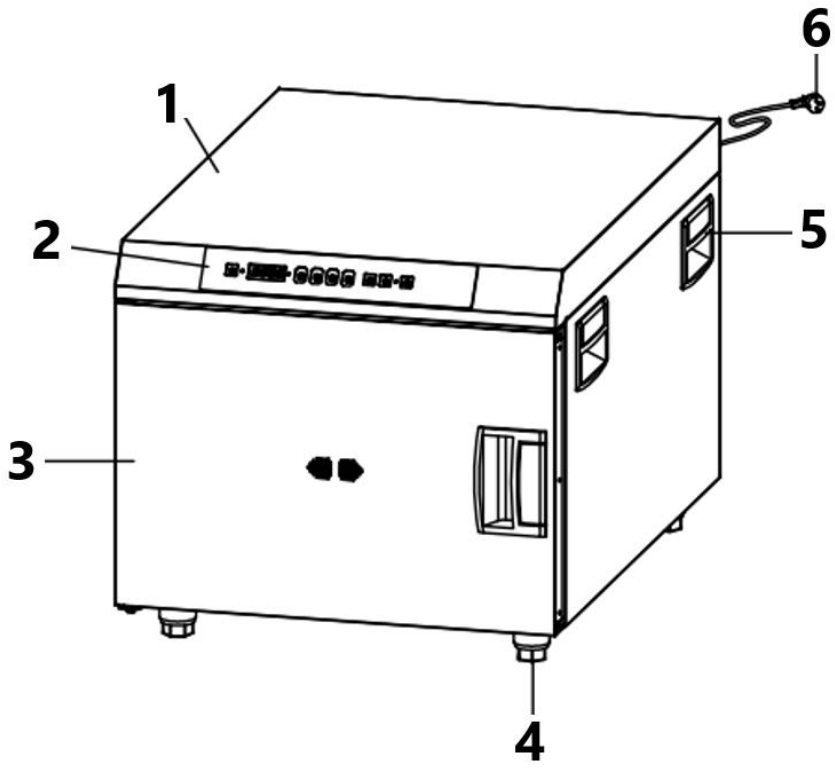
OBS! Även om apparaten har konstruerats för att vara säker, är försedd med lämpliga skyddsåtgärder och trots användningen av ytterligare säkerhetsfunktioner för användaren, finns det fortfarande en liten risk för olyckor eller skador vid användning av apparaten. Det rekommenderas att iaktta försiktighet och sunt förnuft vid användning.

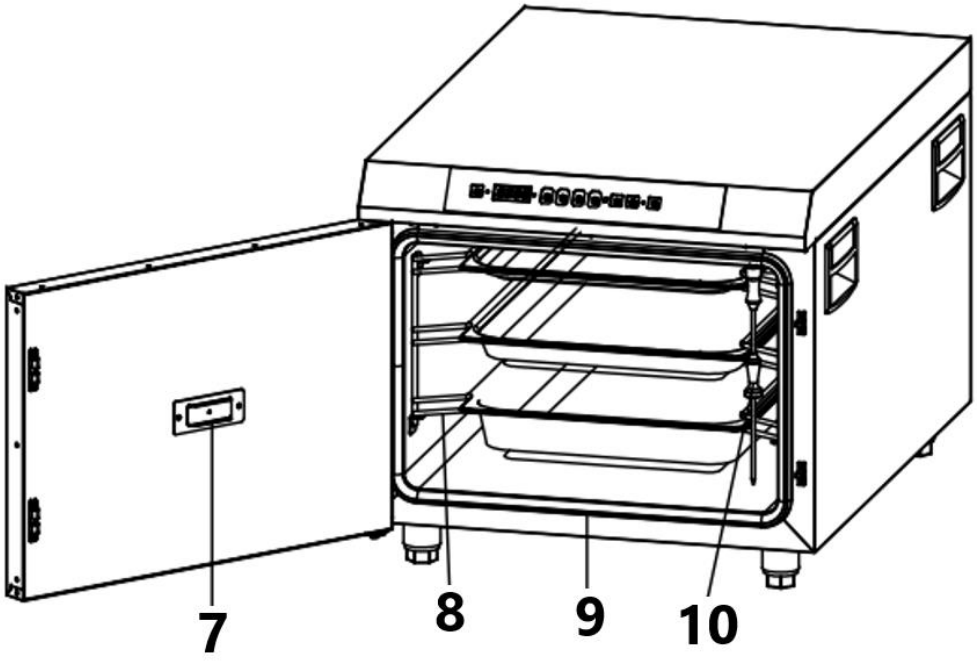
3. Användarvillkor

Apparaten används för att tillaga mat vid låg temperatur, vilket gör att du kan bevara matens fulla smak, näringsvärde och känsliga struktur. Perfekt för långsam tillagning av kött, fisk och grönsaker. Tack vare den exakta temperaturregleringen möjliggör den tillagning och skonsam uppvärmning av maten utan risk för att den blir överkokt.

Användaren ansvarar för eventuella skador som orsakats genom icke avsedd användning.

3.1. Beskrivning av apparaten





1 – Övre hölje
2 – Kontrollpanel
3 – Dörr
4 – Justerbara ben
5 – Handtag
6 – Nätkabel
7 – Fuktfångare
8 – Brickhållare
9 – Dörrtätning
10 – Temperaturgivare

3.2. Förberedelse inför användning

Placering av apparaten

Omgivningstemperaturen får inte överstiga 40 °C och den relativa luftfuktigheten bör inte överstiga 85 %. Apparaten ska placeras så att god luftcirkulation säkerställs. Håll ett avstånd på minst 10 cm från apparatens alla sidor. Håll apparaten borta från alla heta ytor. Apparaten ska alltid användas på en plan, stabil, ren, brandsäker och torr yta och utom räckhåll för barn och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktionsförmåga. Apparaten måste placeras så att nätskontakten alltid är tillgänglig. Se till att strömförsörjningen till apparaten överensstämmer med uppgifterna på typskylten!
Innan du använder apparaten för första gången ska du ta isär alla delar och tvätta dem, samt tvätta hela apparaten.

Innan du använder ugnen

Innan du lagar mat i ugnen för första gången ska du följa dessa enkla steg:

1) **Rengöring**
    - Tvätta handtaget och bakgallren i varmt tvålvatten med en liten mängd diskmedel. (OBS: Använd inte frätande medel)

- Torka försiktigt av ugnens insida med en fuktig trasa. Undvik att röra vid värmeelementet vid rengöring.
- Låt inte vatten rinna in i ugnen.

2) **Uppvärmning**
   - När du har tvättat och torkat de nämnda ytorna noggrant sätter du tillbaka gallren eller bakplåten i ugnen.
   - Stäng ugnsluckan och förvärm ugnen till högsta temperatur i 5 minuter.

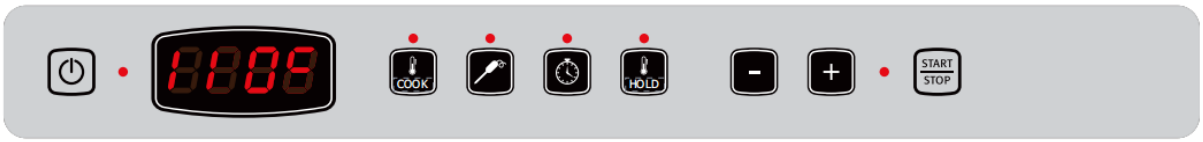
3) **Ta bort rökrester**
   - Stäng av värmeelementen och öppna ugnsluckan för att ta bort eventuell kvarvarande rök från insidan. Värmeelementen är välsmorda och denna inledande process hjälper till att bränna bort överskott av konserveringsmedel. En liten mängd rök kan uppstå under denna process, vilket är normalt.

3.3. Användning av apparaten

OBSERVERA: Var noga med att inga metalltillbehör kommer i kontakt med de elektriska värmeelementen vid bakning.

OBS: Mat som bakas i denna ugn blir het. Använd skyddshandskar när du sträcker in handen i ugnen för att ta ut maten.

Beskrivning av kontrollpanelen



1) Displayfönster

	Displayen visar växelvis den inställda temperaturen och den aktuella temperaturen inuti ugnens bakkammare var 4:e sekund

2) Funktionsknappar

Ikon	Knappens namn	Funktionsbeskrivning
	Strömknapp	Slår på/stänger av ugnen.
	Tillagningsknapp	Ställer in önskad temperatur för bakning och tillagning (inställningsområde: 30 °C – 110 °C).

Ikon	Knappens namn	Funktionsbeskrivning
	Sensorknapp	Reglering av matens inre temperatur (inställningsområde: 30 °C – 90 °C).
	Timer-knapp	Inställning av bakningstid eller temperaturhållning - inställningsområde för bakning: 00:00 ~ 23:59 - inställningsområde för temperaturhållning: 00:00 ~ 99:59
	Knapp för temperaturhållning och uppvärmning	Håller maten vid en förinställd temperatur. (Inställningsintervall: 5 °C–110 °C/41–230 °F).
	Minskningsknapp	Minskar det valda värdet.
	Ökningsknapp	Ökar det valda värdet.
	Start-/stoppknapp	Styrning av ugnsfunktioner: start eller stopp.

3) Användning av ugnen

a) **Ansluta strömmen**
- Anslut nätsladden och tryck på strömknappen.
- Välj lämplig funktionsknapp eller ett sparat menyval.

b) **Välja tidsläge**
- Välj tidsläge: förvärmning, tillagning eller hållning.

c) **Reservering**
- Om du behöver reservera ugnen, tryck på reserveringsknappen och ställ in starttiden.

d) **Justering av funktioner**
- Förutom menyknappen kan andra funktionsparametrar justeras, men de kan inte sparas.

4) Kombinationsfunktioner:

(1) Förvärmning/tillagning + tid
(2) Förvärmning/tillagning + tid + värmehållning och uppvärmning
(3) Sensor + värmehållning och uppvärmning

5) Enskilda funktioner:

(1) Tillagning
(2) Sensor
(3) Stöd för temperaturer och uppvärmning

6) Enhetens drift:

A) Uppvärmning, tillagning, tid och temperaturhållning

- Tryck på strömbrytaren, strömindikatorn tänds med ett ”pip”, displayfönstret visar standardtemperaturen eller inställd temperatur från senaste användningen.
- Vid inställning av tillagningstemperatur blinkar tillagningsindikatorn och displayen under inställningen; indikationen tänds när inställningen är klar.
- Inställning av tid: Timerindikatorlampan och displayen blinkar under inställningen. Tryck en gång för att ställa in timmar, tryck en gång till för att ställa in minuter. Indikatorn tänds när inställningen är klar.
- Inställning av hålltemperatur: Hållindikatorlampan och displayen blinkar under inställningen. Indikatorn tänds när inställningen är klar
- Tryck på ”Start/stopp” för att starta driften; motsvarande indikator tänds och förvärmningen startar. Om du trycker på ”START/STOP” igen pausas formens drift och motsvarande indikatorlampa blinkar (inställningarna kan justeras under paus).
- Displayen visar den aktuella innertemperaturen och nedräkningstiden, som visas växelvis med ett intervall på 8 sekunder
- När nedräkningstiden är slut hörs ett ”pip-pip”-ljud i 12 sekunder som varning, och tillagningsindikatorlampan blinkar. ”Pip”-ljudet stängs av automatiskt efter 12 sekunder, och indikatorlamporna för tillagning och timer blinkar samtidigt. Ugnen övergår automatiskt till formhållningsläge när varningsljudet upphör
- Inställning av hålltemperatur och återstående tid visas växelvis var 8:e sekund
- Under drift kan endast ”POWER/START/STOP” användas, medan övriga knappar är låsta. (Tryck på ”Start/Stop” i mer än 2 sekunder för att låsa upp hela driftsprocessen och övergå till standby-läge

B) Förvärmning, tillagning, sensortemperatur och hålltemperatur

- Slå på strömbrytaren (enheten avger ett pip), displayen visar standardtemperaturen eller den temperatur som ställdes in vid senaste användningen.
- Ställ in tillagningstemperaturen; motsvarande LED-lampa blinkar under inställningen och lyser konstant när inställningen är klar.
- Ställ in sensortemperaturen; motsvarande LED-lampa blinkar under inställningen och lyser konstant när inställningen är klar.
- Ställ in hålltemperaturen; motsvarande LED-lampa blinkar under inställningen och lyser konstant när inställningen är klar.
- Tryck på ”Start/Stop” för att starta enheten; motsvarande LED-lampa tänds och uppvärmningen påbörjas. Om du trycker på ”Start/Stop” igen pausas driften och LED-lampan blinkar (andra inställningar kan justeras i pausläget).
- Den inställda temperaturen och den aktuella inre temperaturen visas växelvis var fjärde sekund.
- När den inställda temperaturen har uppnåtts avger enheten ett pip i 1 sekund, och LED-lampan för tillagning, displayen för den inställda temperaturen samt LED-lampan för ”Start/Stop” blinkar. Tryck på ”Start/Stop” för att stänga av pipet, och tryck på ”Start/Stop” igen för att gå in i sensornläget. (Maten kan placeras i sensorn när den inställda temperaturen har uppnåtts.)
- När sensortemperaturen har uppnåtts hörs ett 15 sekunder långt pip som en varning och sensor-LED:en blinkar. Ljudsignalen upphör automatiskt efter 15 sekunder och sensor-LED:en slocknar. Ugnen växlar automatiskt till hållläget.
- Den inställda temperaturen och tiden visas växelvis var fjärde sekund.

- Under drift fungerar endast knappen ”Start/Stop”, medan de övriga knapparna är låsta. (Tryck på ”Start/Stop” i mer än 2 sekunder för att låsa upp hela arbetsprocessen och gå in i standby-läge).

Kommentarer:

a) Timerfunktionen får inte användas i kombiläget sond + håll- och värmeläge
b) Ett "pip" hörs när en enskild funktion eller en kombination av funktioner har avslutats. Pipet" varar i 1 sekund, displayen visar "END" och START/STOP-indikatorlampan blinkar, samtidigt som alla lampor slocknar utom strömlampan.

7) Ljudsignal:

a) En ljudsignal som varar i 1 sekund innebär att den först inställda temperaturen har uppnåtts eller att alla inställda funktioner har slutförts.
b) Ett dubbelt pip indikerar att processen är avslutad och att ugnen automatiskt växlar till hållläget.

Skyddsfunktion

Om ugnstemperaturen når farliga nivåer stängs de elektriska komponenterna av och ugnen slutar fungera för att förhindra överhettning.

3.4. Rengöring och underhåll

a) Innan varje rengöring, justering eller byte av tillbehör, samt när apparaten inte används, ska du dra ut strömkontakten och låta apparaten svalna helt.
b) Endast rengöringsmedel som inte innehåller frätande ämnen får användas för att rengöra ytorna.
c) Endast milda rengöringsmedel avsedda för ytor som kommer i kontakt med livsmedel får användas för att rengöra enheten.
d) Efter varje rengöring ska alla delar torkas noggrant innan enheten används igen.
e) Enheten ska förvaras på en torr och sval plats, skyddad från fukt och direkt solljus.
f) Det är förbjudet att spruta vatten på enheten eller sänka ner den i vatten.
g) Se till att inget vatten tränger in genom ventilationshålen i höljet.
h) Ventilationshålen ska rengöras med en borste och tryckluft.
i) Enheten ska regelbundet kontrolleras med avseende på teknisk funktion och eventuella skador.
j) Använd en mjuk trasa för rengöring.
k) Använd inte vassa och/eller metallföremål (t.ex. en stålborste eller en metallspatel) för rengöring, eftersom de kan skada ytan på det material som enheten är tillverkad av.

3.5. Felsökning

Problem: Ugnen värms inte upp när den slås på.

- Se till att timern är inställd.
- Se till att temperaturen är inställd.

Problem: Det hörs ett metalliskt ljud när ugnen är igång.

- Försök inte ta isär ugnen.
- Kontakta serviceavdelningen för att kontrollera fläkten.

Problem: Maten blir ofta bränd eller överkokt, även när den tillagas enligt receptet.

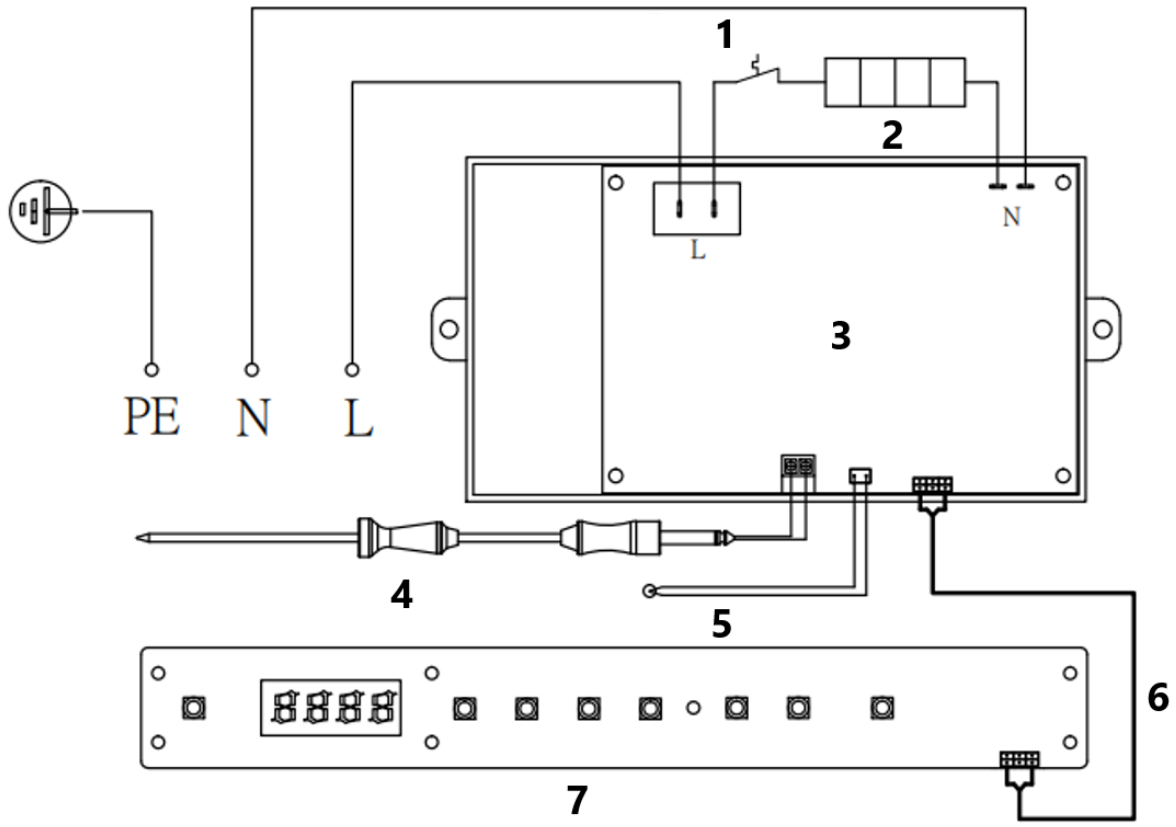
- Kontrollera att fläktmotorn fungerar som den ska.
- Kontakta serviceavdelningen för att kontrollera temperaturregleringselementen.

Avfallshantering av uttjänta apparater:

När produkten har tjänat ut får den inte kastas tillsammans med vanligt hushållsavfall, utan ska lämnas till en insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Detta anges med symbolen som finns på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen. De material som används i enheten kan återanvändas enligt märkningen. Genom att återanvända, återvinna material eller på annat sätt återanvända begagnad utrustning bidrar du på ett viktigt sätt till att skydda vår miljö.

Din lokala kommun kan ge dig information om lämpliga inlämningsställen för begagnade apparater .

3.6. Elschema



1 - Återställning av temperaturbegränsare
2 - Värmeplatta
3 - Huvudkontrollkort
4 - Kammarsignalering
5 - NTC-temperaturgivare
6 - Anslutningsplint
7 - Kontrollpanel



Este manual do utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram envidados esforços razoáveis para garantir uma tradução precisa; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita, nem se destina a substituir tradutores humanos. O manual do utilizador oficial está em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças decorrentes da tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de conformidade ou aplicação. Caso surjam dúvidas quanto à exatidão das informações contidas no manual do utilizador, consulte a versão em inglês deste conteúdo, que é a versão oficial.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro
Nome do produto	Forno de cozedura lenta
Modelo	RCSCO-01
Tensão de alimentação [V~] / frequência [Hz]	230/50
Potência nominal [W]	1200
Dimensões internas da câmara de cozedura [mm]	420 x 605 x 280
Intervalo de tempo do temporizador [horas : minutos]	23:59
Alcance da temperatura [°C]	30 - 110
Dimensões (largura x profundidade x altura) [mm]	50,5 x 70 x 45,5
Peso [kg]	24,4

1. Descrição geral

O manual destina-se a ajudar a uma utilização segura e fiável. O produto foi concebido e fabricado em estrita conformidade com as especificações técnicas, utilizando as mais recentes tecnologias e componentes e mantendo os mais elevados padrões de qualidade.

ANTES DE INICIAR O TRABALHO, LEIA E COMPREENDA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES.

Para garantir um funcionamento duradouro e fiável do aparelho, certifique-se de que este é utilizado e mantido de forma adequada, de acordo com as instruções contidas neste manual. Os dados técnicos e as especificações contidos neste manual estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações com vista a melhorar a qualidade. Tendo em conta o progresso técnico e a possibilidade de reduzir o ruído, o aparelho foi concebido e fabricado de forma a reduzir ao mínimo o risco resultante das emissões sonoras.

Explicação dos símbolos



O produto cumpre os requisitos das normas de segurança aplicáveis.



Antes de usar é necessário ler as instruções.



Produto reciclável.



ATENÇÃO! ou **AVISO!** ou **LEMBRE-SE!** Um sinal de aviso geral que descreve uma determinada situação.



ATENÇÃO! Aviso contra choque elétrico!



Atenção! A superfície quente pode causar queimaduras!



Para usar apenas no interior de uma divisão.

ATENÇÃO! As ilustrações neste manual do utilizador têm apenas caráter ilustrativo e podem diferir em alguns detalhes da aparência real do produto.

2. Segurança de utilização

ATENÇÃO! Ler todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou morte.

O termo «aparelho» ou «produto» nas advertências e instruções refere-se a:
Forno de cozedura lenta

2.1. Segurança elétrica

a) A ficha do aparelho deve encaixar na tomada. Não altere a ficha de forma alguma. As fichas originais e as tomadas correspondentes reduzem o risco de choque elétrico.
b) Evite tocar em objetos ligados à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra e tocar em equipamento exposto à chuva direta, a superfícies molhadas ou em funcionamento num ambiente húmido. A entrada de água no aparelho aumenta o risco de danos e de choque elétrico.
c) Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
d) Não utilize o cabo de forma inadequada. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Os fios danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque elétrico.
e) Se não for possível evitar a utilização do aparelho num ambiente húmido, deve ser utilizado um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um DR reduz o risco de choque elétrico.
f) É proibido utilizar o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais evidentes de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um eletricista qualificado ou pelo centro de assistência do fabricante
g) Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou qualquer outro líquido. Não utilizar o aparelho em superfícies molhadas.

2.2. Segurança no local de trabalho

a) Mantenha a ordem no local de trabalho e uma boa iluminação. A desorganização ou a iluminação insuficiente podem causar acidentes. Seja proativo, preste atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao utilizar o aparelho.
b) Não utilize o aparelho numa atmosfera explosiva, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. O aparelho produz faíscas que podem inflamar poeiras ou vapores.
c) Se forem detetados danos ou irregularidades no funcionamento do aparelho, este deve ser desligado imediatamente e o caso deve ser comunicado a uma pessoa autorizada.
d) Se tiver dúvidas quanto ao bom funcionamento do produto ou se detetar danos, contacte o centro de assistência do fabricante.

e) As reparações do aparelho só podem ser realizadas pelo centro de assistência do fabricante. Não efetue reparações por conta própria!
f) Em caso de incêndio, apenas devem ser utilizados extintores de pó ou de neve (CO_2) para extinguir o dispositivo sob tensão.
g) Não são permitidas crianças nem pessoas não autorizadas no local de trabalho. (A falta de atenção pode resultar na perda de controlo do dispositivo.)



Lembrete! Proteja as crianças e outras pessoas presentes durante a utilização do aparelho.

2.3. Segurança pessoal

a) É proibido utilizar o aparelho quando se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos que limitem significativamente a capacidade de utilizar o aparelho.
b) O aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimentos, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas por uma pessoa responsável pela sua segurança quanto à forma de operar o aparelho.
c) Tenha cuidado e utilize o bom senso ao utilizar o aparelho. Um momento de desatenção durante o trabalho pode resultar em lesões corporais graves.
d) Para evitar o acionamento acidental, certifique-se de que o interruptor está na posição desligada antes de ligar à fonte de alimentação.
e) Não coloque nem encoste objetos e/ou o seu corpo contra a porta do aparelho.
f) Certifique-se de que nada fica preso entre a porta e a estrutura do aparelho.
g) Não aqueça alimentos em recipientes fechados. Um aumento da pressão no seu interior, causado por um aumento da temperatura, pode provocar explosões e causar queimaduras e lesões corporais.

2.4. Utilização segura do dispositivo

a) Não sobrecarregar o aparelho. Utilize ferramentas adequadas à aplicação. Um aparelho devidamente selecionado realizará o trabalho para o qual foi concebido de forma mais eficaz e segura.
b) Não utilize o aparelho se o interruptor ON/OFF não funcionar corretamente (não ligar ou desligar). Os aparelhos que não podem ser controlados pelo interruptor são perigosos, não podem funcionar e devem ser reparados.
c) Os aparelhos não utilizados devem ser mantidos fora do alcance de crianças e de pessoas que não estejam familiarizadas com o aparelho ou com estas instruções de utilização. Os dispositivos são perigosos nas mãos de utilizadores inexperientes.
d) Mantenha o dispositivo em boas condições técnicas. Antes de cada utilização, verifique se existem danos gerais ou danos relacionados com peças móveis (fissuras em peças e elementos ou quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento seguro do dispositivo). Em caso de danos, mande reparar o dispositivo antes de o utilizar.
e) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
f) A reparação e a manutenção dos dispositivos devem ser realizadas por pessoas qualificadas, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.
g) Para garantir a integridade funcional projetada do dispositivo, não se deve eliminar a cobertura instalada em fábrica, nem desaparafusar os parafusos.
h) Ao transportar e deslocar o dispositivo do local de armazenamento para o local de utilização, devem ser tidas em conta as normas de saúde e segurança no trabalho relativas ao transporte manual aplicáveis no país onde os dispositivos são utilizados.
i) O dispositivo deve ser limpo regularmente para evitar contaminação permanente.
j) As entradas e saídas de ar não devem ser bloqueadas.
k) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de uma pessoa adulta.

l) É proibido interferir na estrutura do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou a sua estrutura.
m) Guarde o manual de instruções para consulta futura. Caso o dispositivo venha a ser cedido a terceiros, o manual de instruções deve também ser fornecido juntamente com o mesmo.
n) O aparelho só deve ser utilizado para os fins a que se destina e exclusivamente em espaços interiores
o) ATENÇÃO – PERIGO DE MORTE! Ao limpar ou utilizar o aparelho, nunca o mergulhe em água ou noutros líquidos. O aparelho nunca deve ser colocado sob água corrente nem regado com outros líquidos.
p) Em circunstância alguma se deve abrir a caixa do aparelho.
q) O aparelho é um dispositivo autónomo e não é adequado para instalação permanente em mobiliário.
r) O aparelho destina-se exclusivamente a aquecer e/ou cozer alimentos. Ao aquecer adesivos, plásticos, líquidos e materiais inflamáveis, são libertados fumos e vapores nocivos.
s) Não utilize este aparelho para secar, aquecer ou desumidificar objetos.
t) Não deixe o aparelho sem vigilância.
u) Não deixe alimentos no aparelho desligado. A humidade que se forma causa danos ao produto.
v) Não coloque objetos sobre os elementos de aquecimento ou na base do aparelho



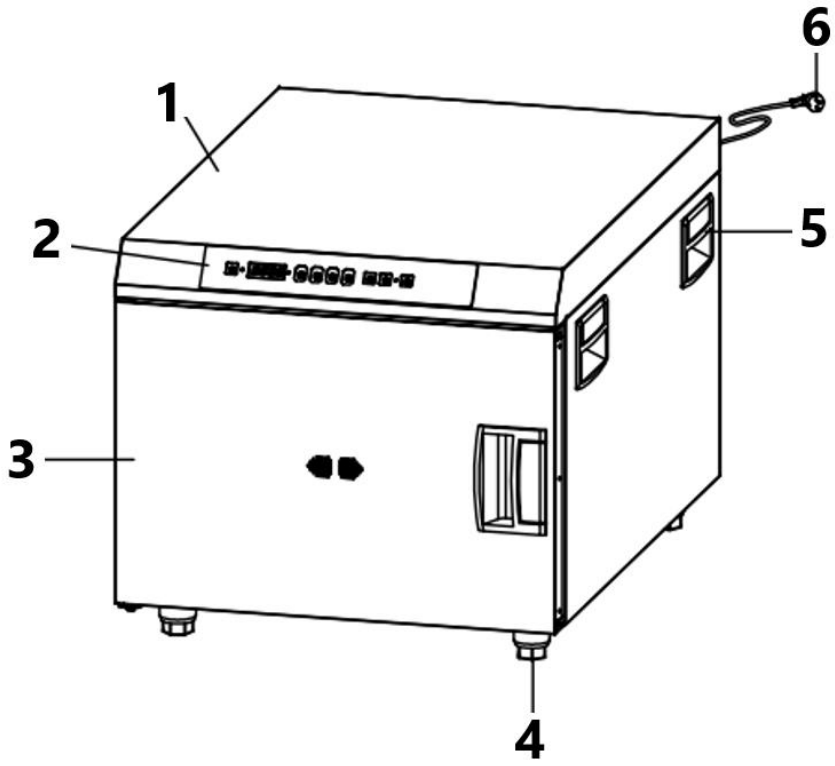
ATENÇÃO! Embora o aparelho tenha sido concebido para ser seguro, possua medidas de proteção adequadas e, apesar da utilização de funcionalidades adicionais de segurança para o utilizador, existe ainda um pequeno risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Recomenda-se que se tenha cuidado e se utilize o bom senso ao utilizá-lo.

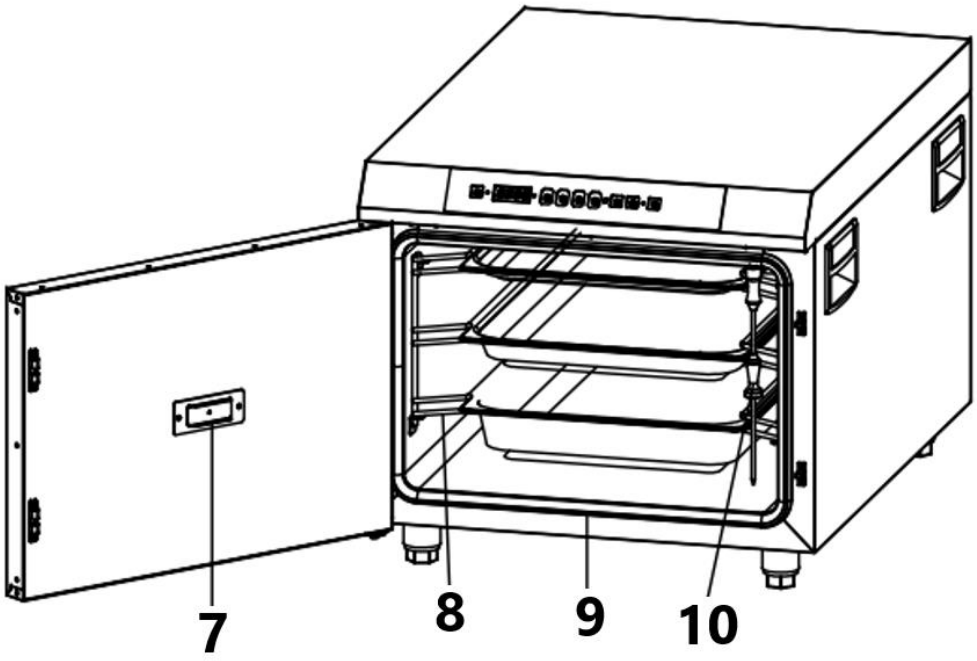
3. Termos de Utilização

O aparelho é utilizado para preparar alimentos a baixa temperatura, o que permite preservar todo o sabor, o valor nutricional e a estrutura delicada dos alimentos. É perfeito para assar lentamente carne, peixe e legumes. Graças ao controlo preciso da temperatura, permite cozinhar e aquecer suavemente os alimentos sem o risco de os cozinhar em excesso.

A responsabilidade por todos os danos que ocorrerem como consequência da utilização não adequada é do utilizador.

3.1. Descrição do aparelho





1 – Caixa superior
2 – Painel de controlo
3 – Porta
4 – Pés ajustáveis
5 – Pega
6 – Cabo de alimentação

7 – Cesto de humidade
8 – Suporte para tabuleiros
9 – Vedação da porta
10 – Sensor de temperatura

3.2. Preparação para utilização

Localização do aparelho

A temperatura ambiente não deve exceder os 40 °C e a humidade relativa não deve ultrapassar os 85 %. O aparelho deve ser colocado de forma a garantir uma boa circulação de ar. Mantenha uma distância mínima de 10 cm em relação a cada parede do aparelho. Mantenha o aparelho afastado de todas as superfícies quentes. O aparelho deve ser sempre utilizado sobre uma superfície plana, estável, limpa, ignífuga e seca, e fora do alcance de crianças e de pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais limitadas. O aparelho deve ser colocado de forma a que a ficha de alimentação possa ser acedida a qualquer momento. Certifique-se de que a alimentação elétrica do aparelho corresponde aos dados indicados na placa de identificação!
Antes da primeira utilização, desmonte todos os componentes e lave-os, bem como lave todo o aparelho.

Antes de utilizar o forno

Antes de cozinhar no forno pela primeira vez, siga estes passos simples:

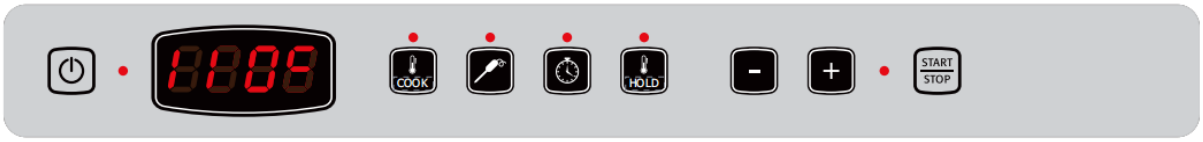
1) **Limpeza**
   - Com uma pequena quantidade de detergente, lave a pega e as grelhas em água morna com sabão. (NOTA: Não utilize agentes corrosivos)
   - Limpe cuidadosamente o interior do forno com um pano húmido. Durante a limpeza, evite tocar no elemento de aquecimento.
   - Não encha o interior do forno com água.
2) **Aquecimento**
   - Depois de lavar e secar bem as superfícies mencionadas, coloque as grelhas ou o tabuleiro de cozedura de volta no forno.
   - Feche a porta do forno e pré-aqueça-o à temperatura máxima durante 5 minutos.
3) **Remoção de resíduos de fumo**
   - Desligue os elementos de aquecimento e abra a porta do forno para remover qualquer fumo remanescente do interior. Os elementos de aquecimento estão bem lubrificados e este processo inicial ajudará a queimar o excesso de conservante. Poderá surgir uma pequena quantidade de fumo durante este processo, o que é normal.

3.3. Utilização do dispositivo

NOTA: Ao cozer, tenha cuidado para não deixar que quaisquer acessórios metálicos entrem em contacto com os elementos de aquecimento elétricos.

NOTA: Os alimentos cozidos neste forno estarão quentes. Use luvas de proteção ao introduzir as mãos no forno para retirar os alimentos.

Descrição do painel de controlo



1) Janela de visualização

	O ecrã mostra alternadamente a temperatura definida e a temperatura real no interior da câmara de cozedura do forno a cada 4 segundos

2) Botões de função

Ícone	Nome do botão	Descrição da função
	Botão de alimentação	Ligar/desligar o forno.
	Botão «Cook	Definir a temperatura desejada para cozedura e confeção (intervalo de regulação: 30 °C ~ 110 °C).
	Botão «Sensor	Controlo da temperatura interna dos alimentos (intervalo de regulação: 30 °C ~ 90 °C).
	Botão «Timer	Controlo do tempo de cozedura ou manutenção da temperatura - intervalo de regulação da cozedura: 00:00 ~ 23:59 - intervalo de regulação para manutenção da temperatura: 00:00 ~ 99:59
	Botão de manutenção da temperatura e aquecimento	Mantém os alimentos a uma temperatura pré-definida. (Intervalo de regulação: 5 °C-110 °C/41-230 °F).
	Botão «Reduzir	Diminui o valor selecionado.
	Botão «Aumentar	Aumenta o valor selecionado.
	Botão «Iniciar/Parar	Controlo das funções do forno: iniciar ou parar.

3) Utilização do forno

a) **Ligar à corrente**

- Ligue o cabo de alimentação e prima o botão de ligar.
- Selecione o botão de função adequado ou o menu guardado.

b) **Selecionar o modo de tempo**

- Selecione o modo de tempo: pré-aquecimento, cozedura ou manutenção.

c) **Reserva**

- Se precisar de reservar o forno, prima o botão de reserva e defina a hora de início.

d) **Ajuste das funções**

- Para além do botão de menu, outros parâmetros das funções podem ser ajustados, mas não podem ser guardados.

4) Funções combinadas:

(1) Pré-aquecimento/cozedura + tempo
(2) Pré-aquecimento/cozedura + tempo + manutenção e aquecimento
(3) Sonda + manutenção e aquecimento

5) Funções individuais:

(1) Cozedura
(2) Sensor
(3) Temperaturas de suporte e aquecimento

6) Funcionamento do aparelho:

A) Aquecimento, cozedura, tempo e manutenção da temperatura

- Prima o botão de alimentação; o indicador de alimentação acende-se acompanhado de um sinal sonoro e o visor exibe a temperatura predefinida ou a temperatura definida na última operação.
- Ao definir a temperatura de cozedura, a luz indicadora de cozedura e o visor piscam durante a configuração; a indicação acende-se após a conclusão da configuração.
- Definição da hora: a luz indicadora do temporizador e o visor piscarão durante a configuração; prima uma vez para definir as horas e, em seguida, uma segunda vez para definir os minutos; a indicação acenderá após a conclusão da configuração.
- Definição da temperatura de manutenção: a luz indicadora de manutenção e o visor piscarão durante a configuração; a indicação acenderá após a conclusão da configuração
- Prima «Start/Stop» para iniciar o funcionamento; a luz indicadora correspondente acender-se-á e o pré-aquecimento terá início; se premir «START/STOP» novamente, o molde em funcionamento entrará em pausa e a luz indicadora correspondente piscará (a configuração pode ser ajustada enquanto o aparelho estiver em pausa).
- O visor mostra a temperatura real no interior e o tempo de contagem decrescente, que são exibidos alternadamente com um intervalo de 8 segundos
- Quando o tempo de contagem decrescente terminar, ouvirá-se um sinal sonoro «bip-bip» durante 12 segundos como aviso; a luz indicadora de cozedura piscará. O sinal sonoro «bip» desligar-se-á automaticamente após 12 segundos; as luzes indicadoras de cozedura e do temporizador piscarão simultaneamente. O forno entrará automaticamente no modo de manutenção da temperatura do molde após o término do sinal sonoro de aviso
- A configuração da temperatura de manutenção e do tempo restante serão exibidas alternadamente a cada 8 segundos

- Durante o processo de funcionamento, apenas a tecla «POWER/START/STOP» poderá ser utilizada, enquanto as outras teclas ficarão bloqueadas. (Pressionar «Start/Stop» durante mais de 2 segundos desbloqueia todo o processo de funcionamento e coloca o aparelho no modo de espera

B) Pré-aquecimento, cozedura, sensor e manutenção da temperatura

- Ligue o interruptor de alimentação (o aparelho emitirá um sinal sonoro); o visor mostrará a temperatura predefinida ou a temperatura definida na última utilização.
- Defina a temperatura de cozedura; o LED correspondente piscará durante a configuração e ficará aceso quando a configuração estiver concluída.
- Defina a temperatura do sensor; o LED correspondente piscará durante a configuração e ficará aceso quando a configuração estiver concluída.
- Defina a temperatura de manutenção; o LED correspondente piscará durante a configuração e ficará aceso quando a configuração estiver concluída.
- Prima «Start/Stop» para iniciar o funcionamento; o LED correspondente acender-se-á e o aquecimento terá início. Se premir «Start/Stop» novamente, a operação será pausada e o LED piscará (outros dados podem ser ajustados no modo de pausa).
- A temperatura definida e a temperatura interna real serão exibidas alternadamente a cada 4 segundos.
- Quando a temperatura definida for atingida, o aparelho emitirá um sinal sonoro durante 1 segundo; o LED de cozedura, o indicador da temperatura definida e o LED «Start/Stop» piscarão. Prima «Start/Stop» para desligar o sinal sonoro; prima «Start/Stop» novamente para entrar no modo de sensor. (Os alimentos podem ser colocados no forno com sensor assim que a temperatura definida for atingida.)
- Quando a temperatura do sensor for atingida, ouvirá um sinal sonoro de 15 segundos como aviso e o LED do sensor piscará. O sinal sonoro cessará automaticamente após 15 segundos e o LED do sensor desligar-se-á. O forno passará automaticamente para o modo de manutenção.
- A temperatura e o tempo definidos serão exibidos alternadamente a cada 4 segundos.
- Durante o funcionamento, apenas o botão «Start/Stop» funcionará; os restantes botões ficarão bloqueados. (Prima «Start/Stop» durante mais de 2 segundos para desbloquear todo o processo de funcionamento e entrar no modo de espera).

Comentários:

a) A função de temporizador não pode ser utilizada no modo combinado de sonda + manutenção e aquecimento
b) Será emitido um «bip» quando a função única ou a função combinada terminar. O «bip» dura 1 segundo, o visor exibe «END» com a luz indicadora START/STOP a piscar e todas as luzes apagam-se, exceto a luz de alimentação.

7) Sinal sonoro:

a) Um sinal sonoro com duração de 1 segundo significa que a primeira temperatura definida foi atingida ou que todas as funções definidas foram concluídas.
b) Um sinal sonoro duplo indica que a operação foi concluída e que o forno passa automaticamente para o modo de manutenção.

Elemento de proteção

Se a temperatura do forno atingir níveis perigosos, os componentes elétricos desligam-se e o forno deixa de funcionar para evitar o sobreaquecimento.

3.4. Limpeza e manutenção

a) Antes de cada limpeza, ajuste ou substituição de acessórios, e quando o aparelho não estiver a ser utilizado, desligue a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer completamente.
b) Para limpar as superfícies, devem ser utilizados apenas produtos que não contenham substâncias corrosivas.
c) Para limpar o aparelho, só podem ser utilizados produtos de limpeza suaves destinados à limpeza de superfícies em contacto com alimentos.
d) Após cada limpeza, todos os componentes devem ser bem secos antes de o aparelho voltar a ser utilizado.
e) O aparelho deve ser guardado num local seco e fresco, protegido da humidade e da luz solar direta.
f) É proibido pulverizar o aparelho com um jato de água ou mergulhá-lo em água.
g) Certifique-se de que não entra água pelos orifícios de ventilação da caixa.
h) Os orifícios de ventilação devem ser limpos com uma escova e ar comprimido.
i) O aparelho deve ser inspecionado regularmente para verificar o seu bom funcionamento e a existência de eventuais danos.
j) Utilizar um pano macio para a limpeza.
k) Não utilize objetos pontiagudos e/ou metálicos (por exemplo, uma escova de arame ou uma espátula de metal) para a limpeza, pois podem danificar a superfície do material de que o aparelho é feito.

3.5. Resolução de problemas

Problema: O forno não aquece quando é ligado.

- Certifique-se de que o temporizador está definido.
- Certifique-se de que a temperatura está definida.

Problema: Ouve-se um som metálico quando o forno está a funcionar.

- Não tente desmontar o forno.
- Contacte o serviço de assistência para verificar a ventoinha.

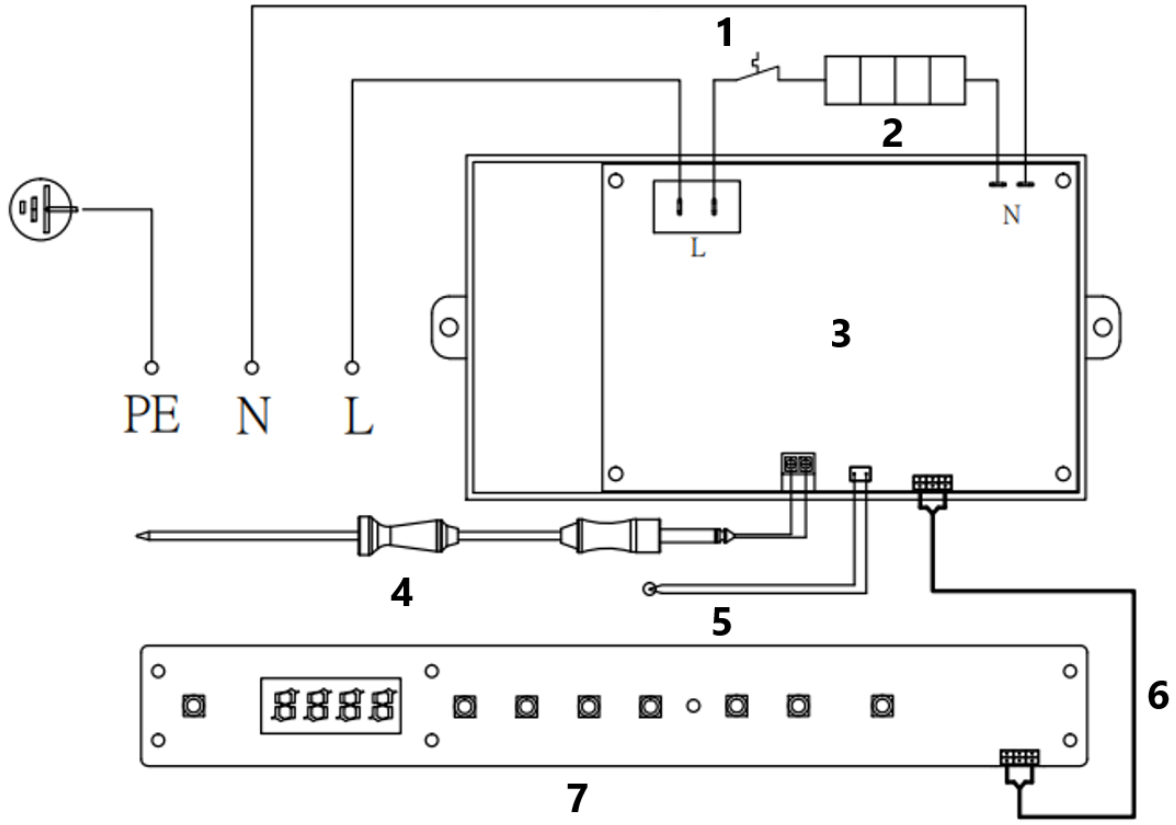
Problema: Os alimentos ficam frequentemente queimados ou demasiado cozinhados, mesmo quando preparados de acordo com a receita.

- Verifique se o motor da ventoinha está a funcionar corretamente.
- Contacte o centro de assistência para verificar os elementos de controlo de temperatura.

Eliminação de aparelhos usados:

No final da sua vida útil, este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo municipal normal, mas sim entregue num ponto de recolha para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos. Tal é indicado pelo símbolo presente no produto, no manual do utilizador ou na embalagem. Os materiais utilizados no aparelho são reutilizáveis, de acordo com a respetiva marcação. Ao reutilizar, reciclar materiais ou utilizar de outra forma o equipamento usado, está a dar um contributo importante para a proteção do nosso ambiente.
A sua autarquia local fornecer-lhe-á informações sobre o ponto de eliminação adequado para aparelhos usados
.

3.6. Esquema elétrico



1 - Reinicialização do limitador de temperatura
2 - Placa de aquecimento
3 - Placa de controlo principal
4 - Sinalização da câmara
5 - Sensor de temperatura NTC
6 - Terminal de ligação
7 - Painel de controlo

Táto používateľská príručka bola pre vaše pohodlie preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme primerané úsilie na zabezpečenie presného prekladu; žiadny automatický preklad však nie je dokonalý a jeho účelom nie je nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v angličtine. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely vzniknuté pri preklade nie sú záväzné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania predpisov alebo ich vynútiteľnosti. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v tejto používateľskej príručke, obráťte sa prosím na anglickú verziu tohto obsahu, ktorá je oficiálnou verziou.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra
Názov produktu	Rúra na pomalé varenie
Model	RCSCO-01
Napájacie napätie [V~] / frekvencia [Hz]	230/50
Menovitý výkon [W]	1200
Vnútorné rozmery rúry [mm]	420 x 605 x 280
Rozsah času časovača [hodiny : minúty]	23:59
Teplotný rozsah [°C]	30 – 110
Rozmery (šírka x hĺbka x výška) [mm]	50,5 x 70 x 45,5
Hmotnosť [kg]	24,4

1. Všeobecný popis

Príručka je určená na to, aby vám pomohla používať zariadenie bezpečne a spoľahlivo. Výrobok je navrhnutý a vyrobený prísne podľa technických špecifikácií s využitím najnovších technológií a komponentov a pri dodržaní najvyšších štandardov kvality.

PRED ZAČATÍM PRÁCE SI POZORNE PREČÍTAJTE A POROZUMITE TOMUTO NÁVODU.

Aby ste zaistili dlhú a spoľahlivú prevádzku zariadenia, dbajte na jeho správnu obsluhu a údržbu v súlade s pokynmi uvedenými v tejto príručke. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny s cieľom zlepšiť kvalitu. S ohľadom na technický pokrok a možnosť zníženia hluku bolo zariadenie navrhnuté a vyrobené tak, aby sa riziko vyplývajúce z emisií hluku znížilo na najnižšiu úroveň.

Legenda

Produkt spĺňa požiadavky príslušných bezpečnostných noriem.

Pred použitím si prečítajte pokyny.

Výrobok sa musí recyklovať.

POZOR! alebo **VAROVANIE!** alebo **NEZABUDNITE!** Všeobecné varovné označenie opisujúce danú situáciu.

POZOR! Varovanie pred úrazom elektrickým prúdom!



Pozor! Horúci povrch môže spôsobiť popáleniny!



Používajte iba v interiéri.

POZOR! Obrázky v tomto návode na použitie slúžia iba na ilustračné účely a v niektorých detailoch sa môžu líšiť od skutočného vzhľadu výrobku.

2. Bezpečnosť používania

POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie varovaní a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo smrť.

Pojem „zariadenie“ alebo „výrobok“ v upozorneniach a pokynoch sa vzťahuje na:
Rúru na pomalé varenie

2.1. Elektrická bezpečnosť

a) Zástrčka zariadenia musí zapadať do zásuvky. Zástrčku nijakým spôsobom neupravujte. Originálne zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
b) Vyhnite sa dotyku uzemnených predmetov, ako sú rúrky, radiátory, sporáky a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené a dotknete sa zariadenia vystaveného priamemu dažďu, mokrým povrchom alebo prevádzkovaného vo vlhkom prostredí, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom. Voda, ktorá sa dostane do zariadenia, zvyšuje riziko poškodenia a úrazu elektrickým prúdom.
c) Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.
d) Kábel nepoužívajte nesprávnym spôsobom. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie spotrebiča ani na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Kábel držte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
e) Ak sa nedá vyhnúť používaniu zariadenia vo vlhkom prostredí, malo by sa použiť zariadenie na ochranu pred zvyškovým prúdom (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
f) Je zakázané používať zariadenie, ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu
g) Aby ste sa vyhli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody ani do žiadnej inej tekutiny. Zariadenie nepoužívajte na mokrých povrchoch.

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

a) Udržujte poriadok na pracovisku a zabezpečte dobré osvetlenie. Neporiadok alebo zlé osvetlenie môžu viesť k úrazom. Pri používaní zariadenia buďte opatrní, dávajte pozor na to, čo robíte, a riaďte sa zdravým rozumom.
b) Zariadenie nepoužívajte vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Zariadenie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
c) Ak zistíte poškodenie alebo nezrovnalosti v prevádzke zariadenia, je potrebné ho ihneď vypnúť a nahlásiť to oprávnenej osobe.

d) Ak máte akékoľvek pochybnosti o správnej funkcii výrobku alebo ak zistíte poškodenie, obráťte sa na servisné stredisko výrobcu.
e) Opravy zariadenia smie vykonávať výlučne servisné stredisko výrobcu. Neopravujte zariadenie sami!
f) V prípade požiaru alebo vznietenia sa na uhasenie zapnutého zariadenia smú používať iba práškové alebo snehové (CO_2) hasiace prístroje.
g) Na pracovisku sa nesmú zdržiavať deti ani neoprávnené osoby. (Nedbanlivosť môže viesť k strate kontroly nad zariadením.)

Upozornenie! Pri obsluhe zariadenia chráňte deti a ostatné osoby v okolí.

2.3. Osobná bezpečnosť

a) Je zakázané obsluhovať zariadenie, ak ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré výrazne obmedzujú schopnosť obsluhovať zariadenie.
b) Zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo poučené osobou zodpovednou za ich bezpečnosť, pokiaľ ide o spôsob obsluhy zariadenia.
c) Pri obsluhe zariadenia buďte opatrní a postupujte podľa zdravého rozumu. Chvíľková nepozornosť pri práci môže mať za následok vážne telesné zranenie.
d) Aby ste zabránili náhodnému zapnutiu zariadenia, pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že vypínač je v polohe OFF.
e) Neumiestňujte predmety na dvierka zariadenia ani sa o ne neopierajte a neopierajte sa o ne telom.
f) Uistite sa, že medzi dvierkami a krytom zariadenia nie je nič zaseknuté.
g) Potraviny nezahrievajte v uzavretých nádobách. Nárast tlaku vo vnútri nádob spôsobený zvýšením teploty môže spôsobiť výbuchy a viesť k popáleninám a poraneniam tela.

2.4. Bezpečné používanie zariadenia

a) Zariadenie nepreťažujte. Používajte náradie vhodné na danú úlohu. Správne zvolené zariadenie vykoná prácu, na ktorú bolo navrhnuté, lepšie a bezpečnejšie.
b) Používajte zariadenie len vtedy, ak vypínač ON/OFF funguje správne (zapína sa a vypína sa). Zariadenia, ktoré nie je možné ovládať vypínačom, sú nebezpečné, nemôžu pracovať a musia sa opraviť.
c) Nepoužívané zariadenia uchovávajte mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené so zariadením alebo s týmto návodom na použitie. Zariadenia sú v rukách neskúsených používateľov nebezpečné.
d) Udržujte zariadenie v dobrom technickom stave. Pred každou prácou skontrolujte, či nie je poškodené alebo či nie sú poškodené pohyblivé časti (trhliny v dieloch a prvkoch alebo akékoľvek iné stavy, ktoré môžu ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia). V prípade poškodenia nechajte zariadenie pred použitím opraviť.
e) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
f) Opravy a údržbu zariadení by mali vykonávať kvalifikované osoby výlučne s použitím originálnych náhradných dielov. Tým sa zaistí bezpečné používanie.
g) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvoľňujte žiadne skrutky.
h) Pri preprave a presúvaní zariadenia zo skladu na miesto použitia je potrebné zohľadniť predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci týkajúce sa ručnej prepravy, platné v krajine, kde sa zariadenia používajú.
i) Zariadenie by sa malo pravidelne čistiť, aby sa predišlo trvalému znečisteniu.
j) Vstup a výstup vzduchu nesmú byť upchané.
k) Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelej osoby.

l) Je zakázané zasahovať do konštrukcie zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo štruktúru.
m) Návod na použitie si uchovajte pre budúce použitie. Ak má byť zariadenie odovzdané tretím osobám, musí byť spolu s ním odovzdaný aj návod na použitie.
n) Zariadenie sa smie používať iba na určený účel a výlučne v interiéri
o) POZOR – OHROZENIE ŽIVOTA! Pri čistení alebo používaní zariadenia ho nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín. Zariadenie sa nesmie nikdy držať pod tečúcou vodou ani polievať inými tekutinami.
p) V žiadnom prípade sa nesmie otvárať kryt zariadenia.
q) Zariadenie je voľne stojace a nie je vhodné na trvalú inštaláciu do nábytku.
r) Zariadenie je určené výlučne na ohrievanie a/alebo pečenie potravín. Pri ohrievaní lepidiel, plastov, kvapalín a horľavých materiálov sa uvoľňujú škodlivé výpary a dym.
s) Toto zariadenie nepoužívajte na sušenie, ohrievanie ani odvlhčovanie predmetov.
t) Nenechávajte zariadenie bez dozoru.
u) Nenechávajte potraviny vo vypnutom zariadení. Vznikajúca vlhkosť spôsobuje poškodenie výrobku.
v) Neumiestňujte predmety na ohrievacie telesá ani na dno zariadenia



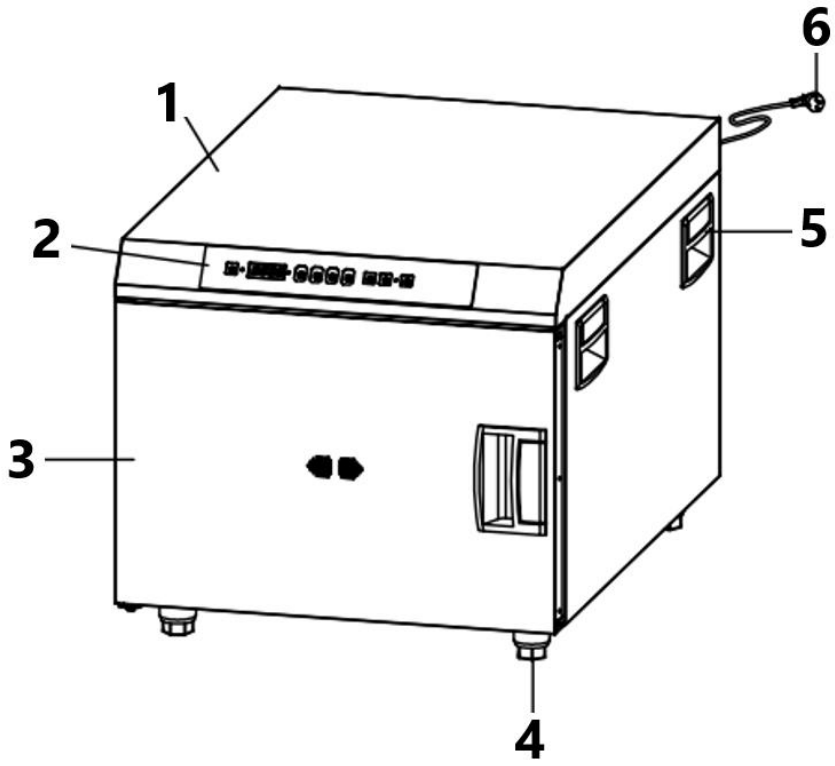
POZOR! Hoci je zariadenie navrhnuté tak, aby bolo bezpečné, disponuje primeranými ochrannými opatreniami a napriek použitiu dodatočných bezpečnostných funkcií pre používateľa stále existuje malé riziko úrazu alebo poranenia pri práci so zariadením. Pri jeho používaní sa odporúča postupovať opatrne a s rozvahou.

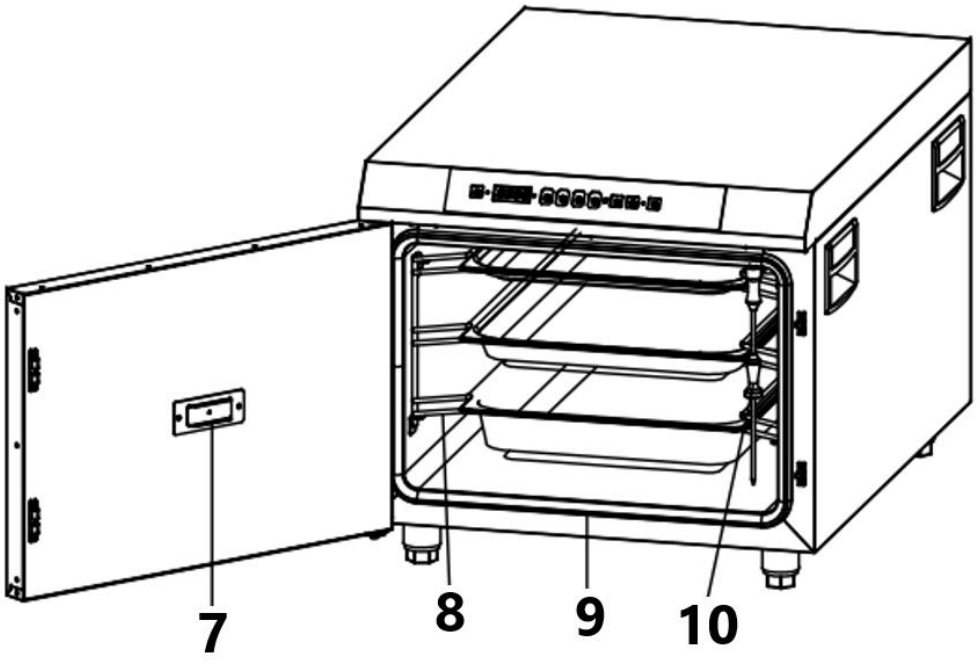
3. Podmienky používania

Toto zariadenie slúži na prípravu jedál pri nízkej teplote, čo umožňuje zachovať plnú chuť, výživovú hodnotu a jemnú štruktúru potravín. Je ideálne na pomalé pečenie mäsa, rýb a zeleniny. Vďaka presnej regulácii teploty umožňuje varenie a šetrné ohrievanie potravín bez rizika ich prevarenia.

Za akékoľvek poškodenie vyplývajúce z nesprávneho používania zodpovedá používateľ.

3.1. Popis zariadenia





1 – Horný kryt
2 – Ovládací panel
3 – Dvierka
4 – Nastaviteľné nožičky
5 – Rukoväť
6 – Napájací kábel

7 – Vlhkostný košík
8 – Držiak na plechy
9 – Tesnenie dvierok
10 – Teplotný senzor

3.2. Príprava na prevádzku

Umiestnenie zariadenia

Teplota okolia nesmie presiahnuť 40 °C a relatívna vlhkosť by nemala presiahnuť 85 %. Zariadenie by malo byť umiestnené tak, aby bola zabezpečená dobrá cirkulácia vzduchu. Dodržujte minimálnu vzdialenosť 10 cm od každej steny zariadenia. Zariadenie umiestnite ďalej od všetkých horúcich povrchov. Zariadenie by sa malo vždy používať na rovnom, stabilnom, čistom, nehorľavom a suchom povrchu a mimo dosahu detí a osôb s obmedzenými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi funkciami. Zariadenie musí byť umiestnené tak, aby bola zástrčka kedykoľvek dostupná. Uistite sa, že napájanie zariadenia zodpovedá údajom uvedeným na typovom štítku!
Pred prvým použitím rozmontujte všetky súčasti a umyte ich, rovnako ako celé zariadenie.

Pred použitím rúry

Pred prvým varením v rúre postupujte podľa týchto jednoduchých krokov:

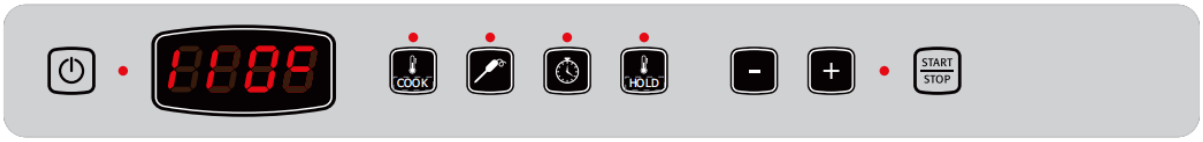
1) **Čistenie**
   - Rukoväť a rošty umyte v teplej mydlovej vode s použitím malého množstva čistiaceho prostriedku. (POZNÁMKA: Nepoužívajte korozívne prostriedky)
   - Vnútro rúry jemne utrite vlhkou handričkou. Pri čistení sa nedotýkajte vykurovacieho telesa.
   - Nezaplavujte vnútro rúry vodou.
2) **Zahrievanie**
   - Po dôkladnom umytí a vysušení uvedených povrchov vložte rošty alebo plech späť do rúry.
   - Zatvorte dvierka rúry a predhrejte ju na najvyššiu teplotu po dobu 5 minút.
3) **Odstránenie zvyškov dymu**
   - Vypnite vykurovacie telesá a otvorte dvierka rúry, aby ste z vnútra odstránili všetky zvyšky dymu. Topné telesá sú dobre namazané a tento úvodný proces pomôže spáliť prebytočný konzervačný prostriedok. Počas tohto procesu sa môže objaviť malé množstvo dymu, čo je normálne.

3.3. Používanie zariadenia

POZNÁMKA: Pri pečení dávajte pozor, aby sa žiadne kovové príslušenstvo nedostalo do kontaktu s elektrickými topnými telesami.

POZNÁMKA: Potraviny upečené v tejto rúre budú horúce. Pri vyberaní potravín z rúry používajte ochranné rukavice.

Popis ovládacieho panela



1) Displej

	Displej striedavo zobrazuje každých 4 sekundy nastavenú teplotu a aktuálnu teplotu vo vnútri pečacej komory rúry

2) Funkčné tlačidlá

Ikona	Názov tlačidla	Popis funkcie
	Tlačidlo napájania	Zapnutie/vypnutie rúry.
	Tlačidlo „Cook	Nastavenie požadovanej teploty na pečenie a varenie (rozsah nastavenia: 30 °C – 110 °C).
	Tlačidlo „Sensor	Regulácia vnútornej teploty jedla (rozsah nastavenia: 30 °C – 90 °C).
	Tlačidlo „Timer	Nastavenie doby pečenia alebo udržiavania teploty - rozsah nastavenia pečenia: 00:00 ~ 23:59 - rozsah nastavenia udržiavania teploty: 00:00 ~ 99:59
	Tlačidlo udržiavania teploty a ohrevu	Udržiavanie potravín na vopred nastavenej teplote. (Rozsah nastavenia: 5 °C – 110 °C / 41 – 230 °F).
	Tlačidlo zníženia	Zníženie zvolenej hodnoty.
	Tlačidlo zvýšenia	Zvýšenie zvolenej hodnoty.
	Tlačidlo štart/stop	Ovládanie funkcií rúry: spustenie alebo zastavenie.

3) Používanie rúry

a) **Pripojenie k napájaniu**

- Zapojte napájací kábel a stlačte tlačidlo napájania.
- Vyberte príslušné funkčné tlačidlo alebo uložené menu.

b) **Výber časového režimu**
- Vyberte časový režim: predohrev, varenie alebo udržiavanie teploty.

c) **Rezervácia**
- Ak potrebujete rezervovať rúru, stlačte tlačidlo rezervácie a nastavte čas spustenia.

d) **Nastavenie funkcií**
- Okrem tlačidla menu je možné nastaviť aj ďalšie parametre funkcií, ktoré však nie je možné uložiť.

4) Kombinované funkcie:
(1) Predohrev/varenie + čas
(2) Predohrev/varenie + čas + udržiavanie teploty a ohrievanie
(3) Sonda + udržiavanie teploty a ohrievanie

5) Jednotlivé funkcie:
(1) Varenie
(2) Senzor
(3) Podpora teplôt a ohrevu

6) Prevádzka zariadenia:

A) Predohrev, varenie, čas a udržiavanie teploty

- Stlačte tlačidlo napájania, rozsvieti sa kontrolka napájania a ozve sa pípnutie, na displeji sa zobrazí predvolená teplota alebo nastavená teplota z poslednej prevádzky.
- Pri nastavovaní teploty varenia bude počas nastavovania blikať kontrolka varenia a displej, po dokončení nastavenia sa kontrolka rozsvieti.
- Nastavenie času: počas nastavovania bliká kontrolka časovača a displej; prvým stlačením nastavíte hodiny, druhým stlačením minúty; po dokončení nastavenia sa kontrolka rozsvieti.
- Nastavenie udržiavacej teploty: počas nastavovania bliká kontrolka udržiavania a displej; po dokončení nastavenia sa kontrolka rozsvieti
- Stlačením tlačidla „Start/stop“ spustíte prevádzku; rozsvieti sa príslušná kontrolka a začne sa predohrev. Ak stlačíte tlačidlo „START/STOP“ znovu, prevádzka formy sa pozastaví a príslušná kontrolka bude blikať (nastavenie je možné upraviť aj počas pozastavenia).
- Na displeji sa striedavo zobrazuje aktuálna vnútorná teplota a čas odpočítavania v 8-sekundových intervaloch
- Po uplynutí odpočítavania zaznie 12 sekúnd varovný zvuk „píp-píp“ a kontrolka varenia začne blikať. Zvuk „píp“ sa automaticky vypne po 12 sekundách, pričom kontrolky varenia a časovača budú blikať súčasne. Po skončení varovného zvuku sa rúra automaticky prepne do režimu udržiavania teploty vo forme
- Nastavenie teploty udržiavania a zostávajúceho času sa striedavo zobrazujú každých 8 sekúnd
- Počas prevádzky funguje iba tlačidlo „POWER/START/STOP“, ostatné tlačidlá sú uzamknuté. (Stlačením tlačidla „Start/Stop“ na viac ako 2 sekundy odomknete celý pracovný proces a prejdete do pohotovostného režimu

B) Predohrev, varenie, snímač a udržiavanie teploty

- Zapnite napájací vypínač (zariadenie vydá pípnutie), na displeji sa zobrazí predvolená teplota alebo teplota nastavená pri poslednom použití.
- Nastavte teplotu varenia; počas nastavovania bude blikať príslušná LED dióda a po dokončení nastavenia bude svietiť.
- Nastavte teplotu snímača; počas nastavovania bude blikať príslušná LED dióda a po dokončení nastavenia bude svietiť.
- Nastavte teplotu udržiavania; počas nastavovania bude blikať príslušná LED dióda a po dokončení nastavenia bude svietiť.
- Stlačením tlačidla „Start/Stop“ spustíte prevádzku; rozsvieti sa príslušná LED dióda a začne sa zahrievanie. Ak stlačíte tlačidlo „Start/Stop“ znovu, prevádzka sa pozastaví a LED dióda bude blikať (v režime pozastavenia je možné nastaviť ďalšie údaje).
- Nastavená teplota a aktuálna vnútorná teplota sa budú striedavo zobrazovať každé 4 sekundy.
- Po dosiahnutí nastavenej teploty zariadenie vydá pípnutie trvajúce 1 sekundu, začne blikať LED indikátor varenia, zobrazenie nastavenej teploty a LED indikátor „Start/Stop“. Stlačením tlačidla „Start/Stop“ vypnete pípanie, ďalším stlačením tlačidla „Start/Stop“ prejdete do režimu senzora. (Potraviny môžete vložiť do rúry so senzorom hneď po dosiahnutí nastavenej teploty.)
- Keď sa dosiahne teplota snímača, zaznie 15-sekundový pípací signál ako varovanie a LED indikátor snímača začne blikať. Akustický signál sa po 15 sekundách automaticky zastaví a LED indikátor snímača zhasne. Rúra automaticky prejde do režimu udržiavania teploty.
- Nastavená teplota a čas sa budú striedavo zobrazovať každé 4 sekundy.
- Počas prevádzky bude fungovať iba tlačidlo „Start/Stop“, ostatné tlačidlá budú uzamknuté. (Stlačením tlačidla „Start/Stop“ na viac ako 2 sekundy odomknete celý pracovný proces a prejdete do pohotovostného režimu).

Poznámky:

a) Funkciu časovača nie je možné používať v kombinovanom režime sondy + udržiavania teploty a ohrievania
b) Po dokončení jednej funkcie alebo kombinovanej funkcie zaznie „pípnutie“. Pípnutie“ trvá 1 sekundu, na displeji sa zobrazí „END“ a kontrolka START/STOP bliká, všetky kontrolky zhasnú okrem kontrolky napájania.

7) Zvukový signál:

a) Akustický signál trvajúci 1 sekundu znamená, že bola dosiahnutá prvá nastavená teplota alebo že boli dokončené všetky nastavené funkcie.
b) Dvojité pípnutie signalizuje, že operácia bola dokončená a rúra sa automaticky prepne do režimu udržiavania teploty.

Ochranný prvok

Ak teplota rúry dosiahne nebezpečnú úroveň, elektrické komponenty sa vypnú a rúra prestane fungovať, aby sa zabránilo prehriatiu.

3.4. Čistenie a údržba

a) Pred každým čistením, nastavením, výmenou príslušenstva a keď sa zariadenie nepoužíva, odpojte napájací kábel a nechajte zariadenie úplne vychladnúť.

b) Na čistenie povrchov používajte výlučne prostriedky, ktoré neobsahujú korozívne látky.
c) Na čistenie zariadenia používajte výlučne jemné čistiace prostriedky určené na čistenie povrchov prichádzajúcich do styku s potravinami.
d) Po každom čistení je potrebné všetky súčasti dôkladne vysušiť, než zariadenie opäť použijete.
e) Zariadenie by sa malo skladovať na suchom a chladnom mieste, chránené pred vlhkosťou a priamym slnečným žiarením.
f) Je zakázané striekať na zariadenie prúdom vody alebo ho ponárať do vody.
g) Uistite sa, prosím, že cez ventilačné otvory v kryte neprenikne žiadna voda.
h) Ventilačné otvory je potrebné čistiť kefkou a stlačeným vzduchom.
i) Zariadenie je potrebné pravidelne kontrolovať z hľadiska technickej funkčnosti a prípadného poškodenia.
j) Na čistenie používajte mäkkú handričku.
k) Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože by mohli poškodiť povrch materiálu, z ktorého je zariadenie vyrobené.

3.5. Odstraňovanie porúch

Problém: Rúra sa po zapnutí nezahrieva.

- Uistite sa, že je nastavený časovač.
- Uistite sa, že je nastavená teplota.

Problém: Počas prevádzky rúry je počuť kovový zvuk.

- Nepokúšajte sa rúru rozoberať.
- Obráťte sa na servis, aby skontroloval ventilátor.

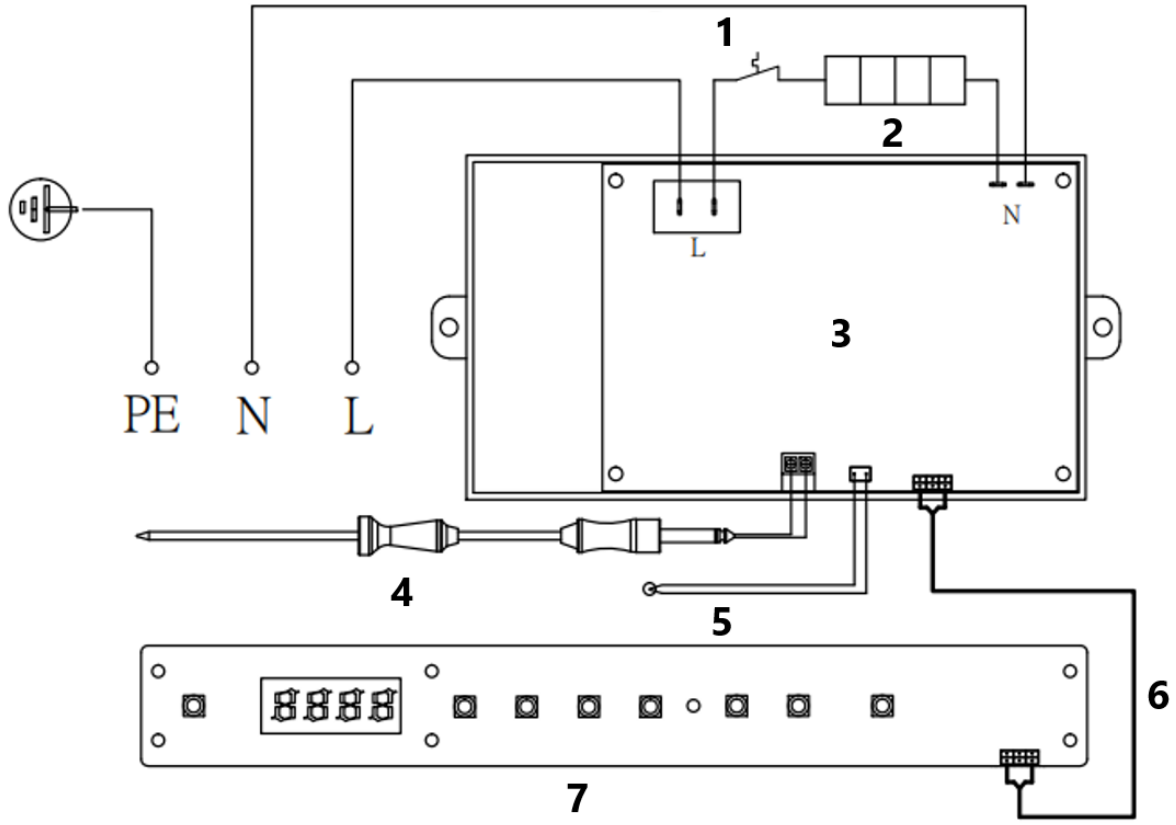
Problém: Jedlo sa často pripáli alebo prepečie, aj keď je pripravené podľa receptu.

- Skontrolujte, či motor ventilátora funguje správne.
- Obráťte sa na servisné stredisko, aby skontrolovalo prvky regulácie teploty.

Likvidácia použitých zariadení:

Po uplynutí životnosti sa tento výrobok nesmie likvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom, ale je potrebné ho odovzdať do zberného miesta určeného na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Na to upozorňuje symbol umiestnený na výrobku, v návode na použitie alebo na obale. Materiály použité v zariadení sú podľa ich označenia vhodné na opätovné použitie. Opätovným použitím, recykláciou materiálov alebo iným spôsobom využitia použitých zariadení významne prispievate k ochrane životného prostredia.
Vaša miestna samospráva vám poskytne informácie o vhodnom mieste na odovzdanie použitých zariadení .

3.6. Elektrická schéma



1 - Reset obmedzovača teploty
2 - Ohrievacia doska
3 - Hlavná riadiaca doska
4 - Signalizácia komory
5 - Teplotný senzor NTC
6 - Pripojovacia svorka
7 - Ovládací panel

Настоящото ръководство за употреба е преведено за ваше удобство чрез машинен превод. Положени са разумни усилия за осигуряване на точен превод; въпреки това никой автоматизиран превод не е съвършен, нито има за цел да замести човешките преводачи. Официалното ръководство за употреба е на английски език. Всички несъответствия или различия, възникнали при превода, не са задължителни и нямат правно действие за целите на спазването или прилагането на разпоредбите. Ако възникнат въпроси относно точността на информацията, съдържаща се в ръководството за употреба, моля, се обърнете към английската версия на това съдържание, която е официалната версия.

Технически данни

Описание на параметрите	Стойност на параметрите
Име на продукта	Фурна за бавно готвене
Модел	RCSCO-01
Захранващо напрежение [V~] / честота [Hz]	230/50
Номинална мощност [W]	1200
Вътрешни размери на пещта [mm]	420 x 605 x 280
Диапазон на таймера [часа : минути]	23:59
Температурен диапазон [°C]	30 – 110
Размери (ширина x дълбочина x височина) [mm]	50,5 x 70 x 45,5
Тегло [kg]	24,4

1. Общо описание

Настоящото ръководство има за цел да ви помогне за безопасна и надеждна експлоатация. Продуктът е проектиран и произведен стриктно съгласно техническите спецификации, като са използвани най-новите технологии и компоненти и са спазени най-високите стандарти за качество.

ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ И РАЗБЕРЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩАТА ИНСТРУКЦИЯ.

За да се гарантира дълготрайна и надеждна работа на устройството, осигурете неговата правилна експлоатация и поддръжка в съответствие с инструкциите, съдържащи се в настоящото ръководство. Техническите данни и спецификациите, съдържащи се в настоящото ръководство, са актуални. Производителят си запазва правото да внася промени с цел подобряване на качеството. Като се вземат предвид техническият напредък и възможността за намаляване на шума, устройството е проектирано и изработено по такъв начин, че рискът, произтичащ от шумовите емисии, да бъде сведен до минимум.

Обяснение на символите

Продуктът отговаря на изискванията на съответните стандарти за безопасност.

Моля, прочетете инструкциите преди употреба.

Продукт, подлежащ на рециклиране.

ВНИМАНИЕ! или **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** Общ предупредителен знак, описващ дадена ситуация.

ВНИМАНИЕ! Предупреждение за опасност от токов удар!



Внимание! Горещата повърхност може да причини изгаряния!



Само за употреба на закрито.



ВНИМАНИЕ! Илюстрациите в това ръководство за употреба са само с илюстративна цел и могат да се различават в някои детайли от действителния вид на продукта.

2. Безопасност при употреба



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания или смърт.

Терминът „устройство“ или „продукт“ в предупрежденията и инструкциите се отнася за:
Фурна за бавно готвене

2.1. Електрическа безопасност

a) Щипката на устройството трябва да се вмъкне в контакта. Не променяйте по никакъв начин щепсела. Оригиналните щепсели и подходящите контакти намаляват риска от токов удар.

b) Избягвайте да докосвате заземени предмети като тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено и докосне уред, изложен на пряк дъжд, мокри повърхности или работещ във влажна среда. Попадането на вода в уреда увеличава риска от повреда и токов удар.

c) Не докосвайте уреда с мокри или влажни ръце.

d) Не използвайте кабела по неправилен начин. Никога не го използвайте за пренасяне на уреда или за изваждане на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.

e) Ако използването на устройството във влажна среда е неизбежно, трябва да се използва устройство за защита от остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.

f) Забранено е използването на устройството, ако захранващият кабел е повреден или показва очевидни признаци на износване. Повреденото захранващо кабел трябва да бъде подменено от квалифициран електротехник или в сервизния център на производителя

g) За да избегнете токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или уреда във вода или друга течност. Не използвайте уреда върху мокри повърхности.

2.2. Безопасност на работното място

a) Поддържайте ред на работното място и добро осветление. Разхвърлянето или лошото осветление могат да доведат до инциденти. Бъдете предпазливи, следете какво правите и използвайте здравия разум при работа с уреда.

b) Не използвайте уреда във взривоопасна среда, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Уредът генерира искри, които могат да възпламенят прах или пари.

c) Ако бъдат установени повреди или нередности в работата на устройството, то трябва незабавно да бъде изключено и да се съобщи на упълномощено лице.
d) Ако имате съмнения дали продуктът работи правилно или забележите повреди, моля, свържете се със сервизния център на производителя.
e) Ремонтът на устройството може да се извършва единствено от сервизния център на производителя. Не извършвайте ремонти сами!
f) В случай на пожар за гасене на устройството под напрежение трябва да се използват само прахови или снежни (CO_2) пожарогасители.
g) На работното място не се допускат деца или неупълномощени лица. (Невниманието може да доведе до загуба на контрол върху устройството.)



Не забравяйте! Предпазвайте децата и другите лица, намиращи се наблизо, при работа с уреда.

2.3. Лична безопасност

a) Забранено е да работите с уреда, когато сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства, които значително ограничават способността ви да работите с уреда.
b) Уредът не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липса на опит и/или знания, освен ако не са под надзор или не са инструктирани от лице, отговорно за тяхната безопасност, относно начина на работа с уреда.
c) Моля, бъдете внимателни и използвайте здравия разум при работа с уреда. Един момент на невнимание по време на работа може да доведе до сериозни телесни наранявания.
d) За да предотвратите случайно включване, уверете се, че превключвателят е в положение „изключено“, преди да свържете уреда към източник на електроенергия.
e) Не поставяйте и не опирайте предмети и/или тялото си на вратата на уреда.
f) Уверете се, че нищо не е заклещено между вратата и корпуса на уреда.
g) Не загрявайте храна в затворени съдове. Повишаването на налягането в тях, причинено от повишаване на температурата, може да доведе до експлозии и да причини изгаряния и телесни увреждания.

2.4. Безопасна употреба на уреда

a) Не претоварвайте уреда. Използвайте инструменти, подходящи за конкретното приложение. Правилно подбраният уред ще изпълнява работата, за която е предназначен, по-добре и по-безопасно.
b) Не използвайте уреда, ако превключвателят за включване/изключване не работи правилно (не се включва или изключва). Уредите, които не могат да се управляват чрез превключвателя, са опасни, не могат да работят и трябва да бъдат ремонтирани.
c) Неизползваните устройства трябва да се съхраняват извън обсега на деца и лица, които не са запознати с устройството или с настоящите инструкции за експлоатация. Устройствата са опасни в ръцете на неопитни потребители.
d) Поддържайте устройството в добро техническо състояние. Преди всяка работа проверявайте за общи повреди или повреди, свързани с движещите се части (пукнатини по частите и елементите или други състояния, които могат да повлияят на безопасната работа на устройството). В случай на повреда, устройството трябва да бъде ремонтирано преди употреба.
e) Дръжте устройството извън достъпа на деца.
f) Ремонтът и поддръжката на устройствата трябва да се извършват от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасна употреба.
g) За да се гарантира предвидената експлоатационна цялост на устройството, не сваляйте фабрично монтираните капаци и не разхлабвайте винтовете.

h) При транспортиране и преместване на устройството от мястото за съхранение до мястото на употреба трябва да се спазват правилата за безопасност и здраве при работа, приложими за ръчното транспортиране в страната, в която се използват устройствата.
i) Устройството трябва да се почиства редовно, за да се предотврати трайно замърсяване.
j) Входът и изходът за въздух не трябва да бъдат запушени.
k) Устройството не е играчка. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор на възрастен.
l) Забранено е да се намесва в конструкцията на устройството с цел промяна на неговите параметри или структура.
m) Съхранявайте инструкциите за употреба за бъдеща справка. Ако устройството ще бъде предадено на трети лица, инструкциите за употреба също трябва да бъдат предоставени заедно с него.
n) Устройството трябва да се използва само по предназначение и само в закрити помещения
o) ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА! При почистване или използване на устройството никога не го потапяйте във вода или други течности. Устройството никога не трябва да се държи под течаща вода или да се залива с други течности.
p) При никакви обстоятелства не трябва да се отваря корпусът.
q) Уредът е самостоятелно стоящо устройство и не е подходящ за постоянна вграждане в мебели.
r) Уредът е предназначен единствено за загряване и/или печене на храна. При загряване на лепила, пластмаси, течности и запалими материали се отделят вредни изпарения и пари.
s) Не използвайте този уред за сушене, загряване или обезвлажняване на предмети.
t) Не оставяйте уреда без надзор.
u) Не оставяйте храна в изключения уред. Излъчващата се влага причинява повреда на продукта.
v) Не поставяйте предмети върху нагревателите или на дъното на уреда

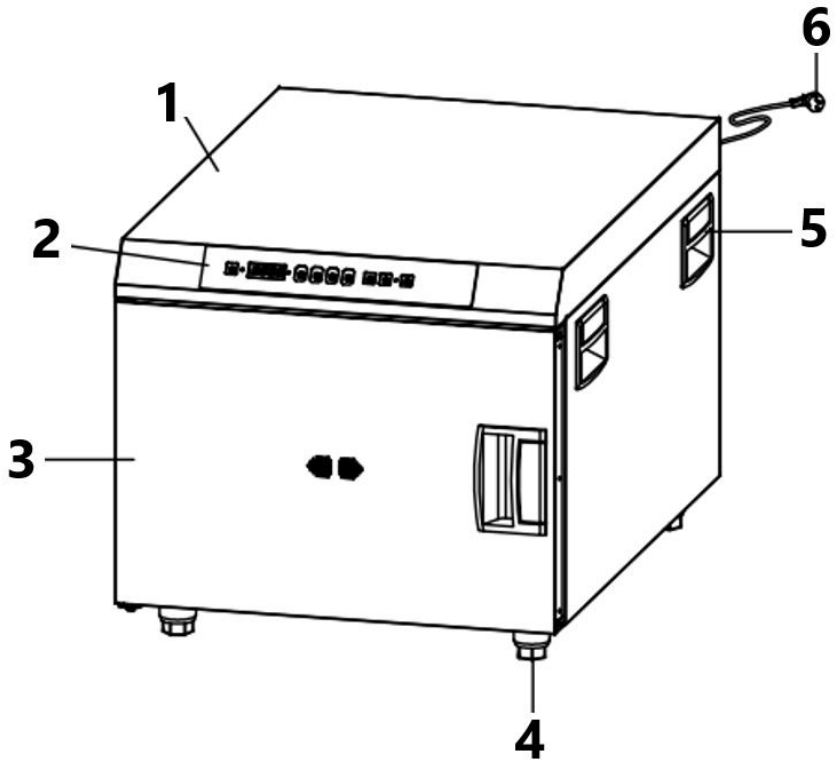
ВНИМАНИЕ! Въпреки че уредът е проектиран да бъде безопасен, разполага с подходящи защитни мерки и въпреки използването на допълнителни функции за безопасност на потребителя, все пак съществува малък риск от инцидент или нараняване при работа с уреда. Препоръчва се да проявявате предпазливост и здрав разум при използването му.

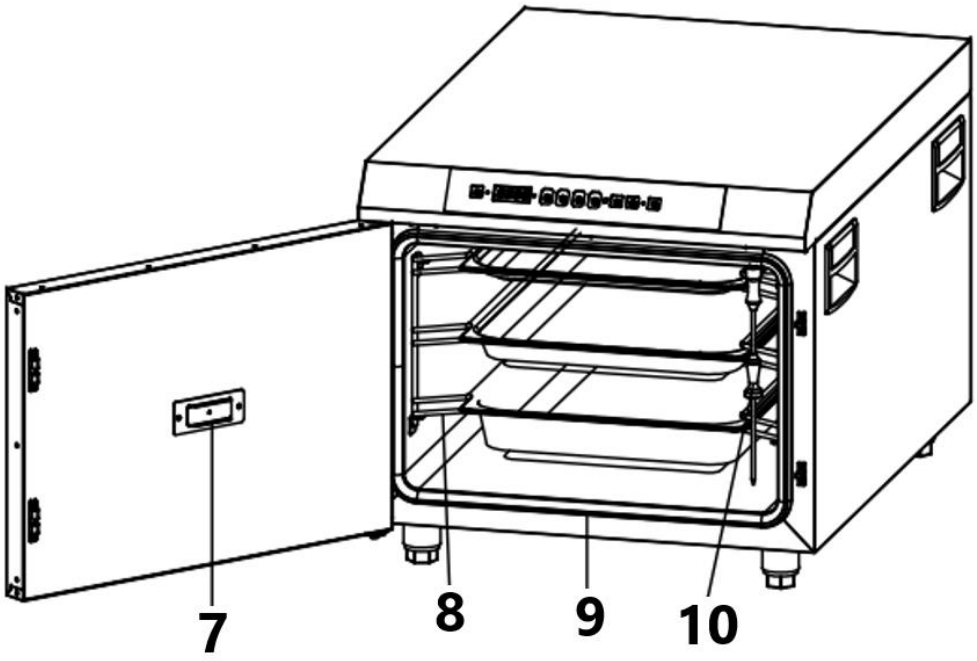
3. Условия за употреба

Устройството се използва за приготвяне на храна при ниска температура, което ви позволява да запазите пълния вкус, хранителната стойност и деликатната структура на храната. Идеално е за бавно печене на месо, риба и зеленчуци. Благодарение на прецизния контрол на температурата, то позволява готвене и леко загряване на храната без риск от преваряване.

Потребителят носи отговорност за всякакви повреди, произтичащи от неправилна употреба.

3.1. Описание на уреда





1 – Горна част на корпуса
2 – Панел за управление
3 – Врата
4 – Регулируеми крачета
5 – Дръжка
6 – Захранващ кабел

7 – Кошница за влага
8 – Решетка за тави
9 – Уплътнение на вратата
10 – Температурен сензор

3.2. Подготовка за работа

Разположение на уреда

Околната температура не трябва да надвишава 40 °C, а относителната влажност не трябва да надвишава 85 %. Устройството трябва да бъде разположено така, че да се осигури добра циркулация на въздуха. Поддържайте минимално разстояние от 10 см от всяка стена на устройството. Дръжте уреда далеч от всички горещи повърхности. Уредът трябва винаги да се използва върху равна, стабилна, чиста, огнеупорна и суха повърхност и да бъде извън обсега на деца и хора с ограничени физически, сетивни и умствени функции. Уредът трябва да бъде разположен така, че да има достъп до щепсела по всяко време. Моля, уверете се, че захранването на уреда съответства на данните, посочени на табелката с техническите характеристики!
Преди първата употреба разглобете всички компоненти и ги измийте, както и измийте целия уред.

Преди използване на фурната

Преди да готвите във фурната за първи път, следвайте тези прости стъпки:

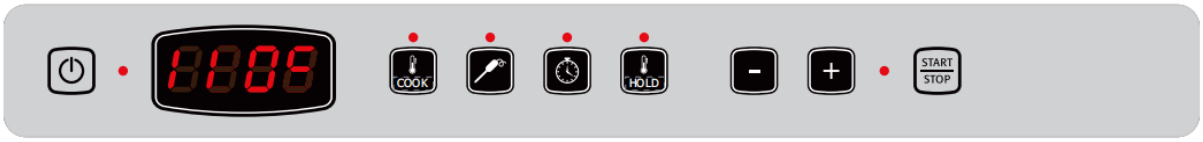
1) **Почистване**
   - Измийте дръжката и решетките за печене в топла сапунена вода, като използвате малко количество препарат. (ЗАБЕЛЕЖКА: Не използвайте корозивни средства)
   - Внимателно избършете вътрешността на фурната с влажна кърпа. При почистването избягвайте да докосвате нагревателния елемент.
   - Не заливайте вътрешността на фурната с вода.
2) **Загряване**
   - След като измиете и изсушите добре споменатите повърхности, поставете решетките или тавата за печене обратно във фурната.
   - Затворете вратата на фурната и я загрейте до най-високата температура за 5 минути.
3) **Премахване на остатъците от дим**
   - Изключете нагревателните елементи и отворете вратата на фурната, за да излезе останалият дим отвътре. Нагревателните елементи са добре смазани и този първоначален процес ще спомогне за изгарянето на излишния консервант. По време на този процес може да се появи малко количество дим, което е нормално.

3.3. Работа с уреда

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато печете, внимавайте металните прибори да не влизат в контакт с електрическите нагревателни елементи.

ЗАБЕЛЕЖКА: Храната, изпечена в тази фурна, ще бъде гореща. Носете защитни ръкавици, когато посягате във фурната, за да извадите храната.

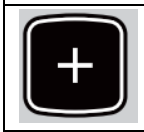
Описание на панела за управление



1) Дисплей

	Дисплеят показва последователно зададената температура и действителната температура във вътрешността на пекарската камера на фурната на всеки 4 секунди

2) Функционални бутони

Икона	Наименование на бутона	Описание на функцията
	Бутон за включване/изключване	Включване и изключване на фурната.
	Бутон „Готвене	Настройка на желаната температура за печене и готвене (диапазон на регулиране: 30 °C ~ 110 °C).
	Бутон „Сензор	Контрол на вътрешната температура на храната (диапазон на регулиране: 30 °C ~ 90 °C).
	Бутон „Таймер	Управление на времето за печене или поддържане на температурата - диапазон на настройка за печене: 00:00 ~ 23:59 - диапазон на настройка за поддържане на температурата: 00:00 ~ 99:59
	Бутон „Поддържане на температурата и нагряване	Поддържане на храната при предварително зададена температура. (Диапазон на регулиране: 5 °C–110 °C/41–230 °F).
	Бутон за намаляване	Намалява избраната стойност.
	Бутон за увеличаване	Увеличава избраната стойност.
	Бутон за стартиране/спиране	Управление на функциите на фурната: стартиране или спиране.

3) Използване на фурната

a) Свързване към електрозахранването

- Включете захранващия кабел и натиснете бутона за включване.
- Изберете съответния функционален бутон или запаметено меню.

b) Избор на режим по време

- Изберете режима по време: предварително загряване, готвене или поддържане на температура.

c) Резервиране

- Ако трябва да резервирате фурната, натиснете бутона за резервиране и задайте часа на стартиране.

d) Настройка на функциите

- Освен бутона за менюто, другите функционални параметри могат да се настройват, но не могат да се запаметяват.

4) Комбинирани функции:

(1) Предварително загряване/готвене + време
(2) Предварително загряване/готвене + време + поддържане и затопляне
(3) Сонда + поддържане и затопляне

5) Единични функции:

(1) Готвене
(2) Сензор
(3) Поддържане на температура и нагряване

6) Работа на уреда:

A) Загряване, готвене, време и поддържане на температура

- Натиснете бутона за включване, индикаторът за захранване светва с „бип“ звук, а на дисплея се показва температурата по подразбиране или зададената температура от последната операция.
- При настройка на температурата за готвене индикаторът за готвене и дисплеят мигат по време на настройката, а индикацията светва след приключване на настройката.
- При настройка на времето индикаторът за таймера и дисплеят мигат по време на настройката; първото натискане е за настройка на часовете, второто – за минутите; индикаторът светва след приключване на настройката.
- При настройка на температурата за поддържане индикаторът за поддържане и дисплеят мигат по време на настройката; индикаторът светва след приключване на настройката
- Натиснете бутона „Старт/Стоп“, за да започнете работа; съответният индикатор ще светне и ще започне предварителното загряване; ако натиснете отново бутона „СТАРТ/СТОП“, работата на матрицата ще се прекъсне, а съответният индикатор ще започне да мига (настройките могат да се променят, докато устройството е в режим на пауза).
- Дисплеят показва актуалната вътрешна температура и времето за обратно отброяване, които се редуват на всеки 8 секунди
- Когато отброяването приключи, ще се чуе 12-секунден предупредителен звуков сигнал „бип-бип“, а индикаторът за готвене ще мига. Звукът „бип“ ще спре автоматично след 12 секунди, като индикаторите за готвене и таймера ще мигат

едновременно. Фурната автоматично ще премине в режим на поддържане на температурата след приключване на предупредителния звук

- Настройката на температурата за поддържане и времето за готвене ще се показват последователно на всеки 8 секунди
- По време на работа само бутонът „POWER/START/STOP“ може да се използва, докато останалите бутони са блокирани. (Натискането на бутона „Start/Stop“ за повече от 2 секунди ще отблокира целия работен процес и уредът ще премине в режим на готовност

B) Предварително загряване, готвене, сензор и поддържане на температурата

- Включете захранващия превключвател (устройството ще издаде звуков сигнал), на дисплея ще се покаже температурата по подразбиране или температурата, зададена при последното използване.
- Задайте температурата за готвене; съответният светодиод ще мига по време на настройката и ще свети, когато настройката приключи.
- Настройте температурата на сензора; съответният светодиод ще мига по време на настройката и ще свети постоянно, когато настройката приключи.
- Настройте температурата на поддържане; съответният светодиод ще мига по време на настройката и ще свети постоянно, когато настройката приключи.
- Натиснете бутона „Старт/Стоп“, за да започне работата; съответният светодиод ще светне и ще започне загряването. Ако натиснете отново бутона „Старт/Стоп“, работата ще се прекъсне и светодиодът ще мига (другите настройки могат да се променят в режим на пауза).
- Зададената температура и действителната вътрешна температура ще се показват последователно на всеки 4 секунди.
- Когато се достигне зададената температура, уредът ще издаде звуков сигнал за 1 секунда, а LED индикаторът за готвене, дисплеят за зададената температура и LED индикаторът „Start/Stop“ ще мигат. Натиснете бутона „Start/Stop“, за да изключите звуковия сигнал, и натиснете отново „Start/Stop“, за да влезете в режим на сензора. (Храната може да се постави в сензорната фурна, веднага щом бъде достигната зададената температура.)
- Когато се достигне температурата на сензора, ще чуете 15-секунден звуков сигнал като предупреждение, а светодиодът на сензора ще мига. Звуковият сигнал автоматично ще спре след 15 секунди, а светодиодът на сензора ще угасне. Фурната автоматично ще превключи в режим на поддържане.
- Зададената температура и времето ще се показват последователно на всеки 4 секунди.
- По време на работа ще функционира само бутонът „Start/Stop“, а останалите бутони ще бъдат блокирани. (Натиснете „Start/Stop“ за повече от 2 секунди, за да отблокирате целия работен процес и да преминете в режим на готовност).

Забележки:

a) Функцията на таймера не може да се използва в комбиниран режим „сонда + поддържане и затопляне
b) При приключване на единична или комбинирана функция ще се чуе звуков сигнал. Звуковият сигнал трае 1 секунда, на дисплея се показва „END“, а индикаторната лампа START/STOP мига; всички лампи угасват, с изключение на индикатора за захранване.

7) Звуков сигнал:

a) Звуков сигнал с продължителност 1 секунда означава, че е достигната първата зададена температура или че всички зададени функции са изпълнени.
b) Двойно бипване показва, че операцията е приключила и фурната автоматично преминава в режим на поддържане на температурата.

Защитен елемент

Ако температурата на фурната достигне опасни нива, електрическите компоненти ще се изключат и фурната ще спре да работи, за да се предотврати прегряване.

3.4. Почистване и поддръжка

a) Преди всяко почистване, настройка, подмяна на аксесоари, както и когато уредът не се използва, изключете щепсела от контакта и оставете уреда да изстине напълно.
b) За почистване на повърхностите трябва да се използват само препарати, които не съдържат корозивни вещества.
c) За почистване на уреда могат да се използват само меки почистващи препарати, предназначени за повърхности, които влизат в контакт с храна.
d) След всяко почистване всички компоненти трябва да се изсушат напълно, преди уредът да бъде използван отново.
e) Уредът трябва да се съхранява на сухо и прохладно място, защитено от влага и пряка слънчева светлина.
f) Забранено е да се пръска уредът с водна струя или да се потапя във вода.
g) Моля, уверете се, че вода не прониква през вентилационните отвори в корпуса.
h) Вентилационните отвори трябва да се почистват с четка и сгъстен въздух.
i) Устройството трябва редовно да се проверява за техническа изправност и евентуални повреди.
j) За почистване използвайте мека кърпа.
k) Не използвайте остри и/или метални предмети (например телена четка или метална шпатула) за почистване, тъй като те могат да повредят повърхността на материала, от който е изработено устройството.

3.5. Отстраняване на неизправности

Проблем: Фурната не се нагрява, когато е включена.

- Уверете се, че таймерът е настроен.
- Уверете се, че температурата е настроена.

Проблем: Чува се метален звук, когато фурната работи.

- Не се опитвайте да разглобявате фурната.
- Свържете се със сервиза, за да проверят вентилатора.

Проблем: Храната често се изгаря или препича, дори когато се приготвя според рецептата.

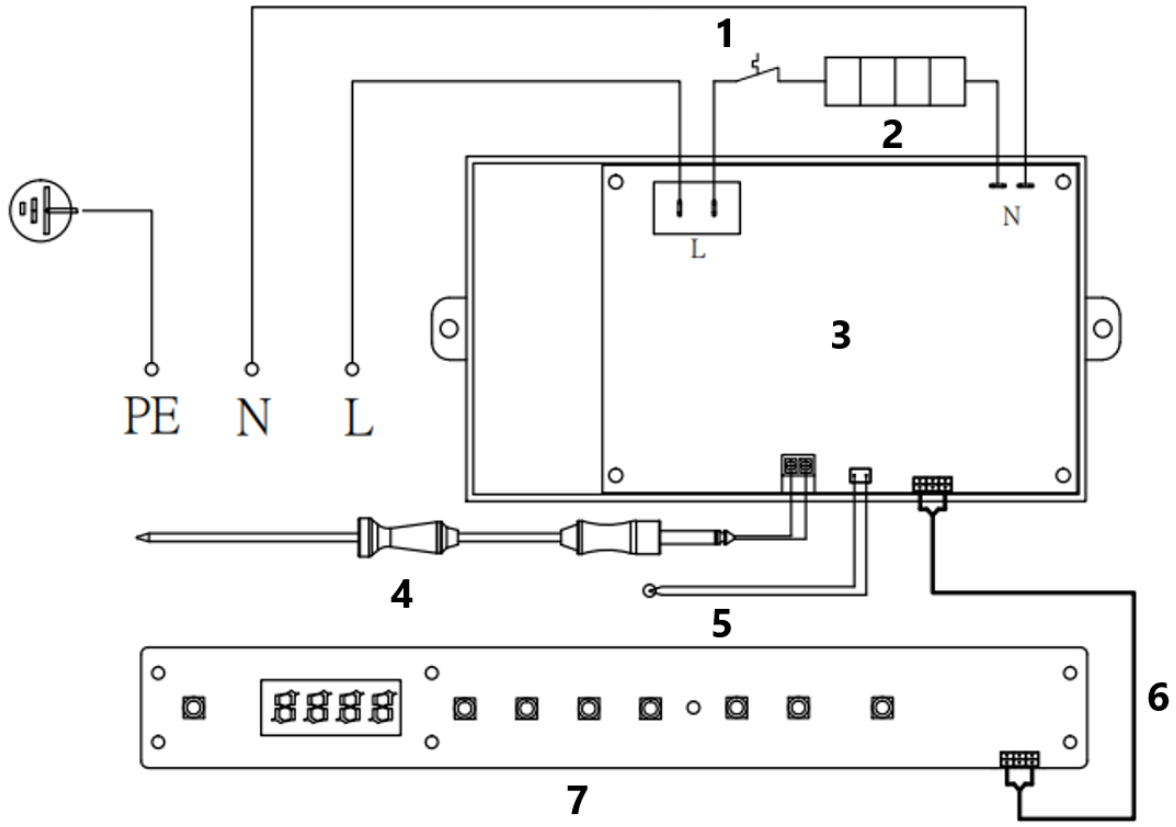
- Проверете дали моторът на вентилатора работи правилно.
- Свържете се със сервизния център, за да проверят елементите за регулиране на температурата.

Изхвърляне на излезли от употреба уреди:

В края на експлоатационния си срок този продукт не трябва да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци, а трябва да се отнесе до пункт за събиране за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Това е обозначено със символа, поставен върху продукта, в ръководството за употреба или върху опаковката. Материалите, използвани в уреда, са подходящи за повторна употреба според

маркировката им. Чрез повторното използване, рециклирането на материалите или друго приложение на употребяваното оборудване вие допринасяте значително за опазването на околната среда.
Местната администрация ще ви предостави информация за подходящия пункт за изхвърляне на употребявани уреди .

3.6. Електрическа схема



1 - Нулиране на температурния ограничител
2 - Нагревателна плоча
3 - Главна управляваща платка
4 - Сигнализация на камерата
5 - Температурен сензор NTC
6 - Свързваща клема
7 - Контролен панел

Το παρόν εγχειρίδιο χρήσης έχει μεταφραστεί για τη δική σας ευκολία με τη χρήση μηχανικής μετάφρασης. Έχουν καταβληθεί εύλογες προσπάθειες για τη διασφάλιση της ακρίβειας της μετάφρασης· ωστόσο, καμία αυτόματη μετάφραση δεν είναι τέλεια, ούτε προορίζεται να αντικαταστήσει τους ανθρώπινους μεταφραστές. Το επίσημο εγχειρίδιο χρήσης είναι στα αγγλικά. Τυχόν αποκλίσεις ή διαφορές που προκύπτουν από τη μετάφραση δεν είναι δεσμευτικές και δεν έχουν νομική ισχύ για σκοπούς συμμόρφωσης ή επιβολής. Εάν προκύψουν ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια των πληροφοριών που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήσης, παρακαλούμε ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση αυτού του περιεχομένου, η οποία αποτελεί την επίσημη έκδοση.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου
Όνομα προϊόντος	Φούρνος αργού μαγειρέματος
Μοντέλο	RCSCO-01
Τάση τροφοδοσίας [V~] / συχνότητα [Hz]	230/50
Ονομαστική ισχύς [W]	1200
Εσωτερικές διαστάσεις του φούρνου [mm]	420 x 605 x 280
Εύρος χρόνου χρονοδιακόπτη [ώρες : λεπτά]	23:59
Εύρος θερμοκρασίας [°C]	30 - 110
Διαστάσεις (πλάτος x βάθος x ύψος) [mm]	50,5 x 70 x 45,5
Βάρος [kg]	24,4

1. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο έχει ως σκοπό να σας βοηθήσει στην ασφαλή και αξιόπιστη χρήση του προϊόντος. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί αυστηρά σύμφωνα με τις τεχνικές προδιαγραφές, χρησιμοποιώντας τις πιο σύγχρονες τεχνολογίες και εξαρτήματα και τηρώντας τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας.

ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

Για να εξασφαλιστεί η μακροχρόνια και αξιόπιστη λειτουργία της συσκευής, φροντίστε για τη σωστή λειτουργία και συντήρησή της σύμφωνα με τις οδηγίες που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να προβαίνει σε αλλαγές με σκοπό τη βελτίωση της ποιότητας. Λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τη δυνατότητα μείωσης του θορύβου, η συσκευή σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε με τέτοιο τρόπο ώστε να μειώνεται στο ελάχιστο ο κίνδυνος που προκύπτει από τις εκπομπές θορύβου.

Επεξήγηση συμβόλων



Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των σχετικών προτύπων ασφαλείας.



Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.



Προϊόν που ανακυκλώνεται.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ή **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ή **ΝΑ ΘΥΜΑΣΤΕ!** Γενικό προειδοποιητικό σύμβολο που περιγράφει μια συγκεκριμένη κατάσταση.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση για κίνδυνο ηλεκτροπληξίας!



Προσοχή! Η καυτή επιφάνεια μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα!



Μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης έχουν αποκλειστικά επεξηγηματικό χαρακτήρα και ενδέχεται να διαφέρουν σε ορισμένες λεπτομέρειες από την πραγματική εμφάνιση του προϊόντος.

2. Ασφάλεια χρήσης

ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Ο όρος «συσκευή» ή «προϊόν» στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες αναφέρεται σε:
Φούρνο αργής μαγειρέματος

2.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

a) Το βύσμα της συσκευής πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Τα γνήσια βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
b) Αποφύγετε να αγγίζετε αντικείμενα που είναι γειωμένα, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, σόμπες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο και έρθει σε επαφή με εξοπλισμό που εκτίθεται σε άμεση βροχή, υγρές επιφάνειες ή λειτουργεί σε υγρό περιβάλλον. Η εισροή νερού στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο βλάβης και ηλεκτροπληξίας.
c) Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
d) Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο κατά τρόπο ακατάλληλο. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να αποσυνδέσετε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
e) Εάν η χρήση της συσκευής σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, πρέπει να χρησιμοποιείται διακόπτης διαρροής ρεύματος (RCD). Η χρήση RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
f) Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει εμφανή σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικαθίσταται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή
g) Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρές επιφάνειες.

2.2. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

a) Διατηρείτε τάξη στον χώρο εργασίας και καλό φωτισμό. Η ακαταστασία ή ο ανεπαρκής φωτισμός μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Να είστε προνοητικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση της συσκευής.
b) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εκρηκτική ατμόσφαιρα, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Η συσκευή παράγει σπινθήρες που ενδέχεται να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.

c) Εάν διαπιστωθούν ζημιές ή ανωμαλίες στη λειτουργία της συσκευής, αυτή πρέπει να απενεργοποιηθεί αμέσως και να αναφερθεί σε εξουσιοδοτημένο πρόσωπο.
d) Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με τη σωστή λειτουργία του προϊόντος ή εάν παρατηρήσετε ζημιά, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης του κατασκευαστή.
e) Οι επισκευές της συσκευής μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο από το κέντρο εξυπηρέτησης του κατασκευαστή. Μην πραγματοποιείτε επισκευές μόνοι σας!
f) Σε περίπτωση πυρκαγιάς, για την κατάσβεση της συσκευής που βρίσκεται υπό τάση πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά πυροσβεστήρες σκόνης ή χιονιού (CO_2).
g) Δεν επιτρέπεται η παρουσία παιδιών ή μη εξουσιοδοτημένων ατόμων στον χώρο εργασίας. (Η απροσεξία μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου της συσκευής.)

Να θυμάστε! Προστατεύστε τα παιδιά και τους άλλους παρευρισκόμενους κατά τη λειτουργία της συσκευής.

2.3. Προσωπική ασφάλεια

a) Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που περιορίζουν σημαντικά την ικανότητα χειρισμού της συσκευής.
b) Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσεων, εκτός εάν εποπτεύονται ή έχουν λάβει οδηγίες από πρόσωπο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους σχετικά με τον τρόπο χειρισμού της συσκευής.
c) Παρακαλούμε να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση της συσκευής. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό σωματικό τραυματισμό.
d) Για να αποφύγετε την τυχαία ενεργοποίηση, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «off» πριν τη σύνδεση με πηγή τροφοδοσίας.
e) Μην τοποθετείτε ή ακουμπάτε αντικείμενα και/ή μην ακουμπάτε το σώμα σας πάνω στην πόρτα της συσκευής.
f) Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει κολλήσει τίποτα ανάμεσα στην πόρτα και το περίβλημα της συσκευής.
g) Μην θερμαίνετε τρόφιμα σε κλειστά δοχεία. Η αύξηση της πίεσης στο εσωτερικό τους, που προκαλείται από την αύξηση της θερμοκρασίας, μπορεί να προκαλέσει εκρήξεις και να οδηγήσει σε εγκαύματα και σωματικές βλάβες.

2.4. Ασφαλής χρήση της συσκευής

a) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Χρησιμοποιείτε εργαλεία κατάλληλα για τη συγκεκριμένη εφαρμογή. Μια σωστά επιλεγμένη συσκευή θα εκτελέσει την εργασία για την οποία έχει σχεδιαστεί καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια.
b) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης ON/OFF δεν λειτουργεί σωστά (δεν ανάβει ή δεν σβήνει). Οι συσκευές που δεν μπορούν να ελεγχθούν μέσω του διακόπτη είναι επικίνδυνες, δεν μπορούν να λειτουργήσουν και πρέπει να επισκευαστούν.
c) Οι συσκευές που δεν χρησιμοποιούνται πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή ή με τις παρούσες οδηγίες λειτουργίας. Οι συσκευές είναι επικίνδυνες στα χέρια άπειρων χρηστών.
d) Διατηρήστε τη συσκευή σε καλή τεχνική κατάσταση. Πριν από κάθε εργασία, ελέγξτε για γενικές ζημιές ή ζημιές που σχετίζονται με κινούμενα μέρη (ρωγμές σε εξαρτήματα και στοιχεία ή οποιεσδήποτε άλλες καταστάσεις που ενδέχεται να επηρεάσουν την ασφαλή λειτουργία της συσκευής). Σε περίπτωση ζημιάς, επισκευάστε τη συσκευή πριν από τη χρήση.
e) Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.

f) Η επισκευή και η συντήρηση των συσκευών πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει την ασφαλή χρήση.
g) Για να διασφαλιστεί η σχεδιασμένη λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε τα καλύμματα που έχουν τοποθετηθεί από το εργοστάσιο και μην χαλαρώνετε τις βίδες.
h) Κατά τη μεταφορά και τη μετακίνηση της συσκευής από τον χώρο αποθήκευσης στον τόπο χρήσης, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι κανόνες υγείας και ασφάλειας στην εργασία που ισχύουν για τις εργασίες χειροκίνητης μεταφοράς στη χώρα όπου χρησιμοποιούνται οι συσκευές.
i) Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται τακτικά για την αποφυγή μόνιμης ρύπανσης.
j) Η είσοδος και η έξοδος αέρα δεν πρέπει να φράσσονται.
k) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου.
l) Απαγορεύεται η παρέμβαση στη δομή της συσκευής με σκοπό την αλλαγή των παραμέτρων ή της δομής της.
m) Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική αναφορά. Εάν η συσκευή πρόκειται να παραδοθεί σε τρίτους, πρέπει να παραδοθούν μαζί της και οι οδηγίες χρήσης.
n) Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον προορισμό της και αποκλειστικά σε εσωτερικούς χώρους
o) ΠΡΟΣΟΧΗ – ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ! Κατά τον καθαρισμό ή τη χρήση της συσκευής, μην τη βυθίζετε ποτέ σε νερό ή άλλα υγρά. Η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να εκτίθεται σε τρεχούμενο νερό ή να περιχύνεται με άλλα υγρά.
p) Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να ανοίγεται το περίβλημα.
q) Η συσκευή είναι αυτόνομη και δεν είναι κατάλληλη για μόνιμη εγκατάσταση σε έπιπλα.
r) Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για τη θέρμανση και/ή το ψήσιμο τροφίμων. Κατά τη θέρμανση κόλλων, πλαστικών, υγρών και εύφλεκτων υλικών, εκλύονται επιβλαβείς αναθυμιάσεις και ατμοί.
s) Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή για να στεγνώσετε, να θερμάνετε ή να αφυδατώσετε αντικείμενα.
t) Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.
u) Μην αφήνετε τρόφιμα μέσα στη συσκευή όταν είναι απενεργοποιημένη. Η υγρασία που αναδύεται προκαλεί ζημιά στο προϊόν.
v) Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στους θερμαντήρες ή στο κάτω μέρος της συσκευής

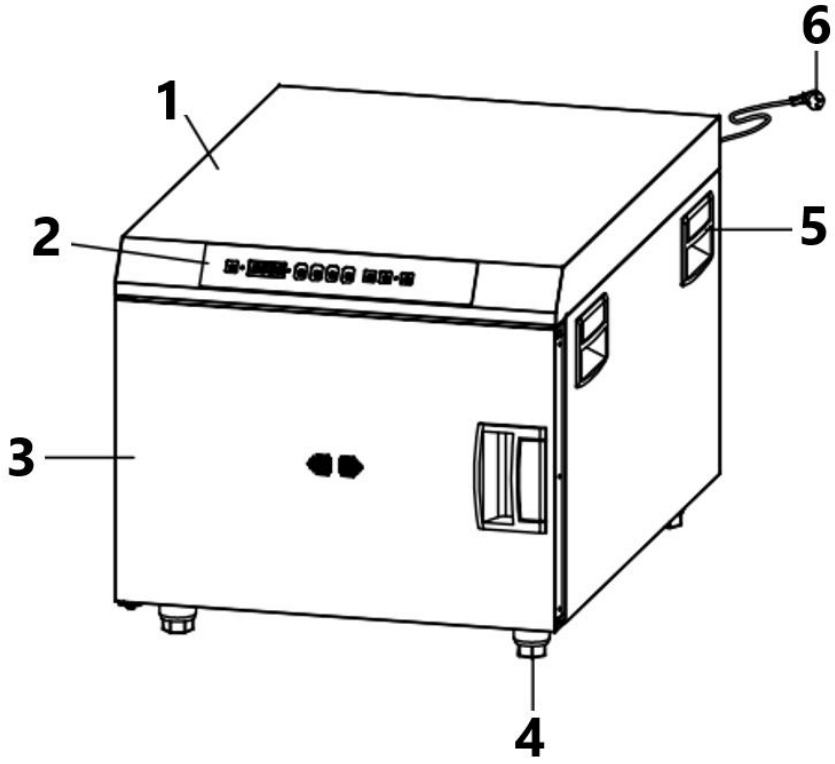
ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρόλο που η συσκευή έχει σχεδιαστεί με γνώμονα την ασφάλεια, διαθέτει τα κατάλληλα προστατευτικά μέτρα και παρά τη χρήση πρόσθετων χαρακτηριστικών ασφαλείας για τον χρήστη, εξακολουθεί να υπάρχει μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τη χρήση της συσκευής. Συνιστάται να επιδεικνύετε προσοχή και κοινή λογική κατά τη χρήση της.

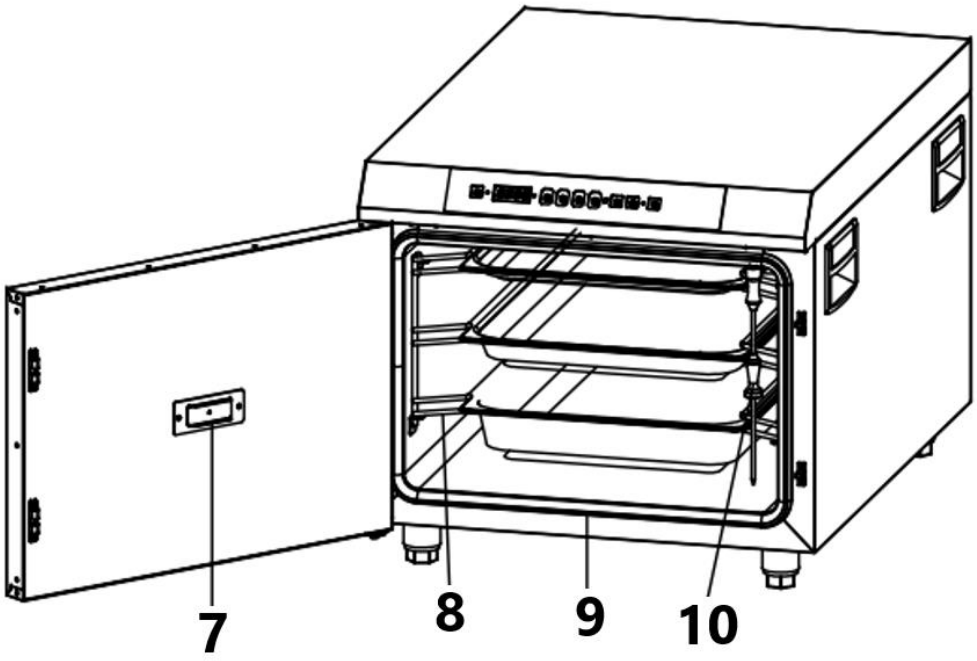
3. Όροι χρήσης

Η συσκευή χρησιμοποιείται για την παρασκευή φαγητού σε χαμηλή θερμοκρασία, γεγονός που σας επιτρέπει να διατηρήσετε την πλήρη γεύση, τη θρεπτική αξία και τη λεπτή υφή των τροφίμων. Ιδανική για αργό ψήσιμο κρέατος, ψαριού και λαχανικών. Χάρη στον ακριβή έλεγχο της θερμοκρασίας, επιτρέπει το μαγείρεμα και την απαλή θέρμανση των τροφίμων χωρίς τον κίνδυνο να παραψηθούν.

Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση.

3.1. Περιγραφή της συσκευής





1 – Άνω περίβλημα
2 – Πίνακας ελέγχου
3 – Πόρτα
4 – Ρυθμιζόμενα πόδια
5 – Λαβή
6 – Καλώδιο τροφοδοσίας

7 – Καλάθι συλλογής υγρασίας
8 – Ράφι δίσκων
9 – Στεγανοποιητικό πόρτας
10 – Αισθητήρας θερμοκρασίας

3.2. Προετοιμασία για λειτουργία

Τοποθέτηση της συσκευής

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 40 °C και η σχετική υγρασία δεν πρέπει να υπερβαίνει το 85%. Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται κατά τρόπο που να εξασφαλίζει καλή κυκλοφορία του αέρα. Διατηρήστε ελάχιστη απόσταση 10 cm από κάθε πλευρά της συσκευής. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από όλες τις θερμές επιφάνειες. Η συσκευή πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται πάνω σε μια επίπεδη, σταθερή, καθαρή, πυρίμαχη και στεγνή επιφάνεια και να βρίσκεται μακριά από παιδιά και άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές και νοητικές λειτουργίες. Η συσκευή πρέπει να είναι τοποθετημένη έτσι ώστε το βύσμα τροφοδοσίας να είναι προσβάσιμο ανά πάσα στιγμή. Βεβαιωθείτε ότι η τροφοδοσία ρεύματος της συσκευής αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου!
Πριν από την πρώτη χρήση, αποσυναρμολογήστε όλα τα εξαρτήματα και πλύνετέ τα, καθώς και ολόκληρη τη συσκευή.

Πριν από τη χρήση του φούρνου

Πριν μαγειρέψετε στον φούρνο για πρώτη φορά, ακολουθήστε αυτά τα απλά βήματα:

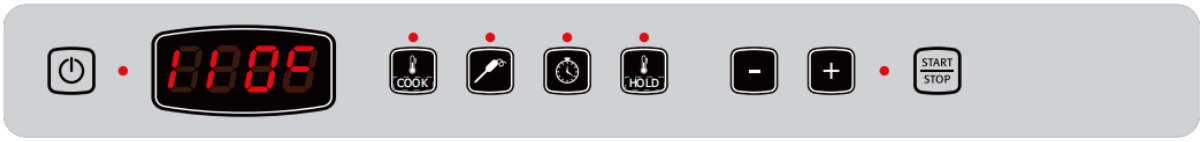
1) **Καθαρισμός**
   - Χρησιμοποιώντας μικρή ποσότητα απορρυπαντικού, πλύνετε τη λαβή και τις σχάρες ψησίματος σε ζεστό, σαπουνόνερο. (ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά μέσα)
   - Σκουπίστε απαλά το εσωτερικό του φούρνου με ένα υγρό πανί. Κατά τον καθαρισμό, αποφύγετε να αγγίξετε το θερμαντικό στοιχείο.
   - Μην πλημμυρίζετε το εσωτερικό του φούρνου με νερό.
2) **Θέρμανση**
   - Αφού πλύνετε και στεγνώσετε καλά τις προαναφερθείσες επιφάνειες, τοποθετήστε ξανά τις σχάρες ή το ταψί μέσα στον φούρνο.
   - Κλείστε την πόρτα του φούρνου και προθερμάνετε τον στη μέγιστη θερμοκρασία για 5 λεπτά.
3) **Απομάκρυνση υπολειμμάτων καπνού**
   - Απενεργοποιήστε τα θερμαντικά στοιχεία και ανοίξτε την πόρτα του φούρνου για να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα καπνού από το εσωτερικό. Τα θερμαντικά στοιχεία είναι καλά λιπασμένα και αυτή η αρχική διαδικασία θα βοηθήσει στην καύση της περίσσειας του συντηρητικού. Ενδέχεται να εμφανιστεί μικρή ποσότητα καπνού κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, κάτι που είναι φυσιολογικό.

3.3. Χρήση της συσκευής

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά το ψήσιμο, προσέξτε να μην έρθουν σε επαφή μεταλλικά εξαρτήματα με τα ηλεκτρικά θερμαντικά στοιχεία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα τρόφιμα που ψήνονται σε αυτόν τον φούρνο θα είναι καυτά. Φοράτε προστατευτικά γάντια όταν βάζετε το χέρι σας μέσα στον φούρνο για να αφαιρέσετε τα τρόφιμα.

Περιγραφή του πίνακα ελέγχου



1) Οθόνη

	Η οθόνη εμφανίζει εναλλάξ τη ρυθμισμένη θερμοκρασία και την πραγματική θερμοκρασία στο εσωτερικό του θαλάμου ψησίματος του φούρνου κάθε 4 δευτερόλεπτα

2) Κουμπιά λειτουργιών

Εικονίδιο	Όνομα κουμπιού	Περιγραφή λειτουργίας
	Κουμπί τροφοδοσίας	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του φούρνου.
	Κουμπί «Μαγείρεμα	Ρύθμιση της επιθυμητής θερμοκρασίας για ψήσιμο και μαγείρεμα (εύρος ρύθμισης: 30°C ~ 110°C).
	Κουμπί «Αισθητήρας	Έλεγχος της εσωτερικής θερμοκρασίας των τροφίμων (εύρος ρύθμισης: 30°C ~ 90°C).
	Κουμπί χρονοδιακόπτη	Έλεγχος του χρόνου ψησίματος ή της διατήρησης της θερμοκρασίας - εύρος ρύθμισης ψησίματος: 00:00 ~ 23:59 - εύρος ρύθμισης για τη διατήρηση της θερμοκρασίας: 00:00 ~ 99:59
	Κουμπί διατήρησης θερμοκρασίας και θέρμανσης	Διατήρηση των τροφίμων σε προκαθορισμένη θερμοκρασία. (Εύρος ρύθμισης: 5 °C–110 °C/41–230 °F).
	Κουμπί μείωσης	Μείωση της επιλεγμένης τιμής.
	Κουμπί αύξησης	Αύξηση της επιλεγμένης τιμής.
	Κουμπί έναρξης/διακοπής	Έλεγχος λειτουργίας του φούρνου: έναρξη ή διακοπή.

3) Χρήση του φούρνου

a) **Σύνδεση στην παροχή ρεύματος**

- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας.
- Επιλέξτε το κατάλληλο κουμπί λειτουργίας ή το αποθηκευμένο μενού.

b) **Επιλογή της λειτουργίας χρόνου**

- Επιλέξτε τη λειτουργία χρόνου: προθέρμανση, μαγείρεμα ή διατήρηση θερμοκρασίας.

c) **Κράτηση**

- Αν θέλετε να κάνετε κράτηση για τον φούρνο, πατήστε το κουμπί κράτησης και ρυθμίστε την ώρα έναρξης.

d) **Ρύθμιση λειτουργιών**

- Εκτός από το κουμπί μενού, μπορούν να ρυθμιστούν και άλλες παράμετροι λειτουργιών, αλλά δεν μπορούν να αποθηκευτούν.

4) Συνδυαστικές λειτουργίες:

(1) Προθέρμανση/μαγείρεμα + χρόνος
(2) Προθέρμανση/μαγείρεμα + χρόνος + διατήρηση και ζέσταμα
(3) Αισθητήρας + διατήρηση και ζέσταμα

5) Μεμονωμένες λειτουργίες:

(1) Μαγείρεμα
(2) Αισθητήρας
(3) Υποστήριξη θερμοκρασιών και θέρμανσης

6) Λειτουργία συσκευής:

Α) Προθέρμανση, μαγείρεμα, χρόνος και διατήρηση θερμοκρασίας

- Πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας, η ενδεικτική λυχνία τροφοδοσίας ανάβει με έναν ήχο «μπιπ», ενώ η οθόνη θα εμφανίσει την προεπιλεγμένη θερμοκρασία ή τη ρυθμισμένη θερμοκρασία της τελευταίας λειτουργίας.
- Κατά τη ρύθμιση της θερμοκρασίας μαγειρέματος, η ενδεικτική λυχνία μαγειρέματος και η οθόνη θα αναβοσβήνουν κατά τη διάρκεια της ρύθμισης, ενώ η ένδειξη θα ανάψει μετά την ολοκλήρωση της ρύθμισης.
- Ρύθμιση χρόνου: η ενδεικτική λυχνία του χρονοδιακόπτη και η οθόνη αναβοσβήνουν κατά τη ρύθμιση. Πατήστε μία φορά για να ρυθμίσετε τις ώρες, δεύτερη φορά για να ρυθμίσετε τα λεπτά. Η ένδειξη ανάβει μόλις ολοκληρωθεί η ρύθμιση.
- Ρύθμιση θερμοκρασίας διατήρησης: η ενδεικτική λυχνία διατήρησης και η οθόνη αναβοσβήνουν κατά τη ρύθμιση. Η ένδειξη ανάβει μόλις ολοκληρωθεί η ρύθμιση
- Πατήστε το κουμπί «Start/stop» για να ξεκινήσει η λειτουργία· η αντίστοιχη ενδεικτική λυχνία θα ανάψει και θα ξεκινήσει η προθέρμανση. Εάν πατήσετε ξανά το κουμπί «START/STOP», το καλούπι θα τεθεί σε παύση και η αντίστοιχη ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει (η ρύθμιση μπορεί να τροποποιηθεί κατά τη διάρκεια της παύσης).
- Η οθόνη εμφανίζει την πραγματική εσωτερική θερμοκρασία και τον χρόνο αντίστροφης μέτρησης, οι οποίοι εναλλάσσονται ανά 8 δευτερόλεπτα
- Όταν ολοκληρωθεί η αντίστροφη μέτρηση, θα ακουστεί ένας ήχος «μπιπ-μπιπ» διάρκειας 12 δευτερολέπτων ως προειδοποίηση, ενώ η ενδεικτική λυχνία μαγειρέματος θα αναβοσβήνει. Ο ήχος «μπιπ» θα σταματήσει αυτόματα μετά από 12 δευτερόλεπτα, ενώ οι ενδεικτικές λυχνίες μαγειρέματος και χρονομέτρου θα αναβοσβήνουν ταυτόχρονα. Ο φούρνος θα μεταβεί αυτόματα στη λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας του καλουπιού μετά τη λήξη του προειδοποιητικού ήχου

- Η ρύθμιση της θερμοκρασίας διατήρησης και του χρόνου μαγειρέματος θα εμφανίζονται εναλλάξ κάθε 8 δευτερόλεπτα
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, μόνο το πλήκτρο «POWER/START/STOP» θα λειτουργεί, ενώ τα άλλα πλήκτρα θα είναι κλειδωμένα. (Πατώντας το πλήκτρο «Start/Stop» για πάνω από 2 δευτερόλεπτα μπορείτε να ξεκλειδώσετε ολόκληρη τη διαδικασία λειτουργίας και να μεταβείτε σε κατάσταση αναμονής

Β) Προθέρμανση, μαγείρεμα, αισθητήρας και διατήρηση θερμοκρασίας

- Ενεργοποιήστε τον διακόπτη τροφοδοσίας (η συσκευή θα εκπέμψει ηχητικό σήμα), η οθόνη θα εμφανίσει την προεπιλεγμένη θερμοκρασία ή τη θερμοκρασία που είχε ρυθμιστεί την τελευταία φορά που χρησιμοποιήθηκε.
- Ρυθμίστε τη θερμοκρασία μαγειρέματος· το αντίστοιχο LED θα αναβοσβήνει κατά τη ρύθμιση και θα παραμείνει αναμμένο όταν ολοκληρωθεί η ρύθμιση.
- Ρυθμίστε τη θερμοκρασία του αισθητήρα· η αντίστοιχη λυχνία LED θα αναβοσβήνει κατά τη ρύθμιση και θα παραμείνει αναμμένη όταν ολοκληρωθεί η ρύθμιση.
- Ρυθμίστε τη θερμοκρασία διατήρησης· το αντίστοιχο LED θα αναβοσβήνει κατά τη ρύθμιση και θα παραμείνει αναμμένο όταν ολοκληρωθεί η ρύθμιση.
- Πατήστε το κουμπί «Start/Stop» για να ξεκινήσει η λειτουργία· το αντίστοιχο LED θα ανάψει και θα ξεκινήσει η προθέρμανση. Αν πατήσετε ξανά το κουμπί «Start/Stop», η λειτουργία θα τεθεί σε παύση και το LED θα αναβοσβήνει (άλλα δεδομένα μπορούν να ρυθμιστούν στη λειτουργία παύσης).
- Η ρυθμισμένη θερμοκρασία και η πραγματική εσωτερική θερμοκρασία θα εμφανίζονται εναλλάξ κάθε 4 δευτερόλεπτα.
- Όταν επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία, η συσκευή θα εκπέμψει ηχητικό σήμα για 1 δευτερόλεπτο, ενώ η ενδεικτική λυχνία μαγειρέματος, η ένδειξη της ρυθμισμένης θερμοκρασίας και η ενδεικτική λυχνία «Start/Stop» θα αναβοσβήνουν. Πατήστε το κουμπί «Start/Stop» για να απενεργοποιήσετε τον ηχητικό σήμα, πατήστε ξανά το κουμπί «Start/Stop» για να μπείτε στη λειτουργία αισθητήρα. (Μπορείτε να τοποθετήσετε τα τρόφιμα στον φούρνο αισθητήρα μόλις επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία.)
- Όταν επιτευχθεί η θερμοκρασία του αισθητήρα, θα ακούσετε ένα ηχητικό σήμα διάρκειας 15 δευτερολέπτων ως προειδοποίηση και η ενδεικτική λυχνία του αισθητήρα θα αναβοσβήνει. Το ηχητικό σήμα θα σταματήσει αυτόματα μετά από 15 δευτερόλεπτα και η ενδεικτική λυχνία του αισθητήρα θα σβήσει. Ο φούρνος θα μεταβεί αυτόματα σε λειτουργία διατήρησης.
- Η ρυθμισμένη θερμοκρασία και ο χρόνος θα εμφανίζονται εναλλάξ κάθε 4 δευτερόλεπτα.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, θα λειτουργεί μόνο το κουμπί «Start/Stop», ενώ τα υπόλοιπα κουμπιά θα είναι κλειδωμένα. (Πατήστε το κουμπί «Start/Stop» για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα για να ξεκλειδώσετε ολόκληρη τη διαδικασία λειτουργίας και να μεταβείτε στη λειτουργία αναμονής).

Σχόλια:

a) Η λειτουργία χρονοδιακόπτη δεν επιτρέπεται στη λειτουργία συνδυασμού αισθητήρα + διατήρησης & θέρμανσης
b) Θα ακουστεί ένας ήχος «μπιπ» όταν ολοκληρωθεί η μεμονωμένη ή η συνδυαστική λειτουργία. Ο ήχος «μπιπ» διαρκεί 1 δευτερόλεπτο, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «END» και η ενδεικτική λυχνία START/STOP αναβοσβήνει, ενώ όλες οι λυχνίες σβήνουν εκτός από τη λυχνία τροφοδοσίας.

7) Ηχητικό σήμα:

a) Ένα ηχητικό σήμα διάρκειας 1 δευτερολέπτου σημαίνει ότι έχει επιτευχθεί η αρχικά ρυθμισμένη θερμοκρασία ή ότι έχουν ολοκληρωθεί όλες οι ρυθμισμένες λειτουργίες.
b) Ένα διπλό ηχητικό σήμα υποδεικνύει ότι η λειτουργία έχει ολοκληρωθεί και ο φούρνος μεταβαίνει αυτόματα σε λειτουργία διατήρησης θερμοκρασίας.

Στοιχείο προστασίας

Εάν η θερμοκρασία του φούρνου φτάσει σε επικίνδυνα επίπεδα, τα ηλεκτρικά εξαρτήματα θα απενεργοποιηθούν και ο φούρνος θα σταματήσει να λειτουργεί για την αποφυγή υπερθέρμανσης.

3.4. Καθαρισμός και συντήρηση

a) Πριν από κάθε καθαρισμό, ρύθμιση, αντικατάσταση εξαρτημάτων, καθώς και όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, αποσυνδέστε το βύσμα τροφοδοσίας και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.
b) Για τον καθαρισμό των επιφανειών πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο καθαριστικά που δεν περιέχουν διαβρωτικές ουσίες.
c) Για τον καθαρισμό της συσκευής επιτρέπεται η χρήση μόνο ήπιων καθαριστικών που προορίζονται για επιφάνειες που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα.
d) Μετά από κάθε καθαρισμό, όλα τα εξαρτήματα πρέπει να στεγνώνουν καλά πριν από την επόμενη χρήση της συσκευής.
e) Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό και δροσερό μέρος, προστατευμένη από την υγρασία και την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
f) Απαγορεύεται να ψεκάζετε τη συσκευή με πίδακα νερού ή να τη βυθίζετε σε νερό.
g) Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό μέσω των οπών εξαερισμού στο περίβλημα.
h) Οι οπές εξαερισμού πρέπει να καθαρίζονται με βούρτσα και πεπιεσμένο αέρα.
i) Η συσκευή πρέπει να ελέγχεται τακτικά ως προς την τεχνική της λειτουργικότητα και για τυχόν ζημιές.
j) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για τον καθαρισμό.
k) Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή/και μεταλλικά αντικείμενα (π.χ. συρματόβουρτσα ή μεταλλική σπάτουλα) για τον καθαρισμό, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια του υλικού από το οποίο είναι κατασκευασμένη η συσκευή.

3.5. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα: Ο φούρνος δεν θερμαίνεται όταν ενεργοποιείται.

- Βεβαιωθείτε ότι έχει ρυθμιστεί ο χρονοδιακόπτης.
- Βεβαιωθείτε ότι έχει ρυθμιστεί η θερμοκρασία.

Πρόβλημα: Ακούγεται μεταλλικός ήχος κατά τη λειτουργία του φούρνου.

- Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε τον φούρνο.
- Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις για έλεγχο του ανεμιστήρα.

Πρόβλημα: Τα τρόφιμα συχνά καίνε ή ψήνονται υπερβολικά, ακόμη και όταν παρασκευάζονται σύμφωνα με τη συνταγή.

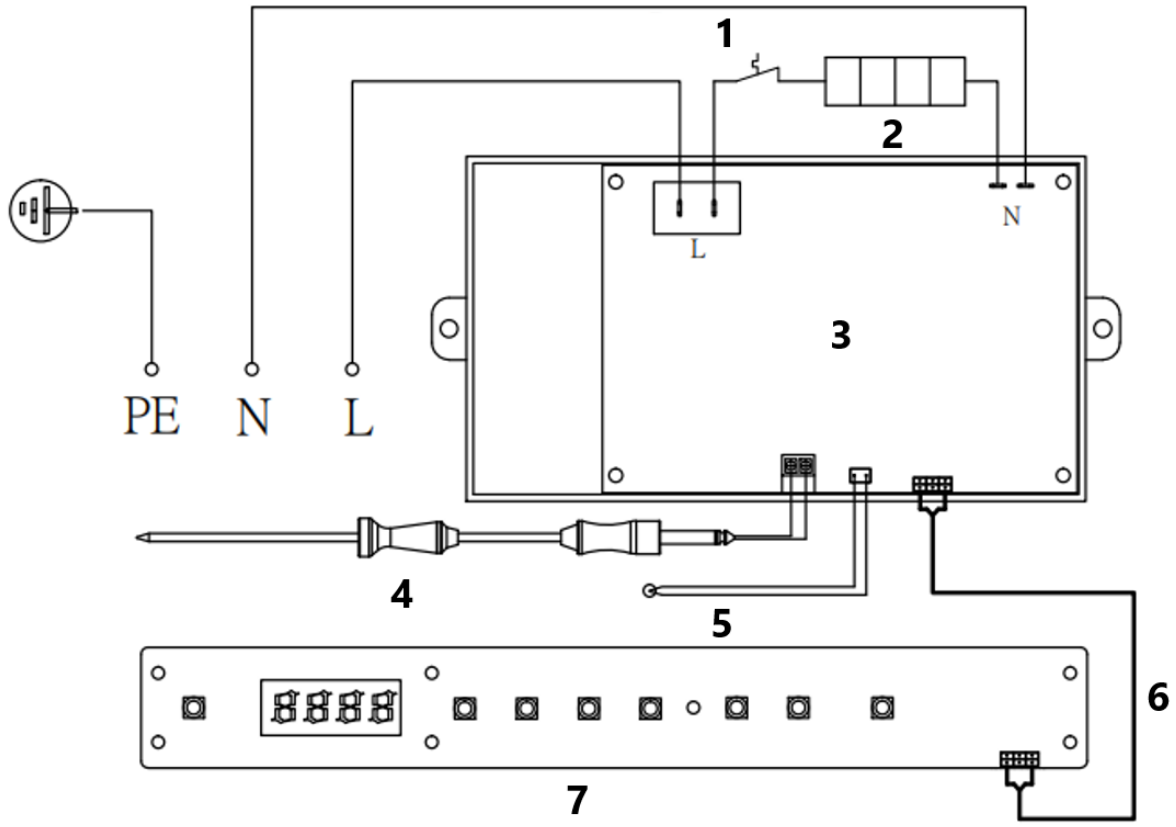
- Ελέγξτε αν ο κινητήρας του ανεμιστήρα λειτουργεί σωστά.
- Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις για έλεγχο των στοιχείων ελέγχου θερμοκρασίας.

Απόρριψη χρησιμοποιημένων συσκευών:

Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνήθη αστικά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρεται σε σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό υποδεικνύεται από το σύμβολο που αναγράφεται στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία. Τα υλικά που χρησιμοποιούνται στη συσκευή είναι επαναχρησιμοποιήσιμα

σύμφωνα με τη σήμανσή τους. Με την επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση υλικών ή την άλλη μορφή αξιοποίησης του χρησιμοποιημένου εξοπλισμού, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Η τοπική αυτοδιοίκηση θα σας παράσχει πληροφορίες σχετικά με το κατάλληλο σημείο απόρριψης για τις χρησιμοποιημένες συσκευές .

3.6. Ηλεκτρικό διάγραμμα



1 - Επαναφορά περιοριστή θερμοκρασίας
2 - Πλάκα θέρμανσης
3 - Κύρια πλακέτα ελέγχου
4 - Σηματοδότηση θαλάμου
5 - Αισθητήρας θερμοκρασίας NTC
6 - Ακροδέκτης σύνδεσης
7 - Πίνακας ελέγχου



Ovaj korisnički priručnik preveden je radi vaše udobnosti uz pomoć strojne prevoditeljske tehnologije. Uloženi su razumni napori kako bi se osigurao točan prijevod; međutim, nijedan automatizirani prijevod nije savršen niti je zamišljen kao zamjena za ljudske prevoditelje. Službeni korisnički priručnik je na engleskom jeziku. Sve nesuglasice ili razlike nastale u prijevodu nisu obvezujuće i nemaju pravni učinak u svrhu usklađenosti ili provedbe. Ako se pojave bilo kakva pitanja u vezi s točnošću informacija sadržanih u korisničkom priručniku, molimo vas da se obratite engleskoj verziji ovog sadržaja, koja je službena verzija.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra
Naziv proizvoda	Pećnica za sporo kuhanje
Model	RCSCO-01
Napon napajanja [V~] / frekvencija [Hz]	230/50
Nazivna snaga [W]	1200
Unutarnje dimenzije peći [mm]	420 x 605 x 280
Raspon vremena mjerača minuta [sati : minute]	23:59
Raspon temperature [°C]	30 - 110
Dimenzije (širina x dubina x visina) [mm]	50.5 x 70 x 45.5
Težina [kg]	24,4

1. Opći opis

Priručnik je namijenjen za pomoć pri sigurnoj i pouzdanoj uporabi. Proizvod je projektiran i proizveden strogo prema tehničkim specifikacijama, primjenom najnovijih tehnologija i komponenti te uz održavanje najviših standarda kvalitete.

PRIJE POČETKA RADA, MOLIMO PAŽLJIVO PROČITAJTE I RAZUMIJTE OVE UPUTE.

Kako biste osigurali dug i pouzdan rad uređaja, osigurajte njegov pravilan rad i održavanje u skladu s uputama sadržanima u ovom priručniku. Tehnički podaci i specifikacije sadržani u ovom priručniku su aktualni. Proizvođač zadržava pravo izmjena radi poboljšanja kvalitete. Uzimajući u obzir tehnički napredak i mogućnost smanjenja buke, uređaj je projektiran i izgrađen na način da se rizik koji proizlazi iz emisije buke svede na najnižu razinu.

Objašnjenje simbola



Proizvod ispunjava zahtjeve relevantnih sigurnosnih normi.



Prije uporabe pročitajte upute.



Proizvod koji se može reciklirati.



PAŽNJA! ili **UPOZORENJE!** ili **ZAPAMTITE!** Općeniti znak upozorenja koji opisuje određenu situaciju.



PAŽNJA! Upozorenje od strujnog udara!



Pažnja! Vruća površina može uzrokovati opekline!



Samo za uporabu u unutarnjim prostorima.



PAŽNJA! Ilustracije u ovom korisničkom priručniku služe samo u ilustrativne svrhe i mogu se u nekim detaljima razlikovati od stvarnog izgleda proizvoda.

2. Sigurnost uporabe a



PAŽNJA! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepridržavanje upozorenja i uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama ili smrću.

Pojam „uređaj" ili „proizvod" u upozorenjima i uputama odnosi se na:
Pećnica za sporo kuhanje

2.1. Električna sigurnost

a) Utikač uređaja mora odgovarati utičnici. Nemojte na bilo koji način mijenjati utikač. Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
b) Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih predmeta kao što su cijevi, radijatori, peći i hladnjaci. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno i dodiruje opremu izloženu izravnoj kiši, mokrim površinama i radu u vlažnom okruženju. Voda koja ulazi u uređaj povećava rizik od oštećenja i strujnog udara.
c) Ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.
d) Ne koristite kabel nepravilno. Nikada ga ne koristite za nošenje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapleteni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
e) Ako se ne može izbjeći korištenje uređaja u vlažnom okruženju, treba koristiti uređaj za zaštitno strujno sklopku (RCD). Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.
f) Zabranjeno je koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili pokazuje očite znakove istrošenosti. Oštećeni kabel za napajanje treba zamijeniti kvalificirani električar ili servisni centar proizvođača.
g) Kako biste izbjegli strujni udar, ne uranjajte kabel, utikač ili uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne koristite uređaj na mokrim površinama.

2.2. Sigurnost na radnom mjestu

a) Održavajte red na radnom mjestu i dobru rasvjetu. Nered ili loša rasvjeta mogu dovesti do nesreća. Budite proaktivni, pazite što radite i koristite zdrav razum pri korištenju uređaja.
b) Ne koristite uređaj u eksplozivnoj atmosferi, na primjer u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Uređaj proizvodi iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
c) Ako se otkriju oštećenja ili nepravilnosti u radu uređaja, treba ga odmah isključiti i prijaviti ovlaštenoj osobi.
d) Ako imate ikakvih sumnji u ispravnost rada proizvoda ili primijetite oštećenja, obratite se servisnom centru proizvođača.
e) Popravke uređaja može obavljati samo servisni centar proizvođača. Ne obavljajte popravke sami!

f) U slučaju požara, za gašenje uređaja pod naponom smiju se koristiti samo praškasti ili snježni (CO_2) aparati za gašenje požara.
g) Djeca i neovlaštene osobe nisu dopuštene na radnom mjestu. (Nepažnja može rezultirati gubitkom kontrole nad uređajem.)



Zapamtite! Zaštitite djecu i druge prisutne osobe pri rukovanju uređajem.

2.3. Osobna sigurnost

a) Zabranjeno je upravljati uređajem kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova koji značajno ograničavaju sposobnost upravljanja uređajem.
b) Uređaj nije namijenjen za korištenje osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i/ili znanja, osim ako ih ne nadzire ili poučava osoba odgovorna za njihovu sigurnost u pogledu rukovanja uređajem.
c) Budite oprezni i koristite zdrav razum pri upravljanju uređajem. Trenutak nepažnje tijekom rada može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama.
d) Kako biste spriječili slučajno pokretanje, provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije spajanja na izvor napajanja.
e) Ne postavljajte predmete na vrata uređaja, ne naslanjajte predmete o njih niti se sami naslanjajte na vrata uređaja.
f) Provjerite da između vrata i kućišta uređaja ništa nije zaglavljeno.
g) Ne zagrijavajte hranu u zatvorenim posudama. Povećanje tlaka unutar njih uzrokovano porastom temperature može izazvati eksplozije i dovesti do opeklina i tjelesnih ozljeda.

2.4. Sigurno korištenje uređaja

a) Ne preopterećujte uređaj. Koristite alate prikladne za određenu primjenu. Pravilno odabrani uređaj obavljat će posao za koji je namijenjen bolje i sigurnije.
b) Ne koristite uređaj ako prekidač UKLJUČENO/ISKLJUČENO ne radi ispravno (ne uključuje se ili ne isključuje). Uređaji kojima se ne može upravljati prekidačem su opasni, ne mogu raditi i moraju se popraviti.
c) Nekorištene uređaje treba čuvati izvan dosega djece i osoba koje nisu upoznate s uređajem ili ovim uputama za uporabu. Uređaji su opasni u rukama neiskusnih korisnika.
d) Održavajte uređaj u dobrom tehničkom stanju. Prije svakog rada provjerite postoje li opća oštećenja ili oštećenja vezana uz pokretne dijelove (pukotine u dijelovima i elementima ili bilo koji drugi uvjeti koji mogu utjecati na sigurno rukovanje uređajem). U slučaju oštećenja, dajte uređaj na popravak prije korištenja.
e) Čuvajte uređaj izvan dosega djece.
f) Popravak i održavanje uređaja trebaju obavljati kvalificirane osobe koristeći isključivo originalne rezervne dijelove. Time će se osigurati sigurno korištenje.
g) Kako biste osigurali projektiranu operativnu cjelovitost uređaja, ne uklanjajte tvorničke poklopce niti labavite vijke.
h) Pri transportu i premještanju uređaja iz skladišta na mjesto korištenja treba uzeti u obzir pravila zaštite na radu za ručni transport koja se primjenjuju u zemlji u kojoj se uređaji koriste.
i) Uređaj treba redovito čistiti kako bi se spriječilo trajno onečišćenje.
j) Ulaz i izlaz zraka ne smiju biti blokirani.
k) Uređaj nije igračka. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora odrasle osobe.
l) Zabranjeno je zadirati u strukturu uređaja radi promjene njegovih parametara ili strukture.
m) Čuvajte upute za uporabu za buduću upotrebu. Ako se uređaj predaje trećim stranama, uz njega moraju biti priložene i upute za uporabu.
n) Uređaj se smije koristiti samo na predviđeni način i isključivo u zatvorenom prostoru
o) PAŽNJA – OPASNOST PO ŽIVOT! Pri čišćenju ili korištenju uređaja nikada ga ne uranjajte u vodu ili druge tekućine. Uređaj se nikada ne smije držati pod tekućom vodom niti prelijevati drugim tekućinama.

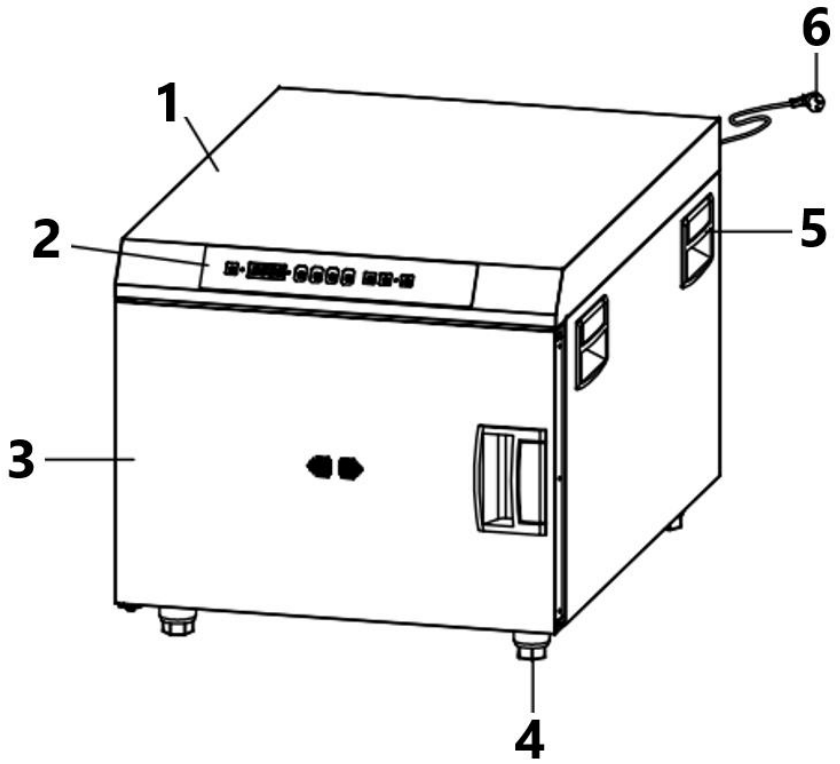
p) Ni u kojim okolnostima ne smije se otvarati kućište.
q) Uređaj je samostojeći i nije prikladan za trajnu ugradnju u namještaj.
r) Uređaj je namijenjen isključivo za zagrijavanje i/ili pečenje hrane. Pri zagrijavanju ljepila, plastike, tekućina i zapaljivih materijala oslobađaju se štetne pare i isparenja.
s) Ne koristite ovaj uređaj za sušenje, zagrijavanje ili odvlaživanje predmeta.
t) Ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
u) Ne ostavljajte hranu u isključenom uređaju. Nastala vlaga uzrokuje oštećenje proizvoda.
v) Ne postavljajte predmete na grijače ili dno uređaja

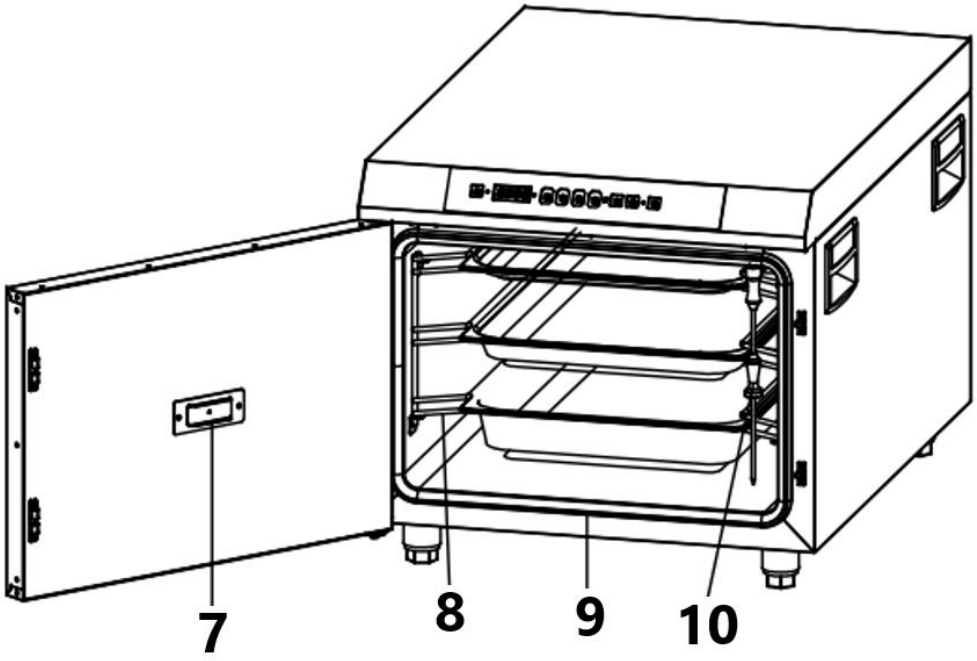
PAŽNJA! Iako je uređaj dizajniran da bude siguran, ima odgovarajuće zaštitne mjere i unatoč korištenju dodatnih sigurnosnih značajki za korisnika, još uvijek postoji mali rizik od nezgode ili ozljede pri radu s uređajem. Preporučuje se oprez i korištenje zdravog razuma pri njegovoj upotrebi.

3. Uvjeti korištenja

Uređaj se koristi za pripremu hrane na niskoj temperaturi, što vam omogućuje da sačuvate puni okus, nutritivnu vrijednost i delikatnu strukturu hrane. Savršen za sporo pečenje mesa, ribe i povrća. Zahvaljujući preciznoj kontroli temperature, omogućuje kuhanje i nježno zagrijavanje hrane bez rizika od prekuhavanja.
Korisnik je odgovoran za sva oštećenja nastala nepravilnom upotrebom.

3.1. Opis uređaja





1 – Gornje kućište
2 – Upravljačka ploča
3 – Vrata
4 – Podesive nožice
5 – Ručka
6 – Kabel za napajanje
7 – Odvod vlage
8 – Rešetka za pladanj
9 – Brtva vrata
10 – Temperaturni senzor

3.2. Priprema za rad

Smještaj uređaja

Temperatura okoline ne smije prelaziti 40°C, a relativna vlažnost ne smije prelaziti 85%. Uređaj treba postaviti na način koji osigurava dobru cirkulaciju zraka. Održavajte minimalni razmak od 10 cm od svake strane uređaja. Držite uređaj dalje od svih vrućih površina. Uređaj uvijek koristite na ravnoj, stabilnoj, čistoj, vatrootpornoj i suhoj površini te izvan dosega djece i osoba s ograničenim tjelesnim, osjetilnim i mentalnim funkcijama. Uređaj mora biti smješten na način da se utikač za napajanje može dosegnuti u bilo kojem trenutku. Provjerite odgovara li napajanje uređaja podacima navedenim na natpisnoj pločici!
Prije prve upotrebe rastavite sve komponente i operite ih, kao i cijeli uređaj.

Prije korištenja pećnice

Prije prvog kuhanja u pećnici slijedite ove jednostavne korake:

1) **Čišćenje**
   - Uz malu količinu deterdženta, operite ručku i rešetke za pečenje u toploj vodi sa sapunom. (NAPOMENA: Ne koristite korozivna sredstva)
   - Nježno obrišite unutrašnjost pećnice vlažnom krpom. Prilikom čišćenja izbjegavajte dodirivanje grijačeg elementa.

- Ne preplavljujte unutrašnjost pećnice vodom.

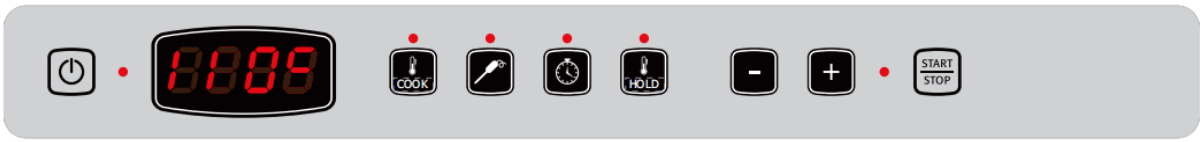
2) **Zagrijavanje**
   - Nakon temeljitog pranja i sušenja navedenih površina, vratite rešetke ili pladanj za pečenje u pećnicu.
   - Zatvorite vrata pećnice i zagrijte je na najvišu temperaturu 5 minuta.
3) **Uklanjanje ostataka dima**
   - Isključite grijače elemente i otvorite vrata pećnice kako biste uklonili preostali dim iz unutrašnjosti. Grijači elementi su dobro podmazani i ovaj početni postupak pomoći će u sagorijevanju viška konzervansa. Tijekom ovog postupka može se pojaviti mala količina dima, što je normalno.

3.3. Rad s uređajem

NAPOMENA: Prilikom pečenja pazite da metalni pribor ne dođe u kontakt s električnim grijačim elementima.

NAPOMENA: Hrana pečena u ovoj pećnici bit će vruća. Nosite zaštitne rukavice kada posežete u pećnicu kako biste izvadili hranu.

Opis upravljačke ploče



1) **Prozor zaslona**

	Zaslon naizmjenično prikazuje postavljenu temperaturu i stvarnu temperaturu unutar komore za pečenje pećnice svakih 4 sekunde

2) **Funkcijski gumbi**

Ikona	Naziv gumba	Opis funkcije
	Gumb za napajanje	Uključivanje/isključivanje pećnice.
	Gumb za kuhanje	Postavljanje željene temperature za pečenje i kuhanje (raspon regulacije: 30°C ~ 110°C).
	Gumb senzora	Kontrola unutarnje temperature hrane (raspon regulacije: 30°C ~ 90°C).

Ikona	Naziv gumba	Opis funkcije
	Gumb tajmera	Kontrola vremena pečenja ili održavanja temperature - raspon podešavanja pečenja: 00:00 ~ 23:59 - raspon podešavanja za održavanje temperature: 00:00 ~ 99:59
	Gumb za održavanje temperature i grijanje	Držanje i održavanje hrane na unaprijed postavljenoj temperaturi. (Raspon podešavanja: 5°C-110°C/41-230°F).
	Gumb za smanjenje	Smanjenje odabrane vrijednosti.
	Gumb za povećanje	Povećanje odabrane vrijednosti.
	Gumb za pokretanje/zaustavljanje	Kontrola funkcije pećnice: pokretanje ili zaustavljanje.

3) Korištenje pećnice

a) **Spajanje napajanja**
- Uključite napojni kabel u utičnicu i pritisnite gumb za napajanje.
- Odaberite odgovarajući funkcijski gumb ili spremljeni izbornik.

b) **Odabir vremenskog načina**
- Odaberite vremenski način: predgrijavanje, kuhanje ili održavanje temperature.

c) **Rezervacija**
- Ako trebate rezervirati pećnicu, pritisnite gumb za rezervaciju i postavite vrijeme početka.

d) **Podešavanje funkcije**
- Osim gumba izbornika, mogu se podešavati i drugi parametri funkcije, ali se ne mogu spremiti.

4) Kombinirane funkcije:

(1) Predgrijavanje/kuhanje + vrijeme
(2) Predgrijavanje/kuhanje + vrijeme + održavanje i zagrijavanje
(3) Sonda + održavanje i zagrijavanje

5) Pojedinačne funkcije:

(1) Kuhanje
(2) Senzor
(3) Podrška za temperature i zagrijavanje

6) Rad uređaja:

A) Zagrijavanje, kuhanje, vrijeme i održavanje temperature

- Pritisnite gumb za napajanje; indikator napajanja zasvijetlit će uz zvučni signal „bip”, a prozor zaslona prikazat će zadanu temperaturu ili temperaturu postavljenu pri posljednjem radu.
- Pri postavljanju temperature kuhanja indikator kuhanja i zaslon treperit će tijekom podešavanja; nakon završetka podešavanja indikator će zasvijetliti.
- Pri postavljanju vremena indikator timera i zaslon treperit će tijekom podešavanja; prvim pritiskom postavljaju se sati, drugim minute, a nakon završetka podešavanja indikator će zasvijetliti.
- Pri postavljanju temperature održavanja indikator održavanja i zaslon treperit će tijekom podešavanja; nakon završetka podešavanja indikator će zasvijetliti
- Pritisnite „Start/stop” za početak rada, odgovarajući indikator će zasvijetliti, predgrijavanje će započeti; ako ponovno pritisnete „START/STOP”, radni način će se pauzirati, a odgovarajući indikator će treperiti (postavke se mogu podešavati u stanju pauze).
- Zaslon prikazuje stvarnu unutarnju temperaturu i odbrojavanje koje se izmjenjuju u razmaku od 8 sekundi
- Kada odbrojavanje završi, oglasit će se zvučni signal „bip-bip” u trajanju od 12 sekundi kao upozorenje, a indikator kuhanja će treperiti. Zvučni signal „bip” automatski će se isključiti nakon 12 sekundi, a indikatori kuhanja i timera treperit će istodobno. Pećnica će nakon završetka upozoravajućeg zvuka automatski prijeći u način održavanja
- Postavljanje temperature održavanja i naprijed vremena prikazivat će se naizmjenično svake 8 sekundi
- Tijekom rada može se koristiti samo „POWER/START/STOP”, dok će se ostale tipke zaključati. (Držanjem „Start/stop” dulje od 2 sekunde može se otključati cijeli radni proces i prijeći u stanje pripravnosti

B) Predgrijavanje, kuhanje, sonda i održavanje temperature

- Uključite prekidač napajanja (uređaj će dati zvučni signal), a zaslon će prikazati zadanu temperaturu ili posljednji put postavljenu temperaturu.
- Postavite temperaturu kuhanja, odgovarajući LED će treperiti tijekom podešavanja, a LED će svijetliti nakon dovršetka podešavanja.
- Postavite temperaturu sonde, odgovarajući LED će treperiti tijekom podešavanja, a LED će svijetliti nakon dovršetka podešavanja.
- Postavite temperaturu održavanja, odgovarajući LED će treperiti tijekom podešavanja, a LED će svijetliti nakon dovršetka podešavanja.
- Pritisnite „Start/Stop” za početak rada, odgovarajući LED će zasvijetliti, zagrijavanje će započeti. Ako ponovno pritisnete „Start/Stop”, rad će se pauzirati i LED će treperiti (drugi se podaci mogu podešavati u načinu pauze).
- Postavljena temperatura i stvarna unutarnja temperatura prikazivat će se naizmjenično svake 4 sekunde.
- Kada se postavljena temperatura postigne, uređaj će 1 sekundu oglašavati zvučni signal, a LED za kuhanje, prikaz postavljene temperature i LED „Start/Stop” treperit će. Pritisnite „Start/Stop” za isključivanje zvučnog signala, a zatim ponovno pritisnite „Start/Stop” za ulazak u način sonde. (Hrana se može staviti u pećnicu sa sondom nakon što se postavljena temperatura postigne.)
- Kada se postigne temperatura sonde, čut će se zvučni signal u trajanju od 15 sekundi kao upozorenje, a LED sonde će treperiti. Zvučni signal automatski će se zaustaviti nakon 15

sekundi, a LED sonde će se isključiti. Pećnica će se automatski prebaciti u način održavanja.
- Postavljena temperatura i vrijeme prikazivat će se naizmjenično svake 4 sekunde.
- Tijekom rada radit će samo gumb „Start/Stop”, a ostali gumbi bit će zaključani. (Pritisnite „Start/Stop” dulje od 2 sekunde za otključavanje cijelog radnog procesa i ulazak u stanje pripravnosti).

Napomene:

a) Funkcija timera nije dopuštena u kombiniranom načinu sonde + održavanje i zagrijavanje
b) Oglašava se zvučni signal „bip” kada završi pojedinačna funkcija ili kombinirana funkcija. Zvučni signal „bip” traje 1 sekundu, prozor zaslona prikazuje „END”, indikator START/STOP treperi, a sva svjetla se gase osim lampice napajanja.

7) Zvučni signal:

a) Zvučni signal u trajanju od 1 sekunde znači da je postignuta prva zadana temperatura ili da su sve postavljene funkcije dovršene.
b) Dvostruki zvučni signal označava da je rad dovršen i da se pećnica automatski prebacuje u način održavanja.

Zaštitni element

Ako temperatura pećnice dosegne nesigurnu razinu, električne komponente će se isključiti i pećnica će prestati raditi kako bi se spriječilo pregrijavanje.

3.4. Čišćenje i održavanje

a) Prije svakog čišćenja, podešavanja, zamjene pribora i kada se uređaj ne koristi, isključite utikač iz napajanja i potpuno ohladite uređaj.
b) Za čišćenje površina smiju se koristiti samo sredstva koja ne sadrže korozivne tvari.
c) Za čišćenje uređaja smiju se koristiti samo blaga sredstva za čišćenje namijenjena čišćenju površina u kontaktu s hranom.
d) Nakon svakog čišćenja, sve komponente treba temeljito osušiti prije ponovne upotrebe uređaja.
e) Uređaj treba čuvati na suhom i hladnom mjestu zaštićenom od vlage i izravne sunčeve svjetlosti.
f) Zabranjeno je prskati uređaj mlazom vode ili uranjati uređaj u vodu.
g) Pobrinite se da voda ne uđe kroz otvore za ventilaciju na kućištu.
h) Otvore za ventilaciju treba čistiti četkom i komprimiranim zrakom.
i) Uređaj treba redovito pregledavati radi provjere tehničke ispravnosti i eventualnih oštećenja.
j) Za čišćenje koristite meku krpu.
k) Za čišćenje nemojte koristiti oštre i/ili metalne predmete (npr. žičanu četku ili metalnu lopaticu), jer mogu oštetiti površinu materijala od kojeg je uređaj izrađen.

3.5. Rješavanje problema

Problem: Pećnica se ne zagrijava kada se uključi.

- Provjerite je li tajmer postavljen.
- Provjerite je li temperatura postavljena.

Problem: Čuje se metalni zvuk kada pećnica radi.

- Ne pokušavajte rastavljati pećnicu.
- Kontaktirajte servis radi provjere ventilatora.

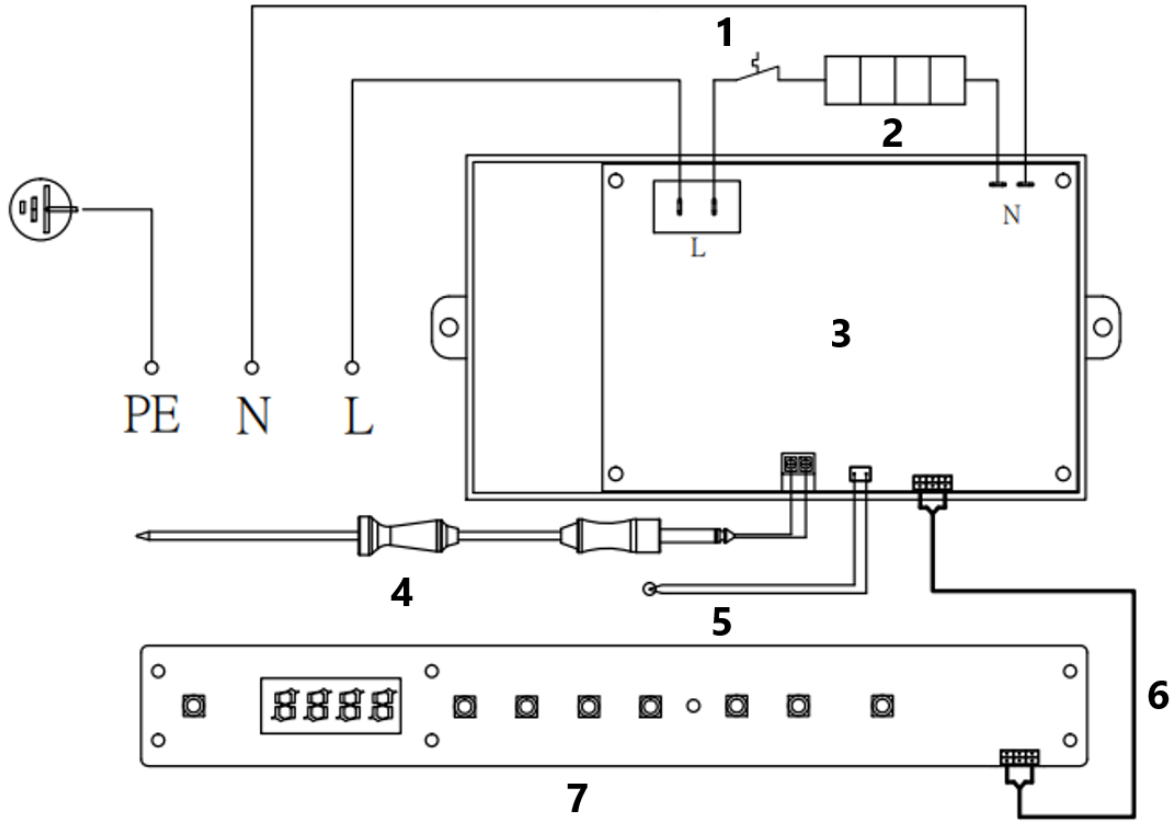
Problem: Hrana je često zagorjela ili prepečena, čak i kada se priprema prema receptu.

- Provjerite radi li motor ventilatora ispravno.
- Kontaktirajte servisni centar radi provjere elemenata za regulaciju temperature.

Odlaganje rabljenih uređaja:

Na kraju svog vijeka trajanja, ovaj proizvod ne smije se odlagati zajedno s uobičajenim komunalnim otpadom, već ga treba odnijeti na sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. To je naznačeno simbolom postavljenim na proizvodu, korisničkom priručniku ili pakiranju. Materijali korišteni u uređaju mogu se ponovo koristiti prema njihovom označavanju. Ponovnom upotrebom, recikliranjem materijala ili drugim korištenjem rabljene opreme dajete važan doprinos zaštiti našeg okoliša.
Vaša lokalna uprava pružit će vam informacije o odgovarajućem mjestu za odlaganje rabljenih uređaja .

3.6. Električna shema



1 - Resetiranje ograničivača temperature
2 - Ploča za grijanje
3 - Glavna upravljačka ploča
4 - Signalizacija komore
5 - NTC temperaturni senzor
6 - Priključna stezaljka
7 - Upravljačka ploča



Ši vartotojo instrukcija jūsų patogumui buvo išversta naudojant mašininį vertimą. Buvo imtasi visų pagrįstų priemonių, siekiant užtikrinti tikslų vertimą; tačiau joks automatinis vertimas nėra tobulas, be to, jis nėra skirtas pakeisti žmogiškųjų vertėjų darbo. Oficiali vartotojo instrukcija yra anglų kalba. Bet kokie vertimo neatitikimai ar skirtumai nėra privalomi ir neturi teisinės galios atitikties ar vykdymo tikslais. Jei kyla klausimų dėl vartotojo vadove pateiktos informacijos tikslumo, prašome remtis šio turinio anglų kalba parengta versija, kuri yra oficiali versija.

Techniniai duomenys

Parametro aprašymas	Parametro vertė
Produkto pavadinimas	Lėto kepimo krosnelė
Modelis	RCSCO-01
Maitinimo įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230/50
Nominali galia [W]	1200
Krosnelės vidiniai matmenys [mm]	420 x 605 x 280
Laiko matuoklio laiko diapazonas [valandos : minutės]	23:59
Temperatūros diapazonas [°C]	30–110
Matmenys (plotis x gylis x aukštis) [mm]	50,5 x 70 x 45,5
Svoris [kg]	24,4

1. Bendras aprašymas

Ši instrukcija skirta padėti saugiai ir patikimai naudoti gaminį. Gaminys suprojektuotas ir pagamintas griežtai laikantis techninių specifikacijų, naudojant naujausias technologijas ir komponentus bei laikantis aukščiausių kokybės standartų.

PRIEŠ PRADEDANT DARBĄ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR ĮSISAVINKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ.

Siekiant užtikrinti ilgą ir patikimą prietaiso veikimą, užtikrinkite, kad jis būtų eksploatuojamas ir prižiūrimas tinkamai, laikantis šioje instrukcijoje pateiktų nurodymų. Šiame vadove pateikti techniniai duomenys ir specifikacijos yra aktualūs. Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus, siekdamas pagerinti kokybę. Atsižvelgiant į technikos pažangą ir galimybę sumažinti triukšmą, įrenginys buvo suprojektuotas ir pagamintas taip, kad triukšmo skleidimo keliamą riziką būtų galima sumažinti iki mažiausio lygio.

Simbolių paaiškinimas



Šis produktas atitinka atitinkamų saugos standartų reikalavimus.



Prieš naudojimą prašome perskaityti naudojimo instrukcijas.



Produktas, tinkamas perdirbti.



DĖMESIO! arba **ĮSPĖJIMAS!** arba **ATMINKITE!** Bendrasis įspėjamasis ženklas, apibūdinantis konkrečią situaciją.



DĖMESIO! Įspėjimas dėl elektros smūgio pavojaus!



Dėmesio! Karštas paviršius gali sukelti nudegimus!



Tik vidaus naudojimui.



DĖMESIO! Šio vartotojo vadovo iliustracijos pateikiamos tik kaip pavyzdžiai ir kai kuriomis detalėmis gali skirtis nuo tikrosios produkto išvaizdos.

2. Naudojimo sauga a



DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas. Jei nesilaikysite įspėjimų ir nurodymų, galite patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) patirti sunkius sužalojimus ar netgi žūti.

Įspėjimuose ir instrukcijose vartojami terminai „prietaisas“ arba „gaminys“ reiškia:
Lėto virimo orkaitė

2.1. Elektros sauga

a) Prietaiso kištukas turi tilpti į rozetę. Jokiu būdu nemodifikuokite šio įskiepio. Originalios kištukinės jungtys ir joms pritaikytos rozetės sumažina elektros smūgio pavojų.
b) Venkite liesti įžemintus daiktus, pavyzdžiui, vamzdžius, radiatorius, virykles ir šaldytuvus. Elektros smūgio pavojus padidėja, jei jūsų kūnas yra įžemintas ir liečia įrangą, kuri yra tiesiogiai veikiama lietaus, drėgnų paviršių arba veikia drėgnoje aplinkoje. Į prietaisą patekęs vanduo padidina jo sugadinimo ir elektros smūgio pavojų.
c) Nelieskite prietaiso drėgnomis ar šlapios rankomis.
d) Nenaudokite laido netinkamai. Niekada nenaudokite jo prietaisui nešti ar kištukui išimti iš lizdo. Laikykite laidą atokiau nuo šilumos šaltinių, aliejaus, aštrių kraštų ar judančių dalių. Sugadinti arba susipynę laidai padidina elektros smūgio pavojų.
e) Jei negalima išvengti prietaiso naudojimo drėgnoje aplinkoje, reikėtų naudoti nuotėkio srovės apsaugos įrenginį (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
f) Draudžiama naudoti prietaisą, jei maitinimo laidas yra pažeistas arba turi akivaizdžių nusidėvėjimo požymių. Pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo aptarnavimo centras
g) Siekiant išvengti elektros smūgio, negalima panardinti laido, kištuko ar prietaiso į vandenį ar bet kokį kitą skystį. Nenaudokite prietaiso ant drėgnų paviršių.

2.2. Sauga darbo vietoje

a) Palaikykite tvarką darbo vietoje ir užtikrinkite gerą apšvietimą. Netvarka ar prastas apšvietimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus. Būkite atsargūs, stebėkite, ką darote, ir naudodamiesi prietaisu vadovaukitės sveiku protu.
b) Nenaudokite prietaiso sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, esant degiems skysčiams, dujoms ar dulkėms. Prietaisas sukuria kibirkštes, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
c) Jei pastebite prietaiso pažeidimus ar veikimo sutrikimus, jį reikia nedelsiant išjungti ir apie tai pranešti atsakingam asmeniui.
d) Jei kyla abejonių dėl to, ar gaminys veikia tinkamai, arba jei pastebite pažeidimus, kreipkitės į gamintojo aptarnavimo centrą.

e) Prietaisą remontuoti gali tik gamintojo aptarnavimo centras. Negalima remontuoti prietaiso savarankiškai!
f) Gaisro atveju gesinant įjungtą prietaisą, reikia naudoti tik miltelius arba sniego (CO_2) gesintuvus.
g) Darbo vietoje draudžiama būti vaikams ar neįgaliotiems asmenims. (Neatsargumas gali sukelti prietaiso kontrolės praradimą.)



Atminkite! Naudodami prietaisą, apsaugokite vaikus ir kitus šalia esančius asmenis.

2.3. Asmeninis saugumas

a) Draudžiama naudoti prietaisą, jei esate pavargę, sergate arba esate apsvaigę nuo alkoholio, narkotikų ar vaistų, kurie žymiai riboja gebėjimą valdyti prietaisą.
b) Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems ribotas fizines, jutimo ar protines galimybes, arba neturintiems patirties ir (arba) žinių, nebent juos prižiūri arba instruktuoja asmuo, atsakingas už jų saugą, kaip naudoti prietaisą.
c) Naudodami prietaisą, būkite atsargūs ir vadovaukitės sveiku protu. Vienas neatsargumo momentas darbo metu gali sukelti rimtus kūno sužalojimus.
d) Siekiant išvengti netyčinio įjungimo, prieš prijungiant prie maitinimo šaltinio įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtoje padėtyje.
e) Nedėkite ir neatsiremkite daiktų bei/arba savo kūno į prietaiso dureles.
f) Įsitikinkite, kad tarp durelių ir prietaiso korpuso nėra įstrigusių daiktų.
g) Nekaitinkite maisto uždaruose induose. Dėl temperatūros padidėjimo juose susidarantis slėgio padidėjimas gali sukelti sprogimus ir sukelti nudegimus bei kūno sužalojimus.

2.4. Saugus prietaiso naudojimas

a) Nepersikraukite prietaiso. Naudokite darbui tinkamus įrankius. Tinkamai parinktas prietaisas atliks darbą, kuriam buvo skirtas, geriau ir saugiau.
b) Nenaudokite prietaiso, jei įjungimo/išjungimo jungiklis neveikia tinkamai (neįsijungia arba neišsijungia). Prietaisai, kurių negalima valdyti jungikliu, yra pavojingi, negali veikti ir turi būti suremontuoti.
c) Nenaudojami prietaisai turi būti laikomi vaikams ir asmenims, nesusipažinusiems su prietaisu ar šiomis naudojimo instrukcijomis, nepasiekiamoje vietoje. Prietaisai yra pavojingi nepatyrusių naudotojų rankose.
d) Palaikykite prietaisą geros techninės būklės. Prieš kiekvieną darbą patikrinkite, ar nėra bendrų pažeidimų ar su judančiomis dalimis susijusių pažeidimų (dalių ir elementų įtrūkimų ar kitų aplinkybių, galinčių turėti įtakos saugiam prietaiso veikimui). Jei pastebite pažeidimų, prieš naudojimą prietaisą būtina suremontuoti.
e) Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
f) Prietaisų remontą ir techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuoti specialistai, naudodami tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.
g) Siekiant užtikrinti numatytą prietaiso veikimo vientisumą, nenuimkite gamykliniu būdu sumontuotų dangtelių ir nepalaikykite varžtų.
h) Vežant ir perkeliant prietaisą iš sandėlio į naudojimo vietą, reikia atsižvelgti į rankinio krovimo darbams taikomas darbo saugos ir sveikatos taisykles, galiojančias šalyje, kurioje prietaisai naudojami.
i) Prietaisą reikia reguliariai valyti, kad būtų išvengta nuolatinio užteršimo.
j) Oro įsiurbimo ir išmetimo angos neturi būti užkimštos.
k) Prietaisas nėra žaislas. Valymo ir priežiūros darbus vaikai neturi atlikti be suaugusiųjų priežiūros.
l) Draudžiama keisti prietaiso konstrukciją, siekiant pakeisti jo parametrus ar struktūrą.
m) Naudojimo instrukciją išsaugokite ateityje. Jei prietaisas bus perduodamas tretiesiems asmenims, kartu su juo būtina pateikti ir naudojimo instrukciją.

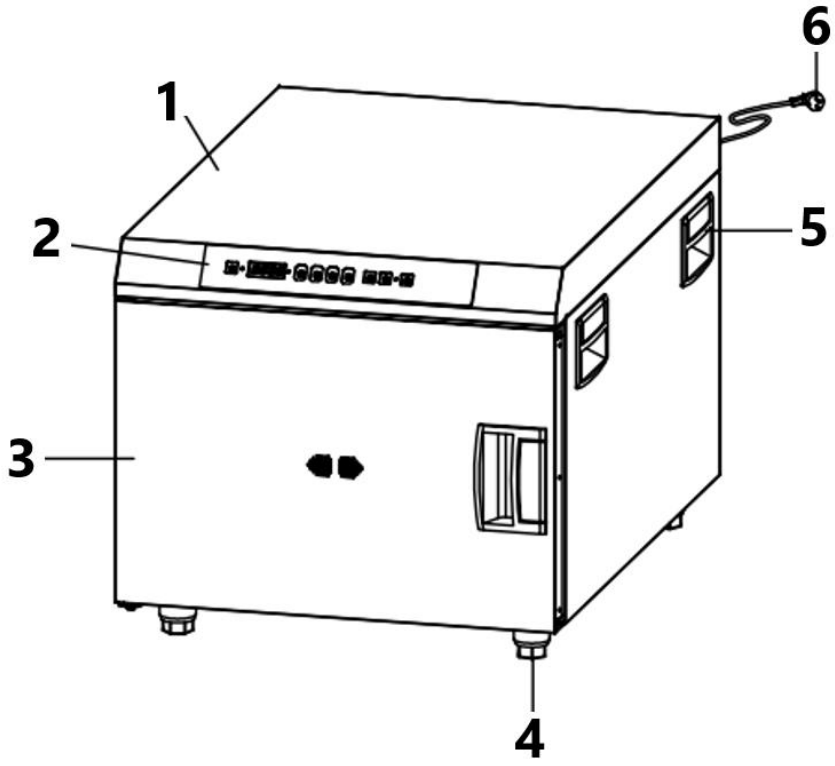
n) Prietaisą reikia naudoti tik pagal paskirtį ir tik patalpose
o) DĖMESIO – GYVYBĖS PAVOJUS! Valant ar naudojant prietaisą, jokiu būdu negalima jo panardinti į vandenį ar kitus skysčius. Prietaiso jokiu būdu negalima laikyti po tekančiu vandeniu ar užpilti kitais skysčiais.
p) Jokiu būdu negalima atidaryti korpuso.
q) Prietaisas yra laisvai stovintis ir netinka nuolatiniam montavimui į baldus.
r) Prietaisas skirtas tik maistui šildyti ir (arba) kepti. Šildant klijus, plastiką, skysčius ir degiąsias medžiagas, išsiskiria kenksmingi dūmai ir garai.
s) Nenaudokite šio prietaiso daiktams džiovinti, šildyti ar drėgmei šalinti.
t) Negalima palikti prietaiso be priežiūros.
u) Išjungtame prietaiso viduje negalima palikti maisto. Susidariusi drėgmė gali sugadinti prietaisą.
v) Nedėkite daiktų ant kaitinimo elementų ar prietaiso dugno

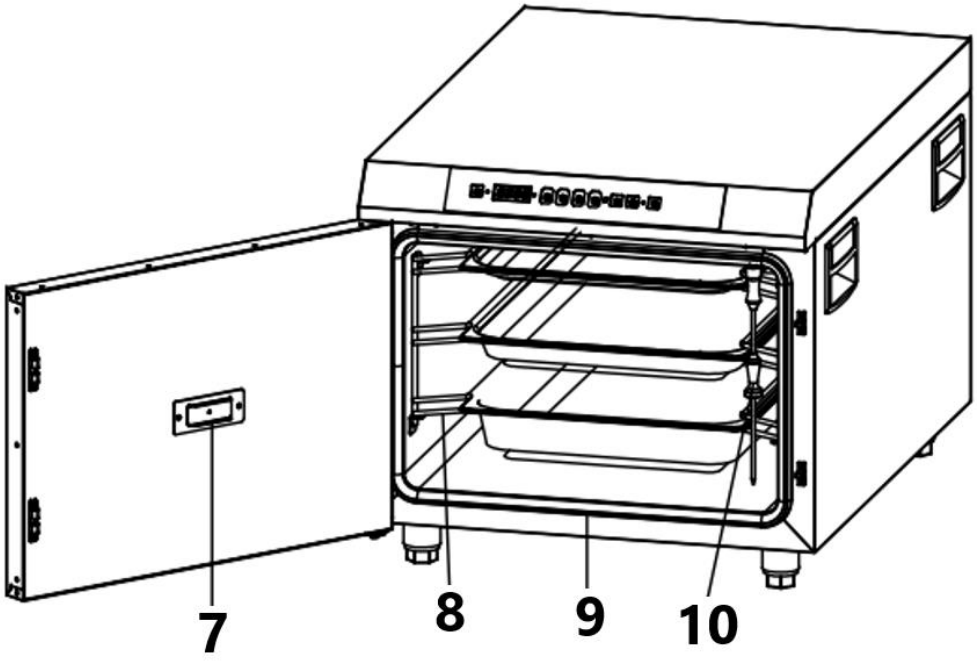
DĖMESIO! Nors prietaisas suprojektuotas taip, kad būtų saugus, turi atitinkamas apsaugos priemones ir jame įdiegtos papildomos vartotojo saugos funkcijos, dirbant su prietaisu vis tiek išlieka nedidelė nelaimingo atsitikimo ar sužalojimo rizika. Naudojant prietaisą rekomenduojama elgtis atsargiai ir vadovautis sveiku protu.

3. Naudojimo sąlygos

Prietaisas skirtas maistui ruošti žemoje temperatūroje, o tai leidžia išsaugoti visą maisto skonį, maistinę vertę ir subtilią struktūrą. Puikiai tinka lėtai kepti mėsą, žuvį ir daržoves. Dėl tikslaus temperatūros reguliavimo maistą galima ruošti ir švelniai kaitinti be pavojaus jį pervirti.
Vartotojas yra atsakingas už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.

3.1. Prietaiso aprašymas





1 – Viršutinis korpusas
2 – Valdymo skydelis
3 – Durys
4 – Reguliuojamos kojelės
5 – Rankena
6 – Maitinimo laidas
7 – Drėgmės surinkėjas
8 – Padėklų laikiklis
9 – Durų sandariklis
10 – Temperatūros jutiklis

3.2. Pasirengimas darbui

Prietaiso pastatymas

Aplinkos temperatūra neturi viršyti 40 °C, o santykinis drėgnumas – 85 %. Prietaisą reikia pastatyti taip, kad būtų užtikrinta gera oro cirkuliacija. Nuo kiekvienos prietaiso sienelės išlaikykite ne mažesnį kaip 10 cm atstumą. Prietaisą laikykite atokiau nuo visų karštų paviršių. Prietaisą visada reikia naudoti ant lygaus, stabilaus, švaraus, ugniai atsparaus ir sauso paviršiaus, taip pat nepasiekiamo vaikams ir žmonėms su ribotomis fizinėmis, jutiminėmis bei protinėmis funkcijomis. Prietaisą būtina pastatyti taip, kad bet kuriuo metu būtų galima pasiekti maitinimo kištuką. Įsitikinkite, kad prietaiso maitinimo šaltinis atitinka ant gaminio lentelės nurodytus duomenis!
Prieš pirmąjį naudojimą išardykite visas sudedamąsias dalis ir jas nuplaukite, taip pat nuplaukite visą prietaisą.

Prieš naudojant orkaitę

Prieš pirmą kartą kepant orkaitėje, atlikite šiuos paprastus veiksmus:

1) **Valymas**
   - Naudodami nedidelį kiekį ploviklio, nuplaukite rankenėlę ir kepimo groteles šiltame muiluotame vandenyje. (PASTABA: Nenaudokite ėsdinančių medžiagų)

- Švelniai nuvalykite orkaitės vidų drėgnu skudurėliu. Valydami venkite liesti kaitinimo elementą.
- Neleiskite, kad orkaitės vidus būtų užtvindytas vandeniu.

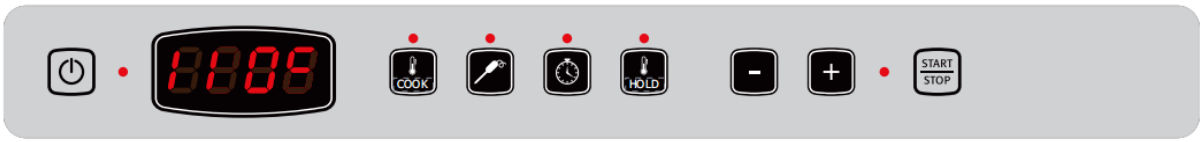
2) **Šildymas**
   - Kruopščiai nuplovę ir nusausinę minėtas paviršius, vėl įdėkite groteles arba kepimo skardą į orkaitę.
   - Uždarykite orkaitės dureles ir 5 minutes ją įkaitinkite iki aukščiausios temperatūros.
3) **Dūmų likučių pašalinimas**
   - Išjunkite kaitinimo elementus ir atidarykite orkaitės dureles, kad iš vidaus išeitų likęs dūmas. Kaitinimo elementai yra gerai sutepti, o šis pradinis procesas padės sudeginti perteklinį konservantą. Šio proceso metu gali pasirodyti nedidelis dūmų kiekis – tai yra normalu.

3.3. Darbas su prietaisu

PASTABA: Kepant būkite atsargūs, kad jokie metaliniai priedai nesiliestų su elektriniais kaitinimo elementais.

PASTABA: Šioje orkaitėje iškepti maisto produktai bus karšti. Ištraukdami maistą iš orkaitės, dėvėkite apsaugines pirštines.

Valdymo skydelio aprašymas



1) **Ekranas**

	Ekrane kas 4 sekundes pakaitomis rodoma nustatyta temperatūra ir faktinė temperatūra orkaitės kepimo kameroje

2) **Funkciniai mygtukai**

Piktograma	Mygtuko pavadinimas	Funkcijos aprašymas
	Įjungimo/išjungimo mygtukas	Orkaitės įjungimas/išjungimas.
	Kepimo“ mygtukas	Norimos kepimo ir virimo temperatūros nustatymas (reguliavimo diapazonas: 30 °C – 110 °C).

Piktograma	Mygtuko pavadinimas	Funkcijos aprašymas
	Jutiklio“ mygtukas	Maisto vidinės temperatūros reguliavimas (reguliavimo diapazonas: 30 °C – 90 °C).
	Laikmačio mygtukas	Kepimo trukmės arba temperatūros palaikymo valdymas - kepimo reguliavimo diapazonas: 00:00 ~ 23:59 - temperatūros palaikymo reguliavimo diapazonas: 00:00 ~ 99:59
	Temperatūros palaikymo ir kaitinimo mygtukas	Maisto laikymas ir palaikymas iš anksto nustatytoje temperatūroje. (Reguliavimo diapazonas: 5 °C–110 °C / 41–230 °F).
	Mažinimo mygtukas	Pasirinktos vertės mažinimas.
	Didinimo mygtukas	Pasirinktos vertės didinimas.
	Paleidimo / sustabdymo mygtukas	Orkaitės funkcijos valdymas: paleidimas arba sustabdymas.

3) Orkaitės naudojimas

a) **Prijungimas prie elektros tinklo**
- Prijunkite maitinimo laidą ir paspauskite maitinimo mygtuką.
- Pasirinkite atitinkamą funkcijos mygtuką arba išsaugotą meniu.

b) **Laiko režimo pasirinkimas**
- Pasirinkite laiko režimą: įkaitinimas, kepimas arba šilumos palaikymas.

c) **Rezervavimas**
- Jei norite rezervuoti orkaitę, paspauskite rezervavimo mygtuką ir nustatykite pradžios laiką.

d) **Funkcijų nustatymas**
- Išskyrus meniu mygtuką, kitus funkcinių parametrus galima reguliuoti, tačiau jų negalima išsaugoti.

4) Kombinuotos funkcijos:

(1) Įkaitinimas/virimas + laikas
(2) Įkaitinimas/virimas + laikas + palaikymas ir šildymas
(3) Jutiklis + palaikymas ir šildymas

5) Atskiros funkcijos:

(1) Virimas
(2) Jutiklis

(3) Temperatūros palaikymas ir kaitinimas

6) Prietaiso veikimas:

A) Šildymas, kepimas, laikas ir temperatūros palaikymas

- Paspauskite maitinimo mygtuką – įsižiebs maitinimo indikatorius ir pasigirs „pyptelėjimas“, o ekrane bus rodoma numatytoji temperatūra arba paskutinio veikimo metu nustatyta temperatūra.
- Nustatant kepimo temperatūrą, nustatymo metu mirgės kepimo indikatorius ir ekranas; nustatymas bus baigtas, kai indikatorius užsidegs.
- Nustatant laiką, laikmačio indikatorius ir ekranas mirgės nustatymo metu; pirmą kartą paspauskite, kad nustatytumėte valandas, antrą kartą – minutes; indikatorius užsidegs, kai nustatymas bus baigtas.
- Nustatant palaikymo temperatūrą, palaikymo indikatorius ir ekranas mirgės nustatymo metu; indikatorius užsidegs, kai nustatymas bus baigtas
- Paspauskite mygtuką „Start/stop“, kad pradėtumėte darbą – užsidegs atitinkamas indikatorius, prasidės išankstinis kaitinimas; jei dar kartą paspausite „START/STOP“, formos veikimas bus sustabdytas, o atitinkamas indikatorius pradės mirgėti (sustabdymo metu galima keisti nustatymus).
- Ekrane rodoma faktinė vidinė temperatūra ir atgalinio skaičiavimo laikas, kurie rodomi pakaitomis kas 8 sekundes
- Pasibaigus atgalinio skaičiavimo laikui, kaip įspėjimas 12 sekundžių skambės „bip-bip“ garsas, o kepimo indikatorius mirgės. „Bip“ garsas automatiškai nutils po 12 sekundžių, tuo pačiu metu mirgės kepimo ir laikmačio indikatoriai. Pasibaigus įspėjamajam garsui, orkaitė automatiškai pereis į formos temperatūros palaikymo režimą
- Temperatūros palaikymo nustatymas ir likęs laikas bus rodomi pakaitomis kas 8 sekundes
- Veikimo metu veiks tik mygtukas „POWER/START/STOP“, o kiti mygtukai bus užrakinti. (Paspausdami mygtuką „Start/Stop“ ilgiau nei 2 sekundes, galite atrakinti visą veikimo procesą ir pereiti į budėjimo režimą

B) Išankstinis kaitinimas, kepimas, jutiklis ir temperatūros palaikymas

- Įjunkite maitinimo jungiklį (prietaisas išleis garsinį signalą), ekrane bus rodoma numatytoji temperatūra arba temperatūra, nustatyta paskutinio naudojimo metu.
- Nustatykite kepimo temperatūrą; nustatymo metu mirgės atitinkamas šviesos diodas (LED), o nustatymui pasibaigus šviesos diodas (LED) bus įjungtas.
- Nustatykite jutiklio temperatūrą; nustatymo metu mirgės atitinkamas šviesos diodas, o nustatymui pasibaigus šviesos diodas švies.
- Nustatykite palaikymo temperatūrą; nustatymo metu atitinkamas šviesos diodas mirgės, o nustatymui pasibaigus šviesos diodas švies.
- Paspauskite mygtuką „Start/Stop“, kad pradėtumėte veikimą; užsidegs atitinkamas šviesos diodas ir prasidės įkaitinimas. Jei dar kartą paspausite mygtuką „Start/Stop“, veikimas bus sustabdytas, o šviesos diodas mirgės (kiti parametrai gali būti reguliuojami sustabdymo režimu).
- Nustatyta temperatūra ir faktinė vidinė temperatūra bus rodomos pakaitomis kas 4 sekundes.
- Pasiekus nustatytą temperatūrą, prietaisas 1 sekundę skleis garsinį signalą, o kepimo šviesos diodas, nustatytos temperatūros rodmuo ir „Start/Stop“ šviesos diodas mirgės. Paspauskite mygtuką „Start/Stop“, kad išjungtumėte garso signalą, ir dar kartą paspauskite „Start/Stop“, kad pereitumėte į jutiklio režimą. (Pasiekus nustatytą temperatūrą, maistą galima įdėti į jutiklinę orkaitę.)

- Pasiekus jutiklio nustatytą temperatūrą, išgirsite 15 sekundžių trukmės garsinį signalą kaip įspėjimą, o jutiklio šviesos diodas mirgės. Garsinis signalas automatiškai nutils po 15 sekundžių, o jutiklio šviesos diodas išsijungs. Orkaitė automatiškai pereis į palaikymo režimą.
- Nustatyta temperatūra ir laikas bus rodomi pakaitomis kas 4 sekundes.
- Veikimo metu veiks tik mygtukas „Start/Stop“, kiti mygtukai bus užrakinti. (Paspauskite mygtuką „Start/Stop“ ilgiau nei 2 sekundes, kad atrakintumėte visą veikimo procesą ir pereitumėte į budėjimo režimą).

Pastabos:

a) Laikmačio funkcija negali būti naudojama kombinuotame režime „zondas + palaikymas ir šildymas
b) Baigus vykdyti vieną funkciją arba funkcijų derinį, pasigirs „pyptelėjimas“. Pyptelėjimas“ trunka 1 sekundę, ekrane rodomas užrašas „END“, o START/STOP indikatorius mirksi; išsijungia visos lemputės, išskyrus maitinimo lemputę.

7) Garso signalas:

a) 1 sekundę trunkantis garso signalas reiškia, kad pasiekta pirmoji nustatyta temperatūra arba užbaigtos visos nustatytos funkcijos.
b) Dvigubas pyptelėjimas rodo, kad operacija užbaigta, o orkaitė automatiškai pereina į palaikymo režimą.

Apsauginis elementas

Jei orkaitės temperatūra pasiekia nesaugų lygį, elektriniai komponentai išsijungs, o orkaitė nustos veikti, kad būtų išvengta perkaitimo.

3.4. Valymas ir priežiūra

a) Prieš kiekvieną valymą, reguliavimą, priedų keitimą ir kai prietaisas nenaudojamas, išjunkite maitinimo kištuką ir leiskite prietaisui visiškai atvėsti.
b) Paviršiams valyti reikėtų naudoti tik priemones, kurių sudėtyje nėra ėsdinančių medžiagų.
c) Prietaisui valyti galima naudoti tik švelnias valymo priemones, skirtas maistui liečiamų paviršių valymui.
d) Po kiekvieno valymo prieš vėl pradedant naudoti prietaisą, visus jo komponentus reikia kruopščiai išdžiovinti.
e) Prietaisą reikia laikyti sausoje ir vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.
f) Draudžiama purkšti prietaisą vandens srove ar panardinti jį į vandenį.
g) Prašome užtikrinti, kad vanduo nepatektų pro korpuso ventiliacijos angas.
h) Ventiliacijos angas reikia valyti šepetėliu ir suslėgtu oru.
i) Prietaisą reikia reguliariai tikrinti, ar jis veikia tinkamai ir ar nėra pažeidimų.
j) Valykite minkštu skudurėliu.
k) Valymui nenaudokite aštrių ir (arba) metalinių daiktų (pvz., vielinio šepečio ar metalinės mentelės), nes jie gali pažeisti prietaiso paviršių.

3.5. Trikčių šalinimas

Problema: Įjungus orkaitę, ji nešyla.

- Įsitikinkite, kad nustatytas laikmatis.
- Įsitikinkite, kad nustatyta temperatūra.

Problema: Orkaitė veikdama skleidžia metalinį garsą.

- Nesistenkite išardyti orkaitės.
- Kreipkitės į aptarnavimo tarnybą, kad patikrintų ventiliatorių.

Problema: Maistas dažnai prisega arba perkeptas, net jei ruošiamas pagal receptą.

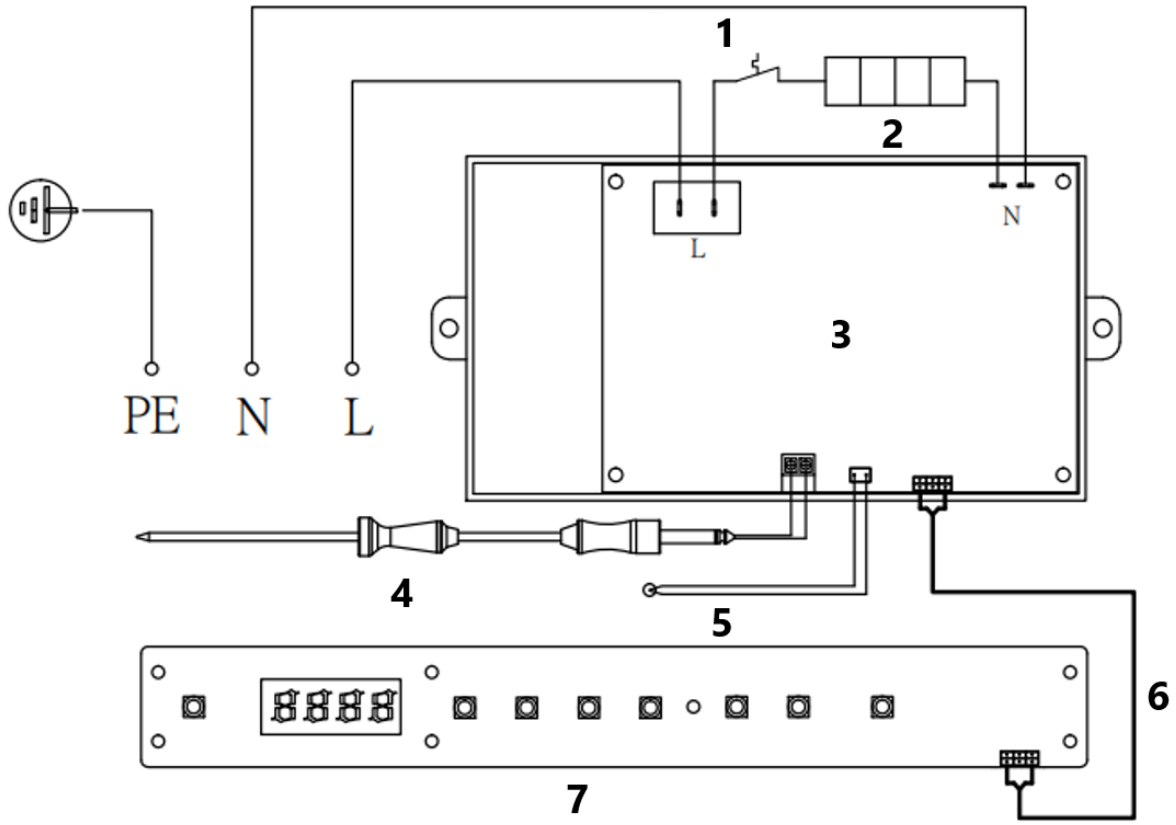
- Patikrinkite, ar ventiliatoriaus variklis veikia tinkamai.
- Kreipkitės į aptarnavimo centrą, kad patikrintų temperatūros reguliavimo elementus.

Naudotų prietaisų šalinimas:

Pasibaigus šio produkto tarnavimo laikui, jo negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, o reikia nunešti į elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo surinkimo punktą. Tai nurodo simbolis, esantis ant produkto, vartotojo vadove arba ant pakuotės. Prietaiso medžiagos yra tinkamos pakartotiniam naudojimui pagal jų ženklinimą. Perkeldami, perdirbdami medžiagas ar kitaip panaudodami naudotą įrangą, jūs svariai prisidedate prie aplinkos apsaugos.

Jūsų vietos savivaldybė suteiks informaciją apie tinkamą naudotų prietaisų šalinimo punktą .

3.6. Elektros schema



1 - Temperatūros ribotuvo atstatymas
2 - Šildymo plokštė
3 - Pagrindinė valdymo plokštė
4 - Kameros signalizacija
5 - NTC temperatūros jutiklis
6 - Prijungimo gnybtas
7 - Valdymo pultas



Acest manual de utilizare a fost tradus pentru confortul dumneavoastră cu ajutorul traducerii automate. S-au depus eforturi rezonabile pentru a asigura acuratețea traducerii; cu toate acestea, nicio traducere automată nu este perfectă și nici nu are scopul de a înlocui traducătorii umani. Manualul oficial de utilizare este în limba engleză. Eventualele discrepanțe sau diferențe apărute în traducere nu sunt obligatorii și nu au efect juridic în scopul conformității sau al aplicării legii. Dacă aveți întrebări cu privire la acuratețea informațiilor conținute în manualul de utilizare, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză a acestui conținut, care este versiunea oficială.

Date tehnice

Descrierea parametrului	Valoarea parametrului
Denumirea produsului	Cuptor pentru gătit lent
Model	RCSCO-01
Tensiune de alimentare [V~] / frecvență [Hz]	230/50
Putere nominală [W]	1200
Dimensiuni interne ale cuptorului [mm]	420 x 605 x 280
Intervalul de timp al cronometrului [ore : minute]	23:59
Intervalul de temperatură [°C]	30 - 110
Dimensiuni (lățime x adâncime x înălțime) [mm]	50,5 x 70 x 45,5
Greutate [kg]	24,4

1. Descriere generală

Manualul are rolul de a vă ajuta să utilizați produsul în condiții de siguranță și fiabilitate. Produsul este proiectat și fabricat strict în conformitate cu specificațiile tehnice, utilizând cele mai noi tehnologii și componente și respectând cele mai înalte standarde de calitate.

ÎNAINTE DE A ÎNCEPE LUCRUL, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI ȘI SĂ ÎNȚELEGEȚI CU ATENȚIE PREZENTUL MANUAL DE INSTRUCȚIUNI.

Pentru a asigura o funcționare îndelungată și fiabilă a dispozitivului, asigurați-vă că acesta este utilizat și întreținut corespunzător, în conformitate cu instrucțiunile cuprinse în prezentul manual. Datele tehnice și specificațiile cuprinse în prezentul manual sunt actuale. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări în vederea îmbunătățirii calității. Ținând cont de progresul tehnic și de posibilitatea reducerii zgomotului, dispozitivul a fost proiectat și construit astfel încât să reducă la minimum riscul generat de emisiile de zgomot.

Explicația simbolurilor



Produsul îndeplinește cerințele standardelor de siguranță relevante.



Vă rugăm să citiți instrucțiunile înainte de utilizare.



Produs reciclabil.



ATENȚIE! sau **AVERTISMENT!** sau **REȚINEȚI!** Un semn de avertizare general care descrie o anumită situație.



ATENȚIE! Avertisment privind riscul de electrocutare!



Atenție! Suprafața fierbinte poate provoca arsuri!



Numai pentru utilizare în interior.



ATENȚIE! Ilustrațiile din acest manual de utilizare au doar scop ilustrativ și pot diferi în anumite detalii de aspectul real al produsului.

2. Siguranța utilizării a



ATENȚIE! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave sau deces.

Termenul „aparat” sau „produs” din avertismente și instrucțiuni se referă la:
Cuptor de gătit lent

2.1. Siguranță electrică

a) Ștecherul aparatului trebuie să se potrivească în priză. Nu modificați în niciun fel ștecherul. Ștecherele originale și prizele corespunzătoare reduc riscul de electrocutare.
b) Evitați să atingeți obiecte legate la pământ, cum ar fi țevile, radiatoarele, sobele și frigiderele. Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ și atinge echipamente expuse la ploaie directă, suprafețe umede sau care funcționează într-un mediu umed. Pătrunderea apei în aparat crește riscul de avarie și de electrocutare.
c) Nu atingeți aparatul cu mâinile ude sau umede.
d) Nu utilizați cablul în mod necorespunzător. Nu-l folosiți niciodată pentru a transporta aparatul sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
e) Dacă utilizarea dispozitivului într-un mediu umed nu poate fi evitată, trebuie utilizat un dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.
f) Este interzisă utilizarea dispozitivului dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă semne evidente de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de centrul de service al producătorului
g) Pentru a evita șocul electric, nu scufundați cablul, ștecherul sau aparatul în apă sau în orice alt lichid. Nu utilizați aparatul pe suprafețe umede.

2.2. Siguranța la locul de muncă

a) Mențineți ordinea la locul de muncă și o iluminare adecvată. Dezordinea sau iluminarea insuficientă pot duce la accidente. Fiți proactivi, fiți atenți la ceea ce faceți și folosiți-vă bunul simț atunci când utilizați dispozitivul.
b) Nu utilizați dispozitivul într-o atmosferă explozivă, de exemplu în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile. Dispozitivul produce scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
c) Dacă se constată deteriorări sau anomalii în funcționarea aparatului, acesta trebuie oprit imediat și semnalat unei persoane autorizate.
d) Dacă aveți îndoieli cu privire la funcționarea corectă a produsului sau dacă observați deteriorări, vă rugăm să contactați centrul de service al producătorului.

e) Reparațiile la aparat pot fi efectuate numai de către centrul de service al producătorului. Nu efectuați reparații pe cont propriu!
f) În caz de incendiu, pentru stingerea dispozitivului sub tensiune trebuie utilizate numai stingătoare cu pulbere sau cu dioxid de carbon (CO_2).
g) Copiii și persoanele neautorizate nu au acces la locul de muncă. (Neatenția poate duce la pierderea controlului asupra dispozitivului.)



Rețineți! Protejați copiii și alte persoane aflate în apropiere atunci când utilizați dispozitivul.

2.3. Siguranța personală

a) Este interzisă utilizarea dispozitivului în cazul în care sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor care limitează semnificativ capacitatea de a utiliza dispozitivul.
b) Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau care nu au experiență și/sau cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite de o persoană responsabilă pentru siguranța lor cu privire la modul de utilizare a dispozitivului.
c) Vă rugăm să fiți atenți și să dați dovadă de bun simț atunci când utilizați dispozitivul. Un moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la vătămări corporale grave.
d) Pentru a preveni pornirea accidentală, asigurați-vă că comutatorul se află în poziția oprit înainte de a conecta dispozitivul la o sursă de alimentare.
e) Nu așezați și nu sprijiniți obiecte și/sau nu vă sprijiniți corpul de ușa aparatului.
f) Asigurați-vă că nu este nimic prins între ușă și carcasa aparatului.
g) Nu încălziți alimentele în recipiente închise. Creșterea presiunii din interiorul acestora, cauzată de creșterea temperaturii, poate provoca explozii și poate duce la arsuri și leziuni corporale.

2.4. Utilizarea în siguranță a aparatului

a) Nu supraîncărcați aparatul. Folosiți unelte adecvate pentru aplicația respectivă. Un aparat ales corespunzător va îndeplini sarcina pentru care a fost conceput mai bine și mai sigur.
b) Nu utilizați aparatul dacă comutatorul ON/OFF nu funcționează corespunzător (nu se pornește sau nu se oprește). Aparatele care nu pot fi controlate prin comutator sunt periculoase, nu pot funcționa și trebuie reparate.
c) Dispozitivele neutilizate trebuie păstrate în afara razei de acțiune a copiilor și a persoanelor care nu sunt familiarizate cu dispozitivul sau cu prezentul manual de utilizare. Dispozitivele sunt periculoase în mâinile utilizatorilor fără experiență.
d) Mențineți dispozitivul în stare tehnică bună. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există deteriorări generale sau legate de părțile mobile (fisuri în piese și componente sau orice alte condiții care ar putea afecta funcționarea în siguranță a dispozitivului). În caz de deteriorare, reparați dispozitivul înainte de utilizare.
e) Păstrați dispozitivul la îndemâna copiilor.
f) Reparația și întreținerea dispozitivelor trebuie efectuate de către persoane calificate, folosind numai piese de schimb originale. Acest lucru va asigura o utilizare în condiții de siguranță.
g) Pentru a asigura integritatea funcțională prevăzută a dispozitivului, nu îndepărtați capacele montate din fabrică și nu slăbiți șuruburile.
h) La transportarea și mutarea dispozitivului din spațiul de depozitare către locul de utilizare, trebuie respectate normele de sănătate și siguranță în muncă privind operațiunile de transport manual, aplicabile în țara în care sunt utilizate dispozitivele.
i) Dispozitivul trebuie curățat regulat pentru a preveni contaminarea permanentă.
j) Orificiile de admisie și evacuare a aerului nu trebuie blocate.
k) Dispozitivul nu este o jucărie. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supravegherea unui adult.

l) Este interzisă modificarea structurii dispozitivului în scopul schimbării parametrilor sau a structurii acestuia.
m) Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru consultare ulterioară. În cazul în care dispozitivul urmează să fie cedat unor terți, instrucțiunile de utilizare trebuie furnizate împreună cu acesta.
n) Aparatul trebuie utilizat numai conform destinației și numai în interior
o) ATENȚIE – PERICOL DE MOARTE! La curățarea sau utilizarea aparatului, nu îl scufundați niciodată în apă sau în alte lichide. Aparatul nu trebuie niciodată ținut sub jet de apă curentă sau stropit cu alte lichide.
p) În niciun caz nu trebuie deschisă carcasa.
q) Aparatul este un dispozitiv independent și nu este potrivit pentru instalarea permanentă în mobilier.
r) Aparatul este destinat exclusiv încălzirii și/sau coacerii alimentelor. La încălzirea adezivilor, a materialelor plastice, a lichidelor și a materialelor inflamabile se eliberează fum și vapori nocivi.
s) Nu utilizați acest aparat pentru a usca, încălzi sau dezumidifica obiecte.
t) Nu lăsați aparatul nesupravegheat.
u) Nu lăsați alimente în aparatul oprit. Umiditatea care se formează provoacă deteriorarea produsului.
v) Nu așezați obiecte pe elementele de încălzire sau pe partea inferioară a aparatului

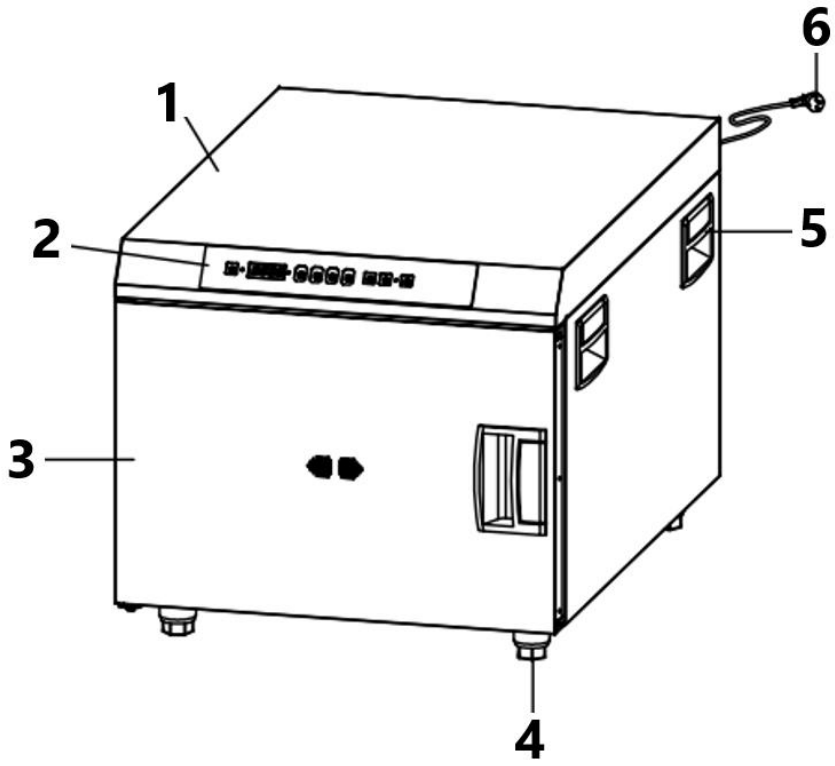
ATENȚIE! Deși aparatul a fost proiectat să fie sigur, dispune de măsuri de protecție adecvate și, în ciuda utilizării unor funcții suplimentare de siguranță pentru utilizator, există totuși un risc redus de accident sau rănire în timpul utilizării acestuia. Se recomandă prudență și bun simț la utilizare.

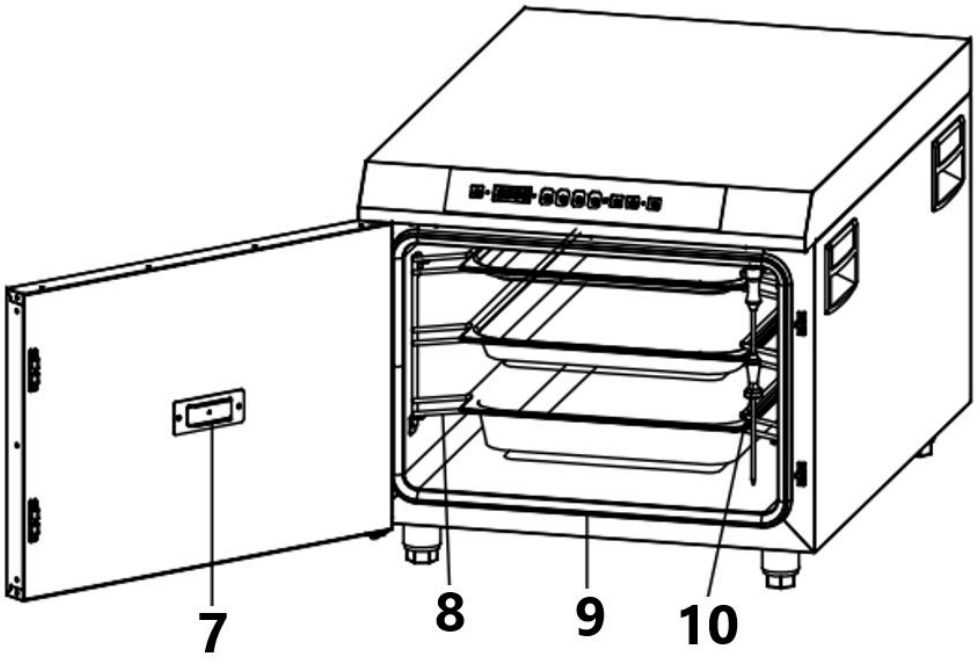
3. Condiții de utilizare

Aparatul este utilizat pentru prepararea alimentelor la temperatură scăzută, ceea ce vă permite să păstrați aroma completă, valoarea nutrițională și structura delicată a alimentelor. Este perfect pentru coacerea lentă a cărnii, peștelui și legumelor. Datorită controlului precis al temperaturii, acesta permite gătirea și încălzirea delicată a alimentelor fără riscul de a le găti excesiv.

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea necorespunzătoare.

3.1. Descrierea aparatului





1 – Carcasă superioară
2 – Panou de control
3 – Ușă
4 – Picioare reglabile
5 – Mâner
6 – Cablu de alimentare

7 – Coș de umiditate
8 – Suport pentru tăvi
9 – Garnitură de etanșare a ușii
10 – Senzor de temperatură

3.2. Pregătirea pentru funcționare

Amplasarea aparatului

Temperatura ambiantă nu trebuie să depășească 40 °C, iar umiditatea relativă nu trebuie să depășească 85 %. Dispozitivul trebuie amplasat astfel încât să se asigure o bună circulație a aerului. Mențineți o distanță minimă de 10 cm față de fiecare perete al dispozitivului. Țineți aparatul la distanță de orice suprafețe fierbinți. Aparatul trebuie utilizat întotdeauna pe o suprafață plană, stabilă, curată, ignifugă și uscată, precum și în afara razei de acțiune a copiilor și a persoanelor cu funcții fizice, senzoriale și mentale limitate. Aparatul trebuie amplasat astfel încât priza de alimentare să fie accesibilă în orice moment. Asigurați-vă că sursa de alimentare a aparatului corespunde datelor indicate pe plăcuța de identificare!
Înainte de prima utilizare, demontați toate componentele și spălați-le, precum și spălați întregul aparat.

Înainte de utilizarea cuptorului

Înainte de a găti în cuptor pentru prima dată, urmați acești pași simpli:

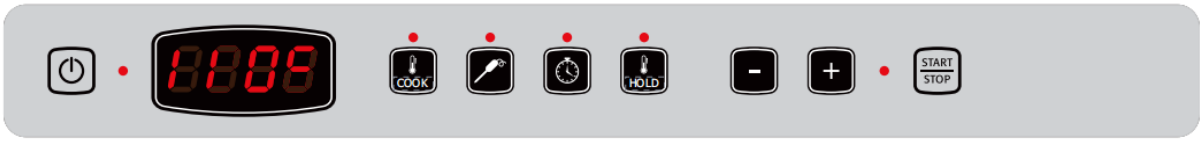
1) **Curățarea**
   - Folosind o cantitate mică de detergent, spălați mânerul și grilele de copt în apă caldă cu săpun. (NOTĂ: Nu folosiți agenți corozivi)
   - Ștergeți cu grijă interiorul cuptorului cu o cârpă umedă. În timpul curățării, evitați să atingeți elementul de încălzire.
   - Nu inundați interiorul cuptorului cu apă.
2) **Încălzire**
   - După ce ați spălat și uscat bine suprafețele menționate, așezați din nou grilele sau tava de copt în cuptor.
   - Închideți ușa cuptorului și preîncălziți-l la temperatura maximă timp de 5 minute.
3) **Îndepărtarea reziduurilor de fum**
   - Opriți elementele de încălzire și deschideți ușa cuptorului pentru a elimina fumul rămas în interior. Elementele de încălzire sunt bine lubrifiate, iar acest proces inițial va ajuta la arderea excesului de substanță de conservare. În timpul acestui proces poate apărea o cantitate mică de fum, ceea ce este normal.

3.3. Utilizarea aparatului

NOTĂ: Când coaceți, aveți grijă ca accesoriile metalice să nu intre în contact cu elementele de încălzire electrice.

NOTĂ: Alimentele coapte în acest cuptor vor fi fierbinți. Purtați mănuși de protecție când introduceți mâna în cuptor pentru a scoate alimentele.

Descrierea panoului de comandă



1) Fereastra de afișare

	Afișajul prezintă alternativ, la fiecare 4 secunde, temperatura setată și temperatura reală din interiorul camerei de coacere a cuptorului

2) Butoane funcționale

Pictogramă	Denumirea butonului	Descrierea funcției
	Buton de pornire/oprire	Pornirea/oprirea cuptorului.
	Butonul „Gătit	Setarea temperaturii dorite pentru coacere și gătit (interval de reglare: 30 °C ~ 110 °C).
	Butonul „Senzor	Controlul temperaturii interne a alimentelor (interval de reglare: 30 °C ~ 90 °C).
	Butonul „Timer	Controlul timpului de coacere sau menținerea temperaturii - interval de reglare pentru coacere: 00:00 ~ 23:59 - interval de reglare pentru menținerea temperaturii: 00:00 ~ 99:59
	Butonul „Menținere temperatură și încălzire	Menținerea alimentelor la o temperatură prestabilită. (Interval de reglare: 5 °C–110 °C/41–230 °F).
	Butonul de reducere	Scade valoarea selectată.
	Butonul de creștere	Crește valoarea selectată.
	Butonul de pornire/oprire	Controlul funcției cuptorului: pornire sau oprire.

3) Utilizarea cuptorului

a) Conectarea la sursa de alimentare

- Conectați cablul de alimentare și apăsați butonul de pornire.
- Selectați butonul de funcție corespunzător sau meniul salvat.

b) Selectarea modului de timp

- Selectați modul de timp: preîncălzire, gătire sau menținere la cald.

c) Rezervare

- Dacă doriți să rezervați cuptorul, apăsați butonul de rezervare și setați ora de începere.

d) Reglarea funcțiilor

- În afară de butonul de meniu, alți parametri ai funcțiilor pot fi reglați, dar nu pot fi salvați.

4) Funcții combinate:

(1) Preîncălzire/gătire + timp
(2) Preîncălzire/gătire + timp + menținere și încălzire
(3) Sondă + menținere și încălzire

5) Funcții individuale:

(1) Gătire
(2) Senzor
(3) Susținerea temperaturilor și încălzirea

6) Funcționarea aparatului:

A) Încălzire, gătire, temporizare și menținerea temperaturii

- Apăsați butonul de pornire; indicatorul de alimentare se aprinde însoțit de un semnal sonor, iar afișajul va indica temperatura implicită sau temperatura setată la ultima utilizare.
- Setarea temperaturii de gătire: indicatorul de gătire și afișajul vor clipi în timpul setării, iar indicatorul se va aprinde după finalizarea setării.
- Setarea timpului: indicatorul temporizatorului și afișajul vor clipi în timpul setării; apăsați o dată pentru a seta orele, a doua oară pentru a seta minutele; indicatorul se va aprinde după finalizarea setării.
- Setarea temperaturii de menținere: indicatorul de menținere și afișajul vor clipi în timpul setării; indicatorul se va aprinde după finalizarea setării
- Apăsați butonul „Start/Stop” pentru a începe funcționarea; indicatorul corespunzător se va aprinde, iar preîncălzirea va începe; dacă apăsați din nou butonul „START/STOP”, matrița se va opri temporar, iar indicatorul corespunzător va clipi (setările pot fi ajustate în timpul pauzei).
- Afișajul indică temperatura reală din interior și timpul de numărătoare inversă, care sunt afișate alternativ la un interval de 8 secunde
- La expirarea timpului de numărătoare inversă, se va auzi un semnal sonor „bip-bip” timp de 12 secunde ca avertisment, iar indicatorul luminos de gătire va clipi. Semnalul sonor „bip” se va opri automat după 12 secunde, iar indicatorii luminoși de gătire și de cronometru vor clipi simultan. Cuptorul va trece automat la menținerea temperaturii matriței după terminarea semnalului sonor de avertizare
- Setarea temperaturii de menținere și a timpului rămas se vor afișa alternativ la fiecare 8 secunde
- În timpul procesului de funcționare, doar butonul „POWER/START/STOP” poate fi utilizat, în timp ce celelalte butoane vor fi blocate. (Apăsarea butonului „Start/Stop” timp de

peste 2 secunde poate debloca întregul proces de funcționare și poate trece aparatul în modul de așteptare

B) Preîncălzire, gătire, senzor și menținerea temperaturii

- Porniți comutatorul de alimentare (aparatul va emite un semnal sonor), afișajul va indica temperatura implicită sau temperatura setată la ultima utilizare.
- Setați temperatura de gătire; LED-ul corespunzător va clipi în timpul setării, iar LED-ul va rămâne aprins când setarea este finalizată.
- Setați temperatura senzorului; LED-ul corespunzător va clipi în timpul setării și va rămâne aprins când setarea este finalizată.
- Setați temperatura de menținere; LED-ul corespunzător va clipi în timpul setării și va rămâne aprins odată ce setarea este finalizată.
- Apăsați butonul „Start/Stop” pentru a porni aparatul; LED-ul corespunzător se va aprinde, iar procesul de încălzire va începe. Dacă apăsați din nou butonul „Start/Stop”, funcționarea se va întrerupe, iar LED-ul va clipi (alte setări pot fi ajustate în modul de pauză).
- Temperatura setată și temperatura internă reală vor fi afișate alternativ la fiecare 4 secunde.
- Când se atinge temperatura setată, aparatul va emite un semnal sonor timp de 1 secundă, iar LED-ul de gătit, afișajul temperaturii setate și LED-ul „Start/Stop” vor clipi. Apăsați butonul „Start/Stop” pentru a opri semnalul sonor, apoi apăsați din nou butonul „Start/Stop” pentru a intra în modul senzor. (Alimentele pot fi introduse în cuptorul cu senzor odată ce s-a atins temperatura setată.)
- Când se atinge temperatura senzorului, veți auzi un semnal sonor de 15 secunde ca avertisment, iar LED-ul senzorului va clipi. Semnalul sonor se va opri automat după 15 secunde, iar LED-ul senzorului se va stinge. Cuptorul va trece automat în modul de menținere a temperaturii.
- Temperatura și timpul setate vor fi afișate alternativ la fiecare 4 secunde.
- În timpul funcționării, va funcționa doar butonul „Start/Stop”, celelalte butoane fiind blocate. (Apăsați butonul „Start/Stop” timp de mai mult de 2 secunde pentru a debloca întregul proces de funcționare și a intra în modul de așteptare).

Comentarii:

a) Funcția de temporizare nu poate fi utilizată în modul combinat sondă + menținere și încălzire
b) Se va auzi un „bip” atunci când funcția simplă sau funcția combinată se încheie. Bipul” durează 1 secundă, pe afișaj apare „END”, iar indicatorul luminos START/STOP clipește; toate luminile se sting, cu excepția celei de alimentare.

7) Semnal sonor:

a) Un semnal sonor cu durata de 1 secundă înseamnă că s-a atins prima temperatură setată sau că toate funcțiile setate au fost finalizate.
b) Un bip dublu indică faptul că operațiunea a fost finalizată, iar cuptorul trece automat în modul de menținere a temperaturii.

Element de protecție

Dacă temperatura cuptorului atinge niveluri periculoase, componentele electrice se vor opri, iar cuptorul își va înceta funcționarea pentru a preveni supraîncălzirea.

3.4. Curățare și întreținere

a) Înainte de fiecare operațiune de curățare, reglare sau înlocuire a accesoriilor, precum și atunci când aparatul nu este utilizat, deconectați ștecherul de alimentare și lăsați aparatul să se răcească complet.
b) Pentru curățarea suprafețelor trebuie utilizate numai produse care nu conțin substanțe corozive.
c) Pentru curățarea aparatului pot fi utilizate numai produse de curățare delicate, destinate suprafețelor care intră în contact cu alimentele.
d) După fiecare curățare, toate componentele trebuie uscate temeinic înainte de a utiliza din nou aparatul.
e) Aparatul trebuie depozitat într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și de lumina directă a soarelui.
f) Este interzisă stropirea aparatului cu un jet de apă sau scufundarea acestuia în apă.
g) Asigurați-vă că nu pătrunde apă prin orificiile de ventilație ale carcasei.
h) Orificiile de ventilație trebuie curățate cu o perie și cu aer comprimat.
i) Aparatul trebuie verificat periodic pentru a se asigura funcționarea corespunzătoare și pentru a depista eventualele deteriorări.
j) Folosiți o cârpă moale pentru curățare.
k) Nu folosiți obiecte ascuțite și/sau metalice (de exemplu, o perie de sârmă sau o spatulă metalică) pentru curățare, deoarece acestea pot deteriora suprafața materialului din care este fabricat aparatul.

3.5. Depanare

Problemă: Cuptorul nu se încălzește la pornire.

- Asigurați-vă că cronometrul este setat.
- Asigurați-vă că temperatura este setată.

Problemă: Se aude un sunet metalic atunci când cuptorul funcționează.

- Nu încercați să dezasamblați cuptorul.
- Contactați serviciul de service pentru a verifica ventilatorul.

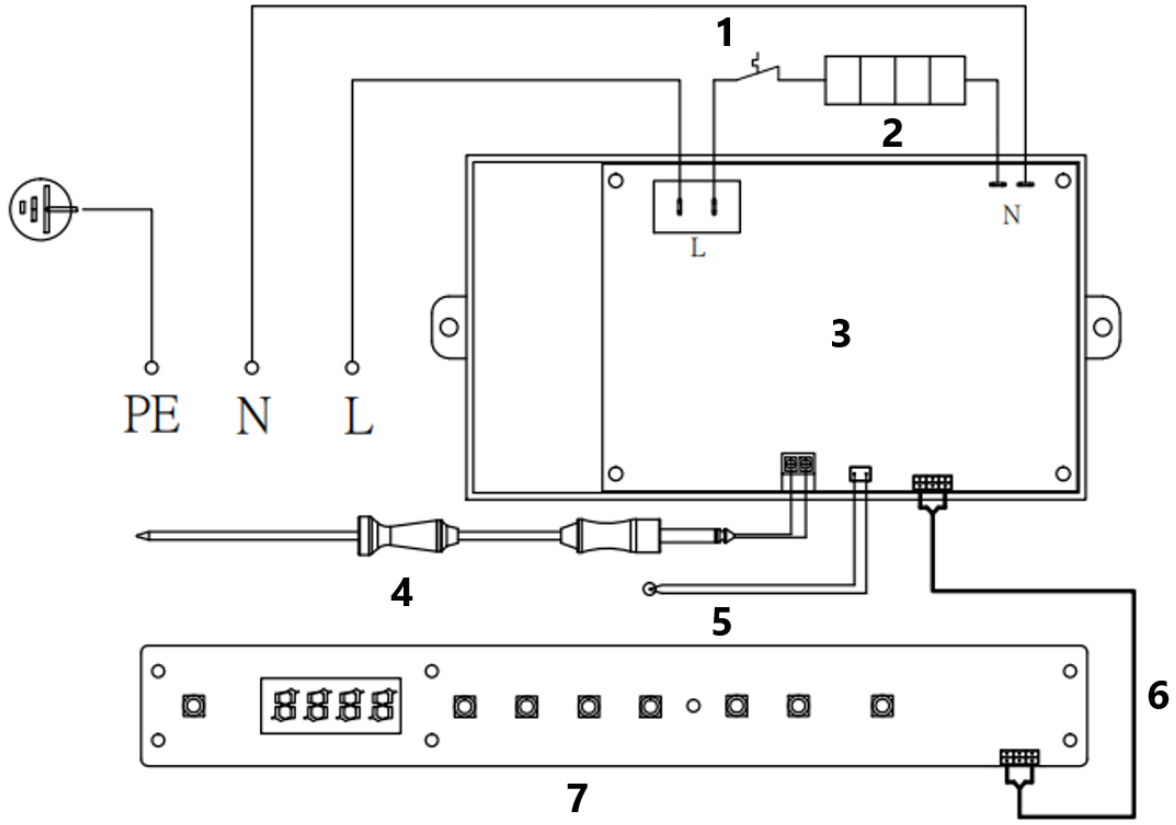
Problemă: Mâncarea se arde sau se gătește excesiv adesea, chiar și atunci când este preparată conform rețetei.

- Verificați dacă motorul ventilatorului funcționează corect.
- Contactați centrul de service pentru a verifica elementele de control al temperaturii.

Eliminarea aparatelor uzate:

La sfârșitul duratei de viață utile, acest produs nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere obișnuite, ci trebuie dus la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Acest lucru este indicat de simbolul plasat pe produs, în manualul de utilizare sau pe ambalaj. Materialele utilizate în aparat sunt reutilizabile în conformitate cu marcajul lor. Prin reutilizarea, reciclarea materialelor sau utilizarea în alt mod a echipamentelor uzate, contribuiți în mod semnificativ la protejarea mediului înconjurător.
Administrația locală vă va furniza informații cu privire la punctul de colectare adecvat pentru aparatele uzate .

3.6. Schema electrică



1 - Resetarea limitatorului de temperatură
2 - Placă de încălzire
3 - Placă de comandă principală
4 - Semnalizare cameră
5 - Senzor de temperatură NTC
6 - Bornă de conectare
7 - Panou de comandă



Ta navodila za uporabo so bila za vaše udobje prevedena z uporabo strojnega prevajanja. Prizadevali smo si za čim natančnejši prevod; vendar pa noben avtomatiziran prevod ni popoln, niti ni namenjen nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna navodila za uporabo so v angleščini. Morebitna neskladja ali razlike, ki izhajajo iz prevoda, niso zavezujoče in nimajo pravnega učinka za namene skladnosti ali izvrševanja. Če imate kakršna koli vprašanja glede točnosti informacij, vsebovanih v navodilih za uporabo, se prosimo sklicujte na angleško različico te vsebine, ki je uradna različica.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra
Ime izdelka	Peč za počasno kuhanje
Model	RCSCO-01
Napetost omrežja [V~] / frekvenca [Hz]	230/50
Nazivna moč [W]	1200
Notranje mere pečice [mm]	420 x 605 x 280
Območje nastavitev časovnika [ure : minute]	23:59
Temperaturno območje [°C]	30–110
Dimenzije (širina x globina x višina) [mm]	50,5 x 70 x 45,5
Teža [kg]	24,4

1. Splošni opis

Navodila so namenjena pomoči pri varni in zanesljivi uporabi. Izdelek je zasnovan in izdelan strogo v skladu s tehničnimi specifikacijami, z uporabo najnovejših tehnologij in komponent ter ob upoštevanju najvišjih standardov kakovosti.

PREDEN ZAČNETE Z DELOM, POZORNO PREBERITE IN RAZUMITE TA NAVODILA.

Da bi zagotovili dolgo in zanesljivo delovanje naprave, poskrbite za njeno pravilno uporabo in vzdrževanje v skladu z navodili iz tega priročnika. Tehnični podatki in specifikacije v tem priročniku so aktualni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb z namenom izboljšanja kakovosti. Ob upoštevanju tehničnega napredka in možnosti zmanjšanja hrupa je bila naprava zasnovana in izdelana tako, da tveganje, ki izhaja iz emisij hrupa, zmanjša na najnižjo raven.

Razlaga simbolov



Izdelek izpolnjuje zahteve ustreznih varnostnih standardov.



Pred uporabo preberite navodila.



Izdelek je primeren za recikliranje.



POZOR! ali **OPOZORILO!** ali **NE POZABITE!** Splošni opozorilni znak, ki opisuje določeno situacijo.



POZOR! Opozorilo pred električnim udarom!



Pozor! Vroča površina lahko povzroči opekline!



Samo za uporabo v zaprtih prostorih.



POZOR! Slike v tem navodilu za uporabo so zgolj ilustrativne in se lahko v nekaterih podrobnostih razlikujejo od dejanskega videza izdelka.

2. Varnost pri uporabi a



POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe ali smrt.

Izraz »naprava« ali »izdelek« v opozorilih in navodilih se nanaša na:
Pečico za počasno kuhanje

2.1. Električna varnost

a) Vtič naprave mora ustrezati vtičnici. Vtiča nikakor ne spreminjajte. Originalni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje za električni udar.
b) Izogibajte se dotikanju ozemljenih predmetov, kot so cevi, radiatorji, pečice in hladilniki. Obstaja povečano tveganje za električni udar, če je vaše telo ozemljeno in se dotakne opreme, ki je izpostavljena neposrednemu dežju, mokrim površinam ali delovanju v vlažnem okolju. Voda, ki vdre v napravo, poveča tveganje za poškodbe in električni udar.
c) Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
d) Kabla ne uporabljajte nepravilno. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlekanje vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje za električni udar.
e) Če uporabe naprave v vlažnem okolju ni mogoče preprečiti, je treba uporabiti napravo za zaščito pred ostankom toka (RCD). Uporaba naprave RCD zmanjša tveganje za električni udar.
f) Uporaba naprave je prepovedana, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže očitne znake obrabe. Poškodovani napajalni kabel mora zamenjati usposobljen električar ali servisni center proizvajalca
g) Da bi se izognili električnemu udaru, kabla, vtiča ali naprave ne potapljajte v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne uporabljajte na mokrih površinah.

2.2. Varnost na delovnem mestu

a) Na delovnem mestu vzdržujte red in dobro osvetlitev. Nered ali slaba osvetlitev lahko povzročita nesreče. Bodite previdni, pazite na to, kar počnete, in pri uporabi naprave uporabljajte zdravo pamet.
b) Naprave ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Naprava povzroča iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
c) Če opazite poškodbe ali nepravilnosti pri delovanju naprave, jo nemudoma izklopite in o tem obvestite pooblaščeno osebo.
d) Če imate kakršne koli dvome glede pravilnega delovanja izdelka ali če opazite poškodbe, se obrnite na servisni center proizvajalca.
e) Popravila naprave lahko izvaja izključno servisni center proizvajalca. Naprave ne popravljajte sami!

f) V primeru požara ali ognja za gašenje naprave pod napetostjo uporabljajte izključno praškove ali snežne (CO_2) gasilne aparate.
g) Na delovnem mestu niso dovoljeni otroci ali nepooblaščene osebe. (Nepazljivost lahko povzroči izgubo nadzora nad napravo.)



Ne pozabite! Med upravljanjem naprave zaščitite otroke in druge prisotne osebe.

2.3. Osebna varnost

a) Upravljanje naprave je prepovedano, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil, ki bistveno omejujejo sposobnost upravljanja naprave.
b) Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, razen če jih pri upravljanju naprave nadzoruje ali pouči oseba, odgovorna za njihovo varnost.
c) Pri upravljanju naprave bodite previdni in uporabljajte zdravo pamet. Trenutek nepazljivosti med delom lahko povzroči hude telesne poškodbe.
d) Da bi preprečili nenamerno vklop, se pred priključitvijo na vir napajanja prepričajte, da je stikalo v izklopljenem položaju.
e) Na vrata aparata ne postavljajte predmetov in/ali se ne naslanjajte nanje.
f) Prepričajte se, da med vrati in ohišjem aparata ni nič zataknjenega.
g) Hrane ne segrevajte v zaprtih posodah. Povečanje tlaka v njih, ki ga povzroči dvig temperature, lahko povzroči eksplozije ter privede do opeklin in telesnih poškodb.

2.4. Varno uporabljanje aparata

a) Naprave ne preobremenjujte. Uporabljajte orodje, primerno za zadevno uporabo. Pravilno izbrana naprava bo delo, za katero je bila zasnovana, opravila bolje in varneje.
b) Naprave ne uporabljajte, če stikalo za vklop/izklop ne deluje pravilno (se ne vklopi ali izklopi). Naprave, ki jih ni mogoče upravljati s stikalom, so nevarne, ne morejo delovati in jih je treba popraviti.
c) Nekoristene naprave je treba hraniti izven dosega otrok in oseb, ki niso seznanjene z napravo ali s tem navodilom za uporabo. Naprave so nevarne v rokah neizkušenih uporabnikov.
d) Napravo vzdržujte v dobrem tehničnem stanju. Pred vsakim delom preverite, ali so prisotne splošne poškodbe ali poškodbe, povezane z gibljivimi deli (razpoke na delih in elementih ali kakršne koli druge okoliščine, ki bi lahko vplivale na varno delovanje naprave). V primeru poškodb napravo pred uporabo dajte v popravilo.
e) Napravo hranite izven dosega otrok.
f) Popravila in vzdrževanje naprav morajo opravljati usposobljene osebe, ki uporabljajo izključno originalne nadomestne dele. S tem boste zagotovili varno uporabo.
g) Da bi zagotovili predvideno delovno celovitost naprave, ne odstranjujte tovarniško nameščenih pokrovov in ne popuščajte vijakov.
h) Pri prevozu in premikanju naprave iz skladišča na kraj uporabe je treba upoštevati predpise o varnosti in zdravju pri delu za ročno premeščanje, ki veljajo v državi, kjer se naprave uporabljajo.
i) Napravo je treba redno čistiti, da se prepreči trajna onesnaženost.
j) Vhod in izhod zraka ne smeta biti zamašena.
k) Naprava ni igrača. Čiščenje in vzdrževanje ne smeta opravljati otroci brez nadzora odraslih.
l) Prepovedano je posegati v konstrukcijo naprave z namenom spreminjanja njenih parametrov ali zgradbe.
m) Navodila za uporabo shranite za poznejšo uporabo. Če nameravate napravo predati tretjim osebam, jim morate priložiti tudi navodila za uporabo.
n) Napravo je treba uporabljati izključno v skladu z namenom in le v zaprtih prostorih

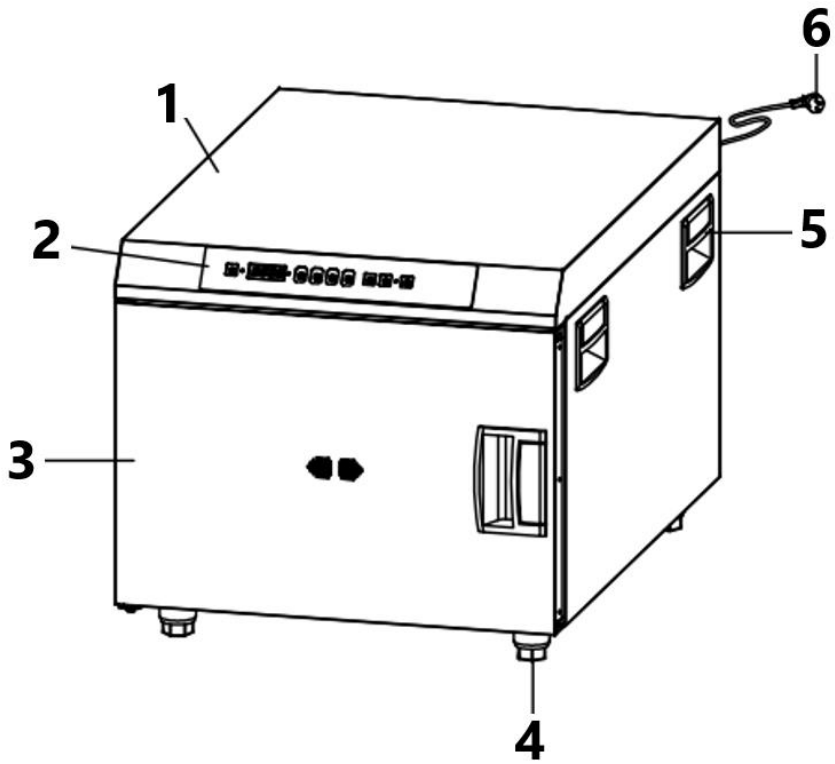
o) POZOR – NEVARNOST ZA ŽIVLJENJE! Pri čiščenju ali uporabi naprave je nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine. Naprave nikoli ne držite pod tekočo vodo in nanjo ne polivajte drugih tekočin.
p) Ohišja v nobenem primeru ne smete odpirati.
q) Naprava je samostojna in ni primerna za trajno vgradnjo v pohištvo.
r) Naprava je namenjena izključno za segrevanje in/ali peko hrane. Pri segrevanju lepil, plastike, tekočin in vnetljivih materialov se sproščajo škodljivi dimi in hlapi.
s) Te naprave ne uporabljajte za sušenje, segrevanje ali razvlaževanje predmetov.
t) Naprave ne puščajte brez nadzora.
u) V izklopljeni napravi ne puščajte hrane. Nastajajoča vlaga povzroča poškodbe izdelka.
v) Na grelne elemente ali dno naprave ne postavljajte predmetov

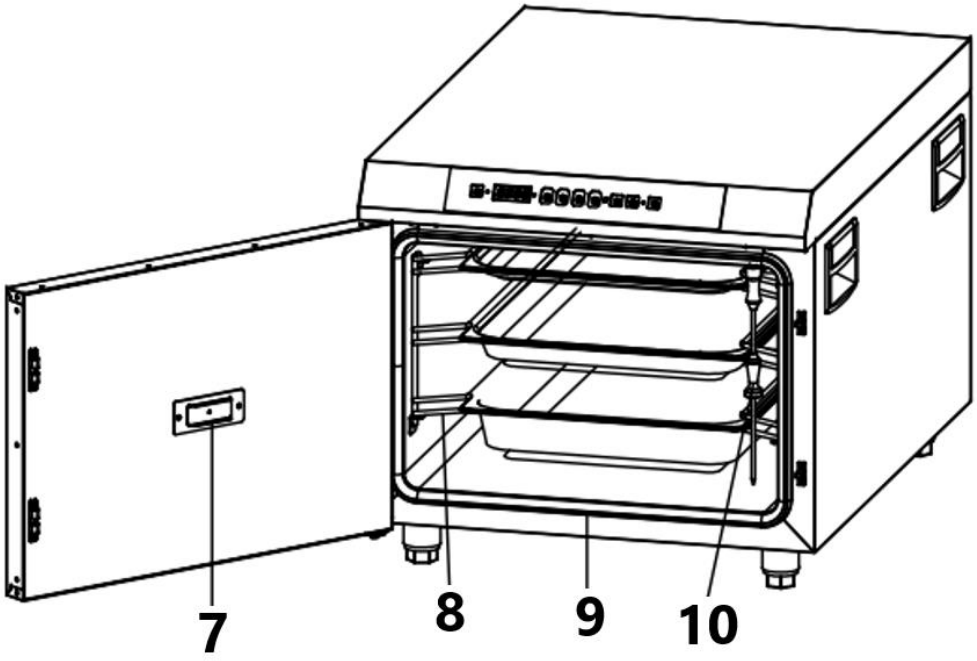
POZOR! Čeprav je naprava zasnovana tako, da je varna, opremljena z ustreznimi zaščitnimi ukrepi in kljub uporabi dodatnih varnostnih funkcij za uporabnika, pri delu z napravo še vedno obstaja majhno tveganje za nesrečo ali poškodbo. Pri uporabi priporočamo previdnost in zdravo pamet.

3. Pogoji uporabe

Naprava se uporablja za pripravo hrane pri nizki temperaturi, kar omogoča ohranitev polnega okusa, hranilne vrednosti in nežne strukture hrane. Idealna je za počasno pečenje mesa, rib in zelenjave. Zahvaljujoč natančnemu nadzoru temperature omogoča kuhanje in nežno segrevanje hrane brez tveganja, da bi se preveč skuhala.
Uporabnik je odgovoren za morebitno škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe.

3.1. Opis naprave





1 – Zgornji ohišje
2 – Nadzorna plošča
3 – Vrata
4 – Nastavljive noge
5 – Ročaj
6 – Napajalni kabel
7 – Košarica za vlago
8 – Police za pladnje
9 – Tesnilo vrat
10 – Temperaturni senzor

3.2. Priprava na delovanje

Postavitev naprave

Temperatura okolja ne sme presegati 40 °C, relativna vlažnost pa ne sme presegati 85 %. Napravo je treba postaviti tako, da je zagotovljena dobra cirkulacija zraka. Od vsake stene naprave ohranite najmanj 10 cm razdalje. Napravo hranite stran od vseh vročih površin. Napravo vedno uporabljajte na ravni, stabilni, čisti, ognjevarni in suhi površini ter izven dosega otrok in oseb z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi in duševnimi sposobnostmi. Napravo je treba postaviti tako, da je vtičnik vedno dostopen. Prepričajte se, da napajanje naprave ustreza podatkom na tipski ploščici!
Pred prvo uporabo razstavite vse sestavne dele in jih operite, prav tako pa operite celotno napravo.

Pred uporabo pečice

Pred prvim peko v pečici upoštevajte naslednje preproste korake:

1) **Čiščenje**
   - Z majhno količino detergenta operite ročaj in rešetke za peko v topli milnici. (OPOMBA: Ne uporabljajte jedkih sredstev)
   - Notranjost pečice nežno obrišite z vlažno krpo. Med čiščenjem se izogibajte dotikanju grelnega elementa.

- Notranjosti pečice ne poplavljajte z vodo.

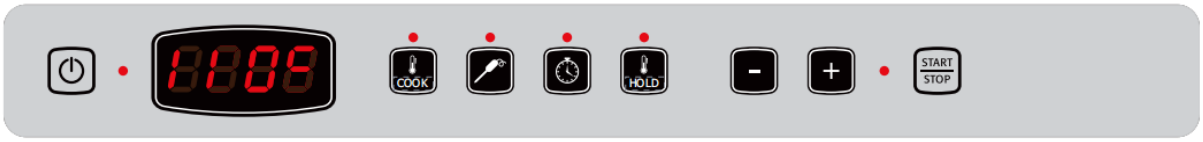
2) **Segrevanje**
   - Po temeljitem umivanju in sušenju navedenih površin ponovno vstavite rešetke ali pekač v pečico.
   - Zaprite vrata pečice in jo 5 minut predgrejte na najvišjo temperaturo.
3) **Odstranjevanje ostankov dima**
   - Izklopite grelne elemente in odprite vrata pečice, da odstranite morebitni preostali dim iz notranjosti. Grelni elementi so dobro namazani, ta začetni postopek pa bo pomagal izgorevati odvečno zaščitno sredstvo. Med tem postopkom se lahko pojavi majhna količina dima, kar je normalno.

3.3. Uporaba naprave

OPOMBA: Med peko pazite, da kovinski pripomočki ne pridejo v stik z električnimi grelnimi elementi.

OPOMBA: Hrana, spečena v tej pečici, bo vroča. Pri seganju v pečico, da bi odstranili hrano, nosite zaščitne rokavice.

Opis nadzorne plošče



1) Prikazovalno okence

	Prikazovalnik vsake 4 sekunde izmenično prikazuje nastavljeno temperaturo in dejansko temperaturo v notranjosti pečne komore

2) Funkcijski gumbi

Ikona	Ime gumba	Opis funkcije
	Gumb za vklop/izklop	Vklop/izklop pečice.
	Gumb za kuhanje	Nastavitev želene temperature za peko in kuhanje (območje nastavitve: 30 °C ~ 110 °C).
	Gumb za senzor	Nadzor notranje temperature hrane (območje nastavitve: 30 °C ~ 90 °C).
	Gumb za časovnik	Nadzor časa peke ali vzdrževanja temperature - območje nastavitve časa peke: 00:00 ~ 23:59

Ikona	Ime gumba	Opis funkcije
		- območje nastavitve za vzdrževanje temperature: 00:00 ~ 99:59
	Gumb za vzdrževanje temperature in ogrevanje	Ohranjanje hrane na vnaprej nastavljeni temperaturi. (Območje nastavitve: 5 °C–110 °C/41–230 °F).
	Gumb za zmanjšanje	Zmanjša izbrano vrednost.
	Gumb za povečanje	Poveča izbrano vrednost.
	Gumb za zagon/ustavitev	Nadzor delovanja pečice: zagon ali ustavitev.

3) Uporaba pečice

a) **Priključitev na električno omrežje**
- Vtaknite napajalni kabel v vtičnico in pritisnite gumb za vklop.
- Izberite ustrezen funkcionalni gumb ali shranjeni meni.

b) **Izbiranje časovnega načina**
- Izberite časovni način: predgretje, kuhanje ali ohranjanje temperature.

c) **Rezervacija**
- Če želite rezervirati pečico, pritisnite gumb za rezervacijo in nastavite čas začetka.

d) **Nastavitev funkcij**
- Razen menijskega gumba je mogoče nastaviti tudi druge parametre funkcij, vendar jih ni mogoče shraniti.

4) Kombinirane funkcije:

(1) Predgretje/kuhanje + čas
(2) Predgretje/kuhanje + čas + ohranjanje temperature in ogrevanje
(3) Senzor + ohranjanje temperature in ogrevanje

5) Posamezne funkcije:

(1) Kuhanje
(2) Senzor
(3) Podpora temperaturam in ogrevanju

6) Delovanje naprave:

A) Segrevanje, kuhanje, čas in vzdrževanje temperature

- Pritisnite gumb za vklop, indikator napajanja se prižge in se oglasi z »piskom«, na zaslonu se prikaže privzeta temperatura ali nastavljena temperatura iz zadnjega delovanja.
- Nastavitev temperature kuhanja: med nastavitvijo utripata indikator kuhanja in zaslon, po končani nastavitvi se indikator prižge.
- Nastavitev časa: med nastavitvijo utripata indikator časovnika in zaslon; s prvim pritiskom nastavite ure, z drugim pritiskom pa minute; po končani nastavitvi se indikator prižge.

- Nastavitev temperature vzdrževanja: med nastavitvijo utripata indikator vzdrževanja temperature in zaslon; po končani nastavitvi se indikator prižge
- Pritisnite gumb »Start/stop«, da začnete z delovanjem; pri tem se bo prižgala ustrezna kontrolna lučka in se bo začelo predgretje; če ponovno pritisnete gumb »START/STOP«, se bo delovanje kalupa zaustavilo, ustrezna kontrolna lučka pa bo utripala (v stanju zaustavitve je mogoče spreminjati nastavitve).
- Na zaslonu se izmenično prikazujeta dejanska notranja temperatura in čas odštevanja v 8-sekundnih intervalih
- Ko se odštevanje časa konča, se kot opozorilo 12 sekund sliši »bip-bip«, lučka za kuhanje pa utripa. Zvok »bip« se samodejno izklopi po 12 sekundah, lučki za kuhanje in časovnik pa utripata hkrati. Pečica samodejno preide v stanje vzdrževanja temperature v kalupu, ko se opozorilni zvok konča
- Nastavitev temperature vzdrževanja in preostalega časa se bosta izmenično prikazovali vsakih 8 sekund
- Med delovanjem deluje le gumb »POWER/START/STOP«, ostale tipke pa so zaklenjene. (Če gumb »Start/Stop« pritisnete za več kot 2 sekundi, se celoten delovni proces odklene in naprava preide v stanje pripravljenosti

B) Predgretje, kuhanje, senzor in vzdrževanje temperature

- Vklopite glavni stikalo (naprava bo oddala zvočni signal), na zaslonu se bo prikazala privzeta temperatura ali temperatura, nastavljena ob zadnji uporabi.
- Nastavite temperaturo kuhanja; med nastavljanjem bo utripala ustrezna LED-lučka, ki bo po končanem nastavljanju ostala prižgana.
- Nastavite temperaturo senzorja; med nastavitvijo bo utripala ustrezna LED-lučka, ki bo po končani nastavitvi ostala prižgana.
- Nastavite temperaturo vzdrževanja; med nastavljanjem bo ustrezna LED utripala, po končanem nastavljanju pa bo LED stalno svetila.
- Pritisnite gumb »Start/Stop« za začetek delovanja; ustrezna LED se bo prižgala in začelo se bo segrevanje. Če ponovno pritisnete gumb »Start/Stop«, se delovanje zaustavi, LED pa utripa (v načinu zaustavitve lahko prilagodite tudi druge nastavitve).
- Nastavljena temperatura in dejanska notranja temperatura se bosta izmenično prikazovali vsake 4 sekunde.
- Ko bo dosežena nastavljena temperatura, bo naprava 1 sekundo oddajala zvočni signal, utripala pa bodo LED-lučka za kuhanje, prikaz nastavljene temperature in LED-lučka »Start/Stop«. Pritisnite gumb »Start/Stop«, da izklopite zvočni signal, nato pa še enkrat pritisnite gumb »Start/Stop«, da vstopite v senzorski način. (Hrano lahko vstavite v senzorsko pečico, ko je dosežena nastavljena temperatura.)
- Ko bo dosežena temperatura senzorja, boste kot opozorilo zaslišali 15-sekundni zvočni signal, LED-lučka senzorja pa bo utripala. Zvočni signal se bo samodejno ustavil po 15 sekundah, LED-lučka senzorja pa se bo ugasnila. Pečica bo samodejno prešla v način vzdrževanja temperature.
- Nastavljena temperatura in čas se bosta izmenično prikazovala vsake 4 sekunde.
- Med delovanjem deluje le gumb »Start/Stop«, ostali gumbi so zaklenjeni. (Če gumb »Start/Stop« pritisnete za več kot 2 sekundi, se odklene celoten delovni proces in pečica preide v stanje pripravljenosti).

Opombe:

a) Funkcija časovnika ni na voljo v kombiniranem načinu s sondo + vzdrževanjem temperature in ogrevanjem

b) Ko se posamezna funkcija ali kombinacija funkcij zaključi, se oglasi »pisk«. Pisk« traja 1 sekundo, na zaslonu se prikaže »END«, indikator START/STOP utripa, vse lučke pa ugasnejo, razen lučke za napajanje.

7) Zvočni signal:

a) Zvočni signal, ki traja 1 sekundo, pomeni, da je bila dosežena prva nastavljena temperatura ali da so bile izvedene vse nastavljene funkcije.
b) Dvojni pisk pomeni, da je postopek zaključen in da se pečica samodejno preklopi v način vzdrževanja temperature.

Zaščitni element

Če temperatura pečice doseže nevarne vrednosti, se električni sestavni deli izklopijo in pečica preneha delovati, da se prepreči pregrevanje.

3.4. Čiščenje in vzdrževanje

a) Pred vsakim čiščenjem, nastavitvijo, zamenjavo dodatkov ter kadar naprava ni v uporabi, izključite napajalni vtič in napravo popolnoma ohladite.
b) Za čiščenje površin uporabljajte izključno sredstva, ki ne vsebujejo korozivnih snovi.
c) Za čiščenje naprave uporabljajte izključno blaga čistila, namenjena čiščenju površin, ki pridejo v stik z živili.
d) Po vsakem čiščenju je treba vse komponente temeljito osušiti, preden napravo ponovno uporabite.
e) Napravo je treba shraniti na suhem in hladnem mestu, zaščitenem pred vlago in neposredno sončno svetlobo.
f) Naprave ni dovoljeno brizgati z vodnim curkom ali jo potopiti v vodo.
g) Poskrbite, da skozi prezračevalne odprtine v ohišju ne pride voda.
h) Prezračevalne odprtine je treba očistiti s krtačo in stisnjenim zrakom.
i) Napravo je treba redno pregledovati glede na njeno tehnično delovanje in morebitne poškodbe.
j) Za čiščenje uporabite mehko krpo.
k) Za čiščenje ne uporabljajte ostrih in/ali kovinskih predmetov (npr. žične krtače ali kovinske lopatice), saj lahko poškodujejo površino materiala, iz katerega je naprava izdelana.

3.5. Odpravljanje težav

Težava: Pečica se ob vklopu ne segreva.

- Preverite, ali je nastavljen časovnik.
- Preverite, ali je nastavljena temperatura.

Težava: Med delovanjem pečice se sliši kovinski zvok.

- Ne poskušajte razstaviti pečice.
- Obrnite se na servis, da pregleda ventilator.

Težava: Hrana se pogosto zažge ali prekuha, tudi če jo pripravljate po receptu.

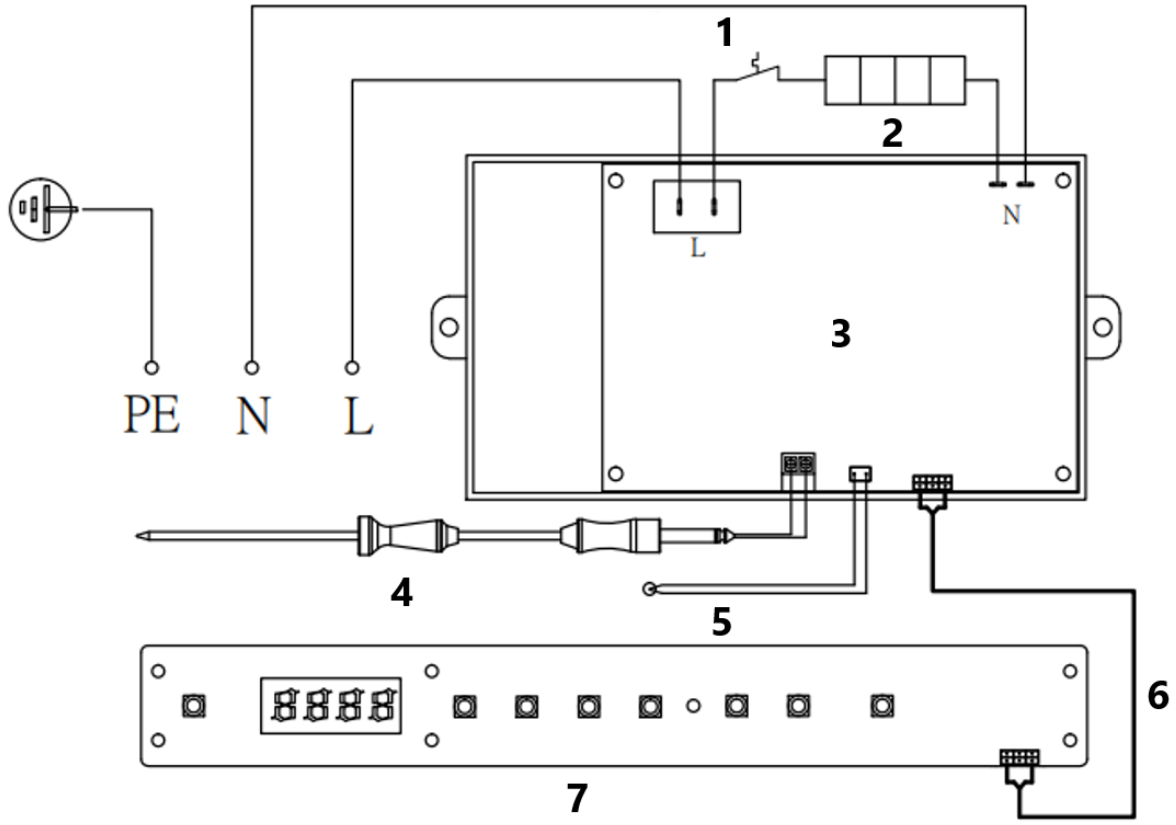
- Preverite, ali motor ventilatorja deluje pravilno.
- Obrnite se na servisni center, da pregleda elemente za regulacijo temperature.

Odlaganje rabljenih naprav:

Ob koncu življenjske dobe tega izdelka ga ne smete odlagati med običajne komunalne odpadke, temveč ga morate odnesti na zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. To je označeno s simbolom na izdelku, v navodilih za uporabo ali na embalaži. Materiali, uporabljeni v napravi, so ponovno uporabni v skladu z njihovo označbo. S ponovno uporabo, recikliranjem materialov ali drugo uporabo rabljene opreme pomembno prispevate k varstvu našega okolja.

Vaša lokalna uprava vam bo posredovala informacije o ustrezni točki za odlaganje rabljenih naprav .

3.6. Električni diagram



1 - Ponastavitev omejevalnika temperature
2 - Grelna plošča
3 - Glavna krmilna plošča
4 - Signalizacija komore
5 - Temperaturni senzor NTC
6 - Priključna sponka
7 - Nadzorna plošča



UMWELT- UND ENTSORGUNGSHINWEISE: Bitte beachten und befolgen Sie bei der Entsorgung des Geräts die nationalen und örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.

ENVIRONMENTAL AND DISPOSAL INSTRUCTIONS: For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

INFORMACJE DOTYCZĄCE ŚRODOWISKA I UTYLIZACJI: Przy utylizacji urządzenia należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów oraz regulacji.

INFORMACE O ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ A LIKVIDACI: Při likvidaci zařízení dodržujte prosím národní a místní pravidla a předpisy.

CONSIGNES DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET D'ÉLIMINATION : Pour l'élimination de l'appareil, veuillez respecter les règles et réglementations nationales et locales en vigueur.

INFORMAZIONI AMBIENTALI E SULLO SMALTIMENTO: Per lo smaltimento del dispositivo, si prega di osservare e agire in conformità con le norme e i regolamenti nazionali e locali.

INSTRUCCIONES DE MEDIO AMBIENTE Y ELIMINACIÓN: Para la eliminación del dispositivo, tenga en cuenta y actúe de acuerdo con las normas y regulaciones nacionales y locales.

KÖRNYEZETVÉDELMI ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSI TUDNIVALÓK: A készülék ártalmatlanításakor kérjük, vegye figyelembe és kövesse a nemzeti és helyi szabályokat és előírásokat.

MILJØ- OG BORTSKAFFELSESANVISNINGER: Ved bortskaffelse af apparatet bedes du overholde og handle i overensstemmelse med de nationale og lokale regler og bestemmelser.

YMPÄRISTÖ- JA HÄVITTÄMISOHJEET: Laitteen hävittämisessä on noudatettava kansallisia ja paikallisia sääntöjä ja määräyksiä.

MILIEU- EN AFVALVERWERKINGSINSTRUCTIES: Neem bij het weggooien van het apparaat de nationale en lokale regels en voorschriften in acht.

MILJØ- OG AVFALLSHÅNDTERINGSINSTRUKSJONER: Ved avhending av enheten, vennligst følg nasjonale og lokale lover og regler.

MILJÖ- OCH AVFALLSHANTERINGSANVISNINGAR: Vid kassering av enheten, vänligen beakta och följ nationella och lokala lagar och bestämmelser.

INSTRUÇÕES AMBIENTAIS E DE ELIMINAÇÃO: Para a eliminação do dispositivo, por favor, considere e aja de acordo com as normas e regulamentos nacionais e locais.

INFORMÁCIE O ŽIVOTNOM PROSTREDÍ A LIKVIDÁCII: Pri likvidácii zariadenia dodržiavajte vnútroštátne a miestne pravidlá a predpisy.

УКАЗАНИЯ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА И ИЗХВЪРЛЯНЕ: За изхвърлянето на устройството, моля, съобразете се и действайте в съответствие с националните и местните правила и разпоредби.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ: Για την απόρριψη της συσκευής, παρακαλείστε να λάβετε υπόψη και να ενεργήσετε σύμφωνα με τους εθνικούς και τοπικούς κανόνες και κανονισμούς.

NAPOMENE O ZAŠTITI OKOLIŠA I ZBRINJAVANJU: Prilikom zbrinjavanja uređaja molimo pridržavajte se nacionalnih i lokalnih pravila i propisa.

APLINKOSAUGOVOS IR ŠALINIMO NURODYMAI: Šalindami prietaisą, laikykitės nacionalinių ir vietinių taisyklių bei taisyklių.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND MEDIUL ȘI ELIMINAREA: Pentru eliminarea dispozitivului, vă rugăm să țineți cont și să acționați în conformitate cu regulile și reglementările naționale și locale.

NAVODILA ZA OKOLJE IN ODSTRANJEVANJE: Pri odstranjevanju naprave upoštevajte nacionalna in lokalna pravila ter predpise.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7

66-002 Zielona Góra | Poland, EU e-mail:

info@expondo.com